



Llegá más lejos

Ford Argentina S.C.A.  
División Asistencia al Cliente  
Publicaciones Técnicas  
Industria Argentina



**Manual del propietario**

La información que incluye esta publicación estaba aprobada al momento de enviarse a imprenta. Como parte de la política de continua mejora, Ford se reserva el derecho de cambiar especificaciones, diseño o equipamiento en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación ni Ford ni sus Concesionarios. Queda prohibida la reproducción, la transmisión, el almacenamiento o la traducción total o parcial de esta publicación, sea cual sea la forma o el medio empleado, sin la previa autorización escrita por parte de Ford.

© Ford Motor Company 2017

Todos los derechos reservados.

Número de pieza: P375/RANGER18/MP/

Edición: 07/2017

**Nota:** *Entiéndase por Ford en Argentina a Ford Argentina S.C.A., en Chile a Ford Chile SpA, en Perú a Ford Perú S.R.L., en Uruguay, Paraguay y Bolivia a Ford Motor Company.*



El papel utilizado para la impresión fue producido bajo prácticas forestales responsables y cuenta con la certificación de Cadena de Custodia FSC® (Forest Stewardship Council®).

# Contenido

## Introducción

Acerca de este manual.....	7
Glosario de símbolos.....	7
Grabación de datos.....	9
Recomendación de las piezas de repuesto.....	10
Equipos de comunicación móvil.....	11

## Guía rápida

Guía rápida.....	12
------------------	----

## Seguridad para niños

Instalación de los sistemas de seguridad para niños.....	17
Posicionamiento del sistema de seguridad para niños.....	20
Seguros para niños.....	23

## Cinturones de seguridad

Funcionamiento.....	24
Modo de abrocharse los cinturones de seguridad.....	25
Ajuste de la altura de los cinturones de seguridad.....	25
Recordatorio de cinturones de seguridad.....	26

## Sistema de seguridad pasivo

Funcionamiento.....	27
Airbag del conductor.....	27
Airbag del acompañante.....	28
Deshabilitación de la bolsa de aire del pasajero.....	28
Airbags laterales.....	29
Airbag de rodilla del conductor.....	30
Airbags de cortina lateral.....	30

## Llaves y mandos a distancia

Información general sobre radiofrecuencias.....	31
---	----

Mando a distancia.....	31
Reemplazo de una llave extraviada o un mando a distancia.....	34

## MyKey

Funcionamiento.....	35
Creación de MyKey.....	36
Borrado de toda la información de MyKey.....	37
Comprobación del estado del sistema MyKey.....	39
Uso de MyKey con sistemas de arranque remotos.....	40
Detección de problemas de MyKey.....	40

## Puertas y cerraduras

Bloqueo y desbloqueo.....	41
---------------------------	----

## Seguridad

Sistema pasivo antirrobo.....	46
Alarma antirrobo.....	46

## Volante de dirección

Ajuste del volante de dirección.....	49
Mando del sistema de audio.....	49
Control por voz.....	50
Control de velocidad crucero.....	50
Control de pantalla informativa.....	50

## Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

Limpiaparabrisas.....	51
Limpiaparabrisas automático.....	52
Lavaparabrisas.....	53

## Iluminación

Información general.....	55
Control de la iluminación.....	55
Encendido automático de faros.....	56
Reóstato de iluminación del cuadro de instrumentos.....	57

# Contenido

---

Luces con retardo de seguridad.....	57
Iluminación diurna.....	58
Faros antiniebla delanteros.....	58
Nivelación de los faros.....	58
Intermitentes.....	59
Luces interiores.....	60
Luz ambiente.....	60
Luces de la caja de carga.....	61

## Ventanillas y espejos retrovisores

Alzacristales eléctricos.....	62
Apertura y cierre globales.....	65
Espejos retrovisores exteriores.....	66
Espejo retrovisor interior.....	67
Parasoles.....	67

## Cuadro de instrumentos

Cuadro de instrumentos.....	68
Indicadores y luces de advertencia.....	71
Señales acústicas de aviso e indicadores.....	76

## Pantallas informativas

Información general.....	77
Reloj.....	86
Computadora de abordo.....	86
Configuración personalizada.....	87
Mensajes de información.....	88

## Climatización

Rejillas de ventilación.....	100
Climatización manual.....	100
Climatización automática.....	103
Información general del control de la climatización interior.....	107
Desempañador de parabrisas, luneta y espejos retrovisores.....	109
Filtro de polen.....	110

## Asientos

Modo correcto de sentarse.....	111
Apoyacabezas.....	111
Asientos de ajuste manual.....	113
Asientos de ajuste eléctrico.....	115
Asientos traseros.....	116

## Tomacorrientes auxiliares

Tomacorrientes auxiliares.....	118
--------------------------------	-----

## Compartimentos guardaobjetos

Posavasos.....	119
Guantera.....	119
Consola central.....	120
Consola del techo.....	120
Compartimento refrigerado.....	120
Apoyabrazos del asiento trasero.....	121

## Arranque y parada del motor

Información general.....	122
Interruptor de encendido.....	122
Bloqueo del volante de dirección.....	123
Arranque de un motor Nafta.....	123
Arranque de un motor Diesel.....	124
Desconexión del motor.....	125

## Combustible y carga de combustible

Precauciones de seguridad.....	126
Calidad del combustible - Gasolina.....	127
Calidad del combustible - Diesel.....	127
Bajo nivel de combustible.....	128
Carga de combustible.....	129
Consumo de combustible.....	132

## Control de emisiones del motor

Catalizador.....	133
------------------	-----

# Contenido

---

Filtro de partículas Diesel.....	133	Asistencia de estacionamiento delantero.....	162
<b>Caja de cambios</b>		Cámara retrovisora.....	163
Caja de cambios manual.....	140	<b>Control de velocidad crucero</b>	
Caja de cambios automática.....	140	Funcionamiento.....	166
<b>Tracción en las cuatro ruedas</b>		Uso del control de velocidad crucero.....	166
Funcionamiento.....	144	<b>Ayudas a la conducción</b>	
Uso de la tracción en las cuatro ruedas.....	144	Limitador de la velocidad.....	168
<b>Eje trasero</b>		Dirección.....	169
Bloqueo del diferencial electrónico.....	150	<b>Transporte de carga</b>	
<b>Frenos</b>		Información general.....	171
Información general.....	151	Portaequipajes.....	171
Consejos para conducir con frenos antibloqueo.....	152	Soportes de fijación de carga.....	172
Freno de estacionamiento.....	152	Portón trasero.....	173
Asistencia de arranque en pendientes.....	153	<b>Remolque</b>	
<b>Control de tracción</b>		Conducción con un trailer.....	174
Funcionamiento.....	155	Control de balanceo del trailer.....	174
Uso del control de tracción.....	155	Capacidad de remolque.....	175
<b>Control de estabilidad</b>		Remolque del vehículo sobre las cuatro ruedas.....	176
Funcionamiento.....	156	<b>Recomendaciones para la conducción</b>	
Uso del control de estabilidad.....	156	Rodaje inicial.....	177
<b>Control de terreno</b>		Conducción económica.....	177
Funcionamiento.....	158	Precauciones con bajas temperaturas.....	177
Uso del Control de descenso de pendientes.....	158	Conducción por agua.....	177
<b>Ayuda de estacionamiento</b>		Cubrealfombras del piso.....	178
Funcionamiento.....	160	<b>Emergencias en el camino</b>	
Asistencia de estacionamiento trasera.....	161	Luces intermitentes de emergencia.....	180
		Triángulo reflectante de emergencia.....	180

# Contenido

Arranque con cables de emergencia.....	181
Transporte del vehículo.....	183
Puntos de remolque.....	183

## Fusibles y relés

Localización de la caja de fusibles.....	185
Tabla de especificaciones de los fusibles.....	187
Cambio de fusibles.....	214

## Mantenimiento

Información general.....	216
Apertura y cierre del capó.....	216
Bajo el capó - Vista de conjunto - 2.2L Diesel.....	218
Bajo el capó - Vista de conjunto - 2.5L.....	219
Bajo el capó - Vista de conjunto - 3.2L Diesel.....	221
Varilla indicadora de nivel de aceite - 2.2L Diesel/3.2L Diesel.....	222
Varilla indicadora de nivel de aceite - 2.5L.....	222
Comprobación del aceite de motor.....	222
Comprobación del líquido refrigerante de motor.....	223
Comprobación del líquido de frenos y embrague.....	224
Comprobación del fluido de la dirección asistida - Vehículos con: Dirección hidráulica (HPAS).....	225
Comprobación del fluido de la dirección asistida - Vehículos con: Dirección electrónica asistida (EPAS).....	225
Comprobación del fluido del lavaparabrisas.....	225
Separador de agua del filtro de combustible - Vaciado.....	226
Carga de la batería de 12 V.....	226
Cambio de la batería de 12 V.....	227
Comprobación de las escobillas del limpiaparabrisas.....	227

Cambio de las escobillas de los limpiaparabrisas.....	227
Cambio de lámparas.....	228
Tabla de especificaciones de las lámparas.....	233

## Cuidados del vehículo

Limpieza del exterior del vehículo.....	235
Encerado.....	236
Limpieza del motor.....	236
Limpieza de las ventanillas y escobillas.....	237
Limpieza del interior.....	237
Pequeñas reparaciones de la pintura.....	239
Limpieza de llantas.....	239
Guardado del vehículo.....	240

## Llantas y neumáticos

Información general.....	243
Cuidado de los neumáticos.....	243
Uso de neumáticos de invierno.....	248
Uso de cadenas para nieve.....	248
Sistema de control de la presión de los neumáticos.....	249
Cambio de una rueda.....	253
Especificaciones técnicas.....	260

## Capacidades y especificaciones

Datos técnicos motor - 2.2L Diesel.....	262
Datos técnicos motor - 2.5L.....	263
Datos técnicos motor - 3.2L Diesel.....	264
Relaciones de transmisión.....	265
Pesos.....	267
Dimensiones del vehículo.....	268
Placa de identificación del vehículo.....	270
Número de identificación del vehículo.....	272
Número del motor.....	274
Capacidades y especificaciones.....	275

# Contenido

---

## Sistema de audio

Información general.....	278
Unidad de audio - Vehículos con: AM/ FM/CD.....	279
Unidad de audio - Vehículos con: AM/ FM/CD/SYNC.....	286
Visualización de la fecha y la hora de la unidad de audio.....	289
Lector de CD.....	290
Conector de entrada de audio.....	295
Puertos de multimedia.....	296
Diagnóstico de fallas del sistema de audio.....	297

## SYNC™

Información general.....	298
Uso del reconocimiento de voz.....	300
Uso de SYNC™ con el teléfono.....	303
Servicios y aplicaciones SYNC™.....	317
Uso de SYNC™ con el reproductor multimedia.....	321

## SYNC™ 3

Información general.....	330
Pantalla de inicio.....	344
Uso del reconocimiento de voz.....	345
Entretenimiento.....	352
Climatizador.....	356
Teléfono.....	361
Navegación.....	368
Aplicaciones.....	375
Configuración.....	377
Diagnóstico de fallas SYNC™ 3.....	389

## Apéndices

Contrato de licencia de usuario final.....	404
Declaración de conformidad.....	434



# Introducción

## ACERCA DE ESTE MANUAL

Gracias por elegir Ford. Le recomendamos que dedique un poco de su tiempo para leer este manual y conocer su vehículo. Mientras más sepa acerca de su vehículo, mayor seguridad y placer sentirá al conducirlo.

### PELIGRO



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución al utilizar cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su principal responsabilidad es la operación segura del vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo portátil al conducir, y se sugiere el uso de sistemas activados por voz cuando sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

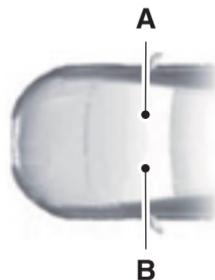
**Nota:** *Este manual describe las características y opciones del producto disponibles en toda la gama de modelos disponibles, incluso antes de que estén disponibles. Es posible que se describan opciones que no estén equipadas en el vehículo que compró.*

**Nota:** *Algunas de las ilustraciones de este manual pueden mostrar las funciones de la manera en que se ven en distintos modelos, por lo que algunas pueden parecerle diferentes de las de su vehículo.*

**Nota:** *Use y opere el vehículo de acuerdo con las leyes y regulaciones aplicables.*

**Nota:** *Si vende su vehículo, entregue también este manual. Es una parte esencial del vehículo.*

Este manual puede calificar la ubicación de una pieza como del lado izquierdo o del lado derecho. El lado correspondiente se determina teniendo en cuenta la orientación del asiento de adelante.



E154903

- A Lado derecho
- B Lado izquierdo

## GLOSARIO DE SÍMBOLOS

A continuación, le mostramos algunos de los símbolos que pueden aparecer en su vehículo.



Alerta de seguridad



Consulte el manual del propietario



Sistema de aire acondicionado



Sistema de frenos antibloqueo



Evitar fumar, producir llamas o chispas



Batería

# Introducción



Ácido de la batería



Líquido de frenos, no derivado del petróleo



Sistema de frenos



Filtro de aire del habitáculo



Controle el motor



Revisar tapón de combustible



Bloqueo de puertas para niños



Desbloqueo de puertas para niños



Anclaje inferior de asientos para niños



Anclaje para correas de sujeción de asientos para niños



Control de velocidad cruceo



No abra si está caliente



Mal funcionamiento de la dirección electrónica asistida



Filtro de aire del motor



Refrigerante del motor



Temperatura del refrigerante del motor



Aceite del motor



Gas explosivo



Advertencia del ventilador



Abrochar cinturón de seguridad



Airbag delantero



Faros antiniebla delanteros



Compartimiento de fusibles



Luces intermitentes de emergencia



Luneta térmica



Parabrisas térmico



Descongelador del parabrisas



Mecanismo interior de liberación del compartimiento de equipaje



Crique



Control de luces

# Introducción



Bloquear ventanilla trasera



Advertencia de neumático con presión baja



Mantener el nivel correcto de líquido



Alarma de emergencia



Ayuda de estacionamiento



Freno de estacionamiento



Líquido de dirección hidráulica



Bloqueo de los alzacristales eléctricos



Alzacristales eléctricos



Revisión del motor a la brevedad



Airbag lateral



Control de estabilidad



Limpia y lavaparabrisas



Mantener fuera del alcance de los niños



Producto reciclable



No arrojar al cesto de basura porque el material contiene plomo



Usar gafas de seguridad durante la manipulación

## GRABACIÓN DE DATOS

Una gran cantidad de componentes electrónicos del vehículo incorporan módulos de almacenamiento de datos que almacenan datos técnicos sobre las condiciones del vehículo, eventos y desperfectos de forma temporal o permanente.

En general, dichos datos técnicos registran las condiciones de las piezas, los módulos, los sistemas o el entorno:

- condiciones de operación de componentes del sistema (por ejemplo, niveles de llenado),
- mensajes de estado del vehículo y de sus componentes individuales (por ejemplo, cantidad de revoluciones/velocidad rotacional de las ruedas, desaceleración o aceleración lateral),
- desperfectos y defectos en componentes importantes del sistema (por ejemplo, sistema de iluminación y de frenos),
- reacciones del vehículo ante situaciones particulares de manejo (por ejemplo, inflado del airbag y activación del sistema de control de estabilidad),
- condiciones ambientales (por ejemplo, temperatura).

# Introducción

---

Estos datos son exclusivamente técnicos y contribuyen a la identificación y a la corrección de desperfectos, así como a la optimización de las funciones del vehículo. Con estos datos, no es posible crear perfiles de desplazamiento que permitan identificar las rutas recorridas.

Si se realizan servicios (por ejemplo, trabajos de reparación, procesos de servicio, casos de garantía, aseguramiento de la calidad), los empleados de la red de servicio (incluidos los fabricantes) pueden leer estos datos técnicos de los módulos de almacenamiento de datos de eventos y de desperfectos por medio de dispositivos especiales de diagnóstico. De ser necesario, usted recibirá información adicional. Después de corregir un desperfecto, se eliminan los datos correspondientes del módulo de almacenamiento de desperfectos o se sobrescriben constantemente.

Cuando se utiliza el vehículo, pueden darse situaciones en las que estos datos técnicos relacionados con otra información (informes de accidentes, daños en el vehículo, declaraciones de testigos, etc.) se asocian a personas específicas (posiblemente, con la asistencia de un experto).

Las funciones adicionales acordadas de manera contractual con el cliente (por ejemplo, ubicación del vehículo en casos de emergencia) permiten la transmisión de datos específicos del vehículo desde este.

**Nota:** *No conecte dispositivos de conexión inalámbrica al conector de enlace de datos. Terceros no autorizados podrían obtener acceso a los datos del vehículo, lo que podría perjudicar el rendimiento de los sistemas relacionados con la seguridad. Sólo permita que las instalaciones de reparaciones que siguen nuestras instrucciones de servicio y reparación conecten sus equipos al conector de enlace de datos.*

## RECOMENDACIÓN DE LAS PIEZAS DE REPUESTO

El vehículo se fabricó conforme a los más altos estándares usando piezas de calidad. Le recomendamos que exija el uso de piezas de repuesto Ford y Motorcraft originales cada vez que su vehículo requiera de mantenimiento programado o de arreglos. Puede identificar las piezas Ford y Motorcraft originales con facilidad si busca los logotipos de Ford, FoMoCo o Motorcraft en las piezas o en sus embalajes.

## Mantenimiento programado y arreglos mecánicos

Una de las mejores maneras de asegurarse de que su vehículo funcione durante años es realizar el mantenimiento según nuestras recomendaciones y usando piezas que cumplan con las especificaciones detalladas en este Manual del propietario. Las piezas Ford y Motorcraft originales satisfacen o superan dichas especificaciones.

## Arreglo de choques

Deseamos que nunca se vea involucrado en un choque, pero sabemos que los accidentes ocurren. Las piezas de repuesto originales de Ford satisfacen nuestros estrictos requerimientos de montaje, acabado, integridad estructural,

# Introducción

---

protección anticorrosiva y resistencia a abolladuras. Durante la fabricación del vehículo, validamos que estas piezas proporcionen el nivel necesario de protección como un sistema completo. Una excelente manera de asegurarse de contar con dicho nivel de protección es usar piezas de repuesto originales de Ford para el arreglo de daños por choques.

## Garantía de las piezas de repuesto

Las piezas de repuesto originales de Ford y Motorcraft son las únicas piezas que cuentan con la Garantía de Ford. Es posible que la Garantía de Ford no cubra los daños ocasionados al vehículo como resultado de fallas en piezas que no sean de Ford. Para obtener más información, consulte los términos y las condiciones de la Garantía de Ford.

El uso de equipos de comunicación móvil es cada vez más importante al atender asuntos de negocios y también personales. Sin embargo, no debe arriesgar su seguridad ni la de otros al usar esos equipos. Las comunicaciones móviles pueden aumentar la seguridad personal cuando se usan correctamente, especialmente en situaciones de emergencia. Para evitar que se pierdan los beneficios de los equipos de comunicación móvil, la seguridad debe ser lo principal a la hora de utilizarlos. Los equipos de comunicación móvil incluyen teléfonos celulares, localizadores, dispositivos de correo electrónico portátiles, dispositivos de mensajería de texto y radios portátiles de transmisión y recepción, entre otros.

## EQUIPOS DE COMUNICACIÓN MÓVIL

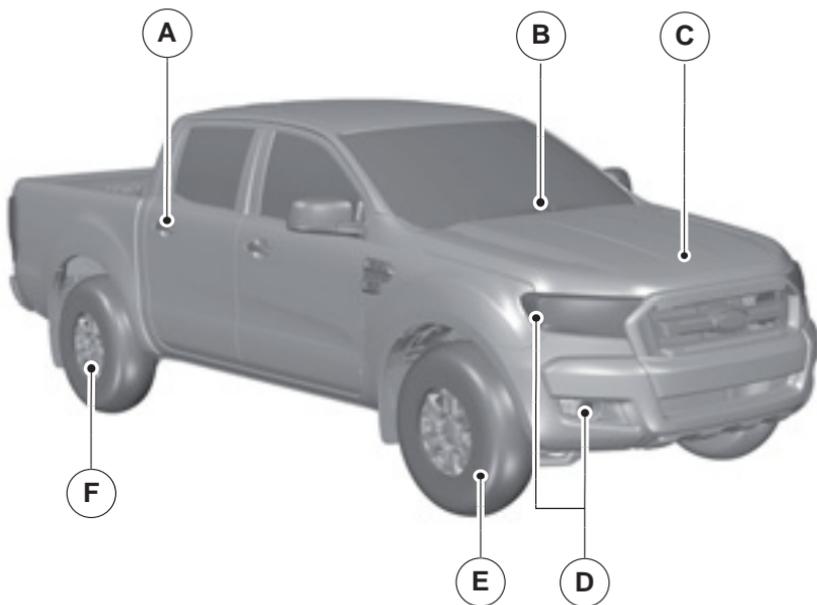
### PELIGRO



Manejar mientras está distraído puede provocar la pérdida de control del vehículo, choques y lesiones. Se recomienda que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su responsabilidad principal es la operación segura de su vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo de mano al conducir y lo instamos a utilizar sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

---

## Vista general de la parte frontal externa

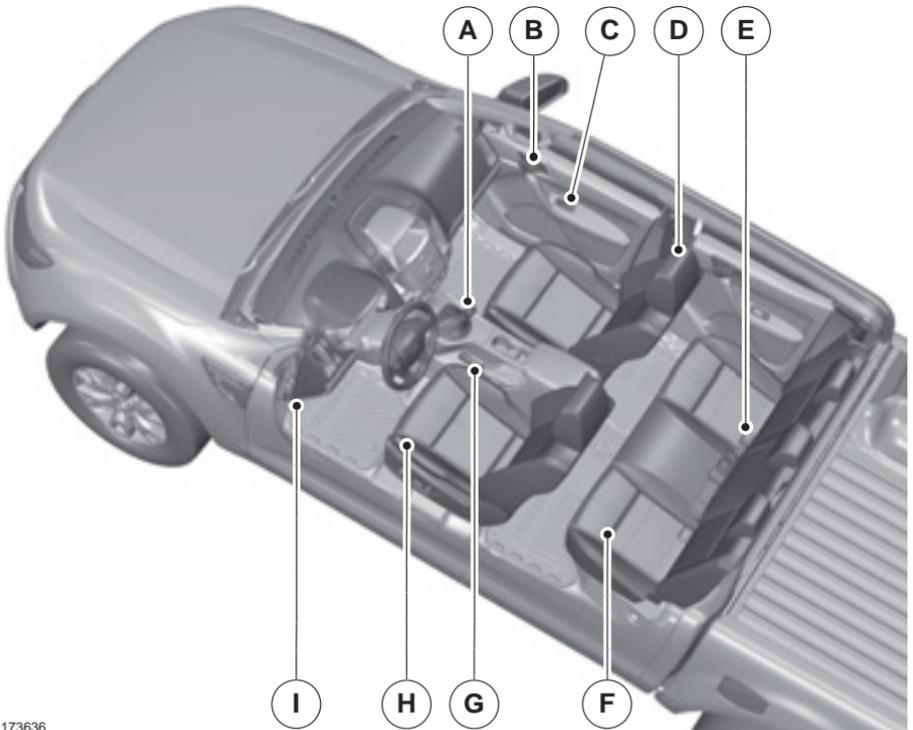


E207760

- A Véase **Bloqueo y desbloqueo** (página 41).
- B Véase **Cambio de las escobillas de los limpiaparabrisas** (página 227).
- C Véase **Mantenimiento** (página 216).
- D Véase **Cambio de lámparas** (página 228).
- E Presión del neumático. Véase **Especificaciones técnicas** (página 260).
- F Véase **Cambio de una rueda** (página 253).

# Guía rápida

## Vista general del interior del vehículo



E173636

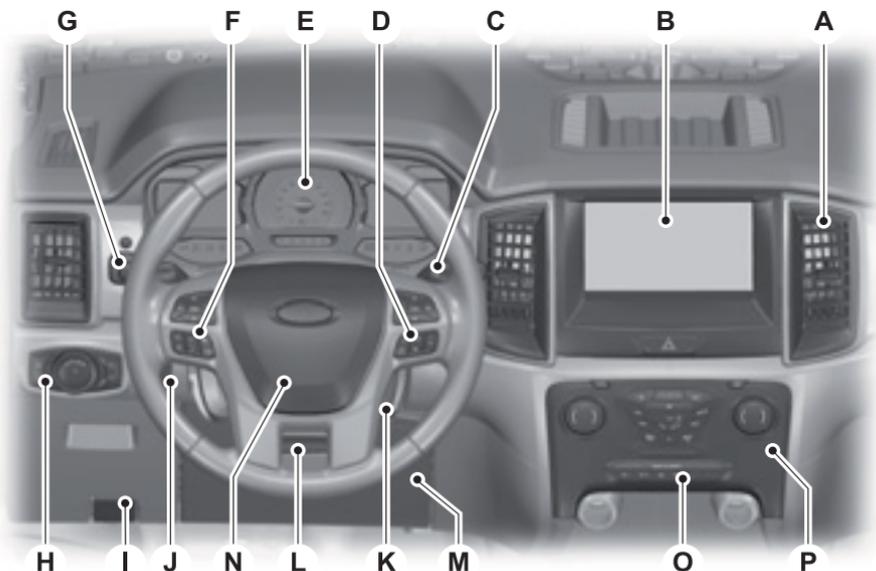
- A Véase **Caja de cambios** (página 140).
- B Véase **Puertas y cerraduras** (página 41).
- C Véase **Alzacristales eléctricos** (página 62).
- D Véase **Apoyacabezas** (página 111).
- E Véase **Modo de abrocharse los cinturones de seguridad** (página 25).
- F Véase **Asientos traseros** (página 116).
- G Véase **Freno de estacionamiento** (página 152).

# Guía rápida

- H Véase **Asientos de ajuste manual** (página 113). Véase **Asientos de ajuste eléctrico** (página 115).
- I Véase **Apertura y cierre del capó** (página 216).

## Vista general del tablero de instrumentos

### Volante a la izquierda



E196952

- A Difusores de aire.
- B Pantalla multifunción. Véase **Información general** (página 77).
- C Limpiaparabrisas. Véase **Limpiaparabrisas y lavaparabrisas** (página 51).
- D Control de audio. Véase **Mando del sistema de audio** (página 49).
- E Cuadro de instrumentos. Véase **Cuadro de instrumentos** (página 68).
- F Botones del control de velocidad crucero. Véase **Control de velocidad crucero** (página 166).
- G Luces de giro. Véase **Intermitentes** (página 59).

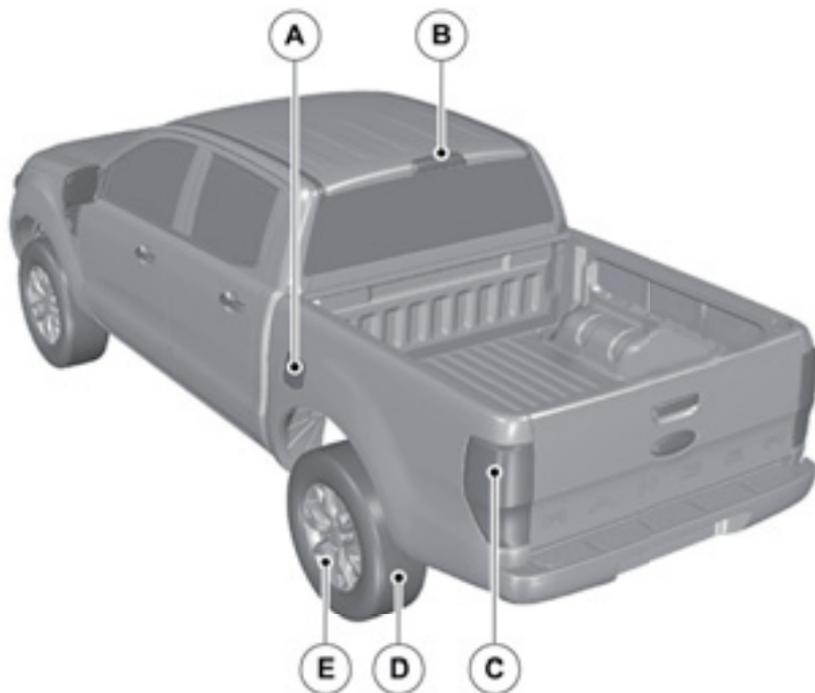
# Guía rápida

---

- H Control de luces. Véase **Control de la iluminación** (página 55).
- I Palanca de apertura del capó. Véase **Apertura y cierre del capó** (página 216).
- J Luz de la caja de carga. Véase **Luces de la caja de carga** (página 61).
- K Interruptor de encendido. Véase **Interruptor de encendido** (página 122).
- L Palanca de ajuste del volante de dirección. Véase **Ajuste del volante de dirección** (página 49).
- M Airbag de rodilla. Véase **Airbag de rodilla del conductor** (página 30).
- N Bocina.
- O Climatizador. Véase **Climatización** (página 100).
- P Unidad de audio. Véase **Sistema de audio** (página 278).

# Guía rápida

## Vista general de la parte trasera externa



E226482

- A Tapón del depósito de combustible. Véase **Carga de combustible** (página 129).
- B Véase **Cambio de lámparas** (página 228).
- C Véase **Cambio de lámparas** (página 228).
- D Presión del neumático. Véase **Especificaciones técnicas** (página 260).
- E Véase **Cambio de una rueda** (página 253).

# Seguridad para niños

## INSTALACIÓN DE LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS



E161855



E68916

### AVISOS

-  Use un asiento para niños aprobado para asegurar a los niños de menos de 150 cm en el asiento trasero.
-  Nunca use un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un airbag activo que esté delante. El niño puede sufrir lesiones graves que pueden ser mortales.
-  Lea y siga las instrucciones del fabricante cuando instale el asiento para niños.

### AVISOS

-  No modifique los asientos para niños de ninguna manera.
-  No lleve a un niño en su falda cuando el vehículo esté en movimiento.
-  No deje solos a los niños dentro del vehículo.
-  Si su vehículo tuvo un accidente, solicite a un Concesionario Ford que revise los asientos para niños.

## Asientos para niños en función de su masa corporal

Utilice el asiento para niños correspondiente según se describe a continuación:

### Asiento de seguridad para bebés



E68918

Asegure a los niños que pesen menos de 13 kg en un asiento de seguridad para bebés orientado hacia atrás (grupo 0+) en el asiento trasero.

# Seguridad para niños

## Asiento de seguridad para niños



E68920

Asegure a los niños que pesen entre 13 kg y 18 kg en un asiento de seguridad para niños (grupo 1) en el asiento trasero.

## Asientos auxiliares

### AVISOS

⚠ No instale un asiento auxiliar ni un almohadón auxiliar sólo con la correa de la cintura del cinturón de seguridad.

⚠ No instale un asiento auxiliar ni un almohadón auxiliar con un cinturón de seguridad flojo o torcido.

⚠ No coloque el cinturón de seguridad por debajo del brazo del niño ni por detrás de su espalda.

⚠ No use almohadas, libros o toallas para modificar la altura del niño.

⚠ Asegúrese de que los niños se sienten derechos.

⚠ Cuando utilice un asiento para niños en el asiento trasero, el asiento para niños debe estar firmemente ajustado a la posición del asiento del vehículo. No debe tocar el apoyacabeza. De ser necesario, quite el apoyacabeza. Véase **Apoyacabezas** (página 111).

### AVISOS

⚠ Reinstale el apoyacabeza luego de quitar el asiento para niños. Véase **Apoyacabezas** (página 111).

## Asiento auxiliar (grupo 2)



E70710

Asegure a los niños que pesan más de 15 kg pero que miden menos de 150 cm en un asiento auxiliar o un almohadón auxiliar.

Recomendamos que use un asiento con reforzador que combine un almohadón con un respaldo en lugar de sólo un almohadón con reforzador. La posición de asiento elevado le permitirá colocar la correa de hombro del cinturón de seguridad para adultos sobre el centro del hombro del niño y la correa de la cintura apretada contra las caderas.

# Seguridad para niños

## Almohadón auxiliar (grupo 3)



E68924

## Puntos de anclaje ISOFIX

### PELIGRO



Use un dispositivo antirrotación al utilizar el sistema ISOFIX.

Recomendamos el uso de una correa superior o una pata de soporte.

**Nota:** Cuando compre un asiento para niños ISOFIX, asegúrese de saber el grupo de masa corporal correcto y la clase de tamaño ISOFIX para la ubicación de asientos que se necesita. Véase

**Posicionamiento del sistema de seguridad para niños** (página 20).

Su vehículo posee puntos de anclaje ISOFIX para colocar los asientos para niños ISOFIX universalmente aprobados.

El sistema ISOFIX posee dos brazos accesorios en el asiento para niños que se acoplan a los puntos de anclaje de los asientos traseros externos, donde el almohadón se une con el respaldo. Los puntos de anclaje de las correas se ubican detrás de los asientos traseros externos para los asientos para niños con correa superior.

## Puntos de anclaje de correa superior - cabina doble



E136844

## Colocación de asiento para niños con correa superior

### AVISOS



Coloque la correa superior sólo en el punto de anclaje para correa correspondiente.

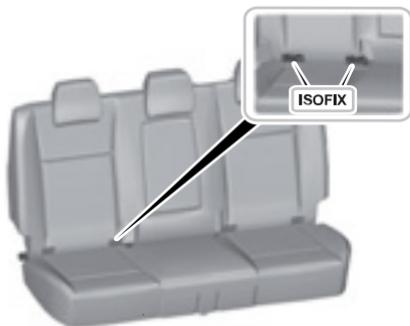


Asegúrese de que la correa de sujeción superior no esté floja ni torcida y esté ubicada correctamente en el punto de anclaje.

**Nota:** Cuando sea pertinente, retire la cubierta del equipaje para facilitar la instalación. Véase **Instalación de los sistemas de seguridad para niños** (página 17).

1. Dirija la correa de sujeción al punto de anclaje.

# Seguridad para niños



E132631

2. Empuje firmemente el asiento del niño para atrás para fijar los puntos de anclaje inferiores de ISOFIX.
3. Ajuste la correa de sujeción de acuerdo con las instrucciones del fabricante del asiento para niños.

## POSICIONAMIENTO DEL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

### AVISOS

- ⚠ Los niños deben viajar siempre en un asiento trasero y usar correctamente, en todo momento, los sistemas de seguridad adecuados.

### AVISOS

- ⚠ Verifique que los niños estén asegurados correctamente con un dispositivo que sea adecuado para su altura, edad y peso. Los sistemas de seguridad para niños deben comprarse por separado. Ignorar estas instrucciones y pautas puede aumentar el riesgo de que los niños sufran heridas graves o, incluso, la muerte.
- ⚠ Nunca use un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un airbag activo que esté delante.
- ⚠ Si usa un asiento para niños con una pata de soporte, asegúrese de que esta descanse de manera segura sobre el piso.
- ⚠ Si usa un sistema de seguridad y un cinturón de seguridad para niños, asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté flojo ni torcido.
- ⚠ Cuando utilice un asiento para niños en el asiento trasero, el asiento para niños debe estar firmemente ajustado a la posición de asiento del vehículo. No debe tocar el apoyacabeza. De ser necesario, quite el apoyacabeza.
- ⚠ Reinstale el apoyacabeza luego de quitar el asiento para niños.

Véase **Apoyacabezas** (página 111).

**Nota:** Consulte a un concesionario Ford para conocer los detalles más recientes sobre nuestros asientos recomendados para niños.

## Seguridad para niños

Posiciones del asiento	Categorías de grupo de peso				
	0	0+	1	2	3
	Hasta 10 kg	Hasta 13 kg	De 9 a 18 kg	De 15 a 25 kg	De 22 a 36 kg
Asiento del acompañante con bolsa de aire <b>ACTIVADA</b>	X	X	X	X	X
Asiento del acompañante con bolsa de aire <b>DESACTIVADA</b>	X	X	X	X	X
Asientos traseros	U	U	U	U	U

X No es adecuado para los niños de este grupo de edad y peso.

U Adecuado para asientos para niños de categoría universal aprobados para su uso en este grupo de edad y peso.

No adecuado para asientos con cinturones de seguridad de dos puntos.

**Nota:** Mueva el asiento delantero o ajuste el respaldo hasta llegar a una posición vertical a fin de garantizar que no haya interferencia entre el asiento para niños, ubicado en el asiento trasero, y el respaldo del asiento delantero.

**Nota:** Solo se deben instalar asientos para niños que permitan la sujeción mediante un cinturón de seguridad de tres puntos.

**Nota:** Cuando use un asiento para niños en el asiento trasero, ajuste el asiento delantero en cierta posición que evite el contacto con el pasajero de la parte trasera o con los pies o las piernas del niño.

# Seguridad para niños

## Asientos para niños ISOFIX

Posiciones del asiento		Categorías de grupo de peso	
		O+	1
		Orientación trasera	Orientación delantera
		Hasta 29 lb (13 kg)	20 a 40 lb (9 a 18 kg)
Asiento delantero	Clase de tamaño	Sin asientos ISOFIX	
	Tipo de tamaño		
Asiento ISOFIX trasero externo	Clase de tamaño	E <sup>1</sup>	B, B <sup>1</sup>
	Tipo de tamaño	IL <sup>2</sup>	IL, IUF <sup>3</sup>
Asiento trasero central	Clase de tamaño	Sin asientos ISOFIX	
	Tipo de tamaño		

IL Adecuado para sistemas particulares de asientos para niños ISOFIX de la categoría semiuniversal. Consulte las listas de recomendación de vehículos de los proveedores acerca de los sistemas de asientos para niños.

IUF Adecuado para sistemas de asientos para niños con orientación delantera ISOFIX de categoría universal aprobados para su uso en este grupo de peso y tamaño.

<sup>1</sup>El grupo de tamaño ISOFIX para los sistemas de asientos para niños de categorías universal y semiuniversal se define con las letras de la A a la G en mayúscula. Estas letras de identificación están en el asiento para niños ISOFIX.

<sup>2</sup>En el momento de publicación, el asiento de seguridad para niños ISOFIX recomendado para el grupo O+ es el asiento infantil Britax Romer. Consulte a un concesionario Ford para conocer los detalles más recientes sobre nuestros asientos recomendados para niños.

<sup>3</sup>En el momento de publicación, el asiento de seguridad para niños ISOFIX recomendado para el Grupo 1 es el asiento infantil Britax Romer Duo. Consulte a un concesionario Ford para conocer los detalles más recientes sobre nuestros asientos recomendados para niños.

# Seguridad para niños

## SEGUROS PARA NIÑOS (Si está

equipado)

### PELIGRO



Si tiene habilitados los seguros para niños, no se pueden abrir las puertas traseras desde el interior del vehículo.

## Lado derecho

Gire hacia la derecha para bloquear y hacia la izquierda para desbloquear.



E176962

Las trabas a prueba de niños están ubicadas en los bordes traseros de cada puerta trasera y deben fijarse por separado en cada puerta.

## Lado izquierdo

Gire hacia la izquierda para bloquear y hacia la derecha para desbloquear.

# Cinturones de seguridad

## FUNCIONAMIENTO

### AVISOS

 Use el cinturón de seguridad y mantenga una distancia suficiente con respecto al volante de dirección. Sólo cuando use correctamente el cinturón de seguridad, el cinturón lo sostendrá en una posición que permita que la bolsa de aire logre su máximo efecto. Si no sigue esta advertencia, se podrían producir lesiones personales graves o la muerte.

 Nunca utilice un cinturón de seguridad para más de una persona. Es peligroso poner un cinturón de seguridad a un niño que está en el regazo del ocupante.

 Use la hebilla del cinturón de seguridad correspondiente para cada asiento.

 No use un cinturón que quede flojo o esté retorcido.

 No use ropa demasiado gruesa. El cinturón de seguridad debe ajustar su cuerpo con firmeza para lograr el máximo efecto.

Coloque la sección superior de la correa del cinturón de seguridad en la parte central del hombro y la sección inferior bien ajustada cruzando la parte baja de las caderas.

Cuando se los usa correctamente, el asiento, el apoyacabeza, el cinturón de seguridad y los airbags proporcionan una protección óptima en caso choque.

### Pretensores del cinturón de seguridad

Los sistemas del cinturón de seguridad del conductor y del acompañante cuentan con pretensores.

Los pretensores tienen un umbral de despliegue inferior al de las bolsas de aire delanteras.

En una colisión menor, es probable que sólo se desplieguen los pretensores.

### Estado luego de un choque

#### PELIGRO

 Un técnico calificado debe renovar los cinturones que hayan estado bajo presión, como resultado del accidente, y debe revisar los anclajes.

### Uso de los cinturones de seguridad durante el embarazo

#### PELIGRO

 Colóquese el cinturón de seguridad correctamente para su seguridad y la de su bebé. No use solamente el cinturón de seguridad de hombro o el cinturón de seguridad de las caderas.



E68587

Las mujeres embarazadas siempre deben usar cinturón de seguridad. Colóquese el cinturón de seguridad de las caderas cómodamente sobre las caderas y en la parte baja del abdomen. Colóquese el cinturón de seguridad de hombro entre los pechos, por encima del abdomen y hacia un costado de este.

# Cinturones de seguridad

## MODO DE ABROCHARSE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

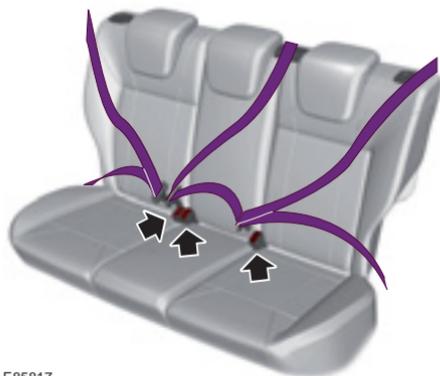
### PELIGRO



Inserte la lengüeta en la hebilla hasta que escuche un clic. Si no escucha un clic, el cinturón de seguridad no se ha abrochado correctamente.



E74124



E85817

Tire el cinturón de seguridad de manera continua para desenrollarlo. Si tira bruscamente o si el vehículo se encuentra en una pendiente, el cinturón de seguridad puede quedar trabado.

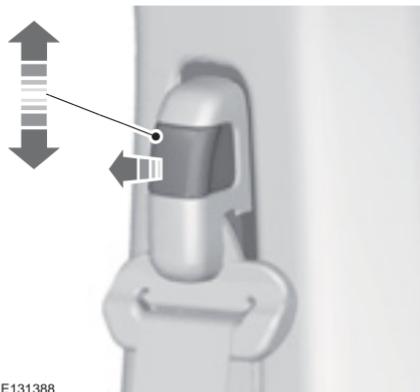
Oprima el botón rojo de la hebilla para liberar el cinturón de seguridad. Deje que se retraiga lenta y completamente.

## AJUSTE DE LA ALTURA DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

### PELIGRO



Ubique los ajustadores de altura del cinturón de seguridad de modo que el cinturón se apoye en la parte media del hombro. No ajustar correctamente el cinturón de seguridad puede reducir su eficacia y aumentar el riesgo de sufrir lesiones en un choque.



E131388

Para ajustar la altura de la correa del hombro, presione el botón y deslice el mecanismo de ajuste hacia arriba o hacia abajo.

# Cinturones de seguridad

## RECORDATORIO DE CINTURONES DE SEGURIDAD

### PELIGRO



No se siente sobre la parte superior de un cinturón de seguridad abrochado para evitar que se active el recordatorio de cinturón de seguridad. El sistema de protección para ocupantes sólo proporciona una protección óptima cuando el cinturón de seguridad se usa de forma adecuada.



El vehículo puede tener una luz de recordatorio de cinturón de seguridad que aparece en el panel de instrumentos.

La luz de recordatorio de cinturón de seguridad se puede encender debido a las siguientes situaciones:

- La luz de recordatorio de cinturón de seguridad se encenderá por 6 segundos al activar el encendido para recordarle al conductor que abroche su cinturón.
- La luz de recordatorio de cinturón de seguridad se encenderá en cualquier momento si el conductor no ha abrochado su cinturón.
- La luz de recordatorio de cinturón de seguridad se ilumina y suena una advertencia si el conductor o el acompañante no abrochó su cinturón de seguridad y el vehículo supera una velocidad relativamente baja. También se encenderá si algún cinturón de seguridad se desabrocha cuando el vehículo está en movimiento. La advertencia sonora se apagará en cinco minutos, pero la luz de recordatorio de cinturón de seguridad permanecerá encendida hasta que se abroche el cinturón.

## Desactivación del recordatorio de cinturón de seguridad

Consulte a un Concesionario Ford.

# Sistema de seguridad pasivo

## FUNCIONAMIENTO

### AVISOS

 ¡Peligro extremo! Nunca use un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un airbag activo que esté delante. El niño puede sufrir lesiones graves que pueden ser mortales.

 No modifique de ninguna forma la parte delantera de su vehículo. Esto podría afectar negativamente el despliegue de los airbags. Si no sigue esta advertencia, se podrían producir lesiones personales graves o la muerte.

 Use el cinturón de seguridad y mantenga una distancia suficiente con respecto al volante de dirección. Sólo cuando use correctamente el cinturón de seguridad, el cinturón lo sostendrá en una posición que permita que la bolsa de aire logre su máximo efecto. Si no sigue esta advertencia, se podrían producir lesiones personales graves o la muerte.

 Las reparaciones del volante de dirección, la columna de la dirección, los asientos, las bolsas de aire y los cinturones de seguridad sólo las debe realizar un concesionario Ford. Si no sigue esta advertencia, se podrían producir lesiones personales graves o la muerte.

 Mantenga sin obstrucciones las áreas que están frente a los airbags. No pegue nada en las cubiertas de los airbags. En caso de choque, los objetos sólidos pueden causar lesiones graves o la muerte.

 No inserte objetos filosos en las áreas donde se encuentran instalados los airbags. Esto podría dañar y afectar negativamente el despliegue de los airbags. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales o la muerte.

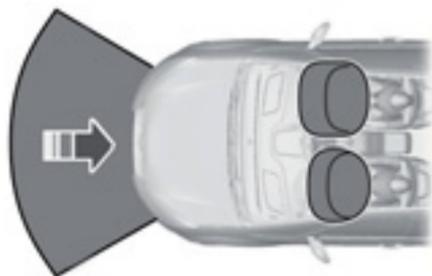
### AVISOS

 Utilice fundas de asiento accesorias diseñadas para asientos con airbags laterales. Haga que un Concesionario Ford las instale.

**Nota:** Si se despliega un airbag, se escuchará un fuerte sonido y habrá una nube de residuos de polvo inofensivo. Esto es normal.

**Nota:** Limpie las cubiertas de los airbags únicamente con un trapo húmedo.

## AIRBAG DEL CONDUCTOR

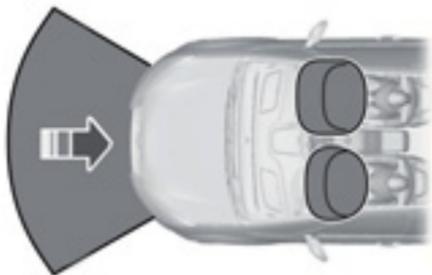


E74302

El airbag se abrirá en caso de que se produzca una colisión importante, ya sea frontal o casi frontal. El airbag se inflará dentro de unas milésimas de segundo y se desinflará al contacto con el ocupante, lo cual amortiguará el movimiento del cuerpo hacia delante. Durante colisiones frontales menores, vuelcos, colisiones traseras y colisiones laterales, el airbag no se desplegará.

# Sistema de seguridad pasivo

## AIRBAG DEL ACOMPAÑANTE



E74302

El airbag se desplegará durante una colisión frontal importante o durante colisiones de hasta 30 grados de izquierda a derecha. El airbag se inflará en unas milésimas de segundo y se desinflará al contacto con el ocupante, lo cual amortiguará el movimiento del cuerpo hacia delante. Durante colisiones frontales menores, colisiones laterales, colisiones traseras o vuelcos, el airbag no se inflará.

## DESHABILITACIÓN DE LA BOLSA DE AIRE DEL PASAJERO

### PELIGRO

 ¡Peligro extremo! Nunca use un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un airbag activo que esté delante. El niño puede sufrir lesiones graves que pueden ser mortales.



E131289

## Desactivación del airbag del acompañante

### PELIGRO

 Debe desactivar el airbag del acompañante cuando coloque un asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento del acompañante delantero.



E136174

- A Desactivado.
- B Activado.

Gire el interruptor a la posición A.

# Sistema de seguridad pasivo



Cuando encienda el vehículo, controle que se ilumine la luz de advertencia de desactivación del airbag del acompañante en OFF. Si no permanece encendida cuando enciende el vehículo., indica una falla. Haga que verifiquen el vehículo tan pronto como sea posible.

## Activación del airbag del acompañante

### PELIGRO



Active el airbag del acompañante luego de quitar el asiento para niños.

Gire el interruptor a la posición B.



Cuando encienda el vehículo, controle que se ilumine la luz de advertencia de desactivación del airbag del acompañante en ON. Si no permanece encendida cuando enciende el vehículo., indica una falla. Haga que verifiquen el vehículo tan pronto como sea posible.

## AIRBAGS LATERALES (Si está

equipado)

### AVISOS



No coloque objetos ni instale equipos sobre el techo interior o cerca de este en la manija lateral que puedan entrar en contacto con un airbag de cortina cuando se despliegue. Ignorar estas instrucciones puede aumentar el riesgo de lesión personal en caso de colisión.



No apoye la cabeza en la puerta. El airbag lateral puede lesionarlo cuando se despliegue desde el lateral del respaldo.

### AVISOS



No utilice fundas de asiento accesorias. El uso de fundas de asiento accesorias puede impedir que los airbags laterales se desplieguen y aumentar el riesgo de lesión en un accidente.



No intente realizar tareas de mantenimiento, reparar o modificar el sistema de seguridad adicional de los airbags del asiento, sus fusibles o la funda del asiento en un vehículo que contenga airbags de asiento, ya que podría resultar gravemente lesionado o perder la vida. Comuníquese de inmediato con un concesionario autorizado.



Si el airbag lateral se desplegó, este no volverá a funcionar nuevamente. Se debe inspeccionar el sistema de airbag lateral (incluido el asiento) lo antes posible. Si el airbag no se reemplaza, el área que no fue arreglada aumentará el riesgo de sufrir una lesión en caso de colisión.



E72658

Los airbags laterales están ubicados en el lado externo de los respaldos de los asientos delanteros. Hay una etiqueta en el lateral de cada respaldo que indica esto.

# Sistema de seguridad pasivo



E152533

Los airbags laterales se diseñaron para inflarse entre el panel de la puerta y el ocupante para mejorar la protección en determinadas colisiones.

El airbag se despliega en colisiones laterales graves. También puede desplegarse en colisiones frontales graves. Durante colisiones laterales, frontales y traseras leves o vuelcos, el airbag no se desplegará.

## AIRBAG DE RODILLA DEL CONDUCTOR (Si está equipado)

### PELIGRO

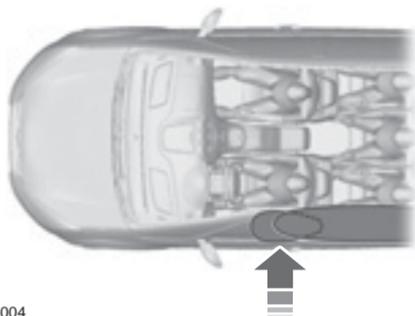


No intente abrir la cubierta del airbag.

El airbag se desplegará durante colisiones frontales importantes o colisiones casi frontales de hasta 30° de izquierda o derecha. El airbag se inflará en milésimas de segundo y se desinflará al contacto con el ocupante; esto funcionará como amortiguador del golpe entre las rodillas del conductor y la columna de la dirección. En vuelcos, colisiones traseras y colisiones laterales, el airbag inferior no se desplegará.

**Nota:** El airbag tiene un umbral de despliegue inferior al de los airbags delanteros. En una colisión menor, es probable que solo se despliegue el airbag inferior.

## AIRBAGS DE CORTINA LATERAL (Si está equipado)



E75004

Los airbags están sobre las ventanillas laterales delanteras y traseras.

El airbag está diseñado para abrirse en caso de que se produzca un impacto importante lateral o frontal en ángulo. El airbag no está diseñado para abrirse durante choques laterales, frontales y traseros leves o vuelcos.

# Llaves y mandos a distancia

## INFORMACIÓN GENERAL SOBRE RADIOFRECUENCIAS

**Nota:** *Los cambios o las modificaciones que no estén expresamente aprobadas por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.*

El alcance operativo normal del transmisor es de aproximadamente 10 m.

Las disminuciones del alcance podrían deberse a uno de los siguientes factores:

- condiciones climáticas,
- torres de antenas de radio en las proximidades,
- estructuras alrededor del vehículo,
- otros vehículos estacionados cerca del suyo.

Otros transmisores de radio (por ejemplo, los radios de aficionados, los equipos médicos, los auriculares inalámbricos, los controles remotos inalámbricos, los teléfonos celulares, los cargadores de batería y los sistemas de alarma) pueden utilizar la radiofrecuencia que utiliza su control remoto. Si las frecuencias se bloquean, no podrá usar su control remoto. Puede bloquear y desbloquear las puertas con la llave.

**Nota:** *Asegúrese de que su vehículo tenga puestos los seguros antes de abandonarlo.*

**Nota:** *Si está dentro del alcance, el control remoto operará si presiona cualquier botón involuntariamente.*

**Nota:** *El control remoto contiene componentes eléctricos que son sensibles. La exposición a la humedad o los golpes pueden causar daños permanentes.*

## MANDO A DISTANCIA

Puede programar un máximo de ocho controles remotos para su vehículo. Esto incluye cualquiera de los que recibió con el vehículo. Los controles remotos deben permanecer dentro del vehículo durante el procedimiento de programación. Abroche los cinturones de seguridad delanteros y cierre todas las puertas para asegurarse de que los timbres de advertencia no suenen durante la programación.

### Programación de un control remoto nuevo

Consulte a un Concesionario Ford.

### Reprogramación de la función de desbloqueo

**Nota:** *Cuando presione el botón de desbloqueo, todas las puertas se desbloquean o sólo la puerta del conductor se desbloquea. Presionar de nuevo el botón de desbloqueo abre todas las puertas.*

Presione y mantenga apretados simultáneamente los botones de bloqueo y de desbloqueo del control remoto por lo menos durante cuatro segundos con el encendido en la posición de apagado. Las luces de giro destellarán dos veces para indicar que se produjo un cambio al modo destrabar.

Para regresar a la función de desbloqueo original, repita el proceso.

### Programación de la llave adicional

**Nota:** *Necesitará tener dos llaves programadas para realizar este procedimiento.*

**Nota:** *Para comando a distancia tipo 2 solamente.*

1. Inserte la primera llave y active el encendido.

# Llaves y mandos a distancia

- Extraiga la llave dentro de los 10 segundos posteriores.
- Inserte la segunda llave a los 10 segundos y active el encendido.
- Extraiga la llave dentro de los 10 segundos posteriores.
- Inserte la llave adicional dentro de los 10 segundos posteriores.

## Cambio de la batería del control remoto

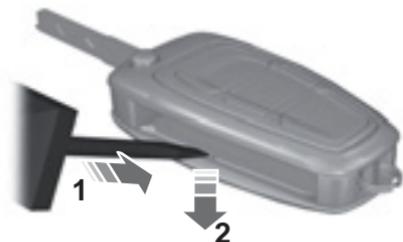


Asegúrese de desechar las baterías viejas de manera respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local correspondiente sobre el reciclaje de las baterías usadas.

## Comando a distancia con una llave plegable - Tipo 1

**Nota:** No toque los contactos de la pila ni la tarjeta de circuito impreso con el destornillador.

El comando a distancia usa una pila de litio tipo botón de tres volts CR2032, o su equivalente.



E128809

- Inserte una herramienta adecuada, por ejemplo un destornillador, en la posición que se muestra y presione el clip suavemente.

- Presione el clip hacia abajo y retire la cubierta de la pila.



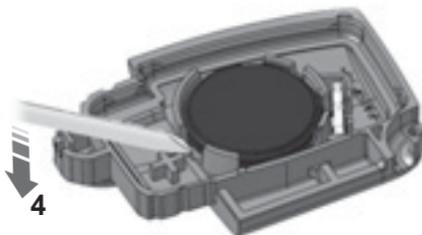
E128810

- Quite cuidadosamente la cubierta.



E128811

- Gire el comando a distancia para quitar la pila.



E126280

## Llaves y mandos a distancia

5. Coloque una pila nueva con el signo + hacia arriba.
6. Vuelva a colocar la cubierta de la pila.

### Comando a distancia con una llave plegable - Tipo 2

**Nota:** No toque los contactos de la pila ni la tarjeta de circuito impreso con el destornillador.

El comando a distancia usa una pila de litio tipo botón de tres volts CR2032, o su equivalente.



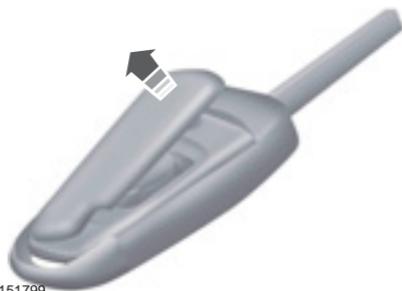
E168254

1. Presione el botón para sacar la hoja de la llave antes de iniciar el procedimiento.



E168255

2. Inserte una herramienta adecuada, por ejemplo un destornillador, en la posición que se muestra y presione el clip suavemente.
3. Presione el clip hacia abajo y retire la cubierta de la pila.



E151799

4. Quite cuidadosamente la cubierta.



E151800

5. Retire cuidadosamente la batería con el destornillador.



E151801

6. Extraiga la batería usada.
7. Coloque una pila nueva con el signo + hacia arriba.
8. Vuelva a colocar la cubierta de la pila.

### **REEMPLAZO DE UNA LLAVE EXTRAVIADA O UN MANDO A DISTANCIA**

Puede comprar llaves de reemplazo o controles remotos en un concesionario Ford. Los concesionarios Ford pueden programar los controles remotos de su vehículo. Véase **Sistema pasivo antirrobo** (página 46).

## FUNCIONAMIENTO

MyKey le permite programar llaves con modos de conducción limitados para promover buenos hábitos de conducción. Todas menos una de las llaves pueden activarse con estos modos limitados.

Las llaves que no sean programadas se denominan llaves de administrador. Pueden utilizarse para lo siguiente:

- crear un MyKey;
- programar configuraciones adaptables de MyKeys;
- eliminar todas las características de MyKey.

Cuando haya creado un MyKey, podrá acceder a la siguiente información por medio de la pantalla de información para determinar lo siguiente:

- Cuántas llaves de administrador y MyKeys están programadas para su vehículo.
- La distancia total que ha viajado el vehículo con una MyKey.

**Nota:** *Encienda el vehículo para utilizar el sistema.*

**Nota:** *Todas las MyKeys están programadas con la misma configuración. No puede programarlas individualmente.*

## Configuración no adaptable

Un usuario con llave MyKey no puede modificar las siguientes configuraciones:

- Recordatorio de cinturón de seguridad. No puede desactivar esta función. El sistema de audio se quedará mudo cuando los cinturones de seguridad de los pasajeros delanteros no estén ajustados.
- Aviso temprano de combustible o carga bajos. El aviso de advertencia de bajo combustible o baja carga se activa antes, brindándole al usuario de MyKey más tiempo para cargar combustible o reponer la carga.
- Las características de asistencia al conductor se activan con: ayuda de estacionamiento y el Sistema de información en puntos ciegos (BLIS) con alerta de cruce de tránsito.
- Restricciones de contenido para adultos de la radio satelital.

## Configuración adaptable

Con una llave de administrador, puede adaptar ciertas configuraciones de MyKey cuando crea una MyKey por primera vez y antes de que recicle la llave o vuelva a arrancar el vehículo. Asimismo, puede modificar la configuración después con una llave MyKey.

- Puede configurar el límite de velocidad del vehículo. Se mostrarán advertencias en la pantalla luego de un tono audible cuando el vehículo alcance la velocidad establecida. No puede anular la velocidad establecida presionando a fondo el pedal del acelerador ni configurando el control de velocidad.

## PELIGRO



No establezca el límite de velocidad máxima de MyKey a un límite que evite que el conductor mantenga una velocidad segura de acuerdo con los límites de velocidad puestos en la vía pública y las condiciones predominantes de la calle. El conductor siempre es responsable de conducir de acuerdo con las leyes locales y las condiciones predominantes. Si no lo hace, se podrían producir colisiones o lesiones.

- Puede configurar varios recordatorios de límite de velocidad del vehículo. Una vez que haya seleccionado una velocidad, esta se mostrará en la pantalla, seguida de un tono audible cuando la velocidad preseleccionada de su vehículo se supere.
- El volumen máximo del sistema de audio es del 45 %. La pantalla mostrará un mensaje cuando intente exceder el límite del volumen. Asimismo, el control de volumen automático compensado o sensible a la velocidad se desactivará.
- Configuración de siempre encendido. Cuando esta opción está seleccionada, no podrá apagar el Advance Trac™, el control de tracción, la Atención del 911 o la asistencia de emergencia, ni la función de no molestar.

## CREACIÓN DE MYKEY

Utilice la pantalla de información para crear una MyKey:

1. Inserte la llave que quiera programar en el encendido.
2. Gire el encendido a ON.
3. Acceda al menú principal desde los controles de la pantalla de información. Use las teclas de flechas para desplazarse hasta las siguientes selecciones de menú:

Mensaje	Acción y Descripción
Ajustes	Presione el botón <b>OK</b> o la tecla de flecha derecha.
MyKey	Presione el botón <b>OK</b> o la tecla de flecha derecha.
Crear MyKey	Presione el botón <b>OK</b> o la tecla de flecha derecha.

Cuando se le indique, mantenga presionado el botón **OK** hasta que vea un mensaje que le diga que etiqüete esta llave como una MyKey. La llave quedará limitada en el siguiente arranque.

MyKey se creó exitosamente. Asegúrese de etiquetarla para que pueda distinguirla de las llaves de administrador.

También puede programar la configuración adaptable para la(s) llave(s). Véase

### **Programación/Modificación de la configuración adaptable.**

### **Programación/Modificación de la configuración adaptable**

Utilice la pantalla de información para acceder a la configuración adaptable de MyKey.

1. Active el encendido usando una llave de administrador o un control remoto.
2. Acceda al menú principal desde los controles de la pantalla de información. Use las teclas de flechas para desplazarse hasta las siguientes selecciones de menú:

Mensaje	Acción y Descripción
Ajustes	Presione el botón <b>OK</b> o la tecla de flecha derecha.
MyKey	Presione el botón <b>OK</b> o la tecla de flecha derecha.

**Nota:** *Puede borrar o modificar la configuración de MyKey en cualquier momento dentro del mismo ciclo de llave en el que creó la MyKey. Sin embargo, una vez que haya apagado el vehículo, necesitará una llave de administrador para modificar o eliminar su configuración de MyKey.*

### **BORRADO DE TODA LA INFORMACIÓN DE MYKEY**

Puede borrar o cambiar la configuración de MyKey usando los controles de la pantalla de información que se encuentran en el volante de dirección. Véase **Pantallas informativas** (página 77).

Use una llave de administrador para activar el encendido.

**Para borrar todas las MyKeys de la configuración MyKey, presione el botón de la flecha izquierda para acceder al menú principal y desplácese hasta:**

Mensaje	Acción y Descripción
Ajustes	Presione el botón <b>OK</b> o el botón de flecha derecha.
MyKey	Presione el botón <b>OK</b> o el botón de flecha derecha.
Borrar MyKeys	Mantenga presionado el botón <b>OK</b> hasta que el tablero de instrumentos muestre el siguiente mensaje.

## MyKey (Si está equipado)

---

Mensaje	Acción y Descripción
Todos MyKeys borrados	

**Nota:** Cuando borra sus MyKeys, elimina todas las restricciones y regresa todas las MyKeys a su estado de llave de administrador original.

## COMPROBACIÓN DEL ESTADO DEL SISTEMA MYKEY

Puede encontrar información sobre las

llaves MyKey programadas usando el control de la pantalla de información del volante de dirección. Véase **Pantallas informativas** (página 77).

**Para encontrar información sobre las llaves MyKey programadas, presione el botón de la flecha izquierda para acceder al menú principal y desplácese hasta:**

Mensaje	Descripción
Ajustes	Presione el botón <b>OK</b> .
MyKey	Presione el botón <b>OK</b> .
<b>Seleccione una de las siguientes opciones:</b>	
MyKey Dist.	Registra el kilometraje cuando los conductores usan una llave MyKey. La única manera de borrar el kilometraje acumulado es con una llave de administrador; con esta llave puede reestablecer sus llaves MyKeys. Si el kilometraje no se acumula según lo esperado, el usuario previsto no está usando la llave MyKey, o un usuario con llave de administrador restableció recientemente el kilometraje y volvió a configurar una llave MyKey.
{0} MyKeys	Indica la cantidad de llaves MyKeys que están programadas para su vehículo. Use esta función para detectar cuántas llaves MyKeys posee para su vehículo y para determinar cuándo una llave MyKey ha sido eliminada.
{0} Admin Keys	Indica cuántas llaves de administrador están programadas para su vehículo. Use esta función para determinar cuántas llaves sin restricción posee para su vehículo y para detectar si se ha programado alguna llave MyKey adicional.

### USO DE MYKEY CON SISTEMAS DE ARRANQUE REMOTOS

MyKey no es compatible con sistemas de

arranque a distancia de repuesto no aprobados por Ford. Si elige instalar un sistema de arranque a distancia, consulte a un Concesionario Ford para obtener un sistema de arranque a distancia aprobado por Ford.

### DETECCIÓN DE PROBLEMAS DE MYKEY

Problema	Causas posibles
No puedo crear una llave MyKey.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La llave o el transmisor empleado para arrancar el vehículo no tiene privilegios de administrador.</li><li>• La llave o el transmisor empleado para arrancar el vehículo es la única llave de administrador (siempre tiene que haber al menos una llave de administrador).</li><li>• El sistema antirrobo pasivo SecuriLock está desactivado o en modo ilimitado.</li></ul>
No puedo programar las configuraciones programables.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La llave o el transmisor empleado para arrancar el vehículo no tiene privilegios de administrador.</li><li>• No se creó ninguna llave MyKey. Véase <b>Creación de MyKey</b> (página 36).</li></ul>
No puedo restablecer las llaves MyKey.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La llave o el transmisor empleado para arrancar el vehículo no tiene privilegios de administrador.</li><li>• No se creó ninguna llave MyKey. Véase <b>Creación de MyKey</b> (página 36).</li></ul>
Perdí la única llave de administrador.	Compre una nueva llave en un Concesionario Ford.
Perdí una llave.	Programo una llave de auxilio. Véase <b>Sistema pasivo antirrobo</b> (página 46).
El kilometraje de mi llave MyKey no se acumula.	<ul style="list-style-type: none"><li>• El usuario de la llave MyKey no está usando su llave MyKey.</li><li>• El tenedor de una llave de administrador ha restablecido las llaves MyKey y creó nuevas llaves MyKey.</li><li>• El sistema de llaves ha sido restablecido.</li></ul>

# Puertas y cerraduras

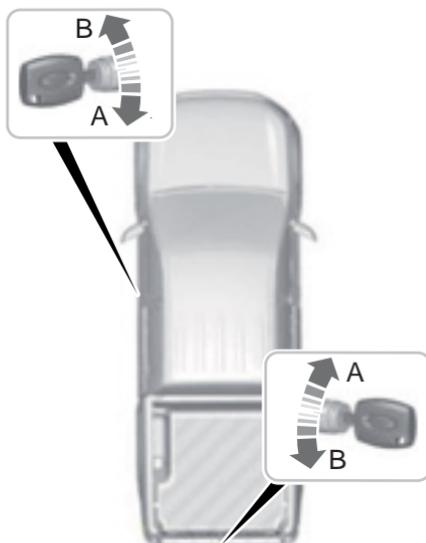
## BLOQUEO Y DESBLOQUEO

**Nota:** Cuando deje el vehículo, siempre quite las llaves y ponga el bloqueo a todas las puertas.

**Nota:** Si los seguros para niños están activados y tira de la manija interior, solo apagará la traba de emergencia, no el seguro para niños. Sólo puede abrir las puertas mediante la manija exterior de estas.

### Bloquear y desbloquear las puertas con la llave

**Nota:** Si el vehículo vino con más de una llave remota, con este método solo podrá bloquear o desbloquear una puerta.



E237137

- A Destrabar
- B Trabrar

### Cierre con la llave

Gire la parte superior de la llave hacia la parte delantera del vehículo.

### Apertura con la llave

Gire la parte superior de la llave hacia la parte trasera del vehículo.

# Puertas y cerraduras

## Apertura y cierre de las puertas individualmente con la llave

### Cierre

Si ocurre una falla con el bloqueo eléctrico de las puertas, estas se pueden trabar individualmente con el seguro manual. El seguro manual se encuentra en los bordes traseros de cada puerta, justo por encima de la abertura de la puerta.



E112203

### Lado izquierdo

Gire en el sentido de las agujas del reloj para trabar.

### Lado derecho

Gire en el sentido contrario de las agujas del reloj para trabar.

### Desbloqueo

Si el desbloqueo central no funciona con la llave remota, destrabe la puerta del conductor con la llave manual, coloque la llave en el encendido y el vehículo en la posición de arranque. Así se evita que la alarma se active (si está incluida).

Luego se pueden destrabar el resto de las puertas una por una si tira de las manijas interiores o si presiona los botones de bloqueo eléctrico (si está incluido).

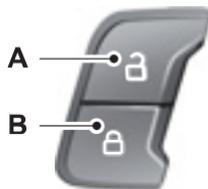
**Nota:** Si las puertas se han destrabado con este método, se deben trabar de manera individual hasta que se restablezca la función de bloqueo central.

## Apertura y cierre de las puertas desde el interior

Use los botones para trabar y destrabar que se encuentran en las puertas del conductor y del acompañante.

### Seguros eléctricos de las puertas

El control eléctrico de bloqueo de puerta se encuentra en los paneles de la puerta del conductor y del acompañante.



E138628

- A    Destrabar
- B    Trabar

# Puertas y cerraduras

## Seguros manuales de las puertas



E259684

A Abrir

Tire de la manija exterior de la puerta para destrabarla y abrirla desde el interior del vehículo.

### Comando a distancia

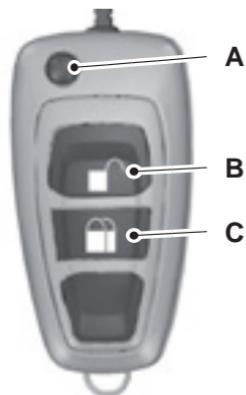
Puede utilizar el control remoto en cualquier momento mientras el encendido esté desactivado.

### Reprogramación de la función de desbloqueo

Puede reprogramar la función de apertura para que sólo se abra la puerta del conductor. Véase **Mando a distancia** (página 31).

### Apertura y cierre de las puertas con el comando a distancia

El seguro se volverá a activar automáticamente si no abre ninguna puerta 45 segundos después de haberlos quitado usando el comando a distancia. Los seguros de las puertas y la alarma regresan a su estado anterior.



E131278

- A Botón para rebatir o desplegar llave
- B Destrabar
- C Trabar

Presione una vez el botón **B** para desbloquear el vehículo.

Presione una vez el botón **C** para activar el bloqueo central.

**Nota:** *El bloqueo central se activa sólo cuando están cerradas todas las puertas de los pasajeros.*

### Desbloqueo de las puertas



Presione el botón para desbloquear de todas las puertas. Las luces de giro parpadean.

**Nota:** *Puede abrir la puerta del conductor con la llave. Use la llave cuando el comando a distancia no funcione.*

**Nota:** *Si deja su vehículo bloqueado durante varias semanas, el comando a distancia se desactiva. Para habilitar el comando a distancia, desbloquee el vehículo con la llave y arránquelo.*

# Puertas y cerraduras

## Bloqueo de las puertas



Presione el botón para trabar todas las puertas. Las luces de giro parpadean.

**Nota:** Si alguna puerta o el baúl no están cerrados, o si el capó no está cerrado en vehículos que poseen alarma antirrobo o arranque remoto, las luces de giro no destellan.

## Confirmación de bloqueo y desbloqueo

**Nota:** Cuando traba los seguros de las puertas, las luces de giro destellan una vez.

Cuando destraba las puertas, las luces de giro se encienden una vez durante unos segundos.

## Función de protección cuando los niños juegan

Si presiona varias veces los botones de control del comando a distancia, las funciones de abrir y cerrar se bloquean por un momento para evitar el sobrecalentamiento de los pestillos.

## Desactivar timbre

Puede configurar el modo silencioso a través del tablero de instrumentos. Con el modo silencioso se desactiva la retroalimentación visual y sonora de traba y destraba. También se desactiva la iluminación de cortesía y las luces integradas (si están incluidas).

Esta función no se encuentra disponible en todas las series.

## Configuración de bloqueo automático

Puede configurar las funciones de bloqueo y desbloqueo automáticos a través del tablero de instrumentos. Véase **Cuadro de instrumentos** (página 68).

Si no puede configurar estas funciones a través del tablero de instrumentos, siga el proceso que se indica a continuación.

**Nota:** Esta operación se debe realizar en **30 segundos**.

1. Encienda el vehículo.
2. Presione tres veces el botón de bloqueo de las puertas.
3. Gire el encendido a OFF (apagado).
4. Presione tres veces el botón de bloqueo de las puertas.
5. Encienda el vehículo.
6. Presione dos veces el botón de bloqueo de las puertas.

El sistema sonará dos veces para indicar que se activó el modo de configuración del conductor.

## Bloqueo automático por velocidad

**Nota:** El bloqueo automático por velocidad se desactiva de manera predeterminada.

Todas las puertas se bloquearán automáticamente cuando el vehículo alcance o supere los 7 km/h.

Presione dos veces en tres segundos el botón de bloqueo central o de desbloqueo y espere tres segundos hasta que cambie a la función de bloqueo automático por velocidad. El sistema emitirá un sonido cuando esto ocurra.

## Desbloqueo automático

**Nota:** El desbloqueo automático se activa de manera predeterminada.

Presione tres veces en tres segundos el botón de bloqueo central o de desbloqueo y espere tres segundos a que cambie a la función de desbloqueo automático por velocidad.

Si se habilita la función de desbloqueo automático:

## Puertas y cerraduras

---

- Todas las puertas se destrabarán cuando se abra la puerta del conductor o del pasajero delantero desde el interior (en vehículos que no estén equipados con comando a distancia) y la llave esté en el encendido.

Si se desactiva la función de desbloqueo automático:

- Sólo la puerta respectiva se desbloqueará cuando se abra desde adentro.

**Nota:** *Cuando se abran las puertas traseras desde adentro, no se desbloquearán las demás puertas.*

## SISTEMA PASIVO ANTIRROBO

### Principio de funcionamiento

El sistema evita que alguien arranque el motor con una llave codificada incorrectamente.

### Llaves codificadas

Si pierde una llave, puede comprar un reemplazo en un concesionario Ford. Si es posible, entréguelas con el número de llave de la etiqueta proporcionada con las llaves originales. Un Concesionario Ford también puede proporcionarle llaves adicionales.

**Nota:** *Conserve todas sus llaves borradas y recodificadas restantes en caso de que pierda una llave. Haga codificar las llaves de reemplazo junto con sus llaves restantes. Consulte un Concesionario Ford para obtener más información.*

**Nota:** *No proteja sus llaves con objetos metálicos. Esto podría evitar que el receptor reconozca una llave codificada.*

### Activación del inmovilizador del motor

Cuando desactiva el encendido, el inmovilizador del motor se activará automáticamente transcurrido un breve período.

### Desactivación del inmovilizador del motor

Cuando mueva el encendido a la posición ON (encendido), el inmovilizador del motor se desactivará automáticamente si se utiliza una llave codificada correctamente.

Si no puede arrancar el motor con una llave correctamente codificada, haga que un concesionario Ford revise el vehículo.

## ALARMA ANTIRROBO

### Sistema de alarma

Es posible que el vehículo tenga uno o más de los siguientes sistemas de alarma:

- Alarma perimetral con sensores internos.
- Alarma perimetral con sensores internos y alarma con batería de respaldo.
- Sensor de inclinación o movimiento que activa la alarma si el vehículo se mueve o eleva.

### Alarma perimetral

La alarma perimetral sirve para disuadir el acceso no autorizado al vehículo a través de las puertas, el baúl y el capó.

### Alarma de emergencia

La alarma se puede activar con el control remoto.

### Sensores internos

#### Tipo 1



E133698

#### Tipo 2



E228947

Los sensores sirven para disuadir el acceso no autorizado al detectar cualquier movimiento dentro del vehículo.

Los sensores interiores se encienden cuando activa la alarma.

**Nota:** No cubra las luces de los sensores internos de exploración.

**Nota:** No active la alarma para protección total si hay pasajeros, animales u otros objetos en movimiento dentro del vehículo, ya que pueden disparar la alarma.

**Nota:** No deje los portalesen tes desplegados.

**Nota:** Para apagar el sensor interno del monitor de manera permanente, consulte a un Concesionario Ford.

## Sensor de movimiento o inclinación

Los sensores sirven para disuadir el acceso no autorizado al detectar cualquier movimiento dentro del vehículo.

Con el sensor de inclinación se detectan cambios significativos en el ángulo o el comportamiento del vehículo (remolque, uso del crique).

## Disparo de la alarma

- Si alguien abre una puerta o el capó sin usar una llave o un control remoto válidos.
- Si alguien quita la pantalla multifunción.
- Si activa el encendido sin usar una llave válida.
- Si los sensores interiores detectan movimiento dentro del vehículo.
- En vehículos con sirena con batería de respaldo, si alguien desconecta la batería del vehículo o la batería de respaldo.

Si se dispara la alarma, la bocina de la alarma sonará durante 30 segundos y las luces intermitentes de emergencia parpadearán durante cinco minutos.

La alarma se activará nuevamente si se producen otros intentos de realizar alguna de las acciones anteriores.

## Protección total y parcial

### Protección total

La protección total es la configuración estándar.

En el modo de protección total, los sensores interiores se encienden cuando activa la alarma.

**Nota:** No active la alarma para protección total si hay pasajeros, animales u otros objetos en movimiento dentro del vehículo, ya que pueden disparar la alarma.

### Protección parcial

En el modo de protección parcial, los sensores interiores se apagan cuando activa la alarma.

**Nota:** Puede configurar la alarma de protección parcial únicamente para el ciclo de arranque actual.

## **Selección de la protección total o parcial**

La protección total es la configuración estándar.

Use la pantalla de información para activar, desactivar o modificar las configuraciones.

**Nota:** *Puede configurar la alarma de protección parcial únicamente para el ciclo de arranque actual.*

*La alarma se restablecerá al modo de protección total la próxima vez que desbloquee y vuelva a bloquear el vehículo con el control remoto.*

## **Activación de la alarma**

Presione el botón de bloqueo una vez para bloquear el vehículo y activar la alarma.

## **Desactivación de la alarma**

Desactive la alarma realizando alguna de las siguientes acciones:

- Desbloquee las puertas con la llave y encienda el vehículo con una llave correctamente codificada dentro de los 12 segundos posteriores.
- Sáquele el seguro a las puertas o al baúl con el control remoto.

# Volante de dirección

## AJUSTE DEL VOLANTE DE DIRECCIÓN

### PELIGRO



No ajuste el volante con el vehículo en movimiento.

**Nota:** Asegúrese de estar sentado en la posición correcta. Véase **Modo correcto de sentarse** (página 111).



E95178

1. Desbloquee la columna de la dirección.
2. Ajuste el volante a la posición deseada.



E95179

3. Asegure la columna de la dirección.

## MANDO DEL SISTEMA DE AUDIO (Si está equipado)

Con el control, puede accionar las siguientes funciones:



E205887

- A Buscar hacia arriba o siguiente.
- B Subir volumen.
- C Bajar volumen.

# Volante de dirección

- D Silenciar.
- E Buscar hacia abajo o anterior.

## CONTROL POR VOZ



E205888

- A Finalizar una llamada.
- B Reconocimiento de voz.
- C Responder una llamada.

Lea la información sobre SYNC.

## CONTROL DE VELOCIDAD CRUCERO (Si está equipado)



E247719

## CONTROL DE PANTALLA INFORMATIVA

### Tipo 1



E205893

### Tipo 2



E175030

Véase **Pantallas informativas** (página 77).

# Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

## LIMPIAPARABRISAS

**Nota:** Si se realiza esta operación cuando el motor está apagado, la batería se agotará.

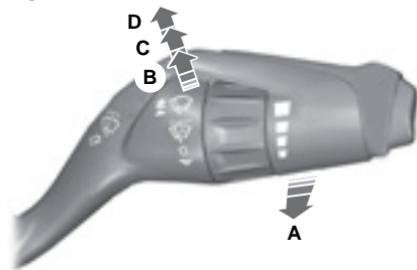
**Nota:** Descongele completamente el parabrisas antes de activar el limpiaparabrisas.

**Nota:** Asegúrese de apagar el limpiaparabrisas antes de entrar a un lavadero de autos.

**Nota:** Si aparecen rayas o manchas en el parabrisas, limpie el parabrisas y las escobillas del limpiaparabrisas. Si eso no resuelve el problema, reemplace las escobillas de los limpiaparabrisas.

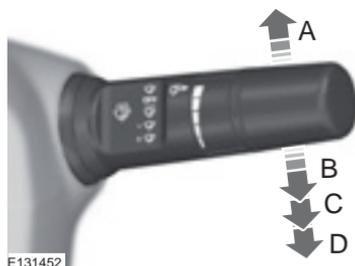
**Nota:** No haga funcionar el limpiaparabrisas con el parabrisas seco. Esto puede rayar el vidrio, dañar las escobillas del limpiaparabrisas o quemar el motor del limpiaparabrisas.

### Tipo 1



E227440

### Tipo 2



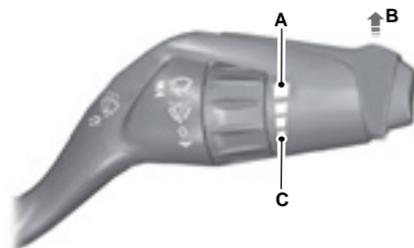
E131452

- A Un sólo barrido.
- B Barrido intermitente o limpiaparabrisas automático.
- C Barrido normal.
- D Barrido a alta velocidad.

Para apagar el limpiaparabrisas, mueva el control a la posición **O** u **OFF**.

## Barrido intermitente

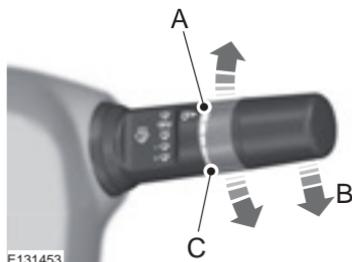
### Tipo 1



E227441

# Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

## Tipo 2



- A Intervalo de barrido largo.
- B Barrido intermitente.
- C Intervalo de barrido corto.

Levante la palanca del limpiaparabrisas para encender las escobillas. Use el control giratorio para ajustar el intervalo de barrido intermitente.

### Limpiaparabrisas dependiente de la velocidad

Cuando aumenta la velocidad del vehículo, se reduce el lapso entre barridos de los limpiaparabrisas.

Levante la palanca del limpiaparabrisas para encender las escobillas. Use el control giratorio para ajustar el intervalo de barrido intermitente.

## LIMPIAPARABRISAS AUTOMÁTICO (Si está equipado)

**Nota:** Descongele completamente el parabrisas antes de activar el limpiaparabrisas.

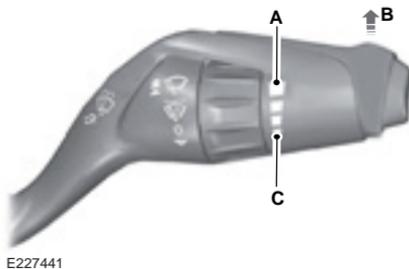
**Nota:** Asegúrese de apagar los limpiaparabrisas antes de entrar a un lavadero de autos.

**Nota:** Si aparecen rayas o manchas en el parabrisas, limpie el parabrisas y las escobillas del limpiaparabrisas. Si eso no resuelve el problema, reemplace las escobillas de los limpiaparabrisas.

**Nota:** Si enciende las luces automáticas y el limpiaparabrisas automático, las ópticas delanteras se encienden cuando el limpiaparabrisas funciona de manera continua.

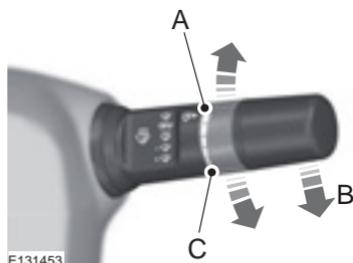
Las condiciones de conducción húmedas o invernales, es decir, el camino tiene hielo, nieve o sal, pueden producir limpiezas y manchas inconsistentes e inesperadas.

## Tipo 1



# Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

## Tipo 2



- A Sensibilidad alta.
- B Encender.
- C Sensibilidad baja.

Use el control giratorio para ajustar la sensibilidad de los limpiaparabrisas automáticos. Cuando se selecciona la sensibilidad baja, los limpiaparabrisas funcionan cuando el sensor de lluvia detecta una gran cantidad de agua en el parabrisas. Cuando se selecciona la sensibilidad alta, los limpiaparabrisas funcionan cuando el sensor de lluvia detecta una pequeña cantidad de agua en el parabrisas.

Mantenga la parte exterior del parabrisas limpia. El sensor de lluvia es muy sensible y los limpiaparabrisas pueden funcionar si ingresa suciedad, humedad o insectos en estos.

En estas condiciones, puede hacer lo siguiente:

- Reducir la sensibilidad del limpiaparabrisas para disminuir las manchas del parabrisas.
- colocar el limpiaparabrisas en velocidad normal o alta,
- Desactive el limpiaparabrisas.

## LAVAPARABRISAS

**Nota:** No haga funcionar el limpiaparabrisas con el parabrisas seco. Esto puede rayar el vidrio, dañar las escobillas del limpiaparabrisas o quemar el motor del limpiaparabrisas. Siempre use el lavaparabrisas antes de limpiar el parabrisas seco.

**Nota:** No haga funcionar el lavaparabrisas si está vacío el depósito del lavaparabrisas. Podría causar que se sobrecaliente la bomba del lavaparabrisas.

**Nota:** El lavaparabrisas deja de funcionar cuando se mantiene presionada la palanca por más de 10 segundos.

## Tipo 1



## Tipo 2



## **Limpiaparabrisas y lavaparabrisas**

---

Tire de la palanca hacia usted para hacer activar los lavaparabrisas.

## INFORMACIÓN GENERAL

### Condensación en las ópticas frontales y las luces traseras exteriores

Las ópticas frontales y las luces traseras exteriores tienen rejillas de ventilación para compensar los cambios normales de la presión del aire.

Se puede producir condensación debido a ese diseño. A bajas temperaturas, cuando penetra aire húmedo en los faros a través de los respiraderos existe la posibilidad de que se produzca condensación. Cuando hay condensación normal, se puede formar una fina película de vaho en el interior del lente. A la larga, el vaho se despeja y sale a través de los respiraderos durante el funcionamiento normal.

El tiempo que toma el vaho en desaparecer podría ser de hasta 48 horas, en condiciones de clima seco.

Estos son ejemplos de condensación aceptable:

- La presencia de un vaho fino (sin rayas, marcas de goteo ni gotas grandes).
- El vaho cubre menos del 50% del lente.

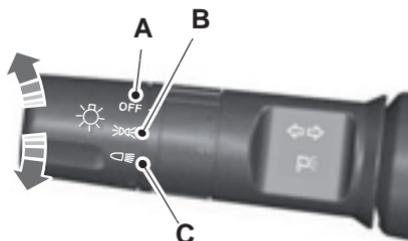
Estos son ejemplos de condensación inaceptable:

- Acumulación de agua dentro de la luz.
- Rayas, marcas de goteo o gotas de agua grandes presentes en el interior del lente.

Si ve condensación inaceptable, solicite que un Concesionario Ford revise el vehículo.

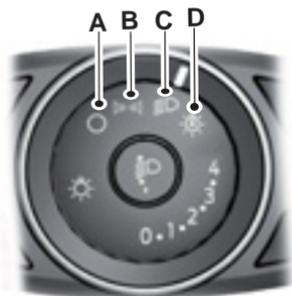
## CONTROL DE LA ILUMINACIÓN

### Control de iluminación de la columna de dirección.



E225884

### Control de iluminación con luces automáticas



E226083

- A Apagado.
- B Luces de posición, del cuadro de instrumentos, de la patente y luces traseras.
- C Ópticas delanteras.
- D Encendido automático de luces.

**Nota:** El uso prolongado de las luces de posición con el motor apagado hace que se descargue la batería.

# Iluminación

Seleccione la posición **B** en los controles de iluminación para encender las luces de posición. Las luces de posición funcionan con el motor encendido o apagado.

## Luces de estacionamiento

**Nota:** El uso prolongado de las luces de estacionamiento con el motor apagado hace que se descargue la batería.

**Nota:** Las luces de estacionamiento son una característica de las luces de posición que utiliza los indicadores de dirección para encender una luz de posición.

## Controles de iluminación de la columna de dirección



E225887



E225885

## Control de iluminación de la columna de dirección con sistema de mantenimiento de carril



E169255

Seleccione la posición de las luces de posición en el control de iluminación para encender las luces de estacionamiento. Las luces de estacionamiento funcionan cuando el encendido está desactivado.

Levante o baje la palanca para encender la luz de estacionamiento deseada.

## Luz alta y baja

Empuje la palanca alejándola de usted para encender las luces altas.

## Destello manual de los faros

Tire de la palanca levemente hacia usted y suéltela para encender las ópticas delanteras.

## ENCENDIDO AUTOMÁTICO DE FAROS (Si está equipado)

### PELIGRO



El sistema no lo exime de su responsabilidad de manejar con el debido cuidado y atención. Es posible que deba anular el sistema si este no enciende las ópticas delanteras en condiciones de visibilidad baja, por ejemplo, con niebla diurna.

# Iluminación

**Nota:** Posiblemente, deba encender los faros en condiciones climáticas adversas.



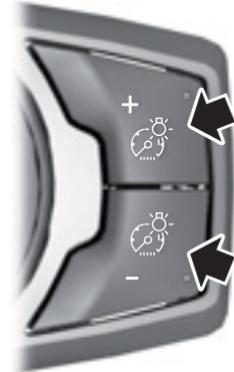
E226093

Cuando el control de luces está en la posición de luces automáticas, las ópticas delanteras se encienden en condiciones de poca luz o cuando el limpiaparabrisas está activado.

Las ópticas delanteras permanecerán encendidas durante un tiempo después de desactivar el encendido. Use los controles de la pantalla de información para ajustar el tiempo de encendido de las ópticas delanteras.

**Nota:** Si enciende las luces automáticas, no puede encender las luces altas hasta que el sistema encienda las luces bajas.

## REÓSTATO DE ILUMINACIÓN DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS



E231828

Presione varias veces o mantenga presionado hasta alcanzar el nivel deseado.

## LUCES CON RETARDO DE SEGURIDAD (Si está equipado)

Después de haber girado el encendido a la posición OFF, puede encender los faros delanteros tirando la palanca de las luces de giro hacia usted. Escuchará un tono corto. Los faros delanteros se apagarán automáticamente después de tres minutos si hay alguna puerta abierta, o 30 segundos después de que se haya cerrado la última puerta. Puede cancelar esta característica tirando la palanca de las luces de giro hacia usted nuevamente o girando el encendido a la posición ON.

# Iluminación

## ILUMINACIÓN DIURNA (Si está

equipado)

### PELIGRO



El sistema de luces de conducción diurna no activa las luces traseras y puede que no proporcione una iluminación adecuada durante situaciones de poca visibilidad. Asegúrese de encender las ópticas delanteras, según corresponda, durante situaciones de poca visibilidad. Si no lo hace, se puede producir un choque.

El sistema enciende las luces en condiciones de luz de día.

Para encender el sistema, apague el control de luces o colóquelo en posición de luces automáticas o de luces de estacionamiento.

## FAROS ANTINEBLA

DELANTEROS (Si está equipado)



E142453

Presione el control para encender o apagar los faros antiniebla.

Puede encender los faros antiniebla cuando el control de luces está en cualquier posición, excepto en apagado y las luces altas no están encendidas.

## NIVELACIÓN DE LOS FAROS (Si

está equipado)

La nivelación de las ópticas delanteras sirve para evitar encandilar a otros vehículos cuando el vehículo está cargado de diferentes maneras.

Puede ajustar el nivel de los haces de las ópticas delanteras según la carga del vehículo.

Para ajustar el nivel de los haces de los faros principales:



E132711

1. Presione el control para liberarlo.
2. Gire el control hasta lograr el ajuste deseado.
3. Presione el control para bloquearlo.

# Iluminación

## Nivelamiento de la óptica delantera según la carga del vehículo

	0
	0
	1
	1
	2
	3

E206726

Establezca el nivel de la óptica delantera de acuerdo con la configuración del interruptor y según el estado de carga del vehículo.

Ajuste a cero el control del nivel de los faros principales cuando el vehículo no esté cargado.

## INTERMITENTES

### Controles de iluminación de la columna de dirección



E225893



E225894

### Control de iluminación de la columna de dirección con sistema de mantenimiento de carril



E225895

# Iluminación

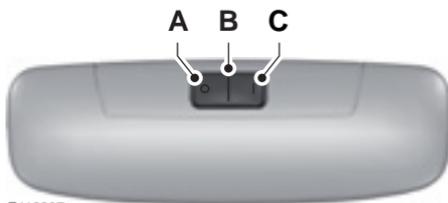
Levante o baje la palanca para usar las luces de giro.

Mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo para que las luces de giro destellen tres veces cuando desee indicar un cambio de carril.

## LUCES INTERIORES

**Nota:** Si se apaga el vehículo, las luces se apagarán después de un tiempo para evitar que la batería del vehículo se descargue. Para encender las luces, active el encendido.

### Luz de cortesía



E112207

- A Apagado.
- B Contacto de la puerta.
- C Encender.

Si se lleva el interruptor a la posición **B**, se encenderá la luz de cortesía al quitar los seguros del vehículo o al abrir una puerta.

Si se lleva el interruptor a la posición **C** con el vehículo apagado, se encenderá la luz de cortesía.

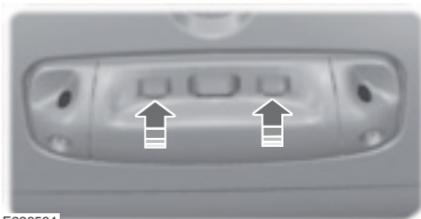
## Lámparas de lectura

### Tipo 1



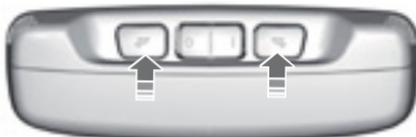
E112208

### Tipo 2



E226564

### Tipo tres



E20855

## LUZ AMBIENTE (Si está equipado)

Ajuste la iluminación ambiente desde la pantalla táctil. Lea la información sobre SYNC.

## LUCES DE LA CAJA DE CARGA

**(Si está equipado)**

**Nota:** Las luces del área de carga se apagarán después de un tiempo.

Las luces del área de carga están ubicadas en el compartimento de carga.

Solo se pueden encender las luces del área de carga cuando:

- El vehículo está en estacionamiento (P) y se coloca el freno de estacionamiento (transmisión manual).
- La puerta del conductor o del acompañante está abierta.
- El vehículo se encuentra apagado.



E224576

Presione el botón del cuadro de instrumentos para encender las luces del área de carga. No se pueden apagar las luces del área de carga oprimiendo el botón otra vez.

# Ventanillas y espejos retrovisores

## ALZACRISTALES ELÉCTRICOS

(Si está equipado)

### AVISOS

 No deje a los niños solos en su vehículo ni les permita jugar con las ventanas eléctricas. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

 Al cerrar las ventanas eléctricas, verifique que no tengan obstrucciones y asegúrese de que los niños y las mascotas no estén cerca de las aberturas de la ventana.

**Nota:** Si el vehículo fuera a quedar sin supervisión, debe retirar la llave para asegurarse de que las ventanillas no entren en funcionamiento inadvertidamente.

**Nota:** Si usa los interruptores con frecuencia durante un breve período, es posible que el sistema deje de funcionar durante un tiempo para evitar que se produzcan daños por sobrecalentamiento.

**Nota:** Si opera el interruptor de una puerta y el interruptor para la ventanilla de esa puerta desde la puerta del conductor al mismo tiempo, la ventanilla no se moverá.

**Nota:** Es posible que escuche un ruido de golpeteo cuando sólo una de las ventanillas esté abierta. Baje levemente la ventana contraria para reducir ese sonido.

**Interruptores de la puerta del conductor (doble cabina) (Si está equipado)**



E131466

- A Presione el interruptor para abrir la ventana.
- B Levante el interruptor para cerrar la ventana.

# Ventanillas y espejos retrovisores

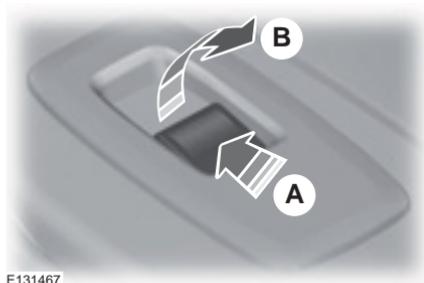
## Interruptores de la puerta del conductor (cabina simple) (Si está equipado)



E131469

- A Presione el interruptor para abrir la ventana.
- B Levante el interruptor para cerrar la ventana.

## Interruptores de la puerta de los acompañantes delantero y traseros



E131467

- A Presione el interruptor para abrir la ventana.
- B Levante el interruptor para cerrar la ventana.

## Apertura y cierre automáticos de la ventanilla del lado del conductor

Presione o levante el interruptor al segundo punto de acción y suelte.

Oprímalo o levántelo nuevamente para detener la apertura de la ventana.

## Apertura y cierre automáticos de otras ventanillas (Si está equipado)

Presione o levante el interruptor al segundo punto de acción y suelte.

Oprímalo o levántelo nuevamente para detener la apertura de la ventana.

# Ventanillas y espejos retrovisores

## Interruptor de seguridad de las ventanillas traseras

**Nota:** Una vez que presione el interruptor de seguridad, puede operar las ventanillas traseras y la ventanilla del acompañante delantero desde la puerta del conductor si se activa el sistema de apertura y cierre global.

**Nota:** En los vehículos que no cuentan con sistema de apertura y cierre global, las ventanillas traseras no se pueden operar desde la puerta del conductor cuando el interruptor de seguridad está presionado. En ciertos vehículos, tampoco es posible operar las ventanillas del acompañante delantero.



E131468

Presione el control para trabar o destrabar los controles de las ventanillas traseras.

## Restablecimiento de la memoria de las ventanillas eléctricas: vehículos con descenso y ascenso de un sólo toque únicamente del lado del conductor

En caso de que la batería esté descargada o se haya desconectado del vehículo, debe restablecer la memoria de la ventanilla del conductor.

1. Abra la ventana e intente cerrarla mediante la función de un sólo toque.
2. Levante y presione el interruptor en el segundo punto de acción hasta que la ventanilla esté totalmente cerrada.

3. Mantenga el interruptor levantado durante más de dos segundos y suelte.
4. Abra la ventanilla mediante el primer punto de acción e intente cerrarla de forma automática mediante el segundo punto de acción.
5. Si la ventanilla no se abre ni se cierra de forma automática cuando el interruptor está presionado o levantado en los segundos puntos de acción, repita el procedimiento.

**Nota:** La función de rebote permanece desactivada hasta que se restablezca la memoria.

## Modo de seguridad

Si el sistema detecta un mal funcionamiento, ingresa en modo de seguridad. La ventanilla se moverá un poco y, luego, se detendrá nuevamente. Presione el interruptor una vez más cuando las ventanillas se detengan para cerrarlas.

Consulte a un Concesionario Ford.

**Nota:** La función antitraba está desactivada durante este procedimiento.

## Función de rebote (Si está equipado)

La ventanilla se detendrá automáticamente y retrocederá un poco si detecta un obstáculo al cerrarse.

## Anulación de la función de rebote

### PELIGRO



Cuando se anula la función de rebote, la ventanilla no retrocede si detecta un obstáculo. Tenga cuidado al cerrar las ventanillas para evitar lesiones personales o daños al vehículo.

Haga lo siguiente para cancelar esta función de protección cuando existe resistencia, por ejemplo, en el invierno:

# Ventanillas y espejos retrovisores

1. Cierre la ventana dos veces hasta que llegue al punto de resistencia y permita que baje.
2. Cierre la ventana una tercera vez hasta el punto de resistencia. La función de rebote ahora está desactivada y podrá cerrar la ventana manualmente. La ventana pasará el punto de resistencia y la podrá cerrar completamente.

Consulte a un Concesionario Ford lo antes posible si la ventana no se cierra después del tercer intento.

## Restablecimiento de la función de rebote

Si desconectó la batería, debe restablecer la memoria de rebote de forma separada para cada ventanilla.

1. Mantenga levantado el interruptor hasta que la ventana esté totalmente cerrada.
2. Suelte el interruptor.
3. Levante nuevamente el interruptor durante un segundo.
4. Mantenga presionado el interruptor hasta que la ventanilla esté totalmente abierta.
5. Suelte el interruptor.
6. Mantenga levantado el interruptor hasta que la ventana esté totalmente cerrada.
7. Abra la ventanilla e intente cerrarla de forma automática.
8. Si la ventanilla no se cierra de forma automática, debe repetir este procedimiento para restablecer la memoria de rebote.

**Nota:** *La función de rebote permanece desactivada hasta que se restablezca la memoria.*

## APERTURA Y CIERRE GLOBALES (Si está equipado)

Con el comando a distancia, puede accionar las ventanillas con el encendido desactivado.

**Nota:** *Puede activar o desactivar esta función mediante la pantalla de información, o bien puede consultar a un Concesionario Ford. Véase **Información general** (página 77).*

**Nota:** *Para accionar esta función, el relé de accesorios no debe estar activo.*

## Apertura de las ventanillas

Sólo puede abrir las ventanillas por un periodo corto después de destrabar el vehículo con el comando a distancia. Después de destrabar el vehículo, mantenga presionado el botón de desbloqueo del comando a distancia para abrir las ventanillas. Suelte el botón una vez que el movimiento comience. Presione el botón de bloqueo o desbloqueo para detener el movimiento.

## Cierre de las ventanillas

### PELIGRO



Al cerrar los alzacristales eléctricos, debe controlar que no tengan obstrucciones y asegurarse de que los niños y las mascotas no estén cerca de las aberturas de la ventana.

Para cerrar las ventanillas, mantenga presionado el botón de bloqueo del control remoto. Suelte el botón una vez que el movimiento comience. Presione el botón de bloqueo o desbloqueo para detener el movimiento.

# Ventanillas y espejos retrovisores

## ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES

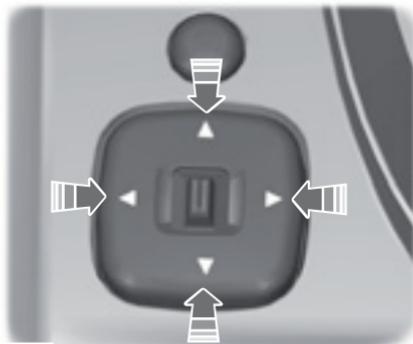
### Espejos retrovisores exteriores eléctricos (Si está equipado)

#### AVISOS

 No ajuste los espejos mientras el vehículo está en movimiento. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

 Los objetos en el espejo están más cerca de lo que parecen.

**Nota:** Los espejos exteriores tienen vidrio convexo integrado para aumentar la visibilidad de los lados del vehículo. Tenga cuidado al cambiar de carril.



E131481

Presione las flechas para ajustar el espejo.

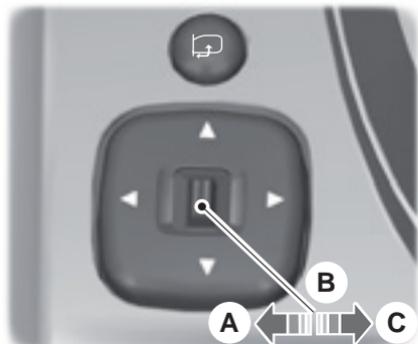
### Espejos retrovisores plegables

Mueva el espejo hacia el cristal de la ventana. Asegúrese de enganchar completamente el espejo en su soporte cuando lo regresa a la posición original.

### Espejos plegables eléctricos

Los espejos plegables eléctricos funcionan con el encendido activado.

**Nota:** Los espejos dejarán de funcionar si desactiva el encendido.



E131480

- A Lado izquierdo
- B Apagado.
- C Lado derecho



E131482

# Ventanillas y espejos retrovisores

Presione el botón para plegar los espejos. Suelte el botón para detener y revertir la dirección del movimiento o para desplegar los espejos.

## Espejos con indicadores de señal

(Si está equipado)

La parte externa de la carcasa del espejo parpadeará cuando encienda la señal de giro.

## ESPEJO RETROVISOR INTERIOR

### Espejo de atenuación manual

#### PELIGRO



No ajuste los espejos mientras el vehículo está en movimiento. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

Tire de la pestaña que hay debajo del espejo retrovisor hacia usted para reducir el efecto de la luz brillante que viene desde atrás.

### Espejo de atenuación automática

(Si está equipado)

#### PELIGRO



No ajuste los espejos mientras el vehículo está en movimiento. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

El espejo se atenúa para reducir el efecto de la luz brillante que viene desde atrás. Volverá a funcionar normalmente cuando desaparezca la luz brillante que viene desde atrás o si cambia a marcha atrás (R).

No bloquee los sensores en la parte delantera y trasera del espejo.

**Nota:** El pasajero trasero central o el apoyacabeza trasero central podrían evitar que la luz llegue al sensor.

## PARASOLES



E138666

Gire la visera hacia la ventanilla lateral y extiéndala hacia atrás para obtener más sombra.

### Espejo del parasol (Si está equipado)



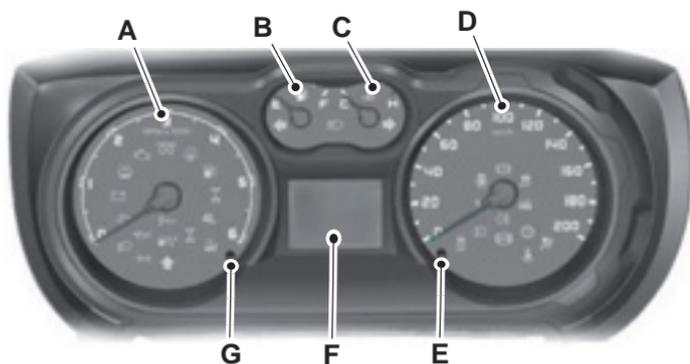
E162197

Levante la tapa para encender la luz.

# Cuadro de instrumentos

---

## Tipo 1

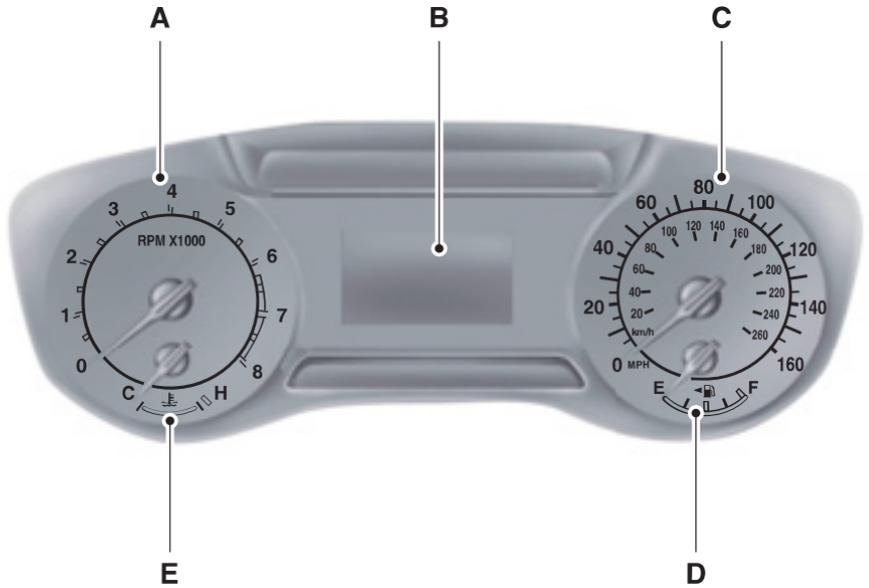


E228836

- A Tacómetro
- B Medidor de combustible
- C Medidor de la temperatura del líquido refrigerante del motor
- D Velocímetro
- E Botón de atenuación de iluminación
- F Pantalla de información
- G Botón Select y Reset de la pantalla de la computadora de viaje

## Cuadro de instrumentos

### Tipo 2

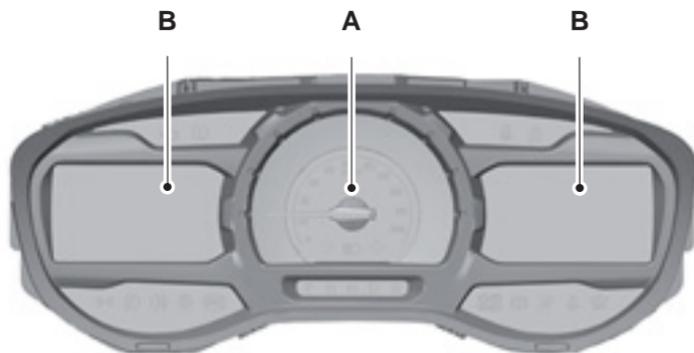


E228150

- A Tacómetro.
- B Pantalla multifunción.
- C Velocímetro.
- D Medidor de combustible.
- E Medidor de la temperatura del líquido refrigerante del motor.

# Cuadro de instrumentos

## Tipo 3



E205854

- A Velocímetro.
- B Pantalla multifunción.

### Pantalla de información

#### Odómetro

Registra la distancia acumulada que ha recorrido el vehículo.

#### Temperatura del aire exterior (si está equipado)

Muestra la temperatura del aire exterior.

#### Brújula (si está equipada)

Muestra el rumbo de la dirección del vehículo.

#### Computadora de abordo

Véase **Información general** (página 77).

### Configuraciones y personalización del vehículo

Véase **Información general** (página 77).

#### Medidor de la temperatura del líquido refrigerante del motor

A temperaturas normales de funcionamiento, la aguja permanecerá en la zona central. Si la aguja llega a la sección roja, esto significa que el motor se está sobrecalentando. Detenga el vehículo y apague el encendido.

**Nota:** *No vuelva a arrancar el motor hasta identificar la causa del sobrecalentamiento y resolver el problema.*

# Cuadro de instrumentos

## PELIGRO



Nunca quite el tapón del depósito del líquido refrigerante mientras el motor está caliente o en funcionamiento.

## Medidor de combustible

Gire el encendido a ON. El medidor de combustible indicará aproximadamente cuánto combustible hay en el tanque. La flecha adyacente al símbolo del surtidor de combustible indica en qué lado del vehículo está ubicada la tapa de carga de combustible.

Luego de cargar combustible es normal observar cierta variación en la posición de la aguja:

- Es posible que la aguja demore un corto tiempo hasta llegar a la posición **F** de tanque lleno luego de salir de la estación de servicio. Esto es normal y depende de la inclinación del pavimento en la estación de servicio.
- La cantidad de combustible suministrada en el tanque es un poco inferior o superior a lo que indica el medidor. Esto es normal y depende de la inclinación del pavimento en la estación de servicio.
- Si el surtidor de combustible de la estación de servicio se detiene antes de que el tanque esté lleno, pruebe otro surtidor de combustible.

## Recordatorio de nivel bajo de combustible

El recordatorio de nivel de combustible bajo aparece cuando la autonomía de la computadora de viaje llega a los 80 km (cuando la aguja del medidor de combustible llega a aproximadamente 1/16 de combustible restante). Los cambios en el modo de manejar el vehículo pueden hacer que el valor varíe.

## INDICADORES Y LUCES DE ADVERTENCIA

Las siguientes luces de advertencia e indicadores lo alertan de una condición del vehículo que pueda volverse grave. Al arrancar el vehículo, se encienden algunas luces a fin de comprobar su correcto funcionamiento. Si alguna de las luces permanece encendida después de arrancar el vehículo, observe la luz de advertencia del sistema correspondiente para obtener información adicional.

**Nota:** *Algunos indicadores de advertencia aparecen en la pantalla de información y funcionan del mismo modo que una luz de advertencia, pero no se encienden cuando arranca el vehículo.*

**Nota:** *Según las opciones con que cuente el vehículo y el tipo de tablero de instrumentos, no todos los mensajes aparecerán o estarán disponibles.*

## Luz de control de velocidad crucero adaptativo (Si está equipado)



La luz indicadora del sistema de control de velocidad cambia de color para indicar el modo del sistema: Véase **Uso del control de velocidad crucero** (página 166).

Encendido (luz blanca): se ilumina cuando el sistema de control de velocidad crucero adaptativo está encendido. Se apaga cuando se apaga el sistema de control de velocidad.

Activado (luz verde): se ilumina cuando el sistema de control de velocidad crucero adaptativo está activado. Se apaga cuando se desactiva el sistema de control de velocidad.

# Cuadro de instrumentos

## Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo



Si se enciende estando el vehículo en funcionamiento, esto es señal de una falla.

Su vehículo continúa teniendo el sistema de frenos normal sin la función de sistema de frenos antibloqueo.

Consulte a un Concesionario Ford.

## Luces altas automáticas (Si está

equipado)



Se enciende cuando esta función está activada. Véase **Encendido automático de faros** (página

56).

## Luz de advertencia de la batería



Si esta luz se enciende mientras maneja, esto indica que existe una falla. Apague todo el equipo eléctrico innecesario. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo.

## Luz de advertencia del sistema de frenos



Se enciende cuando aplica el freno de estacionamiento y el encendido está activado.

Si se enciende cuando el vehículo está en movimiento, compruebe que el freno de mano no esté aplicado.

Si el freno de mano no está aplicado, es señal de que el nivel del líquido para frenos está bajo o de que hay una falla en el sistema de frenos.

Haga que verifiquen el vehículo tan pronto como sea posible.

## PELIGRO



Es peligroso conducir el vehículo con la luz de advertencia encendida. Se puede producir una disminución importante en el rendimiento de los frenos. Es posible que le lleve más tiempo detener el vehículo. Haga que verifiquen el vehículo tan pronto como sea posible. Manejar grandes distancias con el freno de estacionamiento accionado puede hacer que los frenos fallen, con el riesgo de sufrir lesiones personales.

## Indicador del control de velocidad crucero



Se enciende cuando activa esta función. Véase **Uso del control de velocidad crucero** (página 166).

## Filtro de partículas diésel



Se enciende cuando el filtro de partículas de gasoil está sobrecargado.

Véase **Filtro de partículas Diesel** (página 133).

## Luces direccionales



Se enciende cuando se activan las luces de giro izquierda o derecha y también cuando se activan las luces intermitentes de emergencia. Si las luces permanecen encendidas o parpadean más rápido, verifique que no haya una lámpara quemada. Véase **Cambio de lámparas** (página 228).

## Indicador de puertas abiertas



Se enciende cuando el encendido esté activado y alguna puerta no esté completamente cerrada.

## Cuadro de instrumentos

### Luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor



Se enciende cuando la temperatura del refrigerante del motor es alta. Detenga el vehículo tan pronto como sea posible y contacte a su Concesionario Ford.

### Luz de advertencia del aceite del motor

#### PELIGRO



Si se enciende cuando está conduciendo, no reanude su viaje, incluso si el nivel del aceite es correcto. Haga que revisen el vehículo.



Cuando se enciende con el motor encendido o mientras usted conduce, indica una falla. Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y apague el motor. Compruebe el nivel de aceite del motor.

### Diferencial de bloqueo electrónico



Se enciende cuando usa el diferencial de bloqueo electrónico.

### Luz de advertencia de uso del cinturón de seguridad



Se enciende y suena una alarma como recordatorio para que se abroche el cinturón de seguridad. Véase **Recordatorio de cinturones de seguridad** (página 26).

### Indicadores de tracción en todas las ruedas (Si está equipado)



Se enciende cuando la tracción en todas las ruedas de bajo rango esté activada.



Se enciende cuando la tracción en todas las ruedas de alto rango esté activada.

### Luz de advertencia del airbag delantero



Si la luz de advertencia no se enciende durante el arranque, permanece encendida o parpadea, el sistema puede estar desactivado.

Haga que un Concesionario Ford revise su vehículo.

### Indicador de los faros antiniebla delanteros



Se enciende cuando enciende los faros antiniebla delanteros.

### Luz de advertencia de congelamiento

#### PELIGRO



Incluso si la temperatura aumenta a más de 4°C no hay garantía de que el camino esté libre de peligros ocasionados por el clima inclemente.



Se enciende cuando la temperatura del aire exterior es de 4°C o menor.

# Cuadro de instrumentos

## Indicador de las bujías incandescentes



Con la llave en la posición ON, se enciende cuando es necesario que caliente la bujía

incandescente como ayuda de arranque. Antes de arrancar el motor, espere hasta que se apague la luz.

Luego de que arranque el motor, la luz debería apagarse. Si el motor está frío, la luz se encenderá por algunos segundos.

## Pantalla de visualización frontal

(Si está equipado)



En algunos casos, se enciende una luz roja en el parabrisas cuando se utiliza el control de cruceo adaptable o el sistema de advertencia de precolisión. También se enciende temporalmente al arrancar el vehículo para comprobar el funcionamiento de la pantalla.

## Indicador de advertencia de las luces altas



Se enciende cuando activa las luces altas de los faros. Destella cuando utilice el destellador de los faros.

## Control de descenso en pendiente

(Si está equipado)



Se enciende cuando el control de descenso en pendiente está activado.

## Luz de advertencia de capó abierto



Se enciende cuando el encendido está activado y el capó no está completamente cerrado.

## Indicador de asistencia para mantenerse en el carril (Si está equipado)



Se enciende cuando activa el sistema de mantenimiento de carril.

## Luz de advertencia de nivel bajo de combustible



Si se enciende mientras está conduciendo, cargue combustible lo antes posible.

## Indicador de advertencia de presión de neumáticos baja



Se enciende cuando la presión del neumático es baja. Si la luz permanece encendida cuando el motor está en marcha o cuando conduce, revise la presión de los neumáticos tan pronto como sea posible. Se enciende temporalmente cuando activa el encendido para comprobar que la luz funciona. Si no se enciende cuando activa el encendido, o comienza a destellar en cualquier momento, haga que un Concesionario Ford revise el sistema.

## Poco líquido limpiaparabrisas (si

está equipado)



Se enciende cuando queda poco líquido del limpiaparabrisas.

## Advertencia de exceso de velocidad (Si está equipado)



Se enciende si el vehículo supera 120 km/h

# Cuadro de instrumentos

## Indicador de luces de estacionamiento



Se enciende cuando activa las luces de estacionamiento.

## Falla del tren motriz



Se enciende cuando se detecta una falla en el tren motriz o en la tracción en todas las ruedas.

Comuníquese con un Concesionario Ford lo antes posible.

## Indicador de luces antiniebla traseras



Se enciende cuando activa los faros antiniebla traseros.

## Luz de advertencia de uso del cinturón de seguridad trasero (Si está

equipado)



Se enciende y sonará una alarma como recordatorio para que se abroche el cinturón trasero.

## Revisión pronta del motor



Si permanece encendida luego de encender el motor, significa que el sistema de diagnóstico a bordo detectó una falla del sistema de control de emisiones del vehículo.

Si parpadea, se está produciendo una falla en el motor, que puede dañar el convertidor catalítico. Conduzca de manera moderada (evite aceleraciones y desaceleraciones bruscas) y haga revisar su vehículo inmediatamente.

**Nota:** *En condiciones de falla de encendido del motor, las temperaturas excesivas del escape podrían dañar el convertidor catalítico u otros componentes del vehículo.*

## Indicador de cambio



Se enciende para informarle que el cambio a una velocidad superior puede mejorar el rendimiento del combustible y disminuir las emisiones de CO<sub>2</sub>. No se enciende durante períodos de mucha aceleración ni cuando frene o presione el pedal del embrague.

## Limitador de velocidad



Se enciende cuando activa el sistema del limitador de velocidad. Véase **Limitador de la velocidad** (página 168).

## Luz de advertencia del control de estabilidad



Destella cuando el sistema está activo. Si permanece encendida o no se enciende al activar el encendido, indica una falla. Durante una falla, el sistema se apagará. Solicite de inmediato que un Concesionario Ford revise el vehículo. Véase **Uso del control de estabilidad** (página 156).

## Indicador de control de estabilidad desactivado



Se enciende cuando desactiva el sistema. Se apaga cuando vuelva a encender el sistema o cuando desactive el encendido. Véase **Uso del control de estabilidad** (página 156).

## Luz de advertencia de agua en el combustible



Se enciende si existe una cantidad excesiva de agua en el filtro de combustible. Drene el agua inmediatamente. Véase **Calidad del combustible** (página 127).

# Cuadro de instrumentos

---

## Luz indicadora de mantenimiento programado



Se enciende cuando el vehículo alcanza el kilometraje o el tiempo programados (lo que ocurra primero) en el que se debe realizar el mantenimiento de acuerdo con las tablas de mantenimiento programado.

## SEÑALES ACÚSTICAS DE AVISO E INDICADORES

**Nota:** *Según las opciones con que cuente el vehículo y el tipo de tablero de instrumentos, es posible que no todas las advertencias auditivas y los indicadores estén disponibles.*

### Llave en encendido

Emite un sonido cuando se abre la puerta del conductor y la llave queda en el encendido.

### Faros encendidos

Suena cuando usted saca la llave del encendido y abre la puerta del conductor y las ópticas delanteras y las luces de posición quedaron encendidas.

### Freno de estacionamiento activado

Emite un sonido cuando el freno de estacionamiento está activado y su vehículo está en movimiento. Si la señal de aviso no desaparece después de soltar el freno de estacionamiento, lleve el vehículo de inmediato a un Concesionario Ford para que lo revise.

### Puerta mal cerrada

Emite un sonido cuando la puerta del conductor está abierta o cuando está abierta una puerta y el vehículo se desplaza a más de 5 km/h.

### Recordatorio de cinturón de seguridad

Emite un sonido cuando se desabrocha un cinturón de seguridad en un asiento ocupado mientras el vehículo está en movimiento.

### Advertencia de desviación de carril (Si está equipado)

Emite un sonido cuando el sistema detecta un deslizamiento no intencional hacia afuera del carril y le alerta o le ayuda a mantenerse en el carril a través del sistema de dirección y de la pantalla del panel de instrumentos.

### Ayuda de estacionamiento trasero y delantero (Si está equipado)

Emite un sonido para advertirle al conductor cuando haya objetos que se aproximan a la parte delantera o trasera de un vehículo que se mueva hacia adelante o en marcha atrás.

## INFORMACIÓN GENERAL

### PELIGRO



Conducir mientras está distraído puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su principal responsabilidad es la operación segura del vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo portátil al conducir, y se sugiere el uso de sistemas activados por voz cuando sea posible. Asegúrese de conocer todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras conduce.

Puede controlar varios sistemas en su vehículo usando los controles de la pantalla de información que se encuentran en el volante de dirección.

La pantalla de información muestra la información correspondiente.

### Luz indicadora de mantenimiento programado

**Nota:** La funcionalidad del indicador de intervalos de mantenimiento depende estrictamente de la configuración correcta de la fecha en la pantalla de información ubicada en el centro del tablero de instrumentos. Cerciérese de que siempre aparezca la fecha correcta. Véase **Visualización de la fecha y la hora de la unidad de audio** (página 289).

**Nota:** El indicador de intervalos de mantenimiento es una característica complementaria de las tablas de mantenimiento programado. Consulte las tablas de forma periódica. En caso de discrepancia, use la información correcta de las tablas de mantenimiento.

### Modo operativo

La luz indicadora de mantenimiento programado se encenderá y se mostrará una advertencia:

- Cuando el vehículo alcance el kilometraje o el tiempo indicados en la tabla de mantenimiento programado, lo que ocurra primero. La luz de advertencia se encenderá, lo que indica que se debe realizar la próxima revisión periódica.
- La tolerancia del kilometraje es 1.000 km más o menos del kilometraje definido. Por ejemplo, si el intervalo programado es 10.000 km, el indicador se encenderá desde los 9.000 km a los 11.000 km.
- La tolerancia del tiempo es un mes más o menos del tiempo definido. Por ejemplo, si el intervalo programado es seis meses, el indicador se encenderá desde los cinco hasta los siete meses.

Si se alcanza alguna de las condiciones anteriores, el indicador de intervalos de mantenimiento se encenderá y se mostrará una advertencia cada vez que se active el encendido para mostrar que se requieren tareas de mantenimiento.

El indicador de mantenimiento programado se apagará si:

- el mantenimiento programado se realizó en un Concesionario Ford autorizado;
- el odómetro llegó al valor máximo de kilometraje de la tolerancia;
- se alcanzó la fecha máxima de la tolerancia.

Para apagar manualmente el indicador de mantenimiento:

## Pantallas informativas

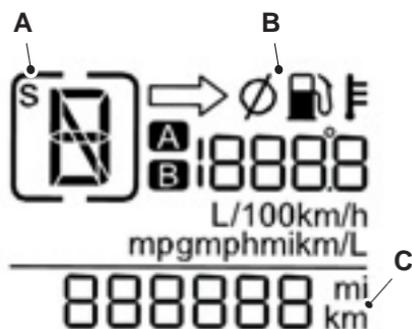
- Utilice los interruptores del volante de dirección para navegar por el tablero de instrumentos hasta llegar al menú de mantenimiento (Ajustes > Vehículo > Mantenimiento). Seleccione "Confirmar servicio" y mantenga presionado el botón **OK** para confirmar que se realizó el servicio.

### Pantalla de información

#### Tipo 1



E228841



E136109

- A Pantalla de cambios (transmisión automática)
- B Pantalla de computadora de viaje
- C Pantalla de odómetro

### Lista de dispositivos

Alrededor de la pantalla, hay varios íconos que se iluminan cuando una función está activa (por ejemplo, CD, radio o aux).

### Controles de la pantalla de información



E175030

# Pantallas informativas

Puede controlar varios sistemas en el vehículo usando los controles de la pantalla de información que se encuentran en la unidad de audio. La información correspondiente se muestra en la pantalla de información.

Para usar los controles:

- Presione el botón de flecha hacia arriba o abajo para desplazarse y resaltar las opciones dentro de un menú.
- Presione el botón con la flecha derecha para ingresar a un submenú.
- Presione el botón con la flecha izquierda para salir de un submenú.

- En cualquier momento, mantenga presionado el botón de flecha izquierda para regresar a la pantalla del menú principal.
- Presione el botón **OK** para seleccionar y confirmar los ajustes o los mensajes.

## Estructura del menú: Pantalla de información

Puede acceder al menú usando el control de la pantalla de información.

**Nota:** *Es posible que algunas opciones tengan una apariencia distinta o que no aparezcan si se trata de elementos opcionales.*

Menú	
Ajustes del sistema SYNC	Bluetooth encendido
	Dispositivos Bluetooth
	Configurar valores predeterminados
	Restablecimiento general
	Restablecer todos los ajustes
	Instalar en SYNC
	Información del sistema
	Ajustes de voz
	Explorar USB
Aplicaciones SYNC	Aplicaciones móviles
	Buscar nuevas aplicaciones
Ajustes de audio	Volumen adaptativo
	Sonido
	Ocupación del sistema DSP
	Ecualizador del sistema DSP

# Pantallas informativas

Menú	
	Novedades
	Frecuencia alt.
	RDS Regional
Ajustes de reloj	Configurar hora
	Configurar fecha
	Modo 24 horas

## Pantalla de información

### Tipo 2



E201432

## Menú

Puede acceder al menú usando el control de la pantalla de información.

**Nota:** Es posible que se describan opciones que no estén equipadas en el vehículo que compró.

Viaje 1 y 2
Digital Speedometer
Distance to Empty
Cuenta km parcial
Trip Timer
Fuel used
Consumo med.

**Nota:** Mantenga presionado **OK** en la pantalla actual para restablecer la información relacionada con el viaje, la distancia, el tiempo y el combustible.

# Pantallas informativas

Fuel economy
Autonomía
Consumo de combustible instantáneo
Consumo de combustible promedio
Average Speed

**Nota:** Puede restablecer el rendimiento de combustible promedio al mantener presionado el botón ubicado en los controles izquierdos del volante de dirección.

Driver Assist
Freno pend.

Ajustes				
Vehicle	Alarm	Protección total		
		Reducida		
		Ask on exit		
	Chimes	Information		
	Lighting	Retard luc fr.	Apagado	
			10 segundos	
			20 segundos	
			120 segundos	
	Locks	Autolock		
		Autounlock		
		Mislock		
		Volv. abrir	All Doors	
			Conductor primero	
	Interr. inhib.			

# Pantallas informativas

Ajustes		
	Desact. timb.	
	Wipers	Crtesy wipe
Display	Distancia	Miles & Gallons
		L/100km
		km/L
	Tempera- ture	Fahrenh. (°F)
		Celsius (°C)
Language	Seleccione el ajuste que corresponda	

## Pantalla de información

### Tipo 3



E201433

### Menú

Puede acceder al menú usando el control de la pantalla de información.

**Nota:** Es posible que se describan opciones que no estén equipadas en el vehículo que compró.

Modo de pantalla
Autonomía
Tacómetro y combustible
Tacómetro, combustible y temperatura
Todoterreno
Velocímetro digital
Distribución de energía

Viaje 1 y 2	
All values	Todos los valores: muestra todos los valores de los viajes ( Temporizador de viaje, Odómetro del viaje y Combustible promedio).

**Nota:** Puede restablecer la información del viaje al mantener presionado el botón ubicado en los controles izquierdos en el volante de dirección.

## Pantallas informativas

<b>Fuel Economy</b>	
Fuel Economy	
Fuel History	
Average Speed	

- Rendimiento del combustible instantáneo: muestra un gráfico visual del rendimiento del combustible instantáneo.
- Historial del combustible: muestra un gráfico de barras del historial de combustible.
- Velocidad promedio: muestra la velocidad promedio del vehículo desde que la función se restableció por última vez.

**Nota:** Puede restablecer el rendimiento de combustible promedio al mantener presionado el botón **OK** en el lado izquierdo de los controles del volante.

<b>Driver Assist</b>		
Cruise Control	Adaptive	
	Normal	
Driver Alert	Alerta para el conductor	
	Display	
Freno pend.		
Lane Keeping Sys	Mode	Alert Only
		Aid Only
		Both
	Intensity	High
		Normal
Low		
Rear Park Aid		
Chimes	Información	
Sist. pres. neum.		
Trailer Sway		
Precolisión	Encender	

# Pantallas informativas

Driver Assist		
	Alerta Sensibilidad	Alto
		Normal
		Bajo
	Indic. distancia	

Ajustes				
Vehicle	Alarm	Ajustes	All Sensors Active	
			Perimeter Sensing	
		Consultar al salir		
	Mantenimiento	Establ. fecha Fecha		
		Confirmar servicio		
	Lighting	Auto Highbeam		
		Autolamp Delay	Off	
			10 segundos	
			20 segundos	
		120 segundos		
	Locks	Autolock		
		Autounlock		
		Relock		
		Mislock		
		Remote Unlock	All Doors	
			Driver's Door	
	Switch Inhibit			
Desact. timb.				
Windows	Remote Open			
	Remote Close			
Wipers	Courtesy Wipe			

## Pantallas informativas

<b>Ajustes</b>		
		Rain Sensing
Display Setup	Distance	Kilómetros y litros
		L/100km
		Km/L
	Temperature	°Fahrenheit
		°Celsius
	Pantalla del medidor	Medidor de combustible
		Combustible + tacómetro
	Idioma	Inglés (EE. UU.)
		Portugués
Español		
MyKey	MyKey	"Num" MyKeys
		"Odo" MyKey km
		"Num" llave de administrador
	Create MyKey	-
	Advance-Trac	Always On
		Selectable
	Atención del 911	Siempre activado o seleccionado por el usuario
	No molestar	Encendido o apagado
	Max Speed	Seleccionar velocidad según la región
		Desligado
	Speed Minder	Seleccionar velocidad según la región
		Desligado

# Pantallas informativas

Ajustes		
	Volume Limiter	Configurar
	Clear MyKeys	Mantenga presionado <b>OK</b> para
		Clear MyKeys

## RELOJ

Para obtener más información sobre cómo ajustar el reloj, véase **Visualización de la fecha y la hora de la unidad de audio** (página 289).

## COMPUTADORA DE ABORDO

### Autonomía

Indica la distancia aproximada que el vehículo puede recorrer con el combustible que queda en el tanque. Los cambios en el modo de manejar el vehículo pueden hacer que el valor varíe.

### Consumo de combustible instantáneo

Indica el consumo promedio actual de combustible.

### Consumo promedio de combustible

Indica el consumo promedio de combustible a partir del último restablecimiento de la función.

### Odómetro del viaje

Registra la distancia recorrida en cada viaje individual.

### Velocímetro digital

La velocidad a la que viaja el vehículo se mostrará en formato digital.

### Velocidad promedio

Indica la velocidad promedio desde la última reconfiguración de la función.

### Temperatura del aire exterior

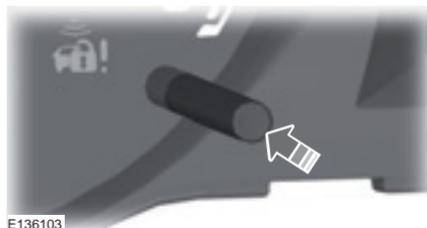
Muestra la temperatura del aire exterior.

### Odómetro

Registra la distancia total recorrida por el vehículo.

### Reconfiguración de la computadora de viaje

#### Tipo 1



Ubicación de componentes: Véase **Cuadro de instrumentos** (página 68).

Presione el botón **SET/RESET** menos de dos segundos para hacer lo siguiente:

- Elegir una pantalla de la computadora de viaje

Mantenga presionado el botón **SET/RESET** durante más de dos segundos para hacer lo siguiente:

- Reconfigurar el viaje A

# Pantallas informativas

- Reconfigurar el viaje B
- Reconfigurar el consumo promedio de combustible
- Reconfigurar la velocidad promedio

## Tipo 2 y 3

Para reconfigurar una pantalla determinada:

1. Resalte la opción **Computadora de viaje** con las flechas arriba y abajo, y presione el botón de flecha derecha.
2. Resalte la función que desea reconfigurar.
3. Mantenga presionado el botón **OK**.

## CONFIGURACIÓN PERSONALIZADA

### Tipo 1

#### Idiomas



E138129

- A Menú de configuración de idioma activo
- B Pantalla de título de idioma

Hay disponibles 11 idiomas desde 01 a 11, en el orden que se muestra a continuación:

- 01: Inglés - GB
- 02: Sueco - S
- 03: Alemán - D

04: Holandés - NL

05: Francés - F

06: Italiano - I

07: Español - E

08: Portugués - P

09: Turco - TR

10: Ruso - RUS

11: Polaco - PL

Para ingresar al menú de configuración de idioma, haga lo siguiente:

1. Con el encendido desactivado, mantenga presionado el botón de atenuación de iluminación. Para la ubicación de ítems: Véase **Cuadro de instrumentos** (página 68), y encienda el motor.
2. En la pantalla, se mostrará el menú activo de configuración de idioma.
3. Presione el botón **SET/RESET** para elegir entre los distintos idiomas.
4. Mantenga presionado el botón **SET/RESET** para configurar el idioma que se muestra en pantalla.
5. Escuchará un sonido como confirmación de la selección.
6. La pantalla volverá a funcionar normalmente.

### Unidades de medida

Para elegir unidades métricas o imperiales para la pantalla de temperatura exterior, haga lo siguiente:

1. Cambie el modo de pantalla a "Temperatura exterior".
2. Mantenga presionado el botón **SET/RESET** durante más de dos segundos y se cambiarán las unidades.

# Pantallas informativas

---

Alternar entre las unidades de medida por medio de la pantalla afectará las siguientes pantallas:

- Temperatura del aire exterior.
- La pantalla de temperatura en el climatizador automático.
- La pantalla establecida en la pantalla multifunción.

## Tipo 2 y 3

### Idiomas

Por medio de los menús del menú de configuración, podrá acceder a una selección de idiomas.

### Unidades de medida

Para alternar entre unidades métricas e imperiales, desplácese a esta pantalla y presione el botón **OK**.

Alternar entre las unidades de medida por medio de la pantalla afectará las siguientes pantallas:

- Autonomía
- Consumo promedio de combustible
- Consumo de combustible instantáneo
- Velocidad promedio

### Unidades de temperatura

Para cambiar entre unidades métricas e imperiales, desplácese a esta pantalla y presione el botón **OK**.

Alternar entre las unidades de temperatura por medio de esta pantalla afectará las siguientes pantallas:

- Temperatura del aire exterior.
- La pantalla de temperatura en el climatizador automático.

## Desactivación del sonido

Las siguientes campanillas se pueden desactivar:

- Mensajes de advertencia
- Mensajes informativos

## MyKey (Si está equipado)

MyKey es una función que les permite a los clientes asignar llaves, lo que habilitará funciones adicionales de seguridad diseñadas para el uso de conductores jóvenes. Las funciones se pueden ajustar y personalizar para que se correspondan con el nivel del conductor. Entre las funciones, se incluyen las siguientes:

- Audio silenciado cuando se desabrochan los cinturones de seguridad.
- Límite en la velocidad del vehículo.
- Recordatorio de velocidad.
- Límite de volumen en el sistema de audio.
- Advertencia de combustible a valores altos de autonomía.
- Prevención de apagado de algunos sistemas de asistencia al conductor:
  - Control de tracción
  - Asistencia de estacionamiento
  - Sistema de advertencia de colisión (utiliza sensibilidad alta adicional como modo predeterminado)
  - Asistencia de emergencia
  - No molestar
- Millaje ingresado con MyKeys.

## MENSAJES DE INFORMACIÓN

**Nota:** Según las opciones con que cuente el vehículo y el tipo de tablero de instrumentos, no todos los mensajes aparecerán o estarán disponibles.

# Pantallas informativas

**Nota:** La pantalla de información puede abreviar o acortar ciertos mensajes.



E201420

Presione el botón **OK** para confirmar que desea eliminar algunos mensajes de la pantalla de información.

La pantalla de información eliminará automáticamente otros mensajes después de cierto tiempo.

Debe confirmar ciertos mensajes para poder ingresar a los menús.

## Estacionamiento activo

Mensaje	Acción
Active Park Fault	El sistema necesita mantenimiento. Consulte a un Concesionario Ford.

## Control de velocidad crucero adaptativo

Mensaje	Acción
Adaptive Cruise Malfunction	El control de velocidad crucero adaptativo no puede conectarse debido a una falla en el radar.
Adaptive Cruise Not Available	El control de velocidad crucero adaptativo no funciona correctamente debido a que existe un problema.
Adaptive Cruise Not Available Sensor Blocked See Manual	Uno de los sensores está bloqueado por mal tiempo, hielo, barro o agua en el sensor del radar. Por lo general, para resolver el problema, puede limpiar el sensor.
Normal Cruise Active Automatic Braking Turned Off	El sistema ha deshabilitado el frenado automático.
Front Sensor Not Aligned	El control de velocidad crucero adaptativo no puede conectarse debido a una falla en el radar.

## Pantallas informativas

---

Mensaje	Acción
Adaptive Cruise - Driver Resume Control	El crucero adaptativo devolvió los controles al conductor.
Adaptive Cruise Speed Too Low to Activate	La velocidad del vehículo es demasiado baja como para activar el control de velocidad crucero adaptativo.
Adaptive Cruise Shift Down	La velocidad del Control de velocidad crucero adaptativo ajusta automáticamente la distancia y el conductor debe cambiar la transmisión a una velocidad más baja.

### Airbag

Mensaje	Acción
Occupant Sensor BLOCKED Remove Objects Near Passenger Seat	Aparece cuando el sistema detecta un mal funcionamiento que se debe a una falla en un sensor.

### Alarma

Mensaje	Acción
Vehicle Alarm To Stop Alarm, Start Vehicle.	La alarma se encendió debido a un ingreso no autorizado. Véase <b>Alarma antirrobo</b> (página 46).

# Pantallas informativas

## 4x4

Mensaje	Acción
4x4 Temporarily Disabled	Se muestra cuando el sistema 4x4 se ha deshabilitado temporalmente para evitar sobrecalentarse.
4X4 desactivado	Se muestra cuando el sistema 4x4 se ha deshabilitado automáticamente para evitar sobrecalentarse. Esto se debe a que el vehículo funciona con el neumático de repuesto compacto o a que el sistema se está sobrecalentando.
4x4 Restored	El sistema 4x4 reanudará el funcionamiento normal y borrará este mensaje después de haber conducido una distancia corta con los neumáticos reinstalados o después de que el sistema pueda enfriarse.
Verificar 4x4	Se muestra junto con el Control del acelerador, la transmisión y el 4x4 liviano cuando el sistema 4x4 no funciona correctamente. Si la advertencia persiste o continúa encendiéndose, comuníquese con su Concesionario Ford lo antes posible.

## Batería y sistema de carga

Mensaje	Acción
Check Charging System	Se muestra cuando el sistema de carga necesita mantenimiento. Si la advertencia persiste o continúa encendiéndose, comuníquese con su Concesionario Ford.
Low Battery Features Temporarily Turned Off	Se muestra cuando el sistema de administración de batería detecta una condición prolongada de bajo voltaje. Se desactivarán varias funciones del vehículo para preservar la batería. Apague la mayor parte de las cargas eléctricas que pueda lo antes posible para mejorar el voltaje del sistema. Si se ha recuperado el voltaje del sistema, las funciones deshabilitadas funcionarán normalmente de nuevo.
Turn Power Off To Save Battery	Se muestra cuando el sistema de administración de batería determina que esta tiene poca carga. Desactive el encendido lo antes posible para proteger la batería. Este mensaje desaparecerá una vez que arranque el vehículo y la batería esté cargada. Apagar cargas eléctricas innecesarias permitirá que la batería se cargue más rápido.

# Pantallas informativas

## Filtro de partículas diésel

Mensaje	Acción
Exhaust Filter Overloaded Drive to Clean	Aparece cuando el filtro de partículas diésel está sobrecargado y cuando el sistema requiere que conduzca su vehículo para regenerar. Véase <b>Filtro de partículas Diésel</b> (página 133).
Exhaust Filter Cleaning	Aparece cuando el sistema está limpiando el filtro de partículas diésel.

## Puertas y seguros

Mensaje	Acción
Puerta mal cerrada	Se muestra cuando la puerta mencionada no está completamente cerrada y el vehículo está en movimiento.
	Se muestra cuando las puertas mencionadas no están completamente cerradas.
Hood Ajar	El capó no está completamente cerrado.
Switches Inhibited Security Mode	El sistema ha deshabilitado los interruptores de las puertas.
Child Lock Malfunction Service Required	Hay una falla en el sistema del seguro para niños. Consulte a un Concesionario Ford.
Factory Keypad Code {X X X X X}	Muestra el código del teclado de fábrica después de que se restablezca el teclado.

## Alerta para el conductor

Mensaje	Acción
Driver Alert Warning Rest Now	Deténgase y descanse apenas sea seguro hacerlo.
Driver Alert Warning Rest Suggested	Tómese un descanso pronto.

# Pantallas informativas

## Combustible

Mensaje	Acción
Fuel Level Low	Recordatorio temprano sobre una condición de combustible bajo.
Check Fuel Fill Inlet	Es posible que la entrada de llenado de combustible no esté correctamente cerrada.

## Asistencia de arranque en pendientes

Mensaje	Acción
Hill Start Assist Not Available	Aparece cuando la ayuda de arranque en pendiente no está disponible. Consulte a un Concesionario Ford. Véase <b>Asistencia de arranque en pendientes</b> (página 153).

## Control de descenso en pendiente

Mensaje	Acción
For Hill Descent Reduce Speed 20MPH or Less	Se muestra cuando la velocidad es demasiado elevada para que se active el HDC. Disminuya la velocidad por debajo de la que se indica en el mensaje para activar el HDC.
For Hill Descent Reduce Speed 32 Km/h or Less	
Hill Descent Control Off System Cooling	Se muestra cuando no se puede activar el HDC debido al calentamiento excesivo. Deje que el sistema se enfríe antes de volver a activarlo.
Hill Descent Control Fault	Se muestra cuando se ha producido una falla en el sistema HDC. Consulte a un Concesionario Ford.
For Hill Descent Select Gear	Se muestra cuando no se puede activar el HDC debido a que el vehículo no está en cambio. Seleccione un cambio para activar el HDC.

## Pantallas informativas

---

### Llaves y arranque

<b>Mensaje</b>	<b>Acción</b>
Starting System Fault	Hay un problema con el sistema de arranque del vehículo. Consulte a un Concesionario Ford.
To START Press Brake and Clutch	Aparece para recordarle que debe pisar el freno y el embrague mientras arranca el vehículo.
To START Press Clutch	Aparece para recordarle que debe pisar el embrague mientras arranca el vehículo.
Key Program Successful	Programó correctamente la llave de acceso al sistema.
Key Program Failure	No programó correctamente la llave de acceso al sistema.
Max Number of Keys Learned	Programó la cantidad máxima de llaves en el sistema.
Not Enough Keys Learned	No programó la cantidad suficiente de llaves en el sistema.
Key Battery Low Replace Soon	Aparece cuando el nivel de carga de la batería de la llave es bajo. Cambie la batería lo antes posible.
No se pudo programar la llave	Aparece cuando se intentó programar una llave de repuesto usando dos llaves existentes.
Engine ON	Aparece para informar al conductor que está saliendo del vehículo y el motor está encendido.

# Pantallas informativas

## Sistema de mantenimiento de carril

Mensaje	Acción
Lane Keeping Sys. Malfunction Service Required	Se ha producido una falla en el sistema. Consulte a un Concesionario Ford.
Front Camera Temporarily Not Available	El sistema ha detectado una condición que provocó que este no se encuentre disponible temporalmente.
Front Camera Low Visibility Clean Screen	El sistema ha detectado una condición que requiere que limpie el parabrisas para que funcione correctamente.
Front Camera Malfunction Service Required	Se ha producido una falla en el sistema. Consulte a un Concesionario Ford.
Keep Hands on Steering Wheel	El sistema le solicita que mantenga las manos en el volante de dirección.

## Mantenimiento

Mensaje	Acción
Low Engine Oil Pressure	Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y apague el motor. Compruebe el nivel de aceite. Si la advertencia persiste o continúa encendiéndose con el motor en funcionamiento, consulte con un Concesionario Ford.
Change Engine Oil Soon	La vida útil del aceite del motor restante es del 10 % o menos. Véase <b>Comprobación del aceite de motor</b> (página 222).
Oil Change Required	Aparece cuando se termina la vida útil del aceite del motor y es necesario cambiarlo. Véase <b>Comprobación del aceite de motor</b> (página 222).
Brake Fluid Level Low	Indica que el nivel de líquido para frenos es bajo y que es necesario inspeccionar el sistema de frenos de inmediato. Véase <b>Comprobación del líquido de frenos y embrague</b> (página 224).
Check Brake System	El sistema de frenos necesita mantenimiento. Detenga el vehículo en un lugar seguro. Consulte a un Concesionario Ford.
Washer Fluid Level Low	Se muestra cuando el nivel de líquido lavaparabrisas es bajo y debe recargarse.
Engine Coolant Over Temperature	La temperatura del refrigerante del motor es excesivamente alta.

## Pantallas informativas

Mensaje	Acción
Power Reduced to Lower Engine Temp	El motor redujo la potencia para contribuir a reducir la temperatura alta del motor.
Factory Defaults	El vehículo aún se encuentra en el modo de transporte o de fábrica. Es posible que esto impida que algunas funciones funcionen correctamente. Consulte a un Concesionario Ford.
See Manual	El tren motriz necesita reparación porque tiene una falla.
Requiere servicio	Se muestra cuando alcanzó el mantenimiento programado y requiere servicio.
Servicio finalizado	Se muestra cuando el servicio de mantenimiento programado se realizó y confirmó.
Fecha establecida de mantenimiento	Se muestra cuando la función de mantenimiento programado no confirmó la fecha actual. Establezca la fecha actual en la pantalla central de información y entretenimiento.
Recordatorio de mantenimiento desactivado	Se muestra cuando el indicador de mantenimiento programado está desactivado debido a que la fecha actual o la fecha inicial de mantenimiento programado no es válida (la fecha actual es anterior a la fecha inicial). Consulte a un Concesionario Ford.

## Asistencia de estacionamiento

Mensaje	Acción
Check Front Park Aid	El sistema detectó una condición que requiere atención. Consulte a un Concesionario Ford. Véase <b>Asistencia de estacionamiento delantero</b> (página 162).
Check Rear Park Aid	El sistema detectó una condición que requiere atención. Consulte a un Concesionario Ford. Véase <b>Asistencia de estacionamiento trasera</b> (página 161).
Rear Park Aid On Off	Muestra el estado de la ayuda de estacionamiento.
Park Aid Fault	El sistema detectó una condición que requiere atención. Consulte a un Concesionario Ford.

# Pantallas informativas

## Freno de estacionamiento

Mensaje	Acción
Park Brake Engaged	Aparece cuando el freno de mano está activado, el motor está en marcha y la velocidad del vehículo es superior a 5 km/h. Si la advertencia permanece después de soltar el freno de mano, consulte a un Concesionario Ford.

## Dirección asistida

Mensaje	Acción
Steering Lock Fault Service Now	El sistema de la dirección hidráulica detectó una condición que requiere atención. Consulte a un Concesionario Ford.
Steering Loss Stop Safely	El sistema de la dirección hidráulica no funciona. Detenga el vehículo en un lugar seguro. Consulte a un Concesionario Ford.
Steering Assist Fault Service Required	El sistema de la dirección hidráulica no funciona. Detenga el vehículo en un lugar seguro. Consulte a un Concesionario Ford.

## Tren motriz

Mensaje	Acción
Check Locking Differential	Aparece cuando el diferencial de bloqueo electrónico no funciona correctamente y debe ser revisado. Consulte a un Concesionario Ford.
Fuel Pressure Low	Aparece cuando se ha producido una pérdida en la presión del sistema de combustible. Consulte a un Concesionario Ford.
Stop Safely Now	Aparece cuando hay una falla en el tren motriz y el vehículo ha ingresado en el modo de funcionamiento reducido. Consulte a un Concesionario Ford.

# Pantallas informativas

## Sistema de arranque

Mensaje	Acción
To START Press Brake	Aparece cuando arranca el vehículo para recordarle que debe aplicar el freno.
To START Press Brake and Clutch	Aparece cuando arranca el vehículo para recordarle que debe aplicar el freno y el embrague.
Cranking Time Exceeded	Aparece cuando el vehículo no arranca.
Engine Start Pending Please Wait	El motor de arranque está tratando de arrancar el vehículo.
Pending Start Cancelled	El sistema ha cancelado el arranque pendiente.

## Sistema de control de presión de los neumáticos

Mensaje	Acción
Tire Pressure Low	Uno o más neumáticos del vehículo tienen baja presión. Véase <b>Sistema de control de la presión de los neumáticos</b> (página 249).
Tire Pressure Monitor Fault	Hay una falla en el sistema de control de presión de los neumáticos. Si la advertencia persiste o continúa encendiéndose, consulte a un Concesionario Ford. Véase <b>Sistema de control de la presión de los neumáticos</b> (página 249).
Tire Pressure Sensor Fault	Hay una falla en el sensor de presión de los neumáticos o está usando un neumático de auxilio. Véase <b>Sistema de control de la presión de los neumáticos</b> (página 249). Si la advertencia persiste o continúa encendiéndose, consulte a un Concesionario Ford.

## Control de tracción

Mensaje	Acción
Traction Control Off	El estado del sistema de control de tracción. Véase <b>Uso del control de tracción</b> (página 155).
Traction Control On	El estado del sistema de control de tracción. Véase <b>Uso del control de tracción</b> (página 155).
Spinout Detected Hazards Activated	Se produjo un derrape y la advertencia de peligro se activó.

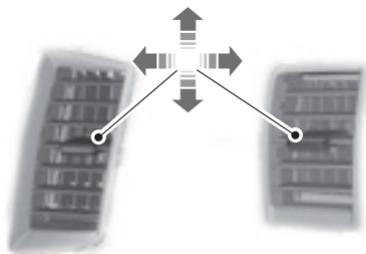
# Pantallas informativas

## Transmisión

Mensaje	Acción
Transmission Malfunction Service Now	Consulte a un Concesionario Ford.
Transmission Over Temperature Stop Safely	La transmisión se sobrecalentó y debe enfriarse. Deténgase en un lugar seguro lo antes posible.
Transmission Overheating Stop Safely	La transmisión se está calentando. Deténgase para que pueda enfriarse o acelere.
Transmission Service Required	Consulte a un Concesionario Ford.
Transmission Too Hot Press Brake	La transmisión se está calentando. Deténgase para que pueda enfriarse.
Transmission Limited Function See Manual	La transmisión se sobrecalentó y tiene una funcionalidad limitada. Véase <b>Caja de cambios automática</b> (página 140).
Transmission Warming Up Please Wait	La transmisión está demasiado fría. Espere que se caliente antes de conducir.
Transmission Not in Park	Aparece para recordarle que debe colocar la palanca de cambios en la posición de estacionamiento.
Press Brake Pedal	Aparece para solicitar al operador que aplique el freno según sea necesario para la transmisión.
Transmission Adjusted	La transmisión ajustó la estrategia de cambios.
Transmission Adapt-Mode	La transmisión está ajustando la estrategia de cambios.
Transmission Indicat-Mode Lockup On	La transmisión está bloqueada y no puede seleccionar los cambios.
Transmission Indicat-Mode Lockup Off	La transmisión está desbloqueada y puede seleccionar los cambios.

# Climatización

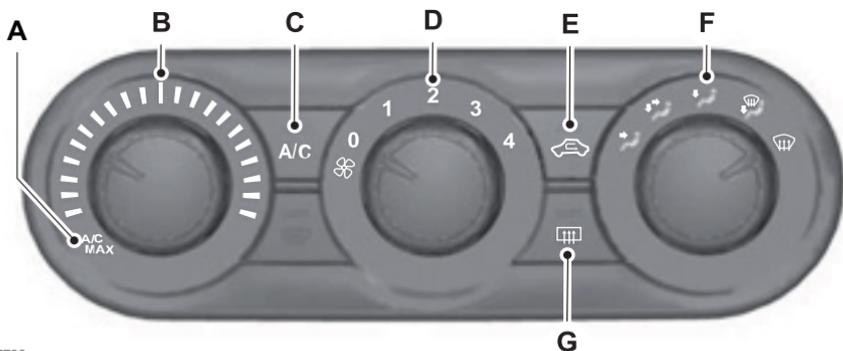
## REJILLAS DE VENTILACIÓN



E201078

## CLIMATIZACIÓN MANUAL (Si está equipado)

### Tipo 1



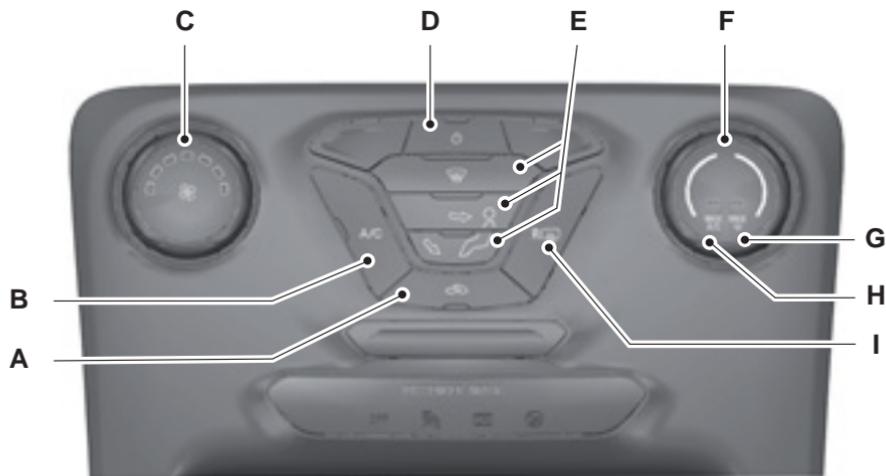
E247726

- A **MAX A/C:** gire a la izquierda para maximizar la refrigeración. El aire recirculado fluye a través de las ventilaciones del cuadro de instrumentos, el aire acondicionado se enciende y el ventilador se ajusta a la velocidad máxima.
- B **Control de temperatura:** ajusta la temperatura del aire que circula en el vehículo.
- C **A/C:** presione el botón para encender o apagar el aire acondicionado. Use A/C con aire recirculado para mejorar el funcionamiento y la eficacia de la refrigeración.
- D **Control de velocidad del ventilador:** ajusta el volumen de aire que circula en el vehículo.

# Climatización

- E **Recirculación del aire:** presione el botón para alternar entre aire del exterior y aire recirculado. El aire que se encuentra en el compartimiento del pasajero vuelve a circular. Esto puede reducir el tiempo necesario para enfriar el interior (cuando se utiliza con A/C) y evitar que ingresen olores no deseados al vehículo.
- Nota:** Es posible que la recirculación de aire se apague (o evite que la encienda) en todos los modos de flujo de aire excepto MAX A/C para reducir el riesgo de niebla o para mejorar la eficiencia de refrigeración.
- F **Control de distribución de aire:** gire para encender o apagar el flujo de aire del parabrisas, del cuadro de instrumentos o de la ventilación del piso. Puede distribuir aire mediante cualquier combinación de estas ventilaciones.
- G **Luneta térmica:** presione el botón para encender o apagar la luneta térmica. Véase **Desempañador de parabrisas, luneta y espejos retrovisores** (página 109).

## Tipo 2



# Climatización

---

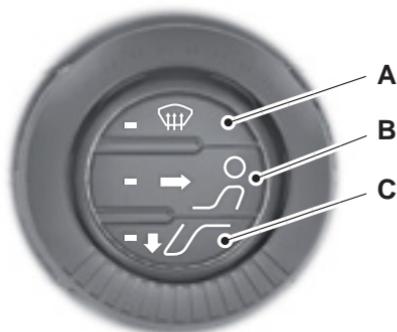
- A **Recirculación del aire:** presione el botón para alternar entre aire del exterior y aire recirculado. El aire que se encuentra en el compartimiento del pasajero vuelve a circular. Esto puede reducir el tiempo necesario para enfriar el interior (cuando se utiliza con A/C) y evitar que ingresen olores no deseados al vehículo.  
**Nota:** Es posible que la recirculación de aire se apague (o evite que la encienda) en todos los modos de flujo de aire excepto MAX A/C para reducir el riesgo de niebla o para mejorar la eficiencia de refrigeración.
- B **A/C:** presione el botón para encender o apagar el aire acondicionado. Use A/C con aire recirculado para mejorar el funcionamiento y la eficacia de la refrigeración.  
**Nota:** en ciertas situaciones (por ejemplo, descongelamiento máximo), el compresor del aire acondicionado puede continuar funcionando aunque apague el aire acondicionado.
- C **Control de velocidad del ventilador:** ajusta el volumen de aire que circula en el vehículo.
- D **Encendido:** presione el botón para encender y apagar el sistema. Cuando el sistema está apagado, evita que el aire exterior ingrese al vehículo.
- E **Control de distribución de aire:** presione para encender o apagar el flujo de aire del parabrisas, del cuadro de instrumentos o de la ventilación del piso. Puede distribuir aire mediante cualquier combinación de estas ventilaciones.  
**Nota:** Por los menos uno de estos botones se ilumina cuando el sistema está encendido.
- F **Control de temperatura:** ajusta la temperatura del aire que circula en el vehículo.
- G **Descongelamiento MÁX:** gire a la derecha para encender el descongelador. El aire fluye a través de las ventilaciones del parabrisas y el ventilador se ajusta automáticamente a la velocidad máxima. También puede usar esta configuración para desempañar y limpiar el parabrisas cuando este tiene una capa delgada de hielo. La luneta térmica también se enciende cuando selecciona descongelamiento máximo.  
**Nota:** para prevenir que las ventanillas se empañen, no seleccione recirculación del aire cuando el descongelamiento máximo está encendido.
- H **MAX A/C:** gire a la izquierda para maximizar la refrigeración. El aire recirculado fluye a través de las ventilaciones del cuadro de instrumentos, el aire acondicionado se enciende y el ventilador se ajusta a la velocidad máxima.
- I **Luneta térmica:** presione el botón para encender o apagar la luneta térmica. Véase **Desempañador de parabrisas, luneta y espejos retrovisores** (página 109).

# Climatización

## CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (Si está equipado)

### Tipo 1

#### Control de distribución de aire



E132685

- A Parabrisas.
- B Panel de instrumentos
- C Huevo para los pies.

Presione para encender o apagar el flujo de aire del parabrisas, del cuadro de instrumentos o de la ventilación del piso. Puede distribuir aire mediante cualquier combinación de estas ventilaciones.

#### Control de velocidad del ventilador



E132686

Ajuste el volumen de aire que circula en el vehículo.

**Nota:** Cuando el soplador está en el modo **AUTO**, no se encenderá ningún indicador de configuración del soplador.

#### Control de temperatura



E132687

# Climatización

## Modo mono

Puede configurar la temperatura entre 16°C y 30°C en incrementos de 0,5°C. En la posición **LO**, 15°C, el sistema cambia a refrigeración permanente. En la posición **HI**, 30°C, el sistema cambia a calefacción permanente.

## Desactivación del modo Mono

Seleccione una temperatura para el lado del acompañante con el control giratorio que se encuentra del lado del acompañante. Se desactiva el modo Mono. La temperatura en el lado del conductor no se modifica. Ahora, puede ajustar las temperaturas en el lado del conductor y en el lado del acompañante de forma independiente. La pantalla muestra las configuraciones de temperatura para cada lado.

## Activación del modo Mono

Mantenga presionado **AUTO**. La temperatura del lado del acompañante se ajusta según la configuración de temperatura en el lado del conductor.

## Recirculación del aire



Presione el botón para alternar entre aire del exterior y aire recirculado. El aire que se encuentra en el compartimento del pasajero vuelve a circular. Esto puede reducir el tiempo necesario para enfriar el interior (cuando se utiliza con **A/C**) y evitar que ingresen olores no deseados al vehículo.

**Nota:** Es posible que la recirculación de aire se apague (o evite que la encienda) en todos los modos de flujo de aire excepto **MAX A/C** para reducir el riesgo de niebla o para mejorar la eficiencia de refrigeración.

## Aire acondicionado máximo



Presione el botón para maximizar la refrigeración. Cuando la configuración del conductor y del pasajero está en **LO**, la recirculación del aire fluye a través de las ventilaciones del cuadro de instrumentos, el aire acondicionado se enciende y el ventilador se ajusta a la velocidad máxima.

## Descongelación máxima



Presione el botón para encender el desempañador. Cuando la configuración del conductor y del pasajero está en **HI**, el aire exterior circula a través de las ventilaciones del parabrisas y el ventilador se ajusta a la velocidad máxima. También puede usar esta configuración para desempañar y limpiar el parabrisas cuando este tiene una capa delgada de hielo. La luneta térmica también se enciende cuando selecciona descongelamiento máximo.

**Nota:** Para prevenir que las ventanillas se empañen, no puede seleccionar aire recirculado cuando el descongelamiento máximo está encendido.

## A/C



Presione el botón para encender o apagar el aire acondicionado. El aire acondicionado enfría el vehículo con aire exterior. Use **A/C** con aire recirculado para mejorar el funcionamiento y la eficacia de la refrigeración.

**Nota:** En ciertas situaciones (por ejemplo, descongelamiento máximo), el compresor del aire acondicionado puede continuar funcionando aunque apague el aire acondicionado.

# Climatización

## Encendido



Presione para encender y apagar el sistema. Cuando el sistema está apagado, evita que el aire exterior ingrese al vehículo.

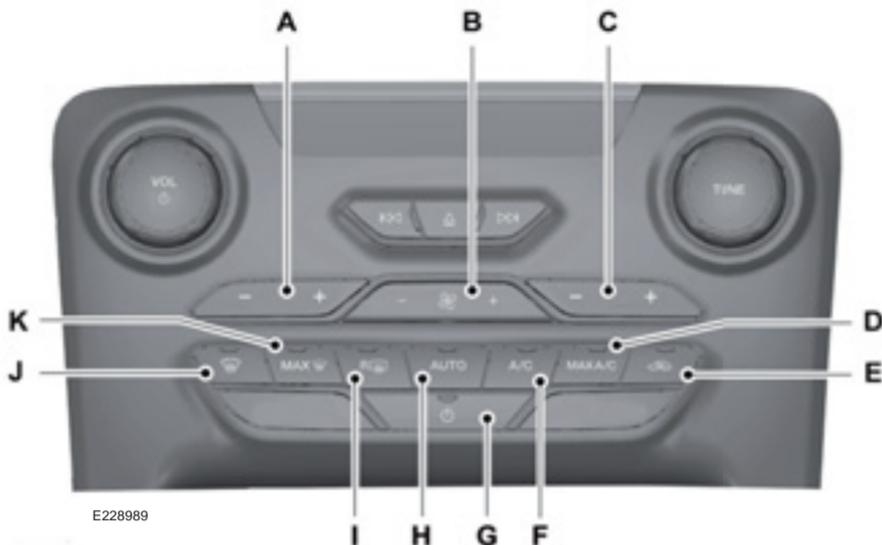
el aire del exterior o la recirculación de aire se ajustan para calefaccionar o refrigerar el vehículo con el fin de mantener la temperatura deseada. También puede apagar el funcionamiento de zona dual si mantiene presionado el botón durante más de dos segundos.

## Automático



Presione el botón para encender el funcionamiento automático. Se usa para seleccionar la temperatura deseada. La velocidad del ventilador, la distribución del aire, el funcionamiento del aire acondicionado y

## Tipo 2



- A **Control de temperatura del conductor:** ajusta la configuración de temperatura del lado del conductor. Este control también ajusta la temperatura del lado del acompañante cuando apaga el modo de zona dual.
- B **Control de velocidad del ventilador:** ajusta el volumen de aire que circula en el vehículo.

# Climatización

---

- C **Control de temperatura del acompañante:** ajusta la configuración de temperatura del lado del acompañante.
- D **A/C MAX:** presione el botón para maximizar la refrigeración. Cuando la configuración del conductor y del pasajero está en LO, la recirculación del aire fluye a través de las ventilaciones del cuadro de instrumentos, el aire acondicionado se enciende y el ventilador se ajusta a la velocidad máxima.
- E **Recirculación del aire:** presione el botón para alternar entre aire del exterior y aire recirculado. El aire que se encuentra en el compartimiento del pasajero vuelve a circular. Esto puede reducir el tiempo necesario para enfriar el interior (cuando se utiliza con A/C) y evitar que ingresen olores no deseados al vehículo.  
**Nota:** Es posible que la recirculación de aire se apague (o evite que la encienda) en todos los modos de flujo de aire excepto MAX A/C para reducir el riesgo de niebla o para mejorar la eficiencia de refrigeración.
- F **A/C:** presione el botón para encender o apagar el aire acondicionado. Use A/C con aire recirculado para mejorar el funcionamiento y la eficacia de la refrigeración.  
**Nota:** en ciertas situaciones (por ejemplo, descongelamiento máximo), el compresor del aire acondicionado puede continuar funcionando aunque apague el aire acondicionado.
- G **Encendido:** presione el botón para encender y apagar el sistema. Cuando el sistema está apagado, evita que el aire exterior ingrese al vehículo.
- H **AUTO:** presione el botón para encender el funcionamiento automático. Se usa para seleccionar la temperatura deseada. La velocidad del ventilador, la distribución del aire, el funcionamiento del aire acondicionado y el aire del exterior o la recirculación de aire se ajustan para calefaccionar o refrigerar el vehículo con el fin de mantener la temperatura deseada. También puede apagar el funcionamiento de zona dual si mantiene presionado el botón durante más de dos segundos.
- I **Luneta térmica:** presione el botón para encender o apagar la luneta térmica. Véase **Desempañador de parabrisas, luneta y espejos retrovisores** (página 109).
- J **Descongelamiento:** presione el botón para distribuir aire a las ventilaciones del parabrisas y desempañar. La distribución del aire al cuadro de instrumentos y a las ventilaciones del piso se apaga. También puede usar esta configuración para desempañar y limpiar el parabrisas cuando este tiene una capa delgada de hielo.

- K Descongelamiento MAX:** presione el botón para encender el desempañador. Cuando la configuración del conductor y del pasajero está en HI, el aire exterior circula a través de las ventilaciones del parabrisas y el ventilador se ajusta a la velocidad máxima. También puede usar esta configuración para desempañar y limpiar el parabrisas cuando este tiene una capa delgada de hielo. La luneta térmica también se enciende cuando selecciona descongelamiento máximo.

**Nota:** para prevenir que las ventanillas se empañen, no seleccione recirculación del aire cuando el descongelamiento máximo está encendido.

## INFORMACIÓN GENERAL DEL CONTROL DE LA CLIMATIZACIÓN INTERIOR

### Consejos generales

**Nota:** El uso prolongado del aire recirculado podría hacer que las ventanas se empañen.

**Nota:** Puede sentir una cantidad pequeña de aire de la ventilación del piso sin importar el ajuste de distribución de aire.

**Nota:** A fin de reducir la humedad acumulada en el interior del vehículo, no maneje con el sistema desactivado ni con el aire recirculado siempre activado.

**Nota:** No coloque objetos debajo de los asientos delanteros dado que podrían interferir con el flujo de aire hacia los asientos traseros.

**Nota:** Retire la nieve, hielo u hojas del área de admisión de aire en la base del parabrisas.

**Nota:** Para disminuir el tiempo que se tarda en alcanzar una temperatura adecuada en climas cálidos, conduzca con las ventanillas completamente abiertas hasta que sienta el aire frío de las ventilaciones.

### Control manual de clima

**Nota:** Para reducir el empañamiento del parabrisas en climas húmedos, ajuste el control de distribución del aire a la posición de ventilaciones de aire del parabrisas.

### Climatizador automático

**Nota:** No es necesario ajustar las configuraciones en el interior de su vehículo cuando hace calor o frío extremo. El sistema configura automáticamente el frío o el calor del interior del vehículo a la temperatura seleccionada lo más rápido posible. Para que el sistema funcione de forma eficiente, el panel de instrumentos y las ventilaciones laterales deben estar completamente abiertos.

**Nota:** Si selecciona **AUTO** durante temperaturas frías, el sistema dirige el flujo de aire al parabrisas y las ventilaciones de las ventanillas laterales. Además, el ventilador puede funcionar a una velocidad más baja hasta que el motor se caliente.

**Nota:** Si selecciona **AUTO** durante temperaturas altas y hace calor dentro del vehículo, automáticamente el sistema usa el aire recirculado para maximizar la refrigeración interior. Es posible que la velocidad del ventilador también disminuya hasta que el aire se enfríe.

# Climatización

## Calefacción rápida del interior

	<b>Climatizador manual</b>	<b>Climatizador automático</b>
1	Ajuste la velocidad del ventilador a la posición más alta.	Presione <b>AUTO</b> .
2	Ajuste el control de temperatura a la configuración de calefacción máxima.	Ajuste el control de la temperatura a la configuración deseada.
3	Dirija el aire al piso con los botones de distribución de aire.	

## Configuración recomendada de la calefacción

	<b>Climatizador manual</b>	<b>Climatizador automático</b>
1	Ajuste la velocidad del ventilador a la posición central.	Presione <b>AUTO</b> .
2	Ajuste el control de temperatura al punto medio de la configuración caliente.	Ajuste el control de la temperatura a la configuración deseada. Use 22°C para comenzar; luego, ajuste la configuración según sea necesario.
3	Dirija el aire al piso con los botones de distribución de aire.	

## Enfriamiento rápido del interior

	<b>Climatizador manual</b>	<b>Climatizador automático</b>
1	Seleccione <b>MAX A/C</b> .	Seleccione <b>MAX A/C</b> .
2	Conduzca con las ventanillas abiertas hasta que sienta que ingresa aire frío por las ventilaciones.	

# Climatización

## Configuración recomendada del enfriamiento

	Climatizador manual	Climatizador automático
1	Ajuste la velocidad del ventilador a la posición central.	Presione <b>AUTO</b> .
2	Ajuste el control de temperatura al punto medio de la zona de frío.	Ajuste el control de la temperatura a la configuración deseada. Use 22°C para comenzar; luego, ajuste la configuración según sea necesario.
3	Dirija el aire al cuadro de instrumentos con los botones de distribución de aire.	

## Desempeñado de las ventanas laterales en climas fríos

	Climatizador manual	Climatizador automático
1	Dirija el aire al parabrisas con los botones de distribución de aire.	Presione el botón de descongelamiento.
2	Presione <b>A/C</b> .	Ajuste el control de la temperatura a la configuración deseada. Use 22°C para comenzar; luego, ajuste la configuración según sea necesario.
3	Ajuste el control de la temperatura a la configuración deseada.	
4	Ajuste la velocidad del ventilador a la posición más alta.	

## DESEMPAÑADOR DE PARABRISAS, LUNETAS Y ESPEJOS RETROVISORES

**Nota:** Asegúrese de que el motor esté en marcha antes de hacer funcionar la luneta térmica.

### Luneta térmica



Presione el botón para desempañar la luneta térmica y limpiar la capa fina de hielo. La luneta térmica se apaga después de un período corto. Vuelva a presionar el botón para desactivar la función.

**Nota:** No utilice hojas de afeitar ni ningún otro objeto afilado para quitar etiquetas del interior de la luneta térmica ni para limpiarla. La garantía del vehículo no cubre el daño causado a la grilla de la luneta térmica.

## FILTRO DE POLEN

El filtro de aire para el habitáculo del vehículo le brinda a usted y a los pasajeros los siguientes beneficios:

- Mejora la comodidad de conducción al reducir la concentración de partículas.
- Mejora la limpieza del compartimento interior.
- Protege los componentes del climatizador de los depósitos de partículas.
- Reduce los olores desagradables y los contaminantes (en vehículos equipados con filtros de olor).

El filtro de aire para el habitáculo se encuentra detrás de la guantera.

Reemplace el filtro de manera regular.

Asegúrese de tener siempre instalado un filtro de aire para el habitáculo.

Esto evita que objetos extraños ingresen al sistema.

Poner el sistema en funcionamiento sin un filtro podría provocar que el sistema se deteriore o dañe.

## MODO CORRECTO DE SENTARSE

### AVISOS

 No recline demasiado el respaldo, ya que esto podría hacer que el ocupante se deslice por debajo del cinturón de seguridad, lo que le causaría lesiones graves en caso de un choque.

 Siempre siéntese derecho contra el respaldo del asiento y con los pies en el piso.

 No coloque objetos a una altura mayor a la de la parte superior del respaldo del asiento. Si no se sigue esta instrucción, los pasajeros pueden sufrir lesiones personales o perder la vida si se produce una frenada repentina o un choque.



E249498

Cuando se los usa correctamente, el asiento, el apoyacabeza, el cinturón de seguridad y los airbags proporcionan una protección óptima en caso de choque.

Recomendamos que siga estas pautas:

- Siéntese derecho con la base de la columna lo más atrás posible.
- No recline el respaldo del asiento más de 30°.
- Ajuste el apoyacabeza de forma que la parte superior quede al mismo nivel que la parte superior de la cabeza y lo más adelante posible. Asegúrese de permanecer cómodo.
- Mantenga una distancia suficiente con respecto al volante. Recomendamos un mínimo de 25 cm entre el esternón y la cubierta del airbag.
- Sujete el volante con los brazos ligeramente doblados.
- Doble las piernas ligeramente para que pueda pisar los pedales hasta el fondo.
- Coloque la sección superior de la correa del cinturón de seguridad en la parte central del hombro y la sección inferior bien ajustada cruzando la parte baja de las caderas.

Asegúrese de que la posición de conducción sea cómoda y que pueda mantener el control total del vehículo.

## APOYACABEZAS

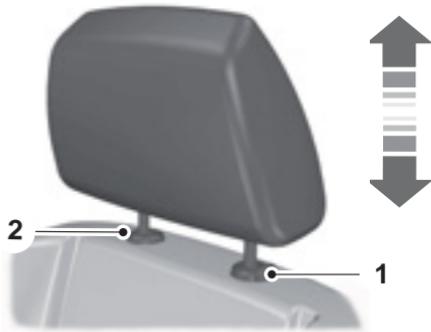
### AVISOS

 Levante el apoyacabeza trasero cuando el asiento trasero esté ocupado por pasajeros.

 No quite los apoyacabezas de un asiento ocupado.

# Asientos

## Ajuste de los apoyacabezas



E140447

Ajuste el apoyacabeza de manera que la parte superior quede nivelada con la parte superior de su cabeza.

### Elevación del apoyacabeza

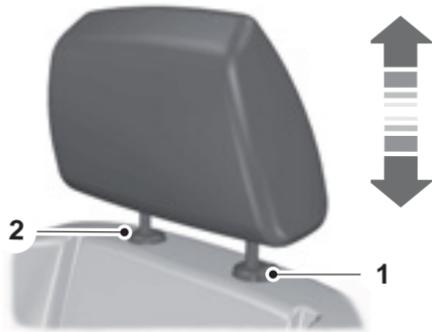
Tire hacia arriba el apoyacabeza hasta que se trabase a una altura adecuada.

### Bajada del apoyacabeza

Presione el botón 1 de bloqueo y presione el apoyacabeza hacia abajo hasta que se trabase a una altura adecuada.

## Desmontaje de los apoyacabezas

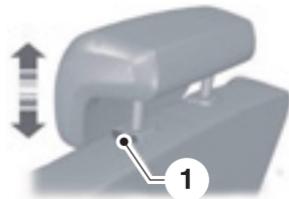
### Apoyacabeza delantero



E140447

Tire hacia arriba el apoyacabeza. Presione el botón 1 de bloqueo y al mismo tiempo, libere la traba 2 de retención con una herramienta adecuada. Tire el apoyacabeza hacia arriba, hasta que se libere del respaldo del asiento.

### Apoyacabezas laterales traseros



E151804

Tire hacia arriba el apoyacabeza. Presione el botón 1 de bloqueo para bajar o quitar el apoyacabeza.

# Asientos

## ASIENTOS DE AJUSTE MANUAL

### AVISOS

 Utilice fundas de asiento diseñadas para asientos con airbags laterales. Haga que un Concesionario Ford las instale.

 No ajuste el asiento del conductor cuando el vehículo esté en movimiento.

**Nota:** Las fundas de los asientos de su vehículo, que son parte del paquete de equipamiento especial, se pueden lavar sin necesidad de quitarlas.

**Nota:** Las fundas de los asientos no requieren modificaciones y están diseñadas para adaptarse a las características y los sistemas de seguridad del asiento. Si necesita quitar las fundas del asiento e instalar nuevas, consulte a un Concesionario Ford autorizado.

## Avance y retroceso del asiento



E226582

### AVISOS

 Asegúrese de que el asiento del conductor se bloquee completamente en su lugar moviéndolo hacia atrás y hacia delante.

 No mueva los asientos delanteros demasiado cerca del cuadro de instrumentos.

# Asientos

---

## Cómo ajustar el soporte lumbar



E226583

## Ajuste de la altura del asiento del conductor



E226584

# Asientos

## Ajuste de inclinación



E226585

## ASIENTOS DE AJUSTE ELÉCTRICO (Si está equipado)

### AVISOS

-  Utilice fundas de asiento diseñadas para asientos con airbags laterales. Haga que un Concesionario Ford las instale.
-  No ajuste el asiento del conductor cuando el vehículo esté en movimiento.
-  No coloque cargas u objetos detrás del respaldo del asiento antes de colocarlo en la posición original.

**Nota:** Las fundas de los asientos de su vehículo, que son parte del paquete de equipamiento especial, se pueden lavar sin necesidad de quitarlas.

**Nota:** Las fundas de los asientos no requieren modificaciones y están diseñadas para adaptarse a las características y los sistemas de seguridad del asiento. Si necesita quitar las fundas del asiento e instalar nuevas, consulte a un Concesionario Ford autorizado.

## Avance y retroceso del asiento



E225568

### PELIGRO

-  No mueva los asientos delanteros demasiado cerca del cuadro de instrumentos.

# Asientos

## Ajuste de la altura del asiento del conductor



E225567

## Inclinación del asiento



E225570

## Ajuste de reclinación



E225569

## ASIENTOS TRASEROS (Si está equipado)

**Nota:** Guarde la lengüeta del cinturón de seguridad trasero en los bolsillos que se encuentran a los costados de los asientos traseros para evitar que se muevan cuando no se están usando.

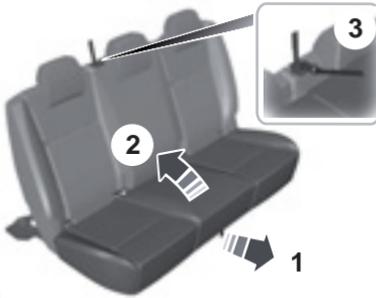
**Nota:** Las fundas de los asientos del vehículo, que son parte del paquete de equipamiento especial, se pueden lavar sin necesidad de quitarlas.

**Nota:** Las fundas de los asientos no requieren modificaciones y están diseñadas para adaptarse a las características y los sistemas de seguridad del asiento. Si necesita quitar las fundas del asiento e instalar unas nuevas, visite un Concesionario Ford autorizado.

# Asientos

## Abatimiento del asiento

### Doble cabina



E133361

## Rebatimiento del asiento

**Nota:** La correa de sujeción del asiento se debe guardar en el bolsillo correspondiente.

## Abatimiento del respaldo

### Doble cabina

#### AVISOS



Al rebatir los respaldos, tenga cuidado de no apretar sus dedos entre el respaldo y la estructura del asiento.



No utilice la superficie trasera del respaldo del asiento trasero como piso de carga.



No retire el pestillo y pliegue el respaldo cuando el asiento esté plegado.



E131744

1. Levante la correa de liberación.
2. Empuje el respaldo hacia adelante.

## Rebatimiento del respaldo

### Doble cabina

#### AVISOS



Cuando rebata los respaldos a su posición normal, asegúrese de que los cinturones de seguridad queden a la vista de los pasajeros y no detrás del asiento.



Asegúrese de que los asientos y los respaldos estén bien asegurados y completamente enclavados en los dispositivos de bloqueo.

# Tomacorrientes auxiliares

## Tomacorriente CC de 12 volts

### PELIGRO



No enchufe accesorios eléctricos opcionales en el enchufe del encendedor. El uso incorrecto del encendedor puede causar daños no cubiertos por la garantía y provocar un incendio o lesiones graves.

**Nota:** Cuando activa el encendido, puede usar el tomacorriente para alimentar dispositivos de 12 voltios con una capacidad nominal máxima de corriente de 15 amperes.

Si el suministro eléctrico no funciona después de desactivar el encendido, vuelva a encender el motor.

**Nota:** No cuelgue ningún tipo de accesorio del enchufe de accesorio.

**Nota:** No use los tomacorrientes con más capacidad que la del vehículo de 12 volts de CC o 180 watts, o podría quemarse un fusible.

**Nota:** Mantenga siempre cerradas las tapas de los tomacorrientes cuando no estén en uso.

No inserte objetos que no sean el enchufe de un accesorio en el tomacorriente. Esto daña el tomacorriente y puede fundir el fusible.

Ponga en marcha el vehículo para usar la capacidad máxima del tomacorriente.

Para evitar que la batería del vehículo se descargue:

- No use el tomacorriente más de lo necesario cuando el vehículo no está en marcha.
- No deje dispositivos conectados durante la noche o cuando el vehículo esté estacionado durante períodos prolongados.

## Ubicaciones

Se pueden encontrar los tomacorrientes en las siguientes ubicaciones:

- En el cuadro de instrumentos sobre los posavasos.
- en la parte trasera de la consola central.
- En el área de carga trasera.

# Compartimentos guardaobjetos

## POSAVASOS

### PELIGRO



Coloque únicamente elementos blandos en el portavasos. Los objetos duros pueden causar lesiones en caso de choque.

Coloque los elementos en el portavasos con cuidado, incluidas las bebidas calientes que podrían derramarse, ya que podrían soltarse si frena bruscamente, acelera o colisiona.

### Tipo 1



E132722

### Tipo 2



E132723

## GUANTERA

La guantera se encuentra en el cuadro de instrumentos del lado del acompañante.

La guantera se abre con la manija del pestillo.



E223956

## Compartimentos guardaobjetos

### Guantera con seguro (Si está equipado)

La guantera se puede trabar con la llave de encendido. Para trabarla, cierre la guantera, luego inserte la llave de encendido en el seguro de la guantera y gírela hacia la derecha. Quite la llave.

Para destrabarla, cierre la guantera, luego inserte la llave de encendido en el seguro de la guantera y gírela hacia la izquierda.

### CONSOLA CENTRAL (Si está equipado)

Coloque los elementos en el portavasos con cuidado, incluidas las bebidas calientes que podrían derramarse, ya que podrían soltarse si frena bruscamente, acelera o colisiona.

Las funciones disponibles de la consola incluyen:

- Posavasos.
- Tomacorrientes auxiliares.
- Almacenamiento de monedas.
- Centro multimedia.
- Compartimento refrigerador.



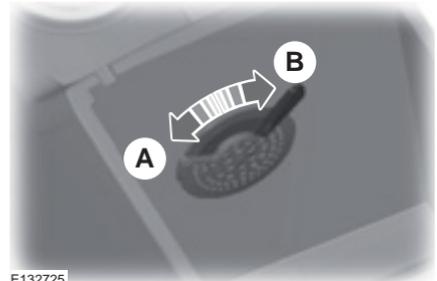
### CONSOLA DEL TECHO (Si está equipado)



E224352

Presione cerca del borde posterior de la tapa para abrirla.

### COMPARTIMENTO REFRIGERADO (Si está equipado)



E132725

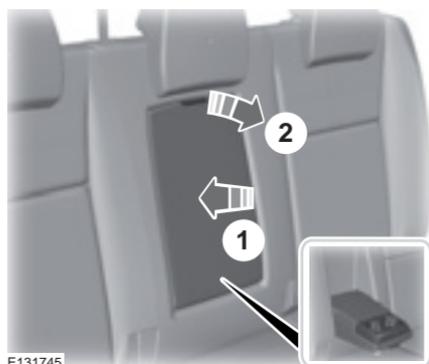
- A Abrir.
- B Cerrar.

E207772

## Compartimentos guardaobjetos

---

### APOYABRAZOS DEL ASIENTO TRASERO (Si está equipado)



E131745

1. Presione el apoyabrazos en el respaldo para guardarlo.
2. Tire de la correa para abrir el apoyabrazos.

# Arranque y parada del motor

## INFORMACIÓN GENERAL

### AVISOS

 La marcha lenta a velocidades altas del motor puede producir temperaturas muy altas en el motor y en el sistema de escape, lo que significa riesgo de incendio y otros daños.

 No estacione, ni deje en marcha lenta ni conduzca el vehículo sobre pasto seco u otras superficies secas. El sistema de emisión de gases calienta el compartimiento del motor y el sistema de escape, lo cual genera riesgo de incendio.

 No arranque el motor en un garaje cerrado ni en otras áreas cerradas. Los gases de escape pueden ser tóxicos. Siempre abra la puerta del garaje antes de arrancar el motor.

 Si huele gases de escape dentro del vehículo, llévelo a un Concesionario Ford para que lo revise de inmediato. No conduzca el vehículo si percibe olor a gases de escape.

Si desconecta la batería, el vehículo puede exhibir características de manejo inusuales por aproximadamente 10 km después de volver a conectarlo. Esto se debe a que el sistema de control del motor se debe realinear con el motor. Puede ignorar cualquier característica de manejo inusual durante este período.

Al encender el motor, evite pisar el acelerador antes y durante la operación. Use el acelerador sólo cuando tenga dificultad para arrancar el motor.

## INTERRUPTOR DE ENCENDIDO



E247596

**Nota:** Asegúrese de que la llave esté limpia antes de introducirla en algún cilindro de seguro.

**Nota:** No deje la llave en el encendido por un tiempo prolongado mientras el motor no está en funcionamiento. Esto contribuye a evitar que la batería del vehículo se descargue.

### Apagado

Gire la llave a la posición **0**.

### Encendido

Gire la llave a la posición **I**. Accesorios eléctricos, por ejemplo la radio, funcionan aunque el motor no esté en marcha.

# Arranque y parada del motor

## Encendido del motor a modo accesorio

Gire la llave a la posición **II**. Todos los circuitos eléctricos y los accesorios están en condiciones de funcionar, y se encienden las luces e indicadores de advertencia.

## Arranque del motor

Gire la llave a la posición **III**. Suelte la llave cuando arranque el motor.

## BLOQUEO DEL VOLANTE DE DIRECCIÓN

### PELIGRO



Revise siempre que el bloqueo del volante de dirección esté desactivado antes de intentar mover el vehículo. Si no lo desactiva, puede producirse un choque.

Para trabar el volante:

1. Retire la llave del encendido.
2. Gire ligeramente el volante para activar la traba.

## Desbloqueo del volante de dirección

### Vehículos con transmisión automática

Active el encendido o presione el pedal del freno.

### Vehículos con transmisión manual

Gire el encendido a ON.

## ARRANQUE DE UN MOTOR NAFTA

**Nota:** Solo puede hacer funcionar el motor de arranque durante un lapso de tiempo limitado (por ejemplo, 10 segundos). La cantidad de intentos de arranque se limita a seis, aproximadamente. Si se supera este límite, el sistema no le permitirá intentar arrancar el vehículo nuevamente hasta que haya transcurrido un lapso de tiempo determinado (por ejemplo, 30 minutos).

## Motor frío o caliente

### Vehículos con transmisión manual

**Nota:** No toque el pedal del acelerador.

**Nota:** Si suelta el pedal del embrague cuando se está poniendo en marcha el motor, es posible que se detenga el giro del motor y vuelva a la posición de encendido.

1. Presione a fondo el pedal del embrague.
2. Ponga en marcha el motor.

### Vehículos con transmisión automática

**Nota:** No toque el pedal del acelerador.

**Nota:** Si suelta el pedal del freno cuando se está poniendo en marcha el motor, es posible que se detenga el giro del motor y vuelva a la posición de encendido.

1. Mueva la palanca de cambios a la posición estacionamiento (P) o punto muerto (N).
2. Presione a fondo el pedal del freno.
3. Ponga en marcha el motor.

## Todos los vehículos

Si el motor no arranca, espere un momento e inténtelo de nuevo.

Si el motor no arranca después de tres intentos, espere 10 segundos y siga el procedimiento de motor ahogado.

# Arranque y parada del motor

Si tiene problemas para arrancar el motor cuando la temperatura está por debajo de los  $-25^{\circ}\text{C}$ , presione el pedal del acelerador hasta la mitad de la trayectoria y vuelva a intentarlo.

## Motor ahogado

### Vehículos con transmisión manual

1. Presione a fondo el pedal del embrague.
2. Presione a fondo el pedal del acelerador y manténgalo allí.
3. Ponga en marcha el motor.

### Vehículos con transmisión automática

1. Mueva la palanca de cambios a la posición estacionamiento (P) o punto muerto (N).
2. Presione a fondo el pedal del acelerador y manténgalo allí.
3. Presione a fondo el pedal del freno.
4. Ponga en marcha el motor.

## Todos los vehículos

Si el motor no arranca, repita el procedimiento de motor frío o caliente.

## Velocidad de marcha lenta después del arranque

La velocidad de marcha lenta del motor después del arranque varía conforme a la temperatura del motor.

La velocidad de marcha lenta aumenta automáticamente cuando el motor está frío, para calentar el convertidor catalítico. Esto mantiene las emisiones del vehículo en el mínimo absoluto.

La velocidad de marcha lenta descenderá suavemente al nivel normal a medida que el convertidor catalítico tome temperatura.

## ARRANQUE DE UN MOTOR DIESEL

### Motor frío o caliente

#### Todos los vehículos

**Nota:** Cuando la temperatura se encuentra por debajo de los  $-15^{\circ}\text{C}$ , es posible que deba hacer girar el motor durante 10 segundos.

**Nota:** Sólo puede hacer funcionar el motor de arranque durante un lapso de tiempo limitado.

**Nota:** Después de una cantidad limitada de intentos para poner en marcha el motor, el sistema no le permitirá intentar nuevamente hasta que haya transcurrido un lapso de tiempo determinado; p. ej., 30 minutos.



Active el encendido y espere hasta que el indicador de la bujía de precalentamiento se apague.

#### Vehículos con transmisión manual

**Nota:** No toque el pedal del acelerador.

**Nota:** Si suelta el pedal del embrague cuando se está poniendo en marcha el motor, el giro del motor se detendrá y regresará a la posición de encendido.

1. Presione a fondo el pedal del embrague.
2. Ponga en marcha el motor.

#### Vehículos con transmisión automática

**Nota:** No toque el pedal del acelerador.

**Nota:** Si suelta el pedal del freno cuando se está poniendo en marcha el motor, el giro del motor se detendrá y regresará a la posición de encendido.

1. Mueva la palanca de cambios a la posición estacionamiento (P) o punto muerto (N).
2. Presione a fondo el pedal del freno.

# Arranque y parada del motor

---

3. Ponga en marcha el motor.

## El motor no arranca

### Vehículos con transmisión manual

**Nota:** *Retire las otras llaves de la consola central.*

Si el motor no gira cuando se presiona a fondo el pedal del embrague y la llave de encendido se gira a la posición **III**.

1. Presione a fondo los pedales del embrague y el freno.
2. Gire la llave de encendido a la posición **III** hasta que el motor arranque.

## DESCONEXIÓN DEL MOTOR

### Vehículos con turbocompresor

#### PELIGRO



No apague el motor cuando esté funcionando a alta velocidad. Si lo hace, el turbocompresor continuará funcionando después de que la presión de aceite del motor haya bajado a cero. Esto causará un desgaste prematuro del cojinete del turbocompresor.

Suelte el pedal del acelerador. Espere hasta que el motor haya alcanzado la velocidad de ralentí y luego apáguelo.

**Nota:** *Los vehículos con motor Diesel realizan el ciclo de limpieza de la veleta del turbocompresor cuando el motor está apagado. La estrategia del ciclo de limpieza consta de 3 barridos completos en el mecanismo de geometría variable del turbocompresor, para eliminar el hollín generado por la combustión del combustible. Esos movimientos producen un silbido característico que proviene del compartimiento del motor y no causan ningún problema funcional al motor.*

# Combustible y carga de combustible

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

### AVISOS

 No llene en exceso el tanque de combustible. La presión en un tanque excesivamente lleno puede causar fugas y aumentar las probabilidades de derrame de combustible e incendio.

 El sistema de combustible podría estar bajo presión. Si escucha un silbido cerca de la tapa del depósito de combustible, no vuelva a cargar combustible hasta que el sonido se detenga. De lo contrario, el combustible podría derramarse en forma de rocío, y esto puede provocarle heridas graves.

 Los combustibles pueden provocar heridas graves o incluso la muerte si no se usan o manipulan de la manera correcta.

 El combustible puede contener benceno, que es un agente cancerígeno.

 Al cargar combustible, apague siempre el motor y nunca permita la presencia de chispas o llamas cerca de la válvula de llenado del tanque de combustible. Nunca fume ni use el teléfono celular mientras carga combustible. El vapor del combustible es extremadamente peligroso en ciertas condiciones. Evite inhalar gases en exceso.

Siga estas pautas cuando vuelva a cargar combustible:

- Apague todos los materiales para fumar o cualquier llama antes de volver a cargar combustible.
- Siempre apague el motor antes de volver a cargar combustible.

- Los combustibles para automóviles pueden ser perjudiciales para la salud o incluso fatales si se los ingiere. El combustible es altamente tóxico y, si se ingiere, puede causar la muerte o lesiones permanentes. Si ingiere combustible, llame inmediatamente a un médico, incluso si no se presentan síntomas inmediatos. Es posible que los efectos tóxicos del combustible no sean aparentes después de varias horas.
- Evite inhalar vapores de combustible. La inhalación de vapor de combustible puede provocar irritación en los ojos y las vías respiratorias. En casos graves, la inhalación excesiva o prolongada de vapor de combustible puede causar enfermedades graves o lesiones permanentes.
- Evite que el combustible entre en contacto con los ojos. Si se salpica combustible en los ojos, quítese los lentes de contacto (si usa) de inmediato, lávese con agua durante 15 minutos y busque atención médica. Si no busca atención médica adecuada, puede sufrir una lesión permanente.
- Los combustibles pueden ser perjudiciales si se absorben a través de la piel. Si se salpica combustible en la piel, la ropa o ambos, quítese la prenda contaminada de inmediato y lávese completamente con agua y jabón. El contacto reiterado o prolongado puede causar irritación en la piel.
- Tenga especial cuidado si está tomando Antabus o cualquier otra forma de disulfiram para tratar el alcoholismo. La inhalación de vapores puede provocar una reacción adversa, heridas graves o enfermedades. Llame inmediatamente a un médico si experimenta cualquier reacción adversa.

# Combustible y carga de combustible

## CALIDAD DEL COMBUSTIBLE - NAFTA

### AVISOS



No mezcle la nafta con aceite, gasoil u otros líquidos. Esto podría causar una reacción química.



No use nafta con plomo ni nafta con aditivos que contengan otros componentes metálicos (por ejemplo, aditivos con base de manganeso). Los componentes metálicos podrían dañar el sistema de emisión de gases.

**Nota:** *La nafta con plomo causa daños permanentes en los sensores del catalizador y de oxígeno que se encuentran en el sistema de escape. Ford no se responsabiliza por los daños causados por el uso de nafta con plomo. Este tipo de daños no está cubierto por la garantía. Si por error cargó nafta con plomo, no encienda el motor y comuníquese con un Concesionario Ford de inmediato.*

**Nota:** *No use nafta con aditivos que contengan componentes metálicos, incluido el manganeso. Los estudios indican que estos tipos de aditivos deterioran los componentes del control de emisión de gases. Algunas compañías petroleras utilizan manganeso como aditivo en sus naftas. Corrobore esta información en la estación de servicio antes de cargar combustible.*

**Nota:** *Le recomendamos que sólo utilice combustible de alta calidad que provenga de una fuente confiable.*

**Nota:** *Le recomendamos que no use aditivos adicionales u otras sustancias del motor para el uso normal del vehículo.*

Use nafta sin plomo de 95 octanos (95 RON).

Su vehículo está preparado para funcionar con mezclas de etanol de hasta un 12 % (E12).

**Nota:** *Use nafta grado 2 como mínimo, que cumpla con la regulación de la Secretaría de Energía.*

## CALIDAD DEL COMBUSTIBLE - DIESEL

### PELIGRO



No mezcle querosene, parafina, aceite, nafta u otros líquidos con el Diesel. Esto puede causar una reacción química y daños al motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo.

Su vehículo está preparado para funcionar con mezclas de biodiesel de hasta un 10 % (B10).

La mayoría de los combustibles Diesel contienen biodiesel. No llene el tanque con combustible que contenga biodiesel con mezclas superiores al 10 %.

### Use combustible de calidad de acuerdo con las especificaciones locales:

País	Calidad de combustible
Argentina	Grado 3
Bolivia	-
Brasil	S10
Chile	A1
Paraguay	S 50
Perú	Diesel B5 S 50
Uruguay	Gasoil 50 S

# Combustible y carga de combustible

**Nota:** Se recomienda utilizar únicamente combustible de alta calidad, sin aditivos u otras sustancias para el motor.

**Nota:** Se recomienda no usar aditivos adicionales para evitar la acumulación de cera en el combustible.

## Almacenamiento prolongado

Si piensa guardar el vehículo sin usarlo durante un mes o más, le recomendamos que cambie el combustible en el tanque de combustible antes de usar el vehículo nuevamente. Siempre que sea posible encienda el motor del vehículo durante 15 minutos como mínimo cada 15 días. De otro modo, consulte a un Concesionario Ford.

## BAJO NIVEL DE COMBUSTIBLE

Evite quedarse sin combustible. Esto podría generar efectos adversos en las piezas del tren motriz.

Si se queda sin combustible:

- Es posible que deba encender y apagar el vehículo varias veces después de agregar combustible para permitir que el sistema bombee el combustible desde el tanque hasta el motor. Al volver a arrancar, el tiempo de giro tardará unos segundos más de lo normal. El tiempo de giro será mayor que lo normal.
- Por lo general, agregar 4 L de combustible es suficiente para que el motor vuelva a arrancar. Si el vehículo se queda sin combustible en una pendiente pronunciada, podría necesitar más de 4 L.

## Característica de protección contra el agotamiento de combustible

Su vehículo cuenta con un sistema de protección contra el agotamiento de combustible para evitar que se dañe el motor.

Cuando la distancia predeterminada después de la **Autonomía** sea de cero, el vehículo entrará en modo de falla del motor y se apagará.

Antes de reiniciar la función, cargue el tanque de combustible con un mínimo de 4 L de gasoil.

Reinicie la función de protección contra el agotamiento de combustible con los pasos siguientes:

1. Inserte la llave de encendido y gírela a la posición **II** (Encendido).
2. Mantenga la llave en esa posición por 20 segundos y vuelva a la posición **O** (Apagado).
3. Repita estos pasos tres veces para completar el procedimiento de reinicio.

## Carga de un recipiente de combustible portátil

Siga las instrucciones que se encuentran a continuación para evitar que se acumulen cargas electroestáticas al llenar recipientes de combustible que no están conectados a tierra:

- Use solamente un recipiente de combustible aprobado para transferir combustible al vehículo. Coloque el contenedor en el suelo durante la recarga.
- No llene un recipiente de combustible mientras éste se encuentre dentro del vehículo (incluida el área de carga).

# Combustible y carga de combustible

- Mantenga la boquilla del surtidor de combustible en contacto con el recipiente mientras lo llena.
- No use un dispositivo que mantenga la palanca de la boquilla del surtidor de combustible en la posición de llenado.

## CARGA DE COMBUSTIBLE

### AVISOS

 No llene en exceso el tanque de combustible. La presión en un tanque excesivamente lleno puede causar fugas y aumentar las probabilidades de derrame de combustible e incendio.

 No extraiga la boquilla del surtidor de combustible de su posición de totalmente insertada cuando recargue combustible.

 No intente arrancar el motor si llenó el tanque de combustible con el combustible incorrecto. Esto puede generar daños al motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Haga que revisen el vehículo inmediatamente.

 Si utiliza una pistola de rocío de alta presión para lavar el vehículo, sólo rocíe la tapa del tanque de combustible brevemente, a una distancia de no menos de 20 cm.

 Espere al menos 10 segundos antes de quitar la boquilla del surtidor de combustible para que los residuos de combustible se drenen hacia el tanque.

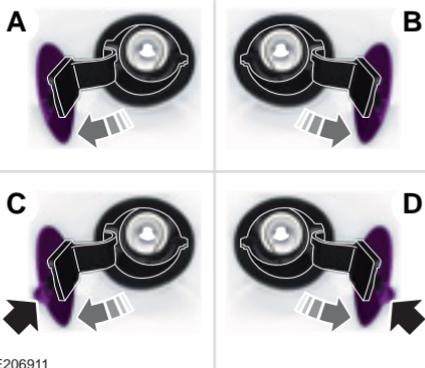
 Deje de recargar combustible después de que la boquilla del surtidor de combustible se cierre por segunda vez. Si no sigue estas indicaciones, el combustible adicional llenará el espacio de expansión en el tanque de combustible, lo que podría ocasionar un desborde de combustible.

## Vehículos con recarga de combustible sin tapón

### PELIGRO

 No intente abrir el sistema de combustible sin tapón con objetos extraños. Esto puede dañar el sistema de combustible y el sellado y provocar lesiones personales.

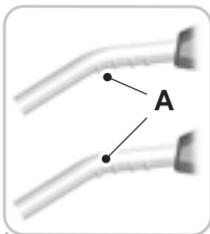
**Nota:** Su vehículo no cuenta con tapón de llenado de combustible.



E206911

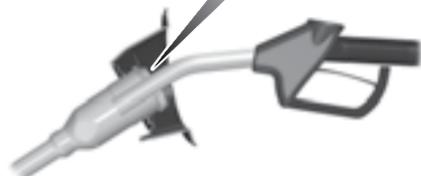
- A Tipo 1- Lado izquierdo: presione la tapa de llenado del tanque de combustible para abrirla.
  - B Tipo 1- Lado derecho: presione la tapa de llenado del tanque de combustible para abrirla.
  - C Tipo 2- Lado izquierdo: tire de la tapa de llenado del tanque de combustible para abrirla.
  - D Tipo 2- Lado derecho: tire de la tapa de llenado del tanque de combustible para abrirla.
1. Abra completamente la tapa de llenado del tanque de combustible hasta que se active.

# Combustible y carga de combustible



**Nota:** Si sostiene la boquilla del surtidor de combustible en la posición A durante la recarga de combustible podría verse afectado el flujo de combustible, y la boquilla del surtidor de combustible podría detenerse antes de que el tanque de combustible esté lleno.

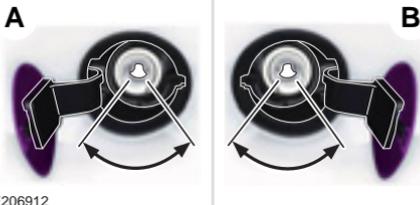
3. Sostenga la boquilla del surtidor de combustible en la posición B cuando cargue combustible.



E139202

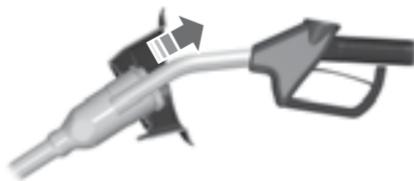
**Nota:** Al insertar la boquilla del surtidor de combustible del tamaño correcto, se abrirá un inhibidor cargado por resorte.

2. Inserte la boquilla del surtidor de combustible hasta la primera muesca de la boquilla A. Manténgala apoyada sobre el revestimiento de la abertura del tubo de llenado del tanque de combustible.



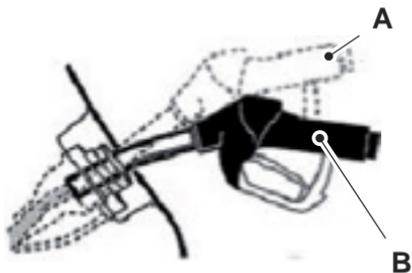
E206912

4. Accione la boquilla del surtidor de combustible dentro de la zona mostrada.



E119081

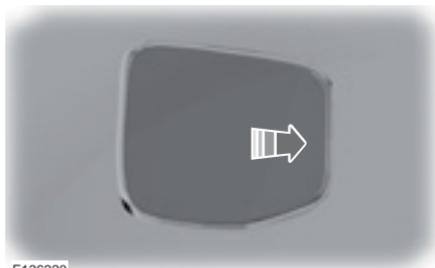
5. Eleve ligeramente la boquilla del surtidor de combustible y, luego, extráigala lentamente.



E139203

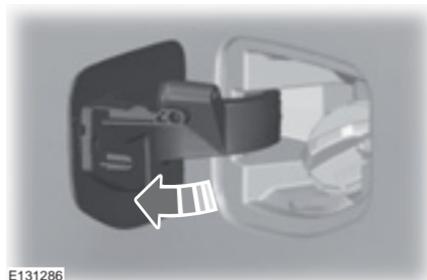
# Combustible y carga de combustible

## Vehículos con tapón de depósito de combustible



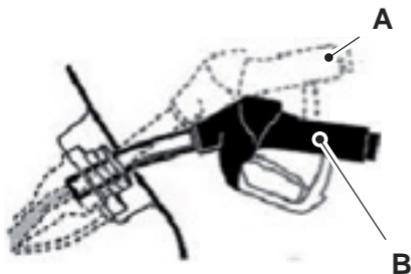
E136220

1. Presione la tapa de carga de combustible para abrirla.



E131286

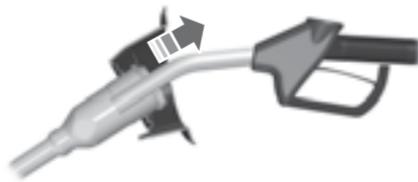
2. Abra completamente la tapa de llenado del tanque de combustible hasta que se active.
3. Gire el tapón de llenado de combustible hacia la izquierda y retírela.



E1139203

**Nota:** Si sostiene la boquilla del surtidor de combustible en la posición A durante la recarga de combustible podría verse afectado el flujo de combustible, y la boquilla del surtidor de combustible podría detenerse antes de que el tanque de combustible esté lleno.

4. Sostenga la boquilla del surtidor de combustible en la posición B cuando cargue combustible.



E119081

5. Eleve ligeramente la boquilla del surtidor de combustible y, luego, extráigala lentamente.
6. Inserte el tapón de combustible, gírela hacia la derecha hasta que haga clic.
7. Cierre y presione la tapa del depósito de combustible para asegurarla.

**Nota:** Si debe reemplazar el tapón de llenado de combustible, sólo use el tapón diseñado para su vehículo. Si no se usa el tapón del depósito de combustible correcto de Ford, la garantía del cliente por cualquier daño al vehículo puede quedar anulada.

# Combustible y carga de combustible

## CONSUMO DE COMBUSTIBLE

**Nota:** *La cantidad de combustible utilizable en la reserva de vacío varía y no se puede confiar en ella para aumentar la autonomía. Al cargar combustible en el vehículo después de que el indicador de combustible señale vacío, es posible que no pueda llenar la cantidad total de combustible con respecto a la capacidad completa del tanque de combustible debido a que aún queda combustible en la reserva de vacío del tanque.*

La capacidad indicada es la diferencia entre la cantidad de combustible en el tanque lleno y cuando el indicador de combustible señala que está vacío. La reserva de vacío es la cantidad de combustible restante en el tanque luego de que el indicador de combustible señala que está vacío.

Su Concesionario puede aconsejarle cómo mejorar el consumo de combustible.

### Llenado del tanque

Para obtener resultados consistentes al llenar el tanque de combustible:

- Apague el motor antes de cargar combustible; el motor en marcha puede resultar en una lectura imprecisa.
- Use el mismo índice de llenado (bajo, medio, alto) cada vez que llene el tanque.
- La capacidad máxima del tanque, durante el llenado, se alcanza cuando el surtidor se corta de forma automática por segunda vez.

Los resultados son más precisos cuando el método de llenado es constante.

## Cálculo del consumo de combustible

No calcule el consumo de combustible durante los primeros 1.500 km de conducción (este es el período de asentamiento del motor); se obtendrá una medida más precisa después de 3.000 km. Además, el costo del combustible, la frecuencia de recarga o las lecturas del indicador de combustible no son buenas maneras de medir el consumo de combustible.

1. Llene el tanque de combustible por completo y anote la lectura inicial del odómetro.
2. Cada vez que llene el tanque, anote la cantidad de combustible que agregó.
3. Después de llenar al menos tres a cinco veces el tanque de combustible, llénelo y anote la lectura actual del odómetro.
4. Reste la lectura inicial del odómetro a la lectura actual.
5. Para calcular el consumo de combustible, divida los kilómetros viajados por los litros usados.

Mantenga un registro durante al menos un mes y anote el tipo de conducción (ciudad o ruta). Esto proporciona una estimación precisa del consumo de combustible del vehículo para las condiciones actuales de manejo. Además, mantener registros durante el verano y el invierno muestra la forma en que la temperatura afecta el consumo de combustible. En general, a menor temperatura, menor consumo de combustible.

# Control de emisiones del motor

## CATALIZADOR

### AVISOS



No estacione, ni deje en ralentí ni conduzca el vehículo sobre pasto seco u otras superficies secas. El sistema de emisión de gases calienta el compartimiento del motor y el sistema de escape, lo cual crea riesgo de incendio.



La temperatura normal de funcionamiento del sistema de escape es demasiado alta. Nunca trabaje o intente reparar una parte del sistema de escape hasta que se haya enfriado. Tenga especial cuidado cuando trabaje cerca del catalizador. El catalizador se calienta a una temperatura demasiado alta después de un corto período de que el motor se encuentra en funcionamiento y se mantiene caliente después de que el motor se apaga.

El vehículo cuenta con varios componentes de control de emisión de gases y un catalizador que le permite cumplir con los estándares correspondientes de emisión de escape.

Para evitar dañar el catalizador:

- No haga girar el motor por más de 10 segundos a la vez.
- No haga funcionar el motor con un cable de bujía desconectado.
- No arranque el vehículo empujándolo o remolcándolo. Use cables puente para batería. Véase **Arranque con cables de emergencia** (página 181).
- No active el apagado cuando el vehículo esté en movimiento.
- No utilice combustible con plomo.

**Nota:** *Es posible que la garantía del vehículo no cubra el daño en los componentes.*

## Sistema de diagnóstico a bordo

Su vehículo tiene un sistema de diagnóstico a bordo que monitorea el sistema de control de emisión de gases. Si se enciende alguna de las siguientes luces de advertencia, esto puede indicar que el sistema de diagnóstico a bordo detectó una falla del sistema de control de emisiones.



Luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor.



Luz de advertencia de encendido.



Luz indicadora de mal funcionamiento.

Luz de advertencia de revisión del motor a la brevedad.

Si continúa conduciendo, la potencia del motor puede disminuir o el motor se puede detener. Si no se responde a una luz de advertencia pueden producirse daños a las piezas que no están cubiertas por la garantía del vehículo. Haga que verifiquen el vehículo tan pronto como sea posible.

Véase **Indicadores y luces de advertencia** (página 71).

## FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

### AVISOS



No estacione ni deje el vehículo en marcha sobre hojas secas, pasto seco u otros materiales combustibles. El proceso de regeneración hace que la temperatura de los gases de escape sea muy alta y el escape irradiará una cantidad considerable de calor durante y después de la regeneración, y tras haber apagado el motor. Esto representa un riesgo potencial de incendio.

# Control de emisiones del motor

## AVISOS



La temperatura normal de funcionamiento del sistema de escape es demasiado alta. Nunca trabaje o intente reparar una parte del sistema de escape hasta que se haya enfriado. Tenga especial cuidado cuando trabaje cerca del catalizador de oxidación diésel o del filtro de partículas diésel. El catalizador de oxidación diésel y el filtro de partículas diésel se calientan a temperaturas demasiado altas después de un corto período en el que el motor se encuentra en funcionamiento y se mantiene caliente después de que el motor se apaga.

El vehículo cuenta con varias piezas de control de emisión de gases y un filtro de partículas diésel que le permite cumplir con los estándares correspondientes de emisión de escape. Este filtra las partículas diésel dañinas, por ejemplo el hollín, de los gases de escape.

Para evitar dañar el filtro de partículas diésel:

- No haga girar el motor por más de 10 segundos a la vez.
- No arranque el vehículo empujándolo o remolcándolo. Use cables puente para batería. Véase **Arranque con cables de emergencia** (página 181).
- No active el apagado cuando el vehículo esté en movimiento.
- No ignore las luces de advertencia ni los mensajes de información acerca de la limpieza y regeneración del sistema de escape.

**Nota:** Es posible que la garantía del vehículo no cubra el daño en los componentes.

## Sistema de diagnóstico a bordo

Su vehículo tiene un sistema de diagnóstico a bordo que monitorea el sistema de control de emisión de gases. Si se enciende alguna de las siguientes luces de advertencia, esto puede indicar que el sistema de diagnóstico a bordo detectó una falla del sistema de control de emisiones.



Luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor.



Luz de advertencia de encendido.



Luz indicadora de mal funcionamiento.



Luz de advertencia del tren motriz.



Luz de advertencia de agua en el combustible.

Si continúa conduciendo, la potencia del motor puede disminuir o el motor se puede detener. Si no se responde a una luz de advertencia pueden producirse daños a las piezas que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Haga que verifiquen el vehículo tan pronto como sea posible.

Véase **Indicadores y luces de advertencia** (página 71).

# Control de emisiones del motor

## Regeneración automática del filtro de partículas diésel

### AVISOS



No estacione ni deje el vehículo en marcha sobre hojas secas, pasto seco u otros materiales

combustibles. El proceso de regeneración hace que la temperatura de los gases de escape sea muy alta y el escape irradiará una cantidad considerable de calor durante y después de la regeneración, y tras haber apagado el motor. Esto representa un riesgo potencial de incendio.



La temperatura normal de funcionamiento del sistema de escape es demasiado alta. Nunca trabaje o intente reparar una parte del sistema de escape hasta que se haya enfriado. Tenga especial cuidado cuando trabaje cerca del catalizador de oxidación diésel o del filtro de partículas diésel. El catalizador de oxidación diésel y el filtro de partículas diésel se calientan a temperaturas demasiado altas después de un corto período en el que el motor se encuentra en funcionamiento y se mantiene caliente después de que el motor se apaga.

El filtro de partículas diésel de su vehículo requiere regeneración periódica para funcionar correctamente. El sistema de control de emisiones de gases realiza este proceso automáticamente. A medida que se acumula hollín en el sistema, el filtro se va restringiendo. El hollín que se acumula en el filtro se limpia de dos maneras diferentes: regeneración pasiva y regeneración activa. Ambos métodos ocurren de manera automática y no requieren ninguna acción del conductor. Durante la regeneración automática, el

sistema limpia el filtro de partículas diésel mediante la oxidación del hollín. La limpieza ocurre durante las condiciones normales de funcionamiento del motor a niveles variables según las condiciones de conducción.



Luz de advertencia del filtro de partículas diésel.

Si el filtro de partículas diésel está cerca de saturarse o está saturado, se enciende la luz de advertencia que le aconseja conducir el vehículo de manera que permita una limpieza eficaz del filtro de partículas diésel.

**Nota:** Según las opciones con que cuente el vehículo y el tipo de tablero de instrumentos que tenga instalado, puede aparecer un mensaje de advertencia con la luz de advertencia.

La luz de advertencia seguirá encendiéndose hasta que se complete el proceso de regeneración automática. Siga conduciendo el vehículo de manera que permita una limpieza eficaz del filtro de partículas de gasoil hasta que se apague la luz de advertencia.

Si no se realiza la regeneración cuando se requiere, puede producirse una obstrucción del filtro de partículas diésel. Si el filtro de partículas diésel se llena más allá del umbral de regeneración, el sistema inhabilita la capacidad para que se lleve a cabo la regeneración. Esto puede producir daños irreversibles en el filtro de partículas diésel, lo que ocasionará daños a las piezas que podrían no estar cubiertos por la garantía del vehículo.

Cuando el uso del vehículo se encuadra en las siguientes condiciones:

- Conducción de distancias cortas.
- Motor en marcha lenta por tiempo prolongado.

# Control de emisiones del motor

- Encendido y apagado frecuentes del motor.
- Altos niveles de aceleración y desaceleración.

Le recomendamos que asista al proceso de regeneración haciendo lo siguiente:

- Evite que el motor quede en marcha lenta por tiempo prolongado.
- Conduzca el vehículo de manera que se permita una limpieza efectiva.

Con el tiempo se acumulan en el filtro de partículas diésel las partículas diésel que no se eliminan durante el proceso de regeneración. Es posible que se necesite extraer el filtro a aproximadamente 195.000 km, el kilometraje real puede variar en gran medida según las condiciones de operación del motor y del vehículo. Es posible que se necesite extraer el filtro de partículas diésel a aproximadamente 400.000 km, según las condiciones de operación del motor y del vehículo.



En ambos casos se enciende una luz de advertencia para informarle que haga que verifiquen el vehículo lo antes posible.

La regeneración automática aumenta la temperatura del escape para eliminar las partículas de hollín. Durante la limpieza, las partículas de hollín se convierten en gases inofensivos. Una vez limpio, el filtro de partículas diésel continúa atrapando partículas diésel dañinas.

Si conduce su vehículo de manera que permita una limpieza efectiva, la pantalla de información muestra un mensaje que indica que la regeneración automática está en curso.

Si no conduce su vehículo de manera que permita una limpieza efectiva, la pantalla de información muestra un mensaje que le sugiere que maneje de una manera que permita la regeneración automática.

El proceso de regeneración automática es más efectivo cuando se conduce a una velocidad constante del vehículo de 48 km/h o más durante aproximadamente 20 minutos. La frecuencia y duración del proceso de regeneración varía según la manera en que conduce su vehículo, la temperatura del aire exterior y la altitud. La frecuencia varía entre 160 km y 500 km y cada proceso de regeneración dura entre 10 y 20 minutos.

**Nota:** *Puede que escuche cambios en el sonido del motor o del escape durante el proceso de regeneración.*

**Nota:** *Puede oler un olor metálico caliente o puede oír un sonido metálico de clic durante el proceso de regeneración a baja velocidad o marcha lenta del motor. Esto se debe a las altas temperaturas que se alcanzan durante el proceso de regeneración. Esto es normal.*

## Regeneración manual del filtro de partículas diésel (Si está equipado)

### AVISOS



No estacione ni deje el vehículo en marcha sobre hojas secas, pasto seco u otros materiales combustibles. El proceso de regeneración hace que la temperatura de los gases de escape sea muy alta y el escape irradiará una cantidad considerable de calor durante y después de la regeneración, y tras haber apagado el motor. Esto representa un riesgo potencial de incendio.



La temperatura normal de funcionamiento del sistema de escape es demasiado alta. Nunca trabaje o intente reparar una parte del sistema de escape hasta que se haya enfriado. Tenga especial cuidado cuando trabaje cerca del catalizador de oxidación diésel o del filtro de partículas diésel. El catalizador de oxidación diésel y el filtro

# Control de emisiones del motor

## AVISOS

de partículas diésel se calientan a temperaturas demasiado altas después de un corto período en el que el motor se encuentra en funcionamiento y se mantiene caliente después de que el motor se apaga.



Luz de advertencia del filtro de partículas diésel.

Si el filtro de partículas de gasoil está cerca de saturarse o está saturado, se enciende la luz de advertencia que le aconseja iniciar la regeneración manual del filtro de partículas de gasoil.

**Nota:** Según las opciones con que cuente el vehículo y el tipo de tablero de instrumentos que tenga instalado, puede aparecer un mensaje de advertencia con la luz de advertencia.

Antes de iniciar la regeneración manual, haga lo siguiente:

- Estacione el vehículo fuera de cualquier estructura cerrada.
- Asegúrese de que la transmisión esté en estacionamiento (P) o en punto muerto (N).
- Asegúrese de que el freno de mano esté accionado.
- Estacione el vehículo a un mínimo de 3 m de cualquier obstrucción y material que puedan quemarse o derretirse fácilmente, por ejemplo, papel, hojas, combustibles, plásticos y otros materiales orgánicos secos.
- Asegúrese de que haya un mínimo de 12 L de combustible en el tanque de combustible.
- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Compruebe el nivel de refrigerante del motor.

## Regeneración manual

Cuando el uso del vehículo tiene un funcionamiento significativo de marcha lenta del motor, la velocidad frecuente del vehículo es menor a 40 km/h o se conducen distancias cortas donde el motor no se calienta completamente, la regeneración manual le permite comenzar la limpieza del filtro de partículas diésel cuando el motor está en marcha lenta.

Utilice la función de regeneración manual cuando:

- No pueda conducir de una manera que permita una limpieza automática efectiva. Consulte **Regeneración automática del filtro de partículas diésel**.
- Usted elige iniciar manualmente el proceso de regeneración cuando el motor está funcionando en marcha lenta.

**Nota:** Puede que escuche cambios en el sonido del motor o del escape durante el proceso de regeneración.

**Nota:** Puede oler un olor metálico caliente o puede oír un sonido metálico de clic durante el proceso de regeneración a baja velocidad o marcha lenta del motor. Esto se debe a las altas temperaturas que se alcanzan durante el proceso de regeneración. Esto es normal.

### Inicio de la regeneración manual

Solo puede iniciar la regeneración manual con el motor funcionando a temperatura normal, usando la pantalla de información. Véase **Mensajes de información** (página 88).

**Nota:** No es necesario abrir el capó.

**Nota:** Durante el uso de la regeneración manual, es posible que observe una cantidad ligera de humo blanco. Esto es normal.

# Control de emisiones del motor

**Nota:** Si presiona cualquier pedal durante la regeneración manual, el motor puede apagarse. Para proteger el sistema de escape, es posible que no pueda volver a arrancar el motor durante 10 minutos.



Si se ilumina una advertencia, es posible que no pueda iniciar la regeneración manual.

**Para iniciar la regeneración manual, desde el menú principal desplácese a:**

Mensaje	Acción y descripción
Ajustes	Presione el botón <b>OK</b> o el botón de flecha derecha.
Exhaust Filter Full Clean Soon	Presione el botón <b>OK</b> o el botón de flecha derecha.
<b>Seleccione una de las siguientes opciones:</b>	
Exhaust Filter at Limit Clean Now	Presione el botón <b>OK</b> o el botón de flecha derecha. Siga las indicaciones relativas a la posición del escape, según sea necesario, para iniciar la regeneración manual. Asegúrese de entender cada mensaje. La pantalla de información confirma que la regeneración ha comenzado y terminado.
Exhaust Filter Overloaded Clean Now	Presione el botón <b>OK</b> o el botón de flecha derecha. Siga las indicaciones relativas a la posición del escape, según sea necesario, para iniciar la regeneración manual. Asegúrese de entender cada mensaje. La pantalla de información confirma que la regeneración ha comenzado y terminado.

**Nota:** No puede utilizar la regeneración manual hasta que el porcentaje de carga del filtro de partículas diésel haya alcanzado el 100 por ciento. El porcentaje de carga del filtro de partículas diésel fluctúa cuando se está conduciendo debido a la regeneración automática.

Cuando inicia la regeneración manual, la velocidad del motor aumenta aproximadamente a un valor entre 2.000 y 2.500 rpm y la velocidad del ventilador de refrigeración aumenta. Puede que escuche cambios en el sonido del motor durante el proceso de regeneración debido al aumento de velocidad del ventilador de refrigeración y del motor.

Según la cantidad de hollín que haya acumulado el filtro de partículas diésel, el proceso de regeneración varía según la temperatura del aire exterior y la altitud. La regeneración manual puede tardar hasta 40 minutos.

Cuando la regeneración manual termina, las velocidades del ventilador de refrigeración y del motor vuelven a la marcha lenta normal. El sistema de escape permanecerá muy caliente durante varios minutos después de que haya terminado la regeneración. No coloque el vehículo sobre hojas secas, pasto seco u otros materiales combustibles hasta que el sistema de escape haya tenido tiempo suficiente para enfriarse.

# Control de emisiones del motor

## **Interrupción o cancelación de la regeneración manual**

Puede interrumpir o cancelar la regeneración manual si apaga el motor. Puede interrumpir o cancelar la regeneración manual si presiona cualquier pedal.

**Nota:** *Para proteger el sistema de escape, es posible que no pueda volver a arrancar el motor durante 10 minutos.*

Según la cantidad de tiempo que se permita que funcione la regeneración manual, es posible que no sea suficiente tiempo para eliminar el hollín. Es posible que el sistema de escape permanezca todavía muy caliente durante varios minutos después de la regeneración.

Si apaga el motor durante la regeneración manual, ocurrirá una vibración del turbocompresor. Esto es una consecuencia del apagado de un motor diésel durante el funcionamiento en máximo del turbocompresor, lo cual es normal.

## **Regeneración manual con control automático de regeneración**

Cuando el uso del vehículo tiene un funcionamiento significativo de marcha lenta del motor, la velocidad frecuente del vehículo es menor a 40 km/h o se conducen distancias cortas donde el motor no se calienta completamente, es posible que la regeneración automática no limpie suficientemente el filtro de partículas diésel. Puede apagar la regeneración automática hasta que pueda conducir el vehículo de una manera que permita la limpieza efectiva, por ejemplo, a una velocidad constante de 48 km/h o más durante aproximadamente 20 minutos. Luego puede encender otra vez la regeneración automática, para limpiar el filtro de partículas diésel.

## **Para encender y apagar el control de regeneración automático, desde el menú principal desplácese a:**

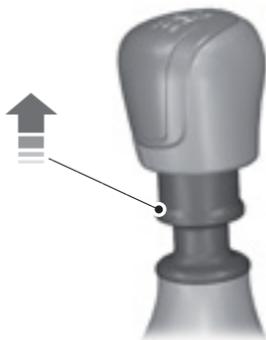
<b>Mensaje</b>	<b>Acción y descripción</b>
Información	Presione el botón <b>OK</b> o el botón de flecha derecha.
Asist. conduc.	Presione el botón <b>OK</b> o el botón de flecha derecha.
Auto Exhaust Cleaning Off	Marque el cuadro para apagar la regeneración automática. Quite la marca del cuadro para encender la regeneración automática.

# Caja de cambios

## CAJA DE CAMBIOS MANUAL

### Selección de la marcha atrás

No cambie a marcha atrás si el vehículo está en movimiento. Esto puede dañar la transmisión.



E184729

Levante el anillo cuando cambie a marcha atrás.

## CAJA DE CAMBIOS AUTOMÁTICA

### PELIGRO



Siempre aplique el freno de mano por completo. Asegúrese de cambiar la palanca de cambios a estacionamiento (P) para vehículos con transmisión automática. Apague el encendido y saque la llave cada vez que baje del vehículo.

## Posiciones de la palanca de cambios



E205901

- P Estacionamiento.
- R Marcha atrás.
- N Punto muerto.
- D Conducir.
- S Modo deportivo y transmisión manual.
- S+ Cambio manual ascendente.
- S- Cambio manual descendente.

**Nota:** Aplique los frenos antes de mover la palanca de selección y manténgalos presionados hasta que esté listo para avanzar.

Presione el botón (1) en la palanca de cambios (2) para seleccionar marcha atrás (R) o avance (D).

**Nota:** El motor frío tiene una velocidad de marcha lenta mayor. Esto aumenta la posibilidad de que su vehículo se mueva cuando haya seleccionado un cambio.

# Caja de cambios

La posición de la palanca de cambios se mostrará en el cuadro de instrumentos.

## Estacionamiento (P)

### AVISOS



Mueva la palanca de cambios a estacionamiento (P) sólo cuando el vehículo permanece inmóvil.



Siempre aplique el freno de mano por completo. Asegúrese de cambiar la palanca de cambios a estacionamiento (P) para vehículos con transmisión automática. Apague el encendido y saque la llave cada vez que baje del vehículo.

En esta posición, no se transmite energía a las ruedas de tracción y la transmisión está bloqueada. Puede arrancar el motor con la palanca de cambios en esta posición.

**Nota:** Para mover la palanca de cambios de la posición estacionamiento (P), pise el pedal del freno con la llave de encendido en la posición II.

**Nota:** Sonará una advertencia sonora si abre la puerta del conductor y no ha movido la palanca de cambios a la posición de estacionamiento (P).

**Nota:** El economizador de batería desactivará la advertencia sonora luego de un tiempo.

## Marcha atrás (R)

### PELIGRO



Mueva la palanca de cambios a marcha atrás (R) sólo cuando el vehículo esté estacionado y el motor esté en marcha lenta.

Coloque la palanca de cambios en la posición marcha atrás (R) para poder mover el vehículo hacia atrás.

## Punto muerto (N)

En esta posición, no se transmite energía a las ruedas de tracción, pero la transmisión no está bloqueada. Puede arrancar el motor con la palanca de cambios en esta posición.

## Directa (D)

**Nota:** Los cambios se realizarán cuando la velocidad del vehículo y la del motor sean adecuadas.

Seleccione directa (D) para cambiar automáticamente a través de las velocidades de avance.

La transmisión cambiará a la marcha adecuada para obtener un rendimiento óptimo basado en la temperatura ambiente, la pendiente del camino, la carga del vehículo y sus comandos.

## Modo deportivo y cambio manual

### Modo deportivo

**Nota:** En el modo deportivo (S), la transmisión funciona normalmente, pero las marchas se seleccionan más rápido y a velocidades del motor más altas.

**Nota:** En el modo deportivo, se mostrará una **S** en el cuadro de instrumentos.

**Nota:** Cuando remolque cargas pesadas o en terrenos montañosos, se recomienda usar el modo deportivo (S). Esto generará que la temperatura de la transmisión sea menos elevada y que el motor tenga más capacidad de freno.

Para activar el modo deportivo (S), mueva la palanca de cambios de la posición directa (D) hacia el conductor. El modo deportivo (S) permanecerá activo hasta que cambie de velocidad manualmente con **+** y **-**.

# Caja de cambios

## Transmisión manual

**Nota:** No deje la palanca de cambios en la posición - o + de manera permanente.

**Nota:** La transmisión bajará la marcha cuando la velocidad del motor sea muy baja.



E205902

Sólo puede realizar los cambios de manera manual cuando la palanca de cambios esté en deportivo (S). Mueva la palanca de cambios hacia adelante para bajar la marcha o hacia atrás para subir la marcha.

Cuando el vehículo esté estacionado, sólo puede seleccionar la primera o la segunda velocidad.

El cambio manual es secuencial, por lo que no puede saltar cambios.

La transmisión permanecerá en el cambio seleccionado. Cuando la velocidad del motor sea demasiado baja o esté en punto muerto, la marcha bajará a segunda. La marcha seleccionada aparece en el cuadro de instrumentos. Véase **Información general** (página 77).

## Consejos para conducir con transmisión automática

**Nota:** No deje el motor en marcha lenta por largos períodos de tiempo en directa (D) con los frenos aplicados.

### Avance

**Nota:** No se puede arrancar un vehículo con transmisión automática empujándolo o remolcándolo. Véase **Arranque con cables de emergencia** (página 181).

1. Libere el freno de estacionamiento.
2. Suelte el pedal de freno y presione el pedal del acelerador.

### Detención del movimiento y estacionamiento

1. Suelte el pedal del acelerador y presione el pedal de freno.
2. Detenga el vehículo por completo.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición de estacionamiento (P).
4. Aplique el freno de estacionamiento.

### Reducción de velocidad

Presione completamente el pedal del acelerador con la palanca de transmisión en directa (D) para seleccionar la velocidad más baja para un rendimiento óptimo. Suelte el pedal del acelerador cuando ya no necesite reducir la velocidad.

### Si el vehículo queda atascado en barro o nieve

**Nota:** No balancee el vehículo si el motor no está a la temperatura de funcionamiento normal, de lo contrario, podría dañarse la transmisión.

**Nota:** No balancee el vehículo por más de un minuto, de lo contrario, podrían dañarse la transmisión y los neumáticos o podría sobrecalentarse el motor.

## Caja de cambios

Si el vehículo queda atascado en barro o nieve, es posible balancearlo para sacarlo alternando entre velocidades de avance y marcha atrás, y haciendo una pausa entre los cambios en un patrón constante. Presione ligeramente el acelerador en cada velocidad.

### Palanca de liberación para la posición de estacionamiento de emergencia

#### PELIGRO



Si libera por completo el freno de mano, pero la luz de advertencia del freno continúa encendida, los frenos podrían no estar funcionando correctamente. Haga que verifiquen el vehículo tan pronto como sea posible.

Use el botón para mover la palanca de cambios de la posición de estacionamiento (P) en caso de que exista una falla eléctrica o si la batería no tiene carga.



E132721

1. Aplique el freno de mano y desactive el encendido antes de realizar este procedimiento.
2. Levante la cubierta en la consola central junto a la palanca de cambios con una herramienta adecuada.

3. Presione el botón de bloqueo de la ranura y al mismo tiempo saque la palanca de cambios de la posición estacionamiento (P).

**Nota:** *Tenga cuidado al abrir la cubierta.*

**Nota:** *No conduzca su vehículo hasta que verifique que las luces de freno funcionan.*

**Nota:** *Si realiza este procedimiento, consulte con un Concesionario Ford tan pronto como sea posible.*

# Tracción en las cuatro ruedas (Si está equipado)

## FUNCIONAMIENTO

El sistema de tracción en las cuatro ruedas del vehículo es un sistema temporal que se activa con el interruptor giratorio que se encuentra en el centro de la consola. En el funcionamiento de tracción en las ruedas traseras (**2H**) el torque se aplica en el eje trasero. Cuando gira el interruptor a **4H** o **4L**, el torque se aplica al eje delantero y al trasero, lo que genera la tracción en las cuatro ruedas.

Puede haber más opciones de tracción en las cuatro ruedas disponibles en el panel del interruptor ubicado en la consola central, según el vehículo.

## USO DE LA TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS

**Nota:** Es posible que escuche un clic en el sistema de transmisión cuando cambia rangos, lo cual es normal.



E132692

## Tracción en dos ruedas, alto rango (2H)

Se usa para las condiciones normales de manejo y también para condiciones de todoterreno, en terreno seco y nivelado.

## Tracción en todas las ruedas, alto rango (4H)

### PELIGRO



No use la tracción en todas las ruedas **4H** para condiciones normales de manejo en ruta.

Se usa para manejar en condiciones de todoterreno.

Recomendamos que inspeccione con frecuencia las piezas del chasis del vehículo si el uso de este está destinado a todoterreno.

**Nota:** La luz indicadora de tracción en todas las ruedas se encenderá cuando el interruptor de transferencia se encuentre en la posición **4H**. Véase **Indicadores y luces de advertencia** (página 71).

## Tracción en todas las ruedas, bajo rango (4L)

### PELIGRO



No use la tracción en todas las ruedas **4L** para condiciones normales de manejo en ruta.

Se usa en condiciones de manejo más extremas en todoterreno, como pendientes pronunciadas.

También se usa cuando es necesario maniobrar a baja velocidad, como cuando atraviesa el lecho pedregoso de un río.

Recomendamos que inspeccione con frecuencia las piezas del chasis del vehículo si el uso de este está destinado a todoterreno.

# Tracción en las cuatro ruedas (Si está equipado)

**Nota:** Las luces indicadoras de tracción en todas las ruedas de bajo rango **4L** y de tracción en todas las ruedas se encenderán cuando el interruptor de transferencia se encuentre en la posición **4L**. Véase **Indicadores y luces de advertencia** (página 71).

## Cambiar entre 2H y 4H

**Nota:** El cambio a **2H** reactivará todas las funciones de control de estabilidad (ESP).

Puede cambiar entre **2H** y **4H** cuando el vehículo se mueva hasta a 110 km/h, y sólo cuando el pedal del acelerador esté liberado. Durante el cambio, la luz indicadora parpadeará.

## Cambiar entre 2H y 4L

**Nota:** El cambio a **4L** desactivará el control de tracción del motor y el control de estabilidad del remolque, aunque el Control de descenso en pendientes, la Asistencia de arranque en pendientes y el Control de tracción de frenos permanecerán activos.

**Nota:** El cambio a **2H** reactivará todas las funciones de control de estabilidad (ESP).

1. Detenga el vehículo cuando sea seguro.
2. Pise a fondo el pedal del embrague (transmisión manual).
3. Mueva la palanca de cambios a punto muerto (N) (transmisión automática).
4. Mueva el interruptor de transferencia de **2H** a **4L**, o de **4L** a **2H**.

Durante el cambio, la luz indicadora parpadeará. Si continúa parpadeando, compruebe que se cumplan las condiciones mencionadas.

## Cambiar entre 4H y 4L

**Nota:** El cambio a **4L** desactivará el control de tracción del motor y el control de estabilidad del remolque, aunque el Control de descenso en pendientes, la Asistencia de arranque en pendientes y el Control de tracción de frenos permanecerán activos.

1. Detenga el vehículo cuando sea seguro.
2. Pise a fondo el pedal del embrague (transmisión manual).
3. Mueva la palanca de cambios a punto muerto (N) (transmisión automática).
4. Mueva el interruptor de transferencia de **4H** a **4L**, o de **4L** a **4H**.

Durante el cambio, la luz indicadora parpadeará. Si continúa parpadeando, compruebe que se cumplan las condiciones mencionadas.

## Conducción en condiciones especiales en vehículos con tracción en todas las ruedas

Los vehículos con tracción en todas las ruedas son adecuados para la arena, la nieve, el barro y terrenos irregulares; tienen características de funcionamiento distintas de las de los vehículos convencionales, tanto para caminos normales como para caminos especiales.

Cuando conduzca a baja velocidad fuera de la ruta y en condiciones de cargas altas, use un cambio bajo cuando sea posible. El funcionamiento con cambios bajos maximizará la capacidad de enfriamiento del motor y de la transmisión.

## Principios básicos de funcionamiento

Cuando conduzca su vehículo sobre superficies resbaladizas a causa de arena suelta, agua, grava, nieve o hielo, extreme el cuidado.

# Tracción en las cuatro ruedas (Si está equipado)

---

## Si el vehículo sale de la ruta

Si el vehículo se sale de la ruta, disminuya la velocidad y evite frenadas bruscas. Cuando haya disminuido la velocidad, regrese lentamente a la ruta. No gire el volante de dirección muy bruscamente cuando regrese al pavimento.

Puede ser más seguro permanecer fuera del camino y disminuir la velocidad en forma gradual antes de regresar a la ruta. Puede perder el control del vehículo si no disminuye la velocidad o si gira el volante muy bruscamente o de manera abrupta.

A menudo, puede ser menos riesgoso golpear objetos pequeños, como los reflectores de las autopistas, que ocasionarían daños menores al vehículo, que intentar regresar repentinamente a la ruta, lo cual puede provocar que pierda el control del vehículo y este se deslice de lado o se dé vuelta. Recuerde, su seguridad y la seguridad de los demás debe ser su preocupación principal.

## Maniobras de emergencia

En una situación de emergencia inevitable en la que sea necesario hacer un viraje brusco y repentino, evite realizar maniobras excesivas con el vehículo (es decir, gire el volante sólo con la rapidez y tanto como sea necesario para evitar la emergencia). Realizar maniobras excesivas causará la pérdida de control del vehículo. Si necesita cambiar la velocidad del vehículo, debe variar lentamente la presión que se aplica al pedal del acelerador o del freno. Evite maniobrar, acelerar o frenar de manera brusca. Esto podría incrementar los riesgos de vuelcos u ocasionar la pérdida del control del vehículo y lesiones personales. Emplee toda la superficie disponible del camino para volver a ubicar el vehículo en una dirección de viaje segura.

Cuando necesite frenar repentinamente debido a una emergencia, evite el derrape de los neumáticos y no intente realizar ningún movimiento brusco con el volante.

Si el vehículo pasa de un tipo de superficie a otra (es decir, de pavimento a grava), responderá de diferente manera ante una maniobra (viraje, aceleración o frenado).

## Arena

Cuando conduzca sobre arena, intente mantener las cuatro ruedas en la parte más estable del camino. Seleccione una marcha inferior y conduzca de manera uniforme por el terreno. Presione lentamente el acelerador y evite hacer patinar excesivamente las ruedas.

No conduzca el vehículo en arenas profundas durante un tiempo prolongado. Esto ocasionará que el sistema se sobrecaliente.

Para retomar el funcionamiento, desactive el encendido y deje que el sistema se enfríe por al menos 15 minutos.

Cuando conduzca a baja velocidad en arenas profundas y temperaturas externas elevadas, use un cambio bajo cuando sea posible. El funcionamiento con cambios bajos maximizará la capacidad de enfriamiento del motor y de la transmisión.

Evite conducir a velocidad excesiva, ya que la inercia del vehículo puede jugarle en contra y hacer que el vehículo se atasque al punto de necesitar la ayuda de otro vehículo. Recuerde, usted puede ser capaz de salir marcha atrás por donde entró si procede con cuidado.

# Tracción en las cuatro ruedas (Si está equipado)

## Barro y agua

### Barro

Tenga precaución con los cambios bruscos en la velocidad o dirección del vehículo cuando maneje sobre barro. Incluso los vehículos con tracción en todas las ruedas pueden perder tracción en el barro húmedo. Si el vehículo se desliza, gire en la dirección del deslizamiento hasta que vuelva a tener el control del vehículo.

Después de conducir a través de barro, limpie los residuos adheridos a los ejes rotatorios de la transmisión y los neumáticos. El exceso de barro adherido a los neumáticos y a los ejes rotatorios de la transmisión produce un desequilibrio que puede dañar las piezas de la transmisión.

### Agua

Si debe conducir en superficies cubiertas de agua, hágalo lentamente. La tracción o la capacidad de frenado se pueden ver afectadas.

Cuando conduzca sobre superficies cubiertas con agua, determine la profundidad y evite pasar por aguas cuyo nivel esté por encima de la parte inferior de las llantas. Si el sistema de encendido se moja, es posible que el vehículo se pare.

Luego de haber pasado por superficies cubiertas con agua, siempre pruebe los frenos. Los frenos húmedos no frenan el vehículo del mismo modo que los frenos secos. El secado de los frenos se puede acelerar si avanza lentamente con el vehículo mientras pisa suavemente el pedal del freno.

**Nota:** Conducir en aguas profundas puede dañar la transmisión. Si el eje delantero o trasero se sumerge en agua, el lubricante del eje y el lubricante de la unidad de transferencia de potencia se deben revisar y cambiar, si es necesario.

## Conducir en terrenos montañosos o empinados

Aunque los obstáculos naturales presentes hagan necesario que el avance se produzca en forma diagonal, siempre debe intentar manejar en forma recta, ya sea cuesta arriba o cuesta abajo.

**Nota:** Evite girar en pendientes o cuestas pronunciadas. El peligro radica en la pérdida de tracción y en la posibilidad de deslizamiento lateral y vuelco del vehículo. Siempre que vaya a conducir en una cuesta, determine de ante mano el camino que va a usar. No conduzca sobre la cima de una cuesta sin antes ver cuáles son las condiciones del otro lado. No conduzca marcha atrás en una cuesta sin la ayuda de alguien que lo guíe.

Al subir una pendiente o cuesta pronunciada, comience en una velocidad de marcha baja en lugar de realizar cambios de marchas descendentes; es decir, desde una velocidad de marcha más alta a una más baja, luego de iniciado el ascenso. Esto reduce la tensión del motor y la posibilidad de que este se pare.

Si el vehículo se para, no intente girar porque podría volcar. Es mejor intentar retroceder hasta un lugar seguro.

Aplique sólo la potencia necesaria para subir la cuesta. El exceso de potencia hará que los neumáticos se deslicen, patinen o pierdan tracción, lo que resulta en la pérdida del control del vehículo.

## Tracción en las cuatro ruedas (Si está equipado)



Realice el descenso de una cuesta en la misma marcha que usaría para subirla a fin de evitar el uso excesivo de los frenos y el sobrecalentamiento de estos. No descienda en punto muerto. Desactive la sobremarcha o mueva la palanca de cambios a un cambio más bajo. Cuando descienda de una cuesta pronunciada, evite frenar de manera brusca ya que puede perder el control del vehículo. Las ruedas delanteras tienen que girar para poder maniobrar el vehículo.

Su vehículo cuenta con frenos antibloqueo, por lo que debe aplicarlos de manera uniforme. No “bombee” el pedal del freno.

### Conducción en hielo y nieve

#### PELIGRO

 Si conduce en terreno resbaladizo, donde se necesiten cadenas o cables en los neumáticos, es fundamental que extreme la precaución. Mantenga la velocidad baja, deje mayor distancia de frenado y evite maniobras bruscas para reducir las posibilidades de pérdida de control del vehículo, lo que puede provocar lesiones graves, o incluso, la muerte. Si la parte trasera del vehículo se desliza cuando gira en una curva, gire en la dirección del deslizamiento hasta que vuelva a tener el control del vehículo.

**Nota:** *El deslizamiento excesivo de los neumáticos puede dañar la transmisión.*

Los vehículos con tracción en todas las ruedas tienen ventajas en el hielo y la nieve, con respecto a los vehículos con tracción en dos ruedas. Sin embargo, pueden patinar como cualquier otro. Si comienza a patinar cuando conduce en rutas con hielo o nieve, gire el volante de dirección en la dirección del deslizamiento hasta que recupere el control.

Evite los cambios repentinos de potencia o de dirección en la nieve y el hielo. Cuando arranque de cero, presione el acelerador de manera lenta y uniforme.

Evite las frenadas bruscas. Si bien un vehículo con tracción en todas las ruedas puede acelerar mejor en la nieve y el hielo que un vehículo con tracción en dos ruedas, no se detendrá más rápido, pues las cuatro ruedas funcionan para el frenado. No se confíe con las condiciones de ruta.

Asegúrese de dejar suficiente distancia de frenado con respecto a los demás vehículos. Conduzca más lentamente de lo normal y, si puede, use cambios bajos. En situaciones de frenado de emergencia, pise el freno de manera uniforme. Ya que el vehículo cuenta con sistema antibloqueo de frenos para las cuatro ruedas, no bombee el pedal de freno. Véase **Consejos para conducir con frenos antibloqueo** (página 152).

### Si el vehículo queda atascado en barro o nieve

Si el vehículo queda atascado en barro o nieve, es posible balancearlo para sacarlo alternando entre velocidades de avance y marcha atrás, y haciendo una pausa entre los cambios en un patrón constante. Presione ligeramente el acelerador en cada velocidad.

## Tracción en las cuatro ruedas (Si está equipado)

---

**Nota:** *No balancee el vehículo si el motor no está a la temperatura de funcionamiento normal, de lo contrario, podría dañarse la transmisión.*

**Nota:** *No balancee el vehículo por más de un minuto, de lo contrario, podrían dañarse la transmisión y los neumáticos o podría sobrecalentarse el motor.*

### **Mantenimiento y modificaciones**

Los sistemas de suspensión y dirección del vehículo se diseñaron y probaron para proporcionar un desempeño predecible, ya sea con o sin carga. Por este motivo, recomendamos enfáticamente no efectuar modificaciones tales como agregar o quitar piezas (como equipos para subir la altura o barras estabilizadoras) ni usar piezas de repuesto diferentes a las usadas en los equipos originales de fábrica.

Recomendamos que tenga precaución cuando el vehículo esté equipado con cargas o dispositivos altos (como escaleras o portaequipajes). Toda modificación al vehículo que eleve el centro de gravedad puede hacer que el vehículo vuelque como resultado de la pérdida de control del mismo.

No mantener su vehículo de manera correcta podría anular la garantía, aumentar el costo de reparación, disminuir el rendimiento y las capacidades operativas del vehículo, y afectar en forma adversa la seguridad del conductor y los pasajeros. Recomendamos que inspeccione con frecuencia las piezas del chasis del vehículo si el uso de este está destinado a todoterreno.

### BLOQUEO DEL DIFERENCIAL ELECTRÓNICO

**Nota:** No active el sistema en rutas lisas. Si lo hace, podría causar un desgaste excesivo de los neumáticos y ruido. Use el sistema sólo en una superficie resbaladiza o inestable.

El sistema bloquea las partes derecha e izquierda del eje trasero para formar un único eje sólido. Esto aumenta la tracción de las ruedas traseras en ciertas condiciones.

Presione el botón de bloqueo del diferencial electrónico para activar el sistema.



E214414

El bloqueo del diferencial electrónico se activará y se desactivará cuando los engranajes internos se alineen y no se aplique carga de torque en el diferencial. Para ayudar a la alineación, conduzca en línea recta sin presionar el pedal del acelerador. O si no, conduzca hacia adelante y hacia atrás a baja velocidad mientras mueve el volante de dirección de un lado al otro para lograr que se active el bloqueo del diferencial electrónico.

El sistema hará lo siguiente:

- Se desactivará automáticamente cuando se superen los 40 km/h.
- Se reactivará automáticamente cuando la velocidad no supere los 30 km/h.
- Se desactivará automáticamente cuando se desactive el encendido.

**Nota:** El sistema se activa cuando la velocidad es inferior a 30 km/h y el pedal del acelerador está liberado.

**Nota:** El sistema se puede usar en cualquier modo de transmisión (2H, 4H o 4L).

Si selecciona el sistema y la velocidad es superior a 40 km/h, se guarda la solicitud y se activa cuando la velocidad disminuya a 30 km/h. La luz indicadora del bloqueo del diferencial electrónico parpadeará hasta que disminuya la velocidad del vehículo y se active el bloqueo del diferencial, o el conductor deshaga la selección del botón del bloqueo.

**Nota:** Cuando se activa el sistema, se desactivan las funciones del programa de estabilidad electrónica (ESP), como el control de estabilidad, el control de tracción, el control de descenso en pendientes, la señal de parada de emergencia, la asistencia de arranque en pendientes y el control de oscilación del remolque; se ilumina el indicador ESP desactivado y se enciende el indicador HDC activado.

**Nota:** Cuando el sistema de freno antibloqueo esté en funcionamiento, el sistema se desactivará.

## INFORMACIÓN GENERAL

**Nota:** Los ruidos ocasionales de los frenos son normales. Si durante el frenado se produce un sonido de contacto metal-metal o de chirrido o rechinado continuo, es posible que las pastillas de freno estén desgastadas. Si el vehículo presenta una vibración o temblor continuo en el volante durante el frenado, hágalo revisar por un concesionario autorizado.

**Nota:** Se puede acumular polvillo de los frenos sobre las ruedas, incluso en condiciones normales de operación. La acumulación de polvo en los frenos es inevitable a medida que estos se desgastan. Véase **Limpieza de llantas** (página 239).

### Freno de disco

Los frenos de disco húmedos reducen la eficiencia del frenado. Presione suavemente el pedal del freno al salir de un lavadero de autos a fin de eliminar una capa de agua.

**Sistema de frenos antibloqueo (si está equipado)**

#### PELIGRO



El sistema está diseñado para ayudar al conductor. No está pensado para reemplazar su atención y conciencia. Usted aún es responsable de conducir con el debido cuidado y atención.

Este sistema ayuda a mantener el control de la dirección durante detenciones de emergencia al impedir que los frenos se bloqueen.

## Anulación de frenos

Si el pedal del acelerador se queda atascado o atrapado, aplique una presión constante y firme al pedal de freno para disminuir la velocidad del vehículo y reducir la potencia del motor.

Si experimenta esta situación:

1. Aplique los frenos y detenga el vehículo de forma segura.
2. Apague el motor.
3. Seleccione estacionamiento (P) (sólo en vehículos con transmisión automática).
4. Aplique el freno de estacionamiento.

Revise el pedal del acelerador en busca de interferencias. Si no encuentra nada y la condición persiste, haga remolcar el vehículo hasta un concesionario.

## Inspección de frenos

Debe revisar las pastillas de los discos de frenos para verificar que la cubierta de cada pastilla cuente con la cantidad adecuada del material de fricción, a fin de que su uso sea seguro.

### Inspección y verificación

**Nota:** Las pastillas de los discos se deben reemplazar por ejes. No reemplace una pastilla de freno individual o las pastillas de un disco en un sólo freno.

1. Con una herramienta apropiada, como un espejo de inspección, observe el hoyo de inspección en la parte trasera de cada calibrador de frenos.
2. Revise las pastillas de los discos de freno interiores y exteriores para confirmar que cada cubierta mida 1,5 mm de ancho o más.

**Nota:** Consulte a su Concesionario Ford autorizado si alguna cubierta mide menos de 1,5 mm de ancho.

Revise cada calibrador de freno y soporte de anclaje en busca de corrosión, desgaste o daño.

## Ajuste de desgaste

El ajuste automático del material de fricción del disco de freno durante la aplicación del freno sucede del siguiente modo:

- El pistón se desliza sobre su cilindro para tomar una nueva posición, lo que provoca el desgaste de la pastilla de frenos.
- El calibrador del freno se mueve sobre los clips guía, lo cual provoca el desgaste de la pastilla de frenos.

## CONSEJOS PARA CONDUCIR CON FRENO ANTIBLOQUEO

El sistema de freno antibloqueo no elimina los riesgos si:

- maneja demasiado cerca del vehículo que se encuentra adelante;
- su vehículo se desliza sobre la superficie;
- dobla demasiado rápido;
- la superficie del camino no se encuentra en buen estado.

**Nota:** Si el sistema se activa, el pedal de freno vibrará y puede que se desplace más hacia delante. Mantenga presionado el pedal de freno. También es posible que escuche un ruido en el sistema. Esto es normal.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

### PELIGRO



Siempre aplique por completo el freno de mano y asegúrese de colocar la transmisión en estacionamiento (P). Apague el encendido y saque la llave cada vez que baje del vehículo.

Para aplicar el freno de estacionamiento:

1. Presione con firmeza el pedal del freno.
2. Tire hacia arriba la palanca de freno de estacionamiento hasta accionarla por completo.

**Nota:** No oprima el botón para desenganchar el vehículo mientras tira la palanca de freno de estacionamiento hacia arriba.

**Nota:** Si estaciona el vehículo cuesta arriba, coloque la palanca de cambios en estacionamiento (P) y gire el volante de dirección en sentido contrario al cordón cuneta.

**Nota:** Si estaciona el vehículo en una pendiente, cuesta abajo, coloque la palanca de cambios en estacionamiento (P) y mueva el volante de dirección hacia el cordón.

Para liberar el freno de estacionamiento:

1. Presione con firmeza el pedal del freno.
2. Tire levemente hacia arriba la palanca de freno de estacionamiento.
3. Presione el botón de desenganche y empuje hacia abajo la palanca de freno de estacionamiento.

## ASISTENCIA DE ARRANQUE EN PENDIENTES

### AVISOS



El sistema no sustituye al freno de estacionamiento. Cuando deje el vehículo, aplique siempre el freno de estacionamiento y mueva la palanca de cambios a la posición estacionamiento (P).



Debe permanecer en el vehículo después de activar el sistema.



El sistema permanece activo hasta que se apague la luz de advertencia ESC. En todo momento, usted es responsable de controlar el vehículo, de supervisar el sistema y de intervenir si fuera necesario.



El sistema se desactivará y se encenderá la luz de advertencia ESC si se detecta una falla o si se revoluciona el motor de forma excesiva.



Luego de mover la palanca de transmisión a directa (D) o marcha atrás (R) en los vehículos con transmisión automática, hay una pequeña demora en el sistema de activación de hasta dos segundos.

Este sistema permite mover el vehículo con mayor facilidad cuando se encuentra en una pendiente pronunciada sin necesidad de utilizar el freno de estacionamiento.

Cuando el sistema esté activo, el vehículo permanecerá inmóvil en la pendiente durante dos a tres segundos después de soltar el pedal del freno. Esto permite que tenga tiempo de mover el pie del freno al pedal del acelerador. Los frenos se liberan automáticamente una vez que el motor desarrolle la potencia suficiente para evitar que el vehículo se vaya hacia abajo en la

pendiente. Esto es una ventaja cuando se tiene que poner el vehículo en movimiento en una pendiente, (por ejemplo, en una rampa de estacionamiento, en un semáforo o al entrar en marcha atrás a un lugar de estacionamiento empinado).

El sistema se activará automáticamente en cualquier pendiente que potencialmente pueda ocasionar que el vehículo retroceda cuesta abajo.

**Nota:** *La ayuda de arranque en pendiente está disponible en los vehículos equipados con control electrónico de estabilidad (ESC).*

### Uso del sistema de arranque asistido en pendientes

1. Presione el pedal del freno para detener el vehículo por completo. Mantenga presionado el pedal del freno.
2. Si los sensores detectan que el vehículo está en una pendiente, el sistema se activará automáticamente.
3. Cuando retire el pie del pedal del freno, el vehículo se mantendrá en la pendiente, sin irse hacia abajo, durante aproximadamente dos o tres segundos. El tiempo de asistencia se prolongará de modo automático si usted está en el proceso de poner el vehículo en movimiento.
4. Ponga el vehículo en movimiento de la manera normal. Los frenos se liberarán de forma automática.

### Activar y desactivar el sistema

Puede activar el sistema sólo bajo las siguientes condiciones:

- El motor está en funcionamiento.
- Todas las puertas están completamente cerradas.
- El freno de estacionamiento está liberado.

# Frenos

---

- No hay ningún modo de falla activo.
- No está presionado el pedal del acelerador.
- El vehículo está completamente detenido.
- Subida: la palanca de cambios debe estar en la posición de directa (D) en vehículos con transmisión automática y en cualquier posición, excepto marcha atrás (R), en vehículos con transmisión manual.
- Bajada: la palanca de cambios debe estar en marcha atrás (R).

Para desactivar el sistema, realice una de las siguientes acciones:

- Aplique el freno de estacionamiento.
- Abra cualquiera de las puertas.
- Ponga el vehículo en movimiento en una pendiente sin pisar el pedal del freno.
- Espere uno o dos segundos después de quitar el pie del pedal del freno.
- Si el sistema está activo en una marcha de avance, seleccione la marcha atrás.
- Si el sistema está activo en punto muerto, libere el pedal del embrague (vehículos con transmisión manual).
- Si el sistema está activo en marcha atrás, seleccione punto muerto.

## Activación y desactivación del sistema

**Nota:** *Sólo puede activar o desactivar el sistema si el vehículo tiene transmisión manual.*

**Nota:** *El sistema permanecerá activado o desactivado dependiendo de la última configuración.*

Su vehículo trae esta función activada. Si es necesario, puede desactivar esta función utilizando la pantalla de información. Véase **Información general** (página 77).

# Control de tracción

---

## FUNCIONAMIENTO

El sistema de control de tracción ayuda a evitar que las ruedas de transmisión patinen y pierdan tracción.

Si su vehículo patina, el sistema aplica los frenos a las ruedas individuales y, a su vez, de ser necesario, reduce la potencia del motor. Si las ruedas patinan al acelerar sobre superficies resbalosas o poco compactas, el sistema reduce el poder del motor para aumentar la tracción.

## USO DEL CONTROL DE TRACCIÓN

El control de tracción forma parte del sistema de control de estabilidad.

**Nota:** *El sistema se activa automáticamente cada vez que activa el encendido.*

**Nota:** *Solo en los vehículos 4WD, si se coloca la palanca de cambios en **4L** se desactivará el control de tracción del motor, pero el control de tracción de frenos permanecerá activo.*

En ciertas situaciones, por ejemplo, si su vehículo está atrapado en la nieve o el barro, puede ser útil desactivar el sistema, ya que eso permite que las ruedas giren con toda la potencia del motor.

El control de tracción es una característica mejorada del sistema de control de estabilidad y detecta automáticamente si las ruedas patinan al acelerar. Si esto sucede, el sistema aplica los frenos del vehículo en cada rueda, de forma individual y, si es necesario, disminuye la potencia del motor.

Para desactivar el control de tracción, Véase **Uso del control de estabilidad** (página 156).

El control de estabilidad permanecerá encendido incluso si apaga el control de tracción.

# Control de estabilidad

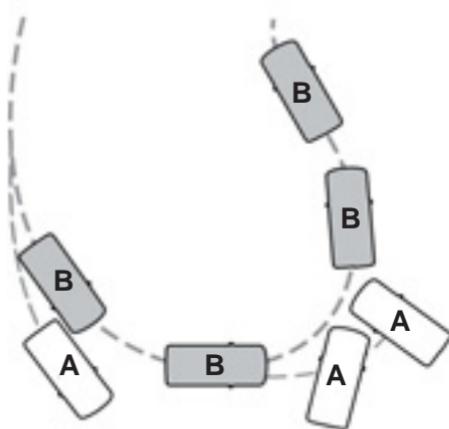
## FUNCIONAMIENTO

### Control electrónico de estabilidad

#### PELIGRO



El sistema no lo exime de su responsabilidad de manejar con el debido cuidado y atención. No hacerlo podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.



E72903

- A Sin ESC.
- B Con ESC.

El sistema permite mantener la estabilidad cuando el vehículo comienza a deslizarse fuera de la ruta deseada. El sistema realiza esto al frenar individualmente las llantas y reducir la torsión del motor según se necesite.

El sistema también proporciona una mejor función del control de tracción al reducir la torsión del motor si las llantas patinan al acelerar. Esto mejora la capacidad de tracción en caminos resbalosos o superficies flojas, y mejora el confort al limitar que las llantas patinen en curvas muy cerradas.

### Luz de advertencia del control de estabilidad

Mientras está manejando, se ilumina cuando el sistema está en funcionamiento. Véase **Indicadores y luces de advertencia** (página 71).

## USO DEL CONTROL DE ESTABILIDAD

**Nota:** El sistema se activará automáticamente cada vez que active el encendido.



E207884

El sistema se puede desactivar con el interruptor de la consola central.

**Nota:** Solo en los vehículos 4WD, cuando el sistema se desactiva con el interruptor de transferencia en la posición **2H**, la luz indicadora de ESC desactivado parpadeará dos veces para indicar que el sistema está completamente apagado y luego permanecerá encendida. Presione el interruptor nuevamente para habilitar el sistema.

# Control de estabilidad

---

**Nota:** Solo en los vehículos 4WD, ESC se desactiva cuando el interruptor de transferencia está en la posición **4L** o el diferencial de bloqueo electrónico está en funcionamiento.

## Vehículos con tracción en 2 ruedas

Mantenga presionado el interruptor por un segundo para desactivar el control de tracción del motor y el control de oscilación del remolque. La Asistencia de arranque en pendientes permanece activa.

Mantenga presionado el interruptor por cinco segundos para desactivar el control de tracción del motor, el control de oscilación del remolque y el control de tracción de frenos. La Asistencia de arranque en pendientes permanece activa.

## Vehículos con tracción en 4 ruedas

**Nota:** Todas las funciones de control de estabilidad (ESC) se activan nuevamente cuando se selecciona la posición **2H**.

Interruptor de transferencia en la posición **4H**:

- Mantenga presionado el interruptor por un segundo para desactivar el control de tracción del motor, el control de oscilación del remolque y ESC. El control de descenso en pendientes, la asistencia de arranque en pendientes y el control de tracción de frenos permanecen activos.

Interruptor de transferencia en la posición **4H** o **4L**:

- Mantenga presionado el interruptor por cinco segundos para desactivar el control de tracción del motor, el control de oscilación del remolque y el control de tracción de frenos. El control de descenso en pendientes y la asistencia de arranque en pendientes permanecen activos.

Interruptor de transferencia en la posición **2H**:

- Mantenga presionado el interruptor por un segundo para desactivar el control de tracción del motor, el control de oscilación del remolque y ESC. El control de descenso en pendientes, la asistencia de arranque en pendientes y el control de tracción de frenos permanecen activos.
- Mantenga presionado el interruptor por cinco segundos para desactivar el control de tracción del motor, el control de oscilación del remolque y el control de tracción de frenos. El control de descenso en pendientes y la asistencia de arranque en pendientes permanecen activos.

# Control de terreno

## FUNCIONAMIENTO

### PELIGRO



Antes de la conducción todoterreno es fundamental que los conductores inexpertos conozcan en profundidad los controles del vehículo. En particular, el modo deportivo (S) y el control de descenso en pendientes (HDC).

El control de descenso en pendientes (HDC) funciona junto con el control de estabilidad (ESC) para brindar mayor control en la conducción todoterreno, especialmente en el descenso de pendientes pronunciadas. El funcionamiento del HDC es totalmente automático cuando está habilitado.

El freno del motor controla la velocidad del descenso en una pendiente sin ruta. Si el frenado del motor no es suficiente para controlar la velocidad del vehículo, el HDC hará que disminuya la velocidad del vehículo con el sistema de frenado.

**Nota:** *En vehículos con transmisión manual, use HDC sólo en primera marcha o en marcha atrás (R).*

**Nota:** *En vehículos con transmisión automática, use el HDC sólo en el modo directa (D), modo deportivo (S) o modo marcha atrás (R). En directa (D), el vehículo seleccionará la marcha más adecuada.*

## USO DEL CONTROL DE DESCENSO DE PENDIENTES

**Nota:** *El HDC se desactiva cuando el diferencial de bloqueo electrónico está en funcionamiento.*

## Selección de HDC

Seleccione el HDC cuando circule a menos de 60 km/h. Para seleccionar el HDC, presione el interruptor de control de descenso en pendientes de la consola.



E207681

**Nota:** *El HDC se activará cuando circule a menos de 35 km/h y se desactivará a más de 40 km/h, pero no se apagará hasta que el vehículo supere los 60 km/h.*

**Nota:** *El HDC se desactivará cuando desactive el encendido.*



El interruptor del HDC permanecerá encendido para indicar que el HDC está activo.

El HDC se desactivará temporalmente bajo las siguientes condiciones:

- El freno se calentó. Se restablecerá el funcionamiento cuando los frenos se enfríen.
- El indicador del controlador de estabilidad en la luz de advertencia se enciende.
- El diferencial de bloqueo electrónico está en funcionamiento.

# Control de terreno

## Funcionamiento del HDC



E206132

Puede controlar la velocidad de descenso con los interruptores del control de velocidad crucero del volante de dirección.

**SET +** aumenta la velocidad y **SET -** la disminuye.

## Modificación de la velocidad programada

- Presione y mantenga presionado **SET+** o **SET-**. Suelte el control cuando haya alcanzado la velocidad deseada.
- Presione y suelte **SET+** o **SET-**. La velocidad programada cambiará en incrementos de aproximadamente 1 km/h.

Al presionar el pedal del acelerador o del freno aumentará o reducirá la velocidad, respectivamente.

**Nota:** Cada velocidad tiene una velocidad mínima predeterminada.

**Nota:** La velocidad de descenso sólo aumentará en una pendiente lo suficientemente pronunciada para aumentar la inercia del vehículo. Entonces, si usa el interruptor **SET+** en una pendiente suave, es posible que no aumente la velocidad.

**Nota:** El freno anula el HDC si presiona el pedal del freno, y el sistema se reactivará cuando suelte el pedal.

**Nota:** La asistencia del HDC se desactivará gradualmente si apaga el sistema. Esto evita que pierda el control si presiona el interruptor del HDC accidentalmente. Si aún necesita asistencia, puede volver a activar el HDC. El control se reiniciará a la velocidad a la que se desplace el vehículo cuando libere el pedal.

**Nota:** Es posible que escuche un ruido en el sistema. Esto es normal.

**Nota:** Cuando el HDC esté en funcionamiento, parpadeará la luz de advertencia del ESP.

El HDC sólo funciona si la velocidad del vehículo se encuentra dentro del rango especificado, incluso si el sistema se enciende de manera permanente pues conduce en todoterreno.

# Ayuda de estacionamiento

## FUNCIONAMIENTO

### AVISOS

-  El sistema no lo exime de su responsabilidad de manejar con el debido cuidado y atención.
-  Si el vehículo tiene un módulo de enganche para remolque no aprobado por Ford, el sistema puede no detectar objetos correctamente.
-  En caso de lluvia intensa o en otras condiciones que generen interferencias, los sensores pueden no detectar los objetos.
-  Los sensores pueden no detectar objetos cuyas superficies absorban ondas ultrasónicas.
-  El sistema no detecta objetos que se alejen del vehículo. Serán detectados únicamente cuando empiecen a acercarse al vehículo.
-  Tenga especial cuidado cuando utilice la marcha atrás con un brazo de remolque o un accesorio agregado a la parte trasera del vehículo. Por ejemplo, un soporte para bicicletas. El sistema de estacionamiento trasero sólo indicará la distancia aproximada entre el paragolpes trasero y un objeto.
-  El sistema de sensores sólo brinda asistencia de estacionamiento para detectar algunos objetos al avanzar o retroceder a baja velocidad. Los sistemas de control de tráfico, las condiciones climáticas adversas o los motores y ventiladores externos pueden afectar los sensores. Esto podría incluir un desempeño reducido del sistema de sensores o una falsa alarma. Para evitar lesiones personales, debe leer y comprender las limitaciones del sistema que se detallan en esta sección.

### AVISOS

-  El sistema de asistencia de estacionamiento puede no evitar el contacto con objetos pequeños o en movimiento que estén cerca del suelo. El sistema de asistencia de estacionamiento emite una alarma de advertencia cuando detecta un objeto grande a fin de evitar dañar el vehículo. Para evitar lesiones personales, debe tener precaución cuando use el sistema de asistencia de estacionamiento.

**Nota:** Si utiliza un chorro de alta presión para lavar el vehículo, sólo rocíe los sensores brevemente a una distancia de no menos de 20 cm.

**Nota:** Si el vehículo tiene un brazo de remolque, el sistema se apaga automáticamente cuando las luces del remolque (o el tablero de iluminación) estén conectadas al enchufe de 13 polos mediante un módulo de enganche para remolque aprobado por Ford.

**Nota:** Mantenga los sensores limpios y sin hielo o nieve. No los limpie con objetos filosos.

**Nota:** El sistema puede emitir alertas falsas si detecta una señal que usa la misma frecuencia que los sensores o si el vehículo está completamente cargado.

**Nota:** Los sensores externos pueden detectar las paredes laterales de un garaje. Si la distancia entre los sensores externos y las paredes laterales se mantiene constante durante tres segundos, la alerta se apagará. A medida que avanza, los sensores internos detectarán aquellos objetos que estén directamente detrás del vehículo.

# Ayuda de estacionamiento

## ASISTENCIA DE ESTACIONAMIENTO TRASERA

(Si está equipado)

### AVISOS

 El sistema de sensores sólo brinda asistencia de estacionamiento para detectar algunos objetos al avanzar o retroceder a baja velocidad. Los sistemas de control de tráfico, las condiciones climáticas adversas o los motores y ventiladores externos pueden afectar los sensores. Esto podría incluir un desempeño reducido del sistema de sensores o una falsa alarma. Para evitar lesiones personales, debe leer y comprender las limitaciones del sistema que se detallan en esta sección.

 El sistema de asistencia de estacionamiento puede no evitar el contacto con objetos pequeños o en movimiento que estén cerca del suelo. El sistema de asistencia de estacionamiento emite una alarma de advertencia cuando detecta un objeto grande a fin de evitar dañar el vehículo. Para evitar lesiones personales, debe tener precaución cuando use el sistema de asistencia de estacionamiento.

### Sistema de sensores traseros

Cuando el sistema de asistencia de estacionamiento emite una alarma de advertencia, el sistema de audio puede bajar el volumen programado a un nivel predeterminado.

**Nota:** Algunos equipos adicionales pueden reducir el rendimiento del sistema o causar una falsa alarma. Por ejemplo, enganches de remolques grandes y portaequipajes para bicicletas o tablas de surf.

**Nota:** Los sensores del sistema de asistencia de estacionamiento deben estar limpios y sin nieve o hielo para evitar una disminución del rendimiento o una falsa alarma. No limpie los sensores con objetos filosos.

**Nota:** Si los sensores del sistema de asistencia de estacionamiento están desalineados debido a que el paragolpes del vehículo está dañado, se producirá una disminución del rendimiento del sistema o una falsa alarma.

Los sensores de asistencia de estacionamiento traseros se encienden de forma automática cuando mueve la palanca de cambios a marcha atrás (R) y el vehículo se mueve a una velocidad de menos de 5 km/h. Si el vehículo se acerca a un obstáculo grande, la frecuencia de la alarma de advertencia aumentará. Cuando el objeto esté a menos de 30 cm del centro del paragolpes trasero del vehículo, la alarma de advertencia sonará continuamente.



E205544

# Ayuda de estacionamiento

- A. El área de cobertura de los sensores es de hasta 180 cm desde el paragolpes trasero.

**Nota:** *El área de cobertura es menor en las esquinas externas.*

El sistema detecta objetos grandes cuando mueve la palanca de cambios a marcha atrás (R):

- El vehículo se mueve marcha atrás a baja velocidad.
- El vehículo está inmóvil.

Cambie la transmisión de marcha atrás (R) o presione el botón de ayuda de estacionamiento o un botón del panel de instrumentos para apagar el sistema. Si el sistema presenta una falla, aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información que no le permite activar el sistema. Véase **Mensajes de información** (página 88).

## ASISTENCIA DE ESTACIONAMIENTO DELANTERO (Si está equipado)

### AVISOS



El sistema de asistencia de estacionamiento sólo detecta objetos cuando el vehículo se mueve en velocidad de estacionamiento. Tenga cuidado al usar el sistema para evitar lesiones personales.



Para evitar lesiones personales, siempre tenga precaución cuando utilice la marcha atrás y cuando use el sistema de sensores.

### AVISOS



El sistema no está diseñado para evitar el contacto con objetos pequeños o en movimiento. El sistema está diseñado para brindar una advertencia que lo ayude a detectar objetos grandes y fijos a fin de evitar dañar el vehículo. Es posible que el sistema no detecte objetos pequeños, en especial aquellos cerca del suelo.



Los sistemas de control de tráfico, las condiciones climáticas adversas, los frenos neumáticos y los motores y ventiladores externos pueden afectar el funcionamiento correcto del sistema de sensores. Esto podría incluir un desempeño reducido del sistema o una falsa alarma.

## Sistema de sensores delanteros

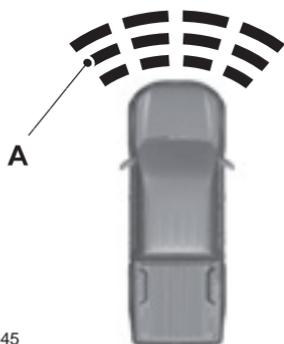
Los sensores delanteros sólo están disponibles cuando la transmisión está en cualquier marcha que no sea estacionamiento (P).

**Nota:** *Mantenga los sensores ubicados en el paragolpes o en la parte delantera sin nieve, hielo ni grandes acumulaciones de suciedad. Si los sensores están cubiertos, la precisión del sistema puede verse afectada. No limpie los sensores con objetos filosos.*

**Nota:** *Si el vehículo sufre daños en el paragolpes o en la parte delantera, de modo que se desalineen o doblen, es posible que la zona de detección se haya alterado, lo que genera mediciones imprecisas de los obstáculos o falsas alarmas.*

Cuando el sistema de asistencia de estacionamiento emite una alarma de advertencia, el sistema de audio puede bajar el volumen programado a un nivel predeterminado.

# Ayuda de estacionamiento



E205545

- A. El área de cobertura de los sensores es de hasta 70 cm desde el paragolpes delantero y de 15–35 cm al costado del paragolpes delantero.

Cuando el vehículo se acerca a un objeto, suena una alarma de advertencia. Cuando el vehículo se acerca a un obstáculo, la frecuencia de la alarma de advertencia aumenta. La alarma de advertencia suena de manera continua cuando un objeto está a una distancia de 30 cm o menos del paragolpes delantero.

El sistema se apaga de forma automática cuando el vehículo alcanza una velocidad de 12 km/h.

El sistema detecta objetos cuando:

- El vehículo marcha a baja velocidad.
- El vehículo está detenido.

Presione el botón de ayuda de estacionamiento (si está equipado) para apagar el sistema. Si el sistema presenta una falla, aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información que no le permite activar el sistema. Véase **Mensajes de información** (página 88).

Si la transmisión está en marcha atrás (R), el sistema de sensores delanteros genera advertencias sonoras cuando el obstáculo detectado se mueve hacia el vehículo.

## Indicador de distancia de obstáculos (Si está equipado)

El sistema indica la distancia a la que se encuentra el obstáculo a través de la pantalla de información.

El indicador muestra:

- A medida que la distancia al obstáculo disminuye, la sección del indicador se enciende y se mueve hacia el ícono del vehículo.
- Si no se detecta ningún obstáculo, la sección del indicador de distancia aparece sombreada en color gris.

## Vehículos con transmisión automática

Si la palanca de cambios está en punto muerto (N), el sistema indica la distancia a la que se encuentra el obstáculo a través de la pantalla de información. Si el vehículo se mueve, el sistema de sensores delanteros genera una alarma de advertencia cuando la velocidad del vehículo es de 12 km/h o menos y hay un obstáculo dentro del área de detección.

Si la palanca de cambios está en directa (D) o en cualquier otra marcha, el sistema de sensores delanteros genera alarmas de advertencia cuando el vehículo se mueve a menos de 12 km/h y hay un obstáculo dentro del área de detección.

## CÁMARA RETROVISORA (Si está equipado)

### AVISOS

 El funcionamiento de la cámara puede variar según la temperatura ambiente y las condiciones del vehículo y de la ruta.

 Es posible que las distancias que se muestran en la pantalla difieran de la distancia real.

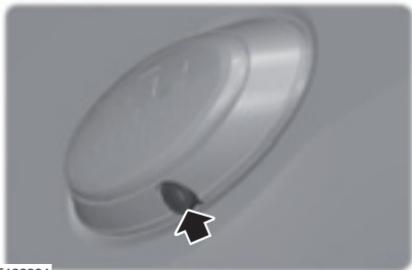
# Ayuda de estacionamiento

## AVISOS



No coloque objetos delante de la cámara.

La cámara está ubicada en la puerta del portón trasero debajo de la insignia.



## Encendido de la cámara de estacionamiento trasera

### PELIGRO



Es posible que la cámara no detecte objetos cercanos al vehículo.

Debe activar el encendido y la unidad de audio.

Mueva la palanca de cambios a la posición de marcha atrás.

La imagen se muestra en la pantalla del espejo retrovisor.

Es posible que la cámara no funcione correctamente en las siguientes situaciones:

- Zonas oscuras.
- Luz intensa.
- Si la temperatura ambiente aumenta o disminuye abruptamente.

- Si la cámara está húmeda, por ejemplo en condiciones de lluvia o humedad elevada.
- Si la visión de la cámara está obstruida, por ejemplo, por barro.

## Uso de la pantalla

### AVISOS



Los obstáculos que se encuentren por encima de la posición de la cámara no se verán. Si es necesario, revise la zona trasera de su vehículo.



Las marcas son sólo una orientación general, y se calculan para los vehículos en condiciones de carga máxima en una superficie de ruta recta.

Las líneas muestran la distancia desde el borde externo del neumático delantero con dos pulgadas (51 milímetros) adicionales y el paragolpes trasero.

## Ayuda de estacionamiento



- D Verde - 1,8 metros (71 pulgadas).
- E Negro - línea central de la trayectoria proyectada del vehículo.

**Nota:** Cuando utiliza la marcha atrás con un remolque, no aparecen las líneas en la pantalla. La cámara mostrará la dirección del vehículo y no las del remolque.

### Desactivado de la cámara de estacionamiento trasera

**Nota:** Quite la palanca de cambios de la posición de marcha atrás. La pantalla se apagará después de un período corto.

**Nota:** El sistema se apagará de forma automática cuando el vehículo alcance una velocidad aproximada de 15 km/h.

E133365

- A Distancia del espejo exterior - 0,1 metros (4 pulgadas).
- B Rojo - hasta 0,45 metros (18 pulgadas).
- C Ámbar - 1,05 metros (41 pulgadas).

# Control de velocidad crucero

## FUNCIONAMIENTO

El control de velocidad crucero le permite mantener una velocidad determinada sin necesidad de que mantenga el pie en el acelerador. Puede utilizar el control de velocidad crucero cuando la velocidad del vehículo es mayor que 30 km/h.

## USO DEL CONTROL DE VELOCIDAD CRUCERO (Si está

equipado)

### AVISOS



No use el control de velocidad crucero en caminos ventosos, en zonas de tráfico intenso o cuando la superficie del camino esté resbaladiza. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.



Cuando vaya cuesta abajo, la velocidad del vehículo puede superar la velocidad programada. El sistema no aplica los frenos.

**Nota:** En conducción cuesta arriba, el control de velocidad crucero se desactiva si la velocidad del vehículo disminuye más de 16 km/h por debajo de la velocidad programada.

Para ayudar al sistema a mantener la velocidad configurada al avanzar cuesta abajo, baje de marcha.



E247718

Los controles de crucero están en el volante.

## Activación del control de velocidad crucero

Presione el botón de control de velocidad crucero.



El indicador aparece en la pantalla de información.

## Configuración de la velocidad crucero

1. Conduzca hasta alcanzar la velocidad deseada.
2. Presione **SET+** o **SET-**.
3. Levante el pie del pedal del acelerador.

**Nota:** El indicador cambia de color.

## Modificación de la velocidad programada

- Presione **SET+** o **SET-** para cambiar la velocidad establecida en incrementos pequeños.
- Presione el pedal de acelerador o el pedal del freno hasta alcanzar la velocidad deseada. Presione **SET+** o **SET-**.
- Mantenga presionado **SET+** o **SET-**. Suelte el control cuando haya alcanzado la velocidad deseada.

# Control de velocidad crucero

---

## **Cancelación de la velocidad programada**

Presione **CAN** o pise el pedal del freno. La velocidad programada no se borra.

## **Reanudación de la velocidad programada**

Presione **RES**.

## **Desactivación del control de velocidad crucero**

**Nota:** *La velocidad programada se borrará cuando desactive el sistema.*

Presione el botón de control de velocidad crucero cuando el sistema esté en modo de espera o desactive el encendido.

# Ayudas a la conducción

## LIMITADOR DE LA VELOCIDAD

(Si está equipado)

### Principio de funcionamiento

#### PELIGRO



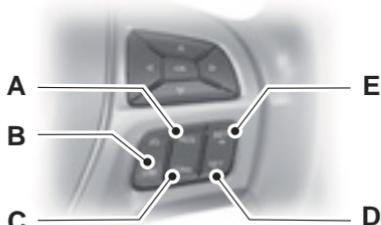
Cuando vaya cuesta abajo, la velocidad del vehículo puede aumentar por encima de la velocidad programada. El sistema no aplicará los frenos, pero mostrará una advertencia.

El sistema le permite programar una velocidad a la cual el vehículo se limitará. La velocidad programada determina la velocidad máxima del vehículo. Si es necesario, puede superar temporalmente la velocidad programada, como en el sobrepaso.

### Uso del sistema

**Nota:** Si presiona brevemente el acelerador, por ejemplo cuando sobrepasa otro vehículo, el sistema se desactiva momentáneamente.

**El sistema funciona con controles de ajuste que están montados en el volante de dirección.**



E200786

- A Reactivar.
- B Activar y desactivar.

- C Cancelar.
- D Disminuir velocidad programada.
- E Aumentar velocidad programada.

### Activación y desactivación del sistema

Presionar interruptor **B**. La pantalla de información le solicitará que programe una velocidad.

### Configuración del límite de velocidad

Use los interruptores del control de velocidad crucero para cambiar la configuración de la velocidad máxima.

Presione el interruptor **E** o **D** para seleccionar el límite de velocidad deseado. La velocidad programada se guarda y aparece en la pantalla de información.

Presione el interruptor **C** para cancelar el limitador y ponerlo en modo de espera. La pantalla de información confirmará que el sistema está en el modo de espera, pues mostrará el límite de velocidad programado tachado.

Presione el interruptor **A** nuevamente para restablecer el límite. La pantalla de información confirmará que se ha activado al volver a mostrar la velocidad programada.

### Exceso intencional del límite de velocidad programado

Pise el acelerador a fondo para apagar el sistema temporalmente. El límite de velocidad programado se reactivará una vez que la velocidad del vehículo sea menor a la programada.

# Ayudas a la conducción

## Advertencias del sistema

Si excede la velocidad programada de manera accidental, la luz del indicador de advertencia parpadeará en la pantalla de información y sonará un tono de advertencia.

Si excede la velocidad programada intencionalmente, la luz del indicador de advertencia parpadeará en la pantalla de información.

## DIRECCIÓN

### Dirección hidráulica

Para evitar daños al sistema de la dirección asistida:

- Nunca sostenga el volante de dirección en sus puntos de giro más alejados (hasta que se detenga) durante más de tres a cinco segundos con el motor en marcha.
- No opere el vehículo con un nivel bajo de líquido de la bomba de dirección asistida (debajo de la marca MÍN en el depósito).
- Algunos ruidos son normales durante el funcionamiento. Si son excesivos, compruebe si el nivel de líquido de la dirección asistida está bajo.
- Un nivel bajo de líquido de la dirección asistida puede causar esfuerzos de dirección pesados o desiguales. Compruebe si el nivel de líquido de la dirección asistida está bajo antes de hacer mantenimiento en su concesionario.
- No llene el depósito de la bomba de la dirección asistida por encima de la marca MÁX del depósito, ya que esto puede provocar fugas desde el depósito.

Si el sistema de la dirección asistida se descompone (o si el motor está apagado), puede maniobrar la dirección del vehículo manualmente, pero esto requiere mayor esfuerzo.

Si la dirección se desvía o tira hacia un lado, inspeccione en busca de:

- un neumático mal inflado,
- desgaste desperejo de los neumáticos,
- componentes de la suspensión sueltos o desgastados,
- componentes de la dirección sueltos o desgastados,
- mala alineación del vehículo.

Si repara o reemplaza cualquier pieza de la dirección, instale nuevos sujetadores (no puede reutilizar sujetadores recubiertos con adhesivo de rosca ni tener características de torque prevalecientes). Nunca vuelva a usar un perno o una tuerca. Ajuste los sujetadores según las especificaciones.

Una comba alta en el camino o vientos laterales fuertes también pueden hacer que la dirección parezca desviarse o tirar hacia un lado.

### Dirección asistida eléctrica (Si está equipado)

#### AVISOS



El sistema de dirección asistida eléctrica cuenta con verificaciones de diagnóstico que constantemente monitorean el sistema. Si se detecta un error, aparece un mensaje en la pantalla de información. Detenga el vehículo cuando sea seguro. Gire el encendido a OFF (apagado). Espere al menos 10 segundos, encienda el motor y verifique si

# Ayudas a la conducción

## AVISOS

aparece un mensaje de advertencia sobre el sistema de dirección en la pantalla de información. Si vuelve a aparecer el mensaje de advertencia del sistema de dirección, haga que inspeccionen el sistema lo antes posible.



Si el sistema detecta un error, es posible que no sienta ninguna diferencia en la dirección; sin embargo, podría existir un problema grave. Haga que inspeccionen su vehículo lo antes posible, ya que si no lo hace, se puede producir la pérdida de control de la dirección.

Su vehículo está equipado con un sistema de dirección asistida eléctrica. No existe un depósito de líquido. No se requiere mantenimiento.

Si su vehículo pierde energía eléctrica cuando está conduciendo, se perderá la dirección asistida eléctrica. El sistema de dirección aún funciona y puede maniobrar su vehículo de forma manual. Maniobrar su vehículo de forma manual exige un mayor esfuerzo.

Las maniobras continuas y extremas pueden aumentar el esfuerzo que se necesita para maniobrar. Este mayor esfuerzo evita el sobrecalentamiento y el daño permanente en el sistema de dirección. No perderá la capacidad de maniobrar su vehículo de forma manual. Las maniobras típicas en la dirección y la conducción permiten que el sistema se enfríe y vuelva al funcionamiento normal.

## Consejos sobre la dirección

Si la dirección se desvía o tira hacia un lado, inspeccione en busca de:

- presiones correctas de los neumáticos,
- desgaste desparejo de los neumáticos,

- componentes de la suspensión sueltos o desgastados,
- componentes de la dirección sueltos o desgastados,
- mala alineación del vehículo.

**Nota:** *Una comba alta en el camino o vientos laterales fuertes también pueden hacer que la dirección parezca desviarse o tirar hacia un lado.*

## Aprendizaje adaptable

El aprendizaje adaptable del sistema de dirección electrónica ayuda a corregir las irregularidades del camino y a mejorar el desempeño general de la dirección y de la manipulación. Se comunica con el sistema de frenos para ayudarlo a utilizar el control de estabilidad avanzado y los sistemas para evitar accidentes. Además, al desconectar la batería o instalar una nueva, debe conducir el vehículo una distancia corta para que el sistema vuelva a aprender la estrategia y reactive todos los sistemas.

# Transporte de carga

## INFORMACIÓN GENERAL

### AVISOS



Utilice bandas para asegurar la carga con un estándar aprobado, por ejemplo DIN.



Asegúrese de sujetar todos los elementos sueltos de manera adecuada.



Coloque el equipaje y otras cargas lo más abajo y lo más adelante que sea posible dentro del espacio de carga o portaequipaje.



No exceda las capacidades de carga delanteras y traseras máximas de su vehículo.



No exceda el peso bruto total del vehículo. Véase **Placa de identificación del vehículo** (página 270).



No ubique objetos sólidos fuera del espacio de carga, como por ejemplo yesca o chapas.

**Nota:** *El centro de la carga debe estar dentro del eje del vehículo.*

**Nota:** *Evite que la carga se distribuya en un sólo lado.*

**Nota:** *La distribución irregular de la carga puede causar fallas en las características de manejo y frenado.*

## PORTAEQUIPAJES

### AVISOS



Si usa una parrilla para equipaje de techo, el consumo de combustible de su vehículo será mayor y las características de conducción podrán ser diferentes.



Lea y siga las instrucciones del fabricante cuando instale una parrilla de equipaje de techo.

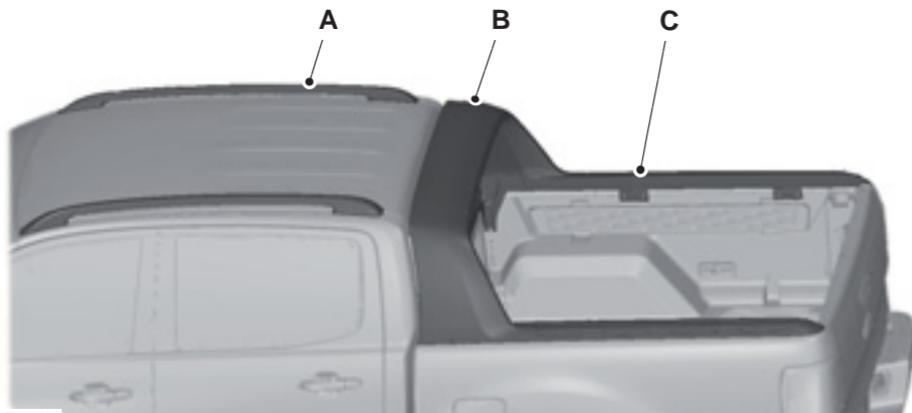


No exceda la carga máxima permitida de los rieles del techo de 80 kg, incluido el portaequipajes.

Verifique la seguridad de la carga del portaequipajes:

- Antes de arrancar.
- Después de conducir 50 km.
- Cada intervalos de 1.000 km.

# Transporte de carga



E131684

- A Rieles del techo
- B Barra deportiva
- C Riel cuadrado

**Nota:** No se sienta ni se parea sobre los elementos B o C.

**Nota:** No use el elemento C para asegurar las cargas.

**Nota:** Para reducir el consumo de combustible, debe quitar las barras transversales y los accesorios del portaequipajes cuando no los use.

## SOPORTES DE FIJACIÓN DE CARGA

### Puntos de anclaje

#### AVISOS

 No utilice los accesorios de retención de carga para remolcar vehículos. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

#### AVISOS

 No supere la capacidad de carga máxima de los accesorios de retención de carga. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

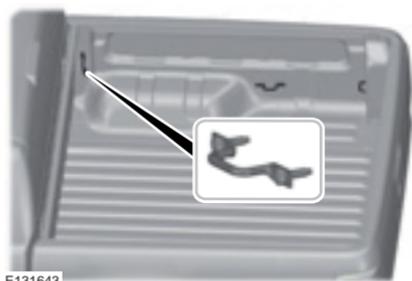
 Verifique que los accesorios de retención de carga no se encuentren dañados antes de usarlos. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

**Nota:** Use los accesorios de carga para retener las cargas en el espacio de carga. Utilizar los accesorios de retención de carga para cualquier otro propósito puede ocasionar daños al vehículo.

**Nota:** Superar la capacidad de carga máxima de los accesorios de retención de carga puede ocasionar daños al vehículo.

# Transporte de carga

**Nota:** La cantidad de puntos de anclaje puede variar según el modelo del vehículo.



Índice de capacidad de carga de los puntos de anclaje: 300 kg

## PORTÓN TRASERO

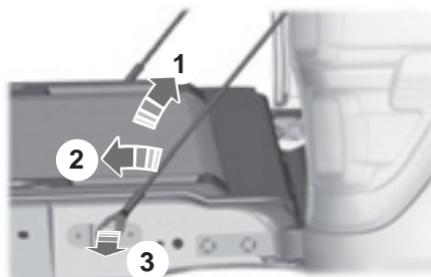
### AVISOS

-  No exceda la carga máxima permitida de la compuerta de 220 kg.
-  En los vehículos que cuentan con una barra de remolque o paragolpes trasero no se debe bajar la compuerta si los cables de soporte no están en su lugar.
-  Asegúrese de sostener la compuerta con firmeza para evitar que se caiga.

## Cómo bajar la compuerta

### AVISOS

-  No baje la compuerta si hay una extensión de bandeja de carga instalada.
-  La capacidad de carga máxima permitida en una compuerta con extensión de bandeja de carga es de 50 kg.



E135868

1. Levante levemente la compuerta.
2. Tire de los cables de soporte hacia atrás.
3. Suelte el cable de soporte de la compuerta.
4. Repita los pasos 1 a 3 para quitar el cable de soporte del otro lado.

**Nota:** Baje la compuerta para poder ingresar o quitar las cargas con más facilidad.

## CONDUCCIÓN CON UN TRAILER

### AVISOS

 No exceda los 100 km/h. Si no se siguen estas instrucciones, puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

 No exceda la capacidad de combinación bruta máxima establecida en la placa de identificación del vehículo. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

 No exceda la carga vertical máxima, por ejemplo la carga vertical sobre el brazo de remolque. La falta de cumplimiento de esta advertencia podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

 No exceda las cargas delanteras y traseras máximas de su vehículo.

 El sistema de frenos antibloqueo no controla los frenos del remolque.

**Nota:** *En los vehículos equipados con el programa de estabilidad electrónica (ESP) se incluye el control de estabilidad de remolque.*

### Al arrastrar un remolque:

- Cumpla con las regulaciones de arrastre de remolques específicas del país.
- No supere las 100 km/h aunque en el país se permitan velocidades más altas en ciertas condiciones.

- Coloque las cargas lo más abajo como sea posible y alineadas con el eje del remolque. Para obtener la mejor estabilidad del remolque en un vehículo sin carga, coloque el remolque hacia la nariz, sin exceder la carga vertical máxima sobre el brazo de remolque, dado que eso proporciona la mejor estabilidad. Véase

**Capacidad de remolque** (página 175).

- Reduzca la capacidad de combinación bruta máxima permitida en un 10% por cada 1.000 m adicionales en regiones en altura por encima de 1.000 m.
- Utilice una posición baja de la transmisión al descender por pendientes pronunciadas.

La estabilidad de la pareja vehículo-remolque depende en gran medida de la calidad del remolque.

## CONTROL DE BALANCEO DEL TRAILER

**Nota:** *El sistema se activa automáticamente cada vez que activa el encendido.*

**Nota:** *Si se apaga el control de estabilidad se apagará el sistema.*

**Nota:** *Esta función no hace imposible que el remolque oscile, sino que reduce las oscilaciones cuando comienzan.*

**Nota:** *Esta función no puede evitar que todos los remolques oscilen.*

El control de oscilación del remolque es una característica mejorada del sistema de control de estabilidad y detecta automáticamente si un remolque conectado comienza a oscilar. Esta función aplica los frenos del vehículo en cada rueda, de forma individual y, si es necesario, disminuye la potencia del motor.

# Remolque

Si el remolque comienza a oscilar, desacelere el vehículo, salga del camino de manera segura y revise que la distribución de la carga sea correcta. Véase **Conducción con un trailer** (página 174).

**Nota:** El cambio a 4x4 Bajo desactivará el control de oscilación del remolque.

**Nota:** Si se enciende el diferencial de bloqueo electrónico se apagará el sistema.

**Nota:** Para desactivar el control de oscilación del remolque como sea necesario, Véase **Control de estabilidad** (página 156).

## CAPACIDAD DE REMOLQUE

### Capacidades de remolque

Motor	Transmisión	Directa	GCWR	Índice de remolque
2.5L	MTX75	2WD	4.900 kg	2.500 kg
3.2L	6R80	2WD	5.950 kg	3.350 kg
		4WD		
	MT82	2WD	5.000 kg	2.500 kg
		4WD		
2.2L	MT82	2WD	4.800 kg	2.500 kg
		4WD		

Motores de gasolina: remolque limitado a 750 kg a 3.000 m sobre el nivel del mar.

Todos los motores: el índice de remolque se reduce 10% cada 1.000 m sobre el nivel del mar.

### Carga vertical sobre el brazo de remolque

#### PELIGRO



No exceda la carga vertical máxima, por ejemplo la carga vertical sobre el brazo de remolque. La falta de cumplimiento de esta advertencia podría provocar la pérdida del control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

Directa	Carga vertical mínima	Carga vertical máxima
Todas	6% del peso remolcado	225 kg

# Remolque

## REMOLQUE DEL VEHÍCULO SOBRE LAS CUATRO RUEDAS

### Todos los vehículos

#### AVISOS

-  Active el encendido cuando remolque el vehículo.
-  La asistencia para los frenos y la dirección no funcionará a menos que el motor se encuentre en marcha. Tendrá que presionar firmemente el pedal del freno, dejar mayores distancias de detención y maniobrar con una dirección más dura.
-  Si hay demasiada tensión en el cable de remolque, se puede dañar su vehículo o el vehículo que está remolcando.
-  No utilice una barra de remolque rígida en el anillo de remolque delantero.
-  Cuando remolquen su vehículo, ponga la palanca de velocidades en punto muerto.
-  No remolque el vehículo con todas las ruedas sobre el suelo cuando esté en el modo 4WD. En caso de falla mecánica de la transmisión, remolque el vehículo con todas las ruedas levantadas o todas las ruedas en el suelo cuando el vehículo está en el modo 2WD.

Ponga su vehículo en movimiento lentamente y con suavidad, sin sacudir el vehículo que está remolcando.

## Vehículos con transmisión automática

#### AVISOS

-  Si necesita superar el límite de velocidad de 20 km/h y el límite de 20 km de distancia durante el remolque, debe levantar las ruedas del suelo.
-  Se recomienda no remolcar el vehículo con las ruedas sobre el suelo. Sin embargo, en caso de que sea necesario mover el vehículo a fin de sacarlo de una zona peligrosa, no remolque el vehículo a más de 20 km/h o a más de 20 km de distancia.
-  No remolque el vehículo hacia atrás.
-  Si se produce una falla mecánica en la transmisión, deberá levantar las ruedas de accionamiento del suelo.
-  No remolque el vehículo si la temperatura ambiente es inferior a 0°C.

# Recomendaciones para la conducción

## RODAJE INICIAL

Debe amoldar los neumáticos nuevos por aproximadamente 480 km. Durante este tiempo, el vehículo podría mostrar características de conducción poco comunes.

Evite conducir demasiado rápido durante los primeros 1.600 km. Varíe la velocidad con frecuencia y realice cambios ascendentes de forma temprana. No fuerce el motor.

## CONDUCCIÓN ECONÓMICA

El consumo de combustible es afectado por varios factores como la forma en que conduce, las condiciones en las que conduce y el mantenimiento que le realiza al vehículo.

Debe tener en cuenta lo siguiente para mejorar el consumo de combustible:

- acelerar y desacelerar en una forma suave y moderada,
- conducir a velocidades constantes,
- anticipar frenadas; al reducir la velocidad no tendrá que frenar,
- combinar mandados y evitar frenar y avanzar repetidamente (en estos casos, vaya al destino más alejado y luego comience la vuelta a casa),
- cerrar las ventanillas al conducir a altas velocidades,
- conducir a velocidades razonables,
- mantener los neumáticos correctamente inflados y solo utilizar el tamaño recomendado,
- utilizar el aceite para motor recomendado,
- realizar todos los mantenimientos programados regularmente.

También debe hacer lo siguiente para reducir el consumo de combustible:

- evitar aceleraciones repentinas y bruscas,
- evitar elevar las revoluciones del motor antes de apagar el automóvil,
- evitar períodos prolongados de ralentí,
- no calentar el vehículo durante mañanas frías,
- reducir el uso de la calefacción y el aire acondicionado,
- evitar usar el control de velocidad en terrenos montañosos,
- no dejar el pie en el pedal del freno cuando conduce,
- evitar llevar peso innecesario,
- evitar agregar accesorios particulares al vehículo (p. ej., reflectores, estribos antivuelco, barras luminosas, estribos eléctricos, barras portaesquís),
- evitar conducir cuando las ruedas no están alineadas.

## PRECAUCIONES CON BAJAS TEMPERATURAS

La funcionalidad de algunos componentes y sistemas puede verse afectada a temperaturas por debajo de los  $-25^{\circ}\text{C}$ .

## CONDUCCIÓN POR AGUA

### PELIGRO



No conduzca a través de agua profunda o en movimiento, ya que puede perder el control del vehículo.

**Nota:** Conduzca a través de agua solo en caso de emergencia y no como parte de la conducción normal.

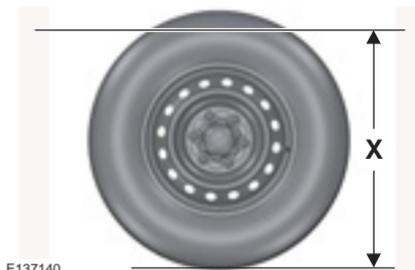
**Nota:** El motor podría dañarse si ingresa agua al filtro de aire.

# Recomendaciones para la conducción

**Nota:** Siempre trate de determinar la profundidad antes de cruzar con el vehículo.

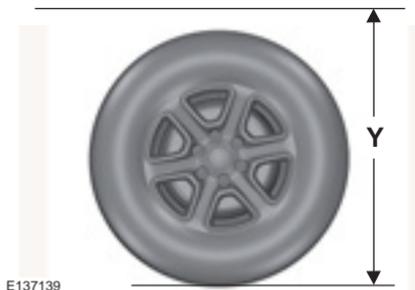
En caso de emergencia, puede conducir el vehículo por agua a una profundidad máxima como se muestra y una velocidad máxima de 7 km/h. Debe tener especial cuidado cuando conduzca sobre agua en movimiento.

## 4X2



X 600 mm (23,6 pulgadas)

## 4x2 (vehículos con aumento de altura de marcha) y 4x4



Y 800 mm (31,5 pulgadas)

Al conducir en el agua, ponga la primera marcha y el rango bajo (si está disponible), mantenga una velocidad de paso de hombre constante y mantenga la onda delante del vehículo y no pare. Luego de conducir a través de agua y tan pronto como sea seguro, realice lo siguiente:

- Presione el pedal de freno ligeramente para revisar que se puede frenar completamente.
- Verifique que la bocina funcione.
- Verifique que las luces del vehículo funcionan normalmente.
- Verifique el sistema de dirección eléctrica servoasistida.

## CUBREALFOMBRAS DEL PISO

### AVISOS

 Utilice una alfombra diseñada para ajustarse al espacio para los pies de su vehículo que no obstruya el área del pedal. Si no se siguen estas instrucciones, puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

 Los pedales que no se pueden mover libremente pueden causar la pérdida de control del vehículo y aumentar el riesgo de sufrir graves lesiones personales.

 Asegure la alfombra sobre los dos dispositivos de retención de modo que no se deslicen de su posición ni interfieran con los pedales. Si no se siguen estas instrucciones, puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

# Recomendaciones para la conducción

## AVISOS

 No coloque otras alfombras de piso ni otras cubiertas sobre las alfombras originales. Esto podría causar que la alfombra interfiera en la operación de los pedales. Si no se siguen estas instrucciones, puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

 Siempre asegúrese de que no caigan objetos en el espacio para los pies del conductor mientras el vehículo está en movimiento. Estos objetos pueden quedar atrapados debajo de los pedales y causar la pérdida de control del vehículo.



E142666

Para instalar las alfombras de piso, coloque el ojal de la alfombra de piso sobre el punto de retención y presione hacia abajo para que se fije en su lugar.

Para quitar la alfombra de piso, siga el procedimiento de instalación en el orden inverso.

**Nota:** *Revise regularmente las alfombras para comprobar que estén seguras.*

# Emergencias en el camino

## LUCES INTERMITENTES DE EMERGENCIA

**Nota:** Las luces intermitentes de emergencia pueden parpadear si frena bruscamente en los vehículos originalmente contruidos en un país donde lo exigen las leyes y reglamentaciones vigentes.

**Nota:** Si se usan cuando el vehículo no está en marcha, se descarga la batería. Como consecuencia, es posible que no haya suficiente potencia para volver a encender el vehículo.



El control de las luces intermitentes se encuentra en el cuadro de instrumentos. Úselo cuando el vehículo signifique un riesgo para la seguridad de otros conductores.

- Oprima el botón para encender la función de advertencia de riesgo y las luces de dirección delantera y trasera destellarán.
- Vuelva a presionar el botón para desactivarlas.

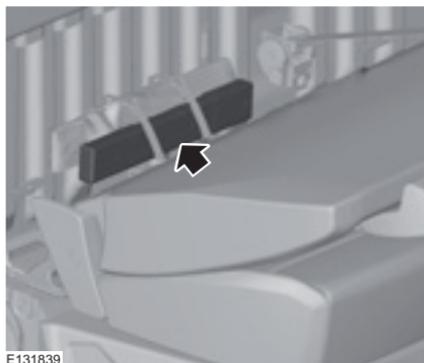
## TRIÁNGULO REFLECTANTE DE EMERGENCIA

**Nota:** Puede usar la correa de sujeción que se encuentra detrás de los asientos para asegurar un triángulo reflectante de emergencia.

### Cabina regular



### Doble cabina



1. Pliegue el respaldo hacia adelante.

# Emergencias en el camino

## ARRANQUE CON CABLES DE EMERGENCIA

### AVISOS

 Por lo general, las baterías producen gases explosivos que pueden provocar lesiones a las personas. Por lo tanto, no permita que llamas, chispas o sustancias encendidas estén cerca de la batería. Cuando trabaje cerca de la batería, siempre cúbrase la cara y protéjase los ojos. Siempre asegúrese de que haya una correcta ventilación.

 Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Las baterías contienen ácido sulfúrico. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Cúbrase los ojos cuando trabaje cerca de la batería para protegerse contra posibles salpicaduras de soluciones ácidas. En caso de que la piel o los ojos entren en contacto con el ácido, enjuáguese de inmediato con agua durante un mínimo de 15 minutos y obtenga atención médica de inmediato. Si ingiere ácido, llame a un médico inmediatamente.

### Preparación del vehículo

No intente arrancar el vehículo con transmisión automática empujándolo.

**Nota:** Intentar arrancar el vehículo con transmisión automática empujándolo puede dañar la transmisión.

**Nota:** Use únicamente un suministro de 12 volts para arrancar su vehículo.

**Nota:** No desconecte la batería del vehículo descompuesto ya que esto podría dañar el sistema eléctrico del vehículo.

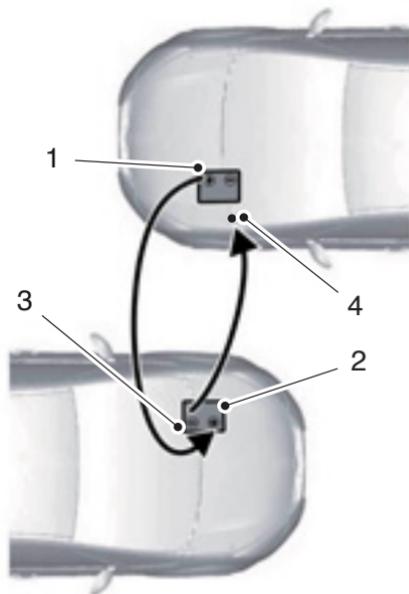
Estacione el vehículo de apoyo cerca del capó del vehículo descompuesto y asegúrese de que los vehículos no se toquen entre sí.

## Conexión de los cables de emergencia

### AVISOS

 No conecte el extremo del segundo cable al terminal negativo (-) de la batería descargada. Una chispa podría causar la explosión de los gases que rodean la batería.

 No use las líneas de combustible, las cubiertas de la válvula del motor, los brazos del limpiaparabrisas, el múltiple de admisión ni la traba del capó como puntos de conexión a masa.



E142664

**Nota:** En la ilustración, el vehículo de la parte inferior representa al vehículo de apoyo.

# Emergencias en el camino

1. Conecte el cable pasacorriente positivo (+) al terminal positivo (+) de la batería sin carga.
2. Conecte el otro extremo del cable positivo (+) al terminal positivo (+) de la batería del vehículo de apoyo.
3. Conecte el cable negativo (-) al terminal negativo (-) de la batería del vehículo de apoyo.
4. Realice la conexión final del cable negativo (-) a una parte metálica del motor del vehículo sin carga, lejos de la batería o del sistema de inyección de combustible o conecte el cable negativo (-) a un punto de conexión a masa, en caso de que haya uno.



E205764

**Nota:** Puede utilizar la ubicación opcional de conexión que se muestra arriba para conectar el vehículo a tierra.

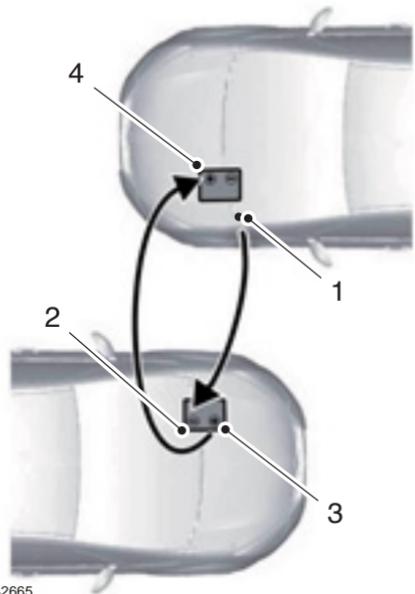
## Arranque con cables pasacorriente

1. Arranque el motor del vehículo de apoyo y comience a acelerar el motor de forma moderada o presione ligeramente el acelerador para que la velocidad del motor se mantenga entre 2.000 y 3.000 RPM, como se muestra en el tacómetro.

2. Arranque el motor del vehículo descompuesto.
3. Una vez que el vehículo descompuesto haya arrancado, haga funcionar ambos motores del vehículo por tres minutos antes de desconectar los cables pasacorriente.

## Retiro de los cables pasacorriente

Retire los cables pasacorriente siguiendo el orden inverso al de conexión.



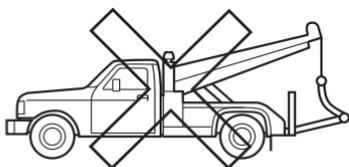
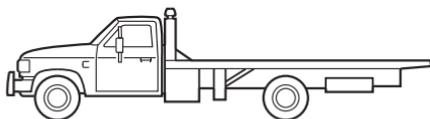
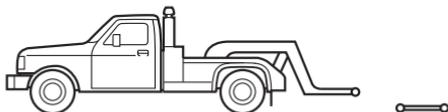
E142665

1. Retire el cable pasacorriente negativo (-) del vehículo descompuesto.
2. Quite el cable pasacorriente del terminal negativo (-) de la batería del vehículo de apoyo.
3. Quite el cable pasacorriente del terminal positivo (+) de la batería del vehículo de apoyo.

# Emergencias en el camino

4. Quite el cable pasacorriente del terminal positivo (+) de la batería del vehículo descompuesto.
5. Deje el motor en ralentí durante al menos un minuto.

## TRANSPORTE DEL VEHÍCULO



E143886

Si necesita remolcar su vehículo, comuníquese con un servicio profesional de remolque o, si es miembro de un programa de asistencia en ruta, comuníquese con el proveedor del servicio de asistencia en ruta.

Recomendamos remolcar el vehículo con un equipo de elevación de ruedas o plataformas móviles. No realice el remolque con eslingas. No aprobamos un procedimiento de remolque con eslingas. El vehículo se puede dañar si se remolca de manera incorrecta o mediante otros medios.

Fabricamos un manual de remolque para todos los operadores de grúas autorizados. Haga que el operador de grúas consulte dicho manual para conocer los procedimientos de enganche y remolque apropiados para su vehículo.

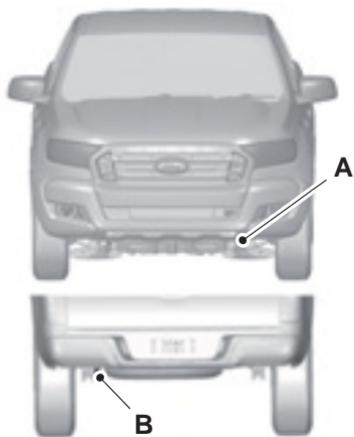
Para remolcar un vehículo con tracción en las cuatro ruedas, se deben elevar todas las ruedas del suelo mediante un equipo de elevación de ruedas o plataformas móviles. Esto evita que se produzcan daños en la transmisión, en el sistema de tracción en las cuatro ruedas y en el vehículo.

## PUNTOS DE REMOLQUE

**Nota:** *Depende del tipo de vehículo, algunos puntos de remolque pueden ser opcionales.*

## Emergencias en el camino

---



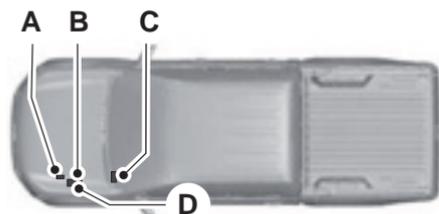
E207878

- A Gancho de remolque delantero.
- B Gancho de remolque trasero.

# Fusibles y relés

## LOCALIZACIÓN DE LA CAJA DE FUSIBLES

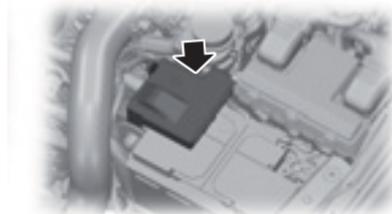
Volante a la izquierda



E225988

A	Caja de fusibles primaria (si está equipado)
B	Caja de fusibles del compartimiento del motor tipo 1 / Caja de fusibles del compartimiento del motor tipo 2 (Caja de distribución de energía - PDB).
C	Caja de fusibles del compartimiento del pasajero
D	Caja de fusibles de corriente intensa (debajo del PDB) (si está equipado).

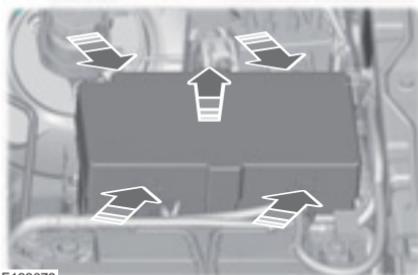
**Caja de fusibles primaria** (Si está equipado)



E206156

El vehículo tiene una caja de fusibles primaria ubicada en el compartimiento del motor, conectada al polo positivo de la batería. Esta caja contiene varios fusibles de corriente intensa. Si es necesario reemplazar alguno de estos fusibles de corriente intensa, consulte a un Concesionario Ford.

**Caja de fusibles del compartimiento del motor tipo 1**



E133079

# Fusibles y relés

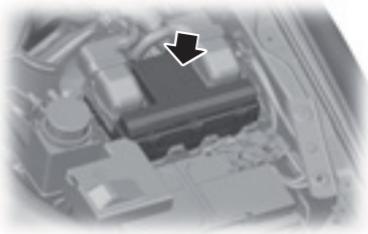
## PELIGRO



Para minimizar el riesgo de descarga eléctrica, siempre vuelva a colocar la cubierta de la caja de fusibles del compartimento del motor antes de reconectar la batería o de recargar los reservorios de fluidos.

Abra la cubierta de la caja de fusibles para acceder a los fusibles.

## Caja de fusibles del compartimento del motor (Caja de distribución de energía - PDB) tipo 2



E206157

## AVISOS



Siempre desconecte la batería antes de reemplazar fusibles de corriente intensa.



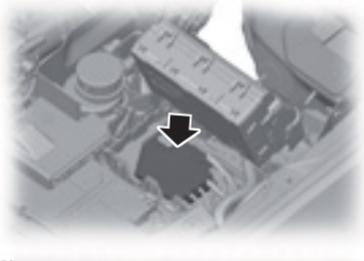
Para minimizar el riesgo de descarga eléctrica, siempre vuelva a colocar la cubierta de la caja de fusibles del compartimento del motor antes de reconectar la batería o de recargar los reservorios de fluidos.

La caja de fusibles del compartimento del motor tiene fusibles de alto amperaje que protegen los principales sistemas eléctricos del vehículo contra sobrecargas.

Cuando desconecte la batería y la vuelve a conectar, será necesario restablecer algunas funciones. Véase **Cambio de la batería de 12 V** (página 227).

Levante la palanca de apertura de la parte trasera de la cubierta para quitarla.

## Caja de fusibles de corriente intensa

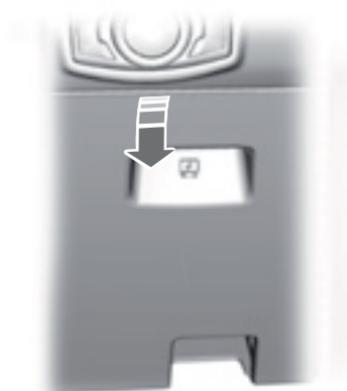


E206158

El vehículo tiene una caja de fusibles primaria ubicada en el compartimento del motor, debajo de la caja de fusibles de este compartimento. Esta caja contiene varios fusibles de corriente intensa. Si es necesario reemplazar alguno de estos fusibles de corriente intensa, consulte a un Concesionario Ford.

# Fusibles y relés

## Caja de fusibles del habitáculo



E206167

La caja de fusibles está ubicada debajo de la cubierta de acceso en el lado externo de la columna de dirección.

## TABLA DE ESPECIFICACIONES DE LOS FUSIBLES

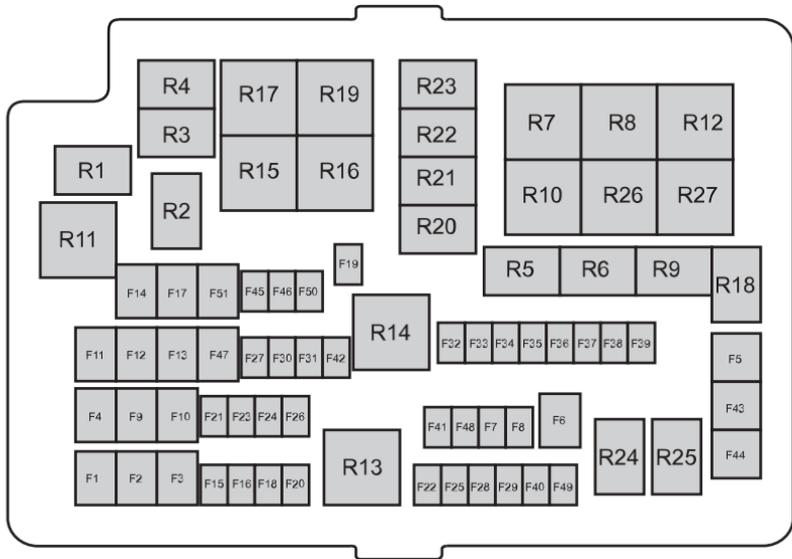
### Caja de fusibles del compartimento del motor: tipo 1

#### AVISOS

-  Siempre desconecte la batería antes de reemplazar fusibles de corriente intensa.
-  Para minimizar el riesgo de descarga eléctrica, siempre vuelva a colocar la cubierta de la caja de fusibles antes de reconectar la batería o de recargar los reservorios de fluidos.

La caja de fusibles del compartimento del motor tiene fusibles de alto amperaje que protegen los principales sistemas eléctricos del vehículo contra sobrecargas. Cuando desconecte la batería y la vuelve a conectar, será necesario restablecer algunas funciones. Véase **Cambio de la batería de 12 V** (página 227). Levante las palancas de apertura en la parte trasera de la cubierta para quitarla.

# Fusibles y relés



E133601

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
F1	60 A <sup>1</sup>	Suministro de la caja de fusibles del habitáculo (batería).
F2	60 A <sup>1</sup>	Suministro de la caja de fusibles del habitáculo (batería).
F3 (diésel)	60 A <sup>1</sup>	Módulo de control de la bujía incandescente.
F3 (Nafta)	50A <sup>1</sup>	Ventilador de refrigeración del motor.
F4	40 A <sup>1</sup>	Módulo del sistema antibloqueo de frenos.
F5	30A <sup>1</sup>	Ventanillas eléctricas (delanteras y traseras).
F6	-	Sin uso.

## Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
F7	-	Sin uso.
F8	-	Sin uso.
F9	-	Sin uso.
F10	20 A <sup>1</sup>	Tomacorriente auxiliar (cuadro de instrumentos, parte superior de la consola).
F11	30A <sup>1</sup>	Motor del soplador.
F12	25 A <sup>1</sup>	Potencia del motor tracción en todas las ruedas (4WD).
F13	20 A <sup>1</sup>	Solenoides del motor de arranque.
F14	20 A <sup>1</sup>	Luneta térmica.
F15	15 A <sup>2</sup>	Bujías incandescentes del vaporizador.
F16	10A2 <sup>2</sup>	Embrague del aire acondicionado.
F17	25 A <sup>1</sup>	Ventanillas eléctricas (delanteras).
F18	25 A <sup>2</sup>	Motor del limpiaparabrisas.
F19	-	Sin uso.
F20	20 A <sup>2</sup>	Encendedor.
F21	15 A <sup>2</sup>	Bocina.
F22	15 A <sup>2</sup>	Inyectores de combustible.
F23	10 A <sup>2</sup>	Solenoides de bloqueo del diferencial.
F24	-	Sin uso.
F25	15 A <sup>2</sup>	Bobinas del encendido. Sensor de temperatura y flujo de la masa de aire (TMAF). Módulo de la bujía incandescente. Válvula del control de vacío (VCV). Válvula electrónica del regulador de vacío (EVRV).
F26	7,5 A <sup>2</sup>	Módulo de control electrónico (ECM).

## Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
F27	10 A <sup>2</sup>	Módulo de control de la transmisión (TCM).
F28	10 A <sup>2</sup>	Gas oxígeno caliente. Sensor universal de gas oxígeno de escape caliente Bobinas de relé.
F29	15 A <sup>2</sup>	Módulo de control electrónico (ECM).
F30	5 A <sup>2</sup>	Sensor de monitoreo de batería.
F31	20 A <sup>2</sup>	Tomacorriente auxiliar (consola trasera).
F32	5 A <sup>2</sup>	Interruptor de presión del aire acondicionado.
F33	10 A <sup>2</sup>	Módulo de control de la transmisión (TCM).
F34	5 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
F35	20 A <sup>2</sup>	Suministro de la caja de fusibles del habitáculo (encendido).
F36	5 A <sup>2</sup>	Módulo del sistema antibloqueo de frenos.
F37	10 A <sup>2</sup>	Nivelación de los faros delanteros.
F38	-	Sin uso.
F39	10 A <sup>2</sup>	Espejos eléctricos.
F40	10 A <sup>2</sup>	Bomba del vaporizador.
F41	-	Sin uso.
F42	10 A <sup>2</sup>	Bocina de la alarma.
F43	-	Sin uso.
F44	-	Sin uso.
F45	25 A <sup>2</sup>	Módulo del sistema antibloqueo de frenos.
F46	-	Sin uso.
F47	40 A <sup>1</sup>	Módulo del gancho para remolque.

## Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
F48	-	Sin uso.
F49	-	Sin uso.
F50	5 A <sup>2</sup>	Relé de encendido Bobinas de relé.
F51	-	Sin uso.

<sup>1</sup>Fusible tipo J.

<sup>2</sup>Fusibles pequeños.

Número de relé	Piezas protegidas
R1	Llave de interbloqueo.
R2	Encendido o apagado del limpiaparabrisas.
R3	Bocina.
R4	Embrague del aire acondicionado.
R5	Bloqueo del diferencial.
R6	Limpiaparabrisas HI o LO.
R7	Velocidad baja del ventilador de refrigeración del motor.
R8	Velocidad elevada del ventilador de refrigeración del motor.
R9	Bujías incandescentes del vaporizador.
R10	Luneta térmica.
R11	Sin uso.
R12	Sin uso.
R13	Fuente de energía del módulo de control electrónico (ECM).
R14	Encendido.
R15	Motor 2 de 4WD (a la derecha).
R16	Motor 1 de 4WD (a la izquierda).

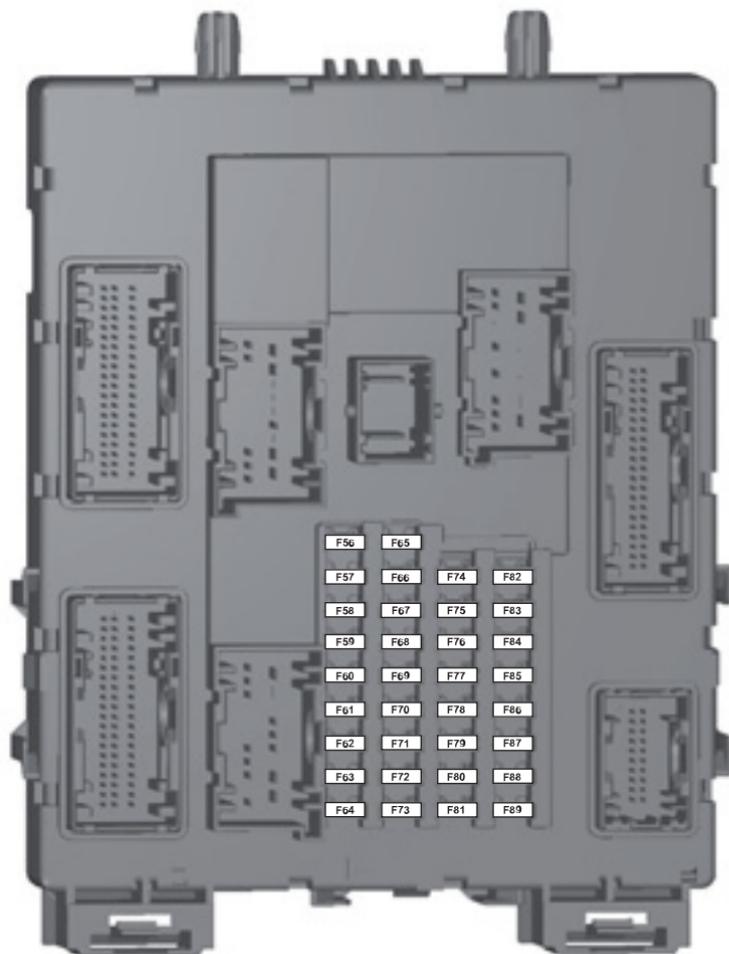
## Fusibles y relés

---

<b>Número de relé</b>	<b>Piezas protegidas</b>
R17	Motor 4WD.
R18	Bocina de seguridad.
R19	Motor de arranque.
R20	Sin uso.
R21	Sin uso.
R22	Sin uso.
R23	Sin uso.
R24	Sin uso.
R25	Sin uso.
R26	Motor del soplador.
R27	Sin uso.

# Fusibles y relés

## Caja de fusibles del compartimiento del acompañante: tipo 1



E133602

## Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
F56	20 A	Bomba de combustible.
F57	-	Sin uso.
F58	-	Sin uso.
F59	5 A	Sistema antirrobo pasivo (PATS).
F60	10 A	Lámpara interior Conjunto de interruptores de la puerta del conductor. Luces ambientales. Luces para charcos. Cambiador automático. Lámpara del hueco para pies.
F61	-	Sin uso.
F62	5 A	Módulo del sensor de lluvia.
F63	-	Sin uso.
F64	-	Sin uso.
F65	-	Sin uso.
F66	20 A	Desbloqueo de la puerta del conductor. Traba central doble.
F67	5 A	Interruptor de luz de freno.
F68	-	Sin uso.
F69	5 A	Cuadro de instrumentos. Módulo de control integrado (ICM).
F70	20 A	Cierre centralizado.
F71	5 A	Aire acondicionado.
F72	7,5 A	Bocina de la alarma.
F73	5 A	Sin uso (repuesto).
F74	20 A	Luz principal.
F75	15 A	Faros antiniebla delanteros.
F76	10 A	Luz de marcha atrás Espejo de estacionamiento trasero.

# Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
F77	20 A	Bomba del limpiaparabrisas.
F78	5 A	Interruptor de encendido.
F79	15 A	Audio con DIN simple. Audio FSAO. Pantalla multifunción.
F80	20 A	Pantalla multifunción. Audio Hi. Audio Bluetooth.
F81	5 A	Sensor de movimiento interior.
82	20 A	Conexión a masa del surtidor del limpiaparabrisas.
83	20 A	Conexión a masa del bloqueo central.
F84	20 A	Desbloqueo de la puerta del conductor. Conexión a tierra de la traba doble central.
F85	7,5 A	Cuadro de instrumentos. Módulo de asistencia de estacionamiento. Aire acondicionado manual.
F86	10 A	Sistema del apoyacabeza. Indicador de desactivación del airbag del acompañante.
F87	-	Sin uso.
F88	-	Sin uso.
F89	-	Sin uso.

## Caja de fusibles del compartimento del motor - Tipo 2 (2.2L diesel)

### AVISOS



Siempre desconecte la batería antes de reemplazar fusibles de corriente intensa.



Para minimizar el riesgo de descarga eléctrica, siempre vuelva a colocar la cubierta de la caja de fusibles antes de reconectar la batería o de recargar los reservorios de fluidos.

La caja de fusibles del compartimento del motor tiene fusibles de alto amperaje que protegen los principales sistemas eléctricos del vehículo contra sobrecargas. Cuando desconecte la batería y la vuelve a conectar, será necesario restablecer algunas funciones. Véase **Cambio de la batería de 12 V** (página 227). Levante las palancas de apertura en la parte trasera de la cubierta para quitarla.

# Fusibles y relés



E190797

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
1	25 A <sup>1</sup>	Sin uso.
2	-	Relé del solenoide del motor de arranque.
3	15 A <sup>2</sup>	Sensor de lluvia.
4	-	Relé del motor del soplador.
5	20 A <sup>1</sup>	Tomacorriente auxiliar (consola trasera).
6	-	-
7	20 A <sup>2</sup>	Módulo de control del tren motriz.
8	20 A <sup>1</sup>	Módulo de control del tren motriz. Válvula del control volumétrico. Puente del refrigerante del EGR.

## Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
		Sensor de temperatura y flujo de la masa de aire (TMAF).
9	-	Relé del módulo de control del tren motriz.
10	20 A <sup>1</sup>	Tomacorriente auxiliar 1
11	15 A <sup>3</sup>	Sin uso (repuesto).
12	15 A <sup>3</sup>	Ventilador. Bujías incandescentes.
13	15 A <sup>3</sup>	Sin uso (repuesto).
14	15 A <sup>3</sup>	Calentador de PCV.
15	-	Relé de marcha y arranque.
16	20 A <sup>1</sup>	Tomacorriente auxiliar 2 (encendedor de cigarrillos).
17	20 A <sup>1</sup>	Tomacorriente auxiliar (área de carga trasera).
18	10 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
19	10 A <sup>2</sup>	Dirección eléctrica asistida.
20	10 A <sup>2</sup>	Interruptor de óptica delantera (nivelado de óptica delantera).
21	15 A <sup>2</sup>	Transmisión.
22	10 A <sup>2</sup>	Embrague del A/C.
23	15 A <sup>2</sup>	Cámara trasera de asistencia de estacionamiento. Pantalla de visualización frontal.
24	5 A <sup>2</sup>	Interruptor de presión del aire acondicionado (sólo en vehículos de transmisión manual).
25	10 A <sup>3</sup>	Sistema antibloqueo de frenos.
26	10 A <sup>3</sup>	Interruptor de ajuste del espejo.
27	5 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).

## Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
28	10 A <sup>2</sup>	Módulo de control del tren motriz.
29	-	Sin uso.
30	-	Sin uso.
31	-	Sin uso.
32	-	Relé del surtidor de combustible.
33	-	Relé del embrague del A/C.
34	15 A <sup>2</sup>	Luz de freno con montaje central elevado.
35	15 A <sup>2</sup>	Módulo de control de la transmisión.
36	-	Sin uso.
37	10 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
38	-	Sin uso.
39	-	Relé de potencia del motor de tracción en todas las ruedas.
40	-	Montaje central elevado del relé de luz de freno.
41	-	Relé de la bocina.
42	-	Relé n.º 2 del motor de tracción en todas las ruedas.
43	-	-
44	5 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
45	5 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
46	10 A <sup>3</sup>	Sin uso (repuesto).
47	10 A <sup>3</sup>	Interruptor del pedal del freno.
48	20 A <sup>2</sup>	Bocina.
49	-	Sin uso.
50	-	Sin uso.

# Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
51	-	Sin uso.
52	-	Sin uso.
53	10 A <sup>2</sup>	Bloqueo del diferencial trasero.
54	-	Sin uso.
55	-	Sin uso.
86	-	Relé n.º 1 del motor de tracción en todas las ruedas.

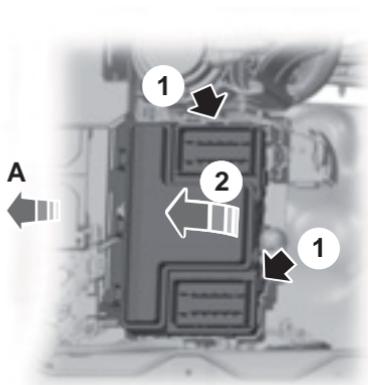
<sup>1</sup> Fusible tipo M.

<sup>2</sup> Microfusible 2.

<sup>3</sup> Microfusible 3.

## Caja de fusibles principal, parte inferior

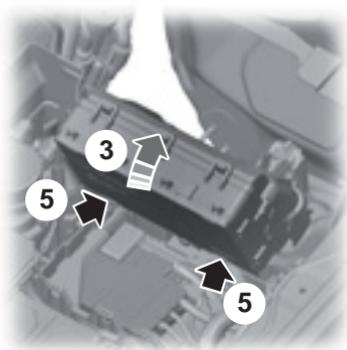
Hay fusibles ubicados en la parte inferior de la caja de fusibles. Para acceder a la parte inferior de la caja de fusibles, haga lo siguiente:



E206171

1. Libere los dos pestillos ubicados a ambos lados de la caja de fusibles.

2. Levante la parte trasera de la caja de fusibles del soporte.



E206174

3. Mueva la caja de fusibles hacia la parte trasera del compartimento del motor y gírela como se muestra en el gráfico.
4. Gire la parte trasera de la caja de fusibles para acceder a la parte inferior.
5. Libere los dos pestillos para abrir la cubierta de los fusibles.

# Fusibles y relés



E190798

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
56	-	Sin uso.
57	-	Sin uso.
58	-	Sin uso.
59	25 A <sup>1</sup>	Tracción en todas las ruedas.
60	30A <sup>1</sup>	Módulo de control del surtidor de combustible.
61	30A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
62	50A <sup>1</sup>	Módulo de control de la carrocería 1 (encendido).
63	-	Sin uso.

## Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
64	20 A <sup>2</sup>	Conector del enganche para remolque.
65	20 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
66	30A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
67	50A <sup>1</sup>	Módulo de control de la carrocería 2 (encendido).
68	20 A <sup>2</sup>	Descongelador de la luneta.
69	30A <sup>2</sup>	Sistema antibloqueo de frenos (válvulas).
70	-	Sin uso.
71	-	Sin uso.
72	-	Sin uso.
73	-	Sin uso.
74	20 A <sup>2</sup>	Asiento eléctrico del conductor.
75	-	Sin uso.
76	-	Sin uso.
77	-	Sin uso.
78	-	Sin uso.
79	40 A <sup>1</sup>	Motor del soplador.
80	-	Sin uso.
81	40 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
82	60 A <sup>1</sup>	Sistema antibloqueo de frenos.
83	25 A <sup>2</sup>	Motor del limpiaparabrisas.
84	30A <sup>2</sup>	Solenoide del motor de arranque.

# Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
85	-	Sin uso.
87	40 A <sup>1</sup>	Módulo del remolque.

<sup>1</sup> Caja de fusibles LPJ.

<sup>2</sup> Fusible tipo M.

## Caja de fusibles del compartimento del motor - Tipo 2 (3.2L diesel)

### AVISOS



Siempre desconecte la batería antes de reemplazar fusibles de corriente intensa.



Para minimizar el riesgo de descarga eléctrica, siempre vuelva a colocar la cubierta de la caja de fusibles antes de reconectar la batería o de recargar los reservorios de fluidos.

La caja de fusibles del compartimento del motor tiene fusibles de alto amperaje que protegen los principales sistemas eléctricos del vehículo contra sobrecargas. Cuando desconecte la batería y la vuelve a conectar, será necesario restablecer algunas funciones. Véase **Cambio de la batería de 12 V** (página 227). Levante las palancas de apertura en la parte trasera de la cubierta para quitarla.

# Fusibles y relés



E190797

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
1	25 A <sup>1</sup>	Sin uso.
2	-	Relé del solenoide del motor de arranque.
3	15 A <sup>2</sup>	Sensor de lluvia.
4	-	Relé del motor del soplador.
5	20 A <sup>1</sup>	Tomacorriente auxiliar 3
6	-	Sin uso.
7	20 A <sup>2</sup>	Módulo de control del tren motriz.
8	20 A <sup>2</sup>	Módulo de control del tren motriz. Válvula del control volumétrico. Puente del refrigerante del EGR.

## Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
		Sensor de temperatura y flujo de la masa de aire (TMAF).
9	-	Relé del módulo de control del tren motriz.
10	20 A <sup>1</sup>	Tomacorriente auxiliar 1 (encendedor de cigarrillos).
11	15 A <sup>3</sup>	Sin uso (repuesto).
12	15 A <sup>3</sup>	Accionamiento del ventilador. Módulo de control de la bujía incandescente.
13	15 A <sup>3</sup>	Sin uso (repuesto).
14	15 A <sup>3</sup>	Sin uso (repuesto).
15	-	Relé de marcha y arranque.
16	20 A <sup>1</sup>	Tomacorriente auxiliar 2 (encendedor de cigarrillos).
17	20 A <sup>1</sup>	Tomacorriente auxiliar 4 (área de carga trasera).
18	10 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
19	10 A <sup>2</sup>	Dirección eléctrica asistida.
20	10 A <sup>2</sup>	Interruptor de óptica delantera (nivelado de óptica delantera).
21	15 A <sup>2</sup>	Transmisión.
22	10 A <sup>2</sup>	Embrague del aire acondicionado.
23	15 A <sup>2</sup>	Cámara trasera de asistencia de estacionamiento Pantalla de visualización frontal.
24	5 A <sup>2</sup>	Interruptor de presión del aire acondicionado (sólo en vehículos de transmisión manual).
25	10 A <sup>3</sup>	Sistema antibloqueo de frenos.
26	10 A <sup>3</sup>	Interruptor de ajuste del espejo.
27	5 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).

## Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
28	10 A <sup>2</sup>	Módulo de control del tren motriz.
29	-	Sin uso.
30	-	Sin uso.
31	-	Sin uso.
32	-	Relé del surtidor de combustible.
33	-	Relé del embrague del A/C.
34	15 A <sup>2</sup>	Luz de freno central montada en alto.
35	15 A <sup>2</sup>	Módulo de control de la transmisión.
36	-	Sin uso.
37	10 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
38	-	Sin uso.
39	-	Relé de potencia del motor de tracción en todas las ruedas.
40	-	Relé de la luz de freno central montada en alto.
41	-	Relé de la bocina.
42	-	Relé n.º 2 del motor de tracción en todas las ruedas.
43	-	Sin uso.
44	5 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
45	5 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
46	10 A <sup>3</sup>	Sin uso (repuesto).
47	10 A <sup>3</sup>	Interruptor del pedal del freno.
48	20 A <sup>2</sup>	Bocina.
49	-	Sin uso.
50	-	Sin uso.

# Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
51	-	Sin uso.
52	-	Sin uso.
53	10 A <sup>2</sup>	Bloqueo del diferencial trasero.
54	-	Sin uso.
55	-	Sin uso.
86	-	Relé n.º 1 del motor tracción en todas las ruedas.

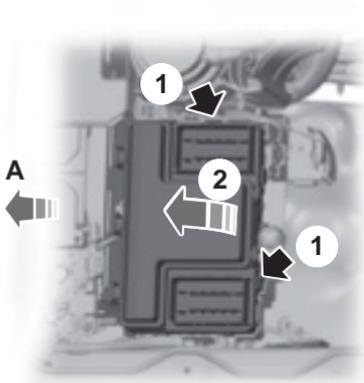
<sup>1</sup> Fusible tipo M.

<sup>2</sup> Microfusible 2.

<sup>3</sup> Microfusible 3.

## Caja de fusibles principal, parte inferior

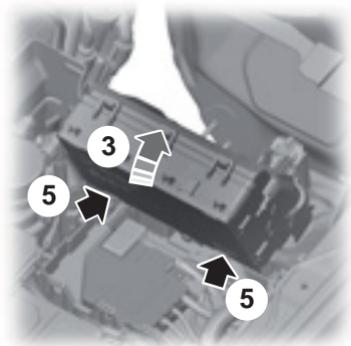
Hay fusibles ubicados en la parte inferior de la caja de fusibles. Para acceder a la parte inferior de la caja de fusibles, haga lo siguiente:



E206171

1. Libere los dos pestillos ubicados a ambos lados de la caja de fusibles.

2. Levante la parte trasera de la caja de fusibles del soporte.



E206174

3. Mueva la caja de fusibles hacia la parte trasera del compartimento del motor y gírela como se muestra en el gráfico.
4. Gire la parte trasera de la caja de fusibles para acceder a la parte inferior.
5. Libere los dos pestillos para abrir la cubierta de los fusibles.

# Fusibles y relés



E190798

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
56	-	Sin uso.
57	-	Sin uso.
58	-	Sin uso.
59	25 A <sup>1</sup>	Tracción en todas las ruedas.
60	30 A <sup>1</sup>	Módulo de control del surtidor de combustible.
61	30 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
62	50 A <sup>1</sup>	Módulo de control de la carrocería 1 (encendido).
63	-	Sin uso.

## Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
64	20 A <sup>2</sup>	Conector del enganche para remolque.
65	20 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
66	30A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
67	50A <sup>1</sup>	Módulo de control de la carrocería 2 (encendido).
68	20 A <sup>2</sup>	Descongelador de la luneta.
69	30A <sup>2</sup>	Sistema antibloqueo de frenos (válvulas).
70	-	Sin uso.
71	-	Sin uso.
72	-	Sin uso.
73	-	Sin uso.
74	20 A <sup>2</sup>	Asiento eléctrico del conductor.
75	-	Sin uso.
76	-	Sin uso.
77	-	Sin uso.
78	-	Sin uso.
79	40 A <sup>1</sup>	Motor del soplador.
80	-	Sin uso.
81	40 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
82	60 A <sup>1</sup>	Sistema de frenos antibloqueo (bomba).
83	25 A <sup>2</sup>	Motor del limpiaparabrisas.
84	30A <sup>2</sup>	Solenoides del motor de arranque.

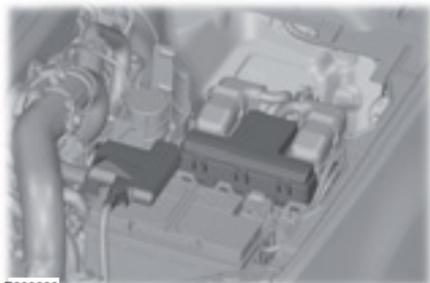
## Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
85	-	Sin uso.
87	40 A <sup>1</sup>	Módulo del remolque.

<sup>1</sup> Caja de fusibles LPJ.

<sup>2</sup> Fusible tipo M.

### Cinta fusible montada en la batería - Tipo 2 (2.2L diésel y 3.2L diésel)



E200936

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
1	225A	Alternador.
2	125 A	Dirección eléctrica asistida.

## Fusibles y relés

### Caja de fusibles de corriente elevada - Motores diésel - Tipo 2 (diésel)



E206158

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
1	60 A	Módulo de la bujía incandescente.
2	125 A	Módulo de control de la carrocería.
3	50A	Módulo de control de la carrocería.
4	-	Barra colectora a través de la caja de distribución de energía.
5	-	Sin uso.

### Caja de fusibles del compartimento del lado del acompañante - Tipo 2 (diésel)

La caja de fusibles está ubicada debajo y afuera de la columna de dirección, detrás de la cubierta de acceso.

## Fusibles y relés



E145984

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
1	10 A <sup>1</sup>	Palanca de cambios de la transmisión automática. Luz de lectura de mapas. Luz interior de la manija de agarre. Economizador de batería. Luz de la guantera. Espejo del parasol iluminado.
2	7,5 A <sup>1</sup>	Sin uso (repuesto).
3	20 A <sup>1</sup>	Pestillo de la puerta del conductor. Relé de desbloqueo de la tapa de combustible. Doble puerta Relé de seguro de puertas auxiliar.
4	5 A <sup>1</sup>	Sin uso (repuesto).
5	20 A <sup>1</sup>	Sin uso (repuesto).
6	10 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
7	10 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
8	10 A <sup>2</sup>	Bocina de seguridad.

## Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
9	10 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
10	5 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
11	5 A <sup>2</sup>	Sensor de movimiento interior.
12	7,5 A <sup>2</sup>	Panel de control electrónico. Climatizador.
13	7,5 A <sup>2</sup>	Cuadro de instrumentos. Módulo de control de la columna de dirección. Conector de enlace de datos.
14	10 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
15	10 A <sup>2</sup>	Módulo Gateway/ conector de enlace de datos smart.
16	15 A <sup>1</sup>	Sin uso (repuesto).
17	5 A <sup>2</sup>	Alarma con batería de respaldo.
18	5 A <sup>2</sup>	Interruptor de encendido.
19	7,5 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
20	7,5 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
21	5 A <sup>2</sup>	Sensor de humedad y de la temperatura del vehículo.
22	5 A <sup>2</sup>	Sin uso (repuesto).
23	10 A <sup>1</sup>	Interruptor para trabar la puerta. Interruptor de ventanilla de la puerta del conductor (Descenso y ascenso de un sólo toque en todas las puertas).
24	20 A <sup>1</sup>	Sistema de cierre centralizado.
25	30A <sup>1</sup>	Módulo de control de la puerta del conductor (Ventanilla eléctrica - Descenso y ascenso de un sólo toque en todas las puertas).

## Fusibles y relés

Número de fusible	Amperaje	Piezas protegidas
		Memoria del interruptor de ventanilla eléctrica de la puerta del conductor (Descenso y ascenso de un sólo toque en la puerta del conductor).
26	30A <sup>1</sup>	Módulo de control de la puerta del acompañante (ventanilla eléctrica) (Descenso y ascenso de un sólo toque).
27	30A <sup>1</sup>	Sin uso (repuesto).
28	20 A <sup>1</sup>	Sin uso (repuesto).
29	30A <sup>1</sup>	Módulo de control de la puerta trasera izquierda (ventanilla eléctrica) (Descenso y ascenso de un sólo toque).
30	30A <sup>1</sup>	Módulo de control de la puerta trasera derecha (ventanilla eléctrica) (Descenso y ascenso de un sólo toque).
31	15 A <sup>1</sup>	Sin uso (repuesto).
32	10 A <sup>1</sup>	Módulo del transceptor de la radio. SYNC Módulo del sistema de posicionamiento global. Pantalla multifunción. Acceso a distancia de la puerta.
33	20 A <sup>1</sup>	Unidad de audio.
34	30A <sup>1</sup>	Relé de marcha y arranque.
35	5 A <sup>1</sup>	Módulo de control del sistema de protección.
36	15 A <sup>1</sup>	Espejo interior de atenuación automática.
37	15 A <sup>1</sup>	Sin uso (repuesto).
38	30A <sup>3</sup>	Alzacristales eléctricos (sin módulo de control de puerta) (descenso y ascenso de un solo toque en la puerta del conductor únicamente).

<sup>1</sup> Microfusible 2.

<sup>2</sup> Microfusible 3.

<sup>3</sup> Fusible PTC.

# Fusibles y relés

## CAMBIO DE FUSIBLES

### Fusibles

#### PELIGRO



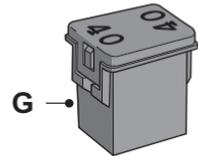
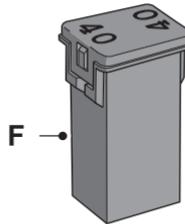
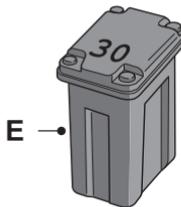
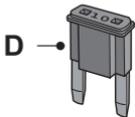
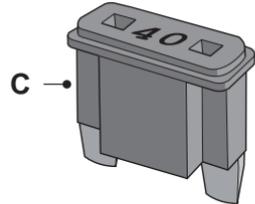
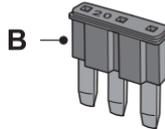
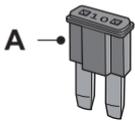
Reemplace siempre un fusible por otro que tenga el amperaje especificado. Si utiliza un fusible con un amperaje superior, puede causar daños graves al cableado y podría provocar un incendio.



E217331

Si los componentes eléctricos del vehículo no funcionan, es posible que se haya quemado un fusible. Los fusibles quemados se identifican por la presencia de un cable cortado en su interior. Revise los fusibles adecuados antes de reemplazar cualquier componente eléctrico.

### Tipos de fusibles



E207206

Rótulo	Tipo de fusible
A	Micro 2
B	Micro 3
C	Maxi

## Fusibles y relés

---

<b>Rótulo</b>	<b>Tipo de fusible</b>
D	Mini
E	Caja M
F	Caja J
G	Caja J de bajo perfil

# Mantenimiento

## INFORMACIÓN GENERAL

### AVISOS

-  No trabaje en un motor caliente.
-  Apague el encendido y aplique el freno de estacionamiento.
-  No toque los componentes del sistema de encendido electrónico después de haber girado el encendido a ON (encendido) o cuando el motor está funcionando. El sistema funciona con voltaje alto. Si no sigue esta advertencia, se podrían producir lesiones personales graves o la muerte.
-  Mantenga sus manos y su ropa lejos del ventilador de enfriamiento del motor.

En ciertas condiciones, el ventilador de enfriamiento del motor puede continuar funcionando durante varios minutos luego de apagar el motor del vehículo.

Asegúrese de ajustar las tapas de llenado de manera segura después de realizar inspecciones de mantenimiento.

Le recomendamos realizar las siguientes verificaciones.

Revise diariamente

- Luces exteriores.
- Luces interiores.
- Luces e indicadores de advertencia.

Revise al reabastecerse de combustible

- Nivel del líquido lavaparabrisas. Véase **Comprobación del fluido del lavaparabrisas** (página 225).
- Presión de los neumáticos. Véase **Especificaciones técnicas** (página 260).
- Estado de los neumáticos. Véase **Llantas y neumáticos** (página 243).

Revise mensualmente

- Nivel de aceite del motor. Véase **Comprobación del aceite de motor** (página 222).
- Nivel del refrigerante del motor. Véase **Comprobación del líquido refrigerante de motor** (página 223).
- Nivel del líquido para frenos. Véase **Comprobación del líquido de frenos y embrague** (página 224).
- Fugas en tubos, mangueras y depósitos.
- Funcionamiento del aire acondicionado.
- Funcionamiento del freno de estacionamiento.
- Funcionamiento de la bocina.
- Ajuste de las tuercas de rueda. Véase **Cambio de una rueda** (página 253).

## APERTURA Y CIERRE DEL CAPÓ

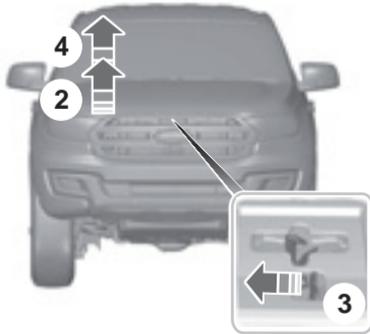
### Apertura del capó



E206129

# Mantenimiento

1. Tire de la palanca de apertura del capó.  
Véase **Guía rápida** (página 12).



E207690

2. Levante ligeramente el capó.
3. En los vehículos con volante a la izquierda, mueva el pestillo hacia la izquierda. En los vehículos con volante a la derecha, mueva el pestillo a la derecha.
4. Abra el capó.



E201861

5. La varilla de sujeción se apoya automáticamente en el capó.

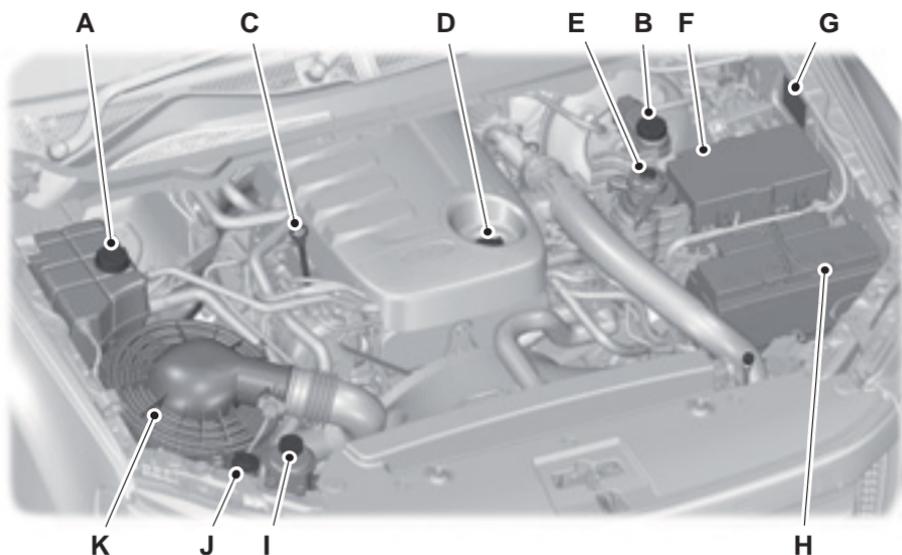
## Cierre del capó

1. Baje el capó y déjelo caer por su propio peso desde una altura de, al menos, 20–30 cm.
2. Si es necesario, ejerza fuerza hacia abajo en el borde superior del capó antes de que encastre en el enganche, para que quede completamente cerrado.

**Nota:** Asegúrese de que el capó esté correctamente cerrado.

# Mantenimiento

## BAJO EL CAPÓ - VISTA DE CONJUNTO - 2.2L DIESEL



E131931

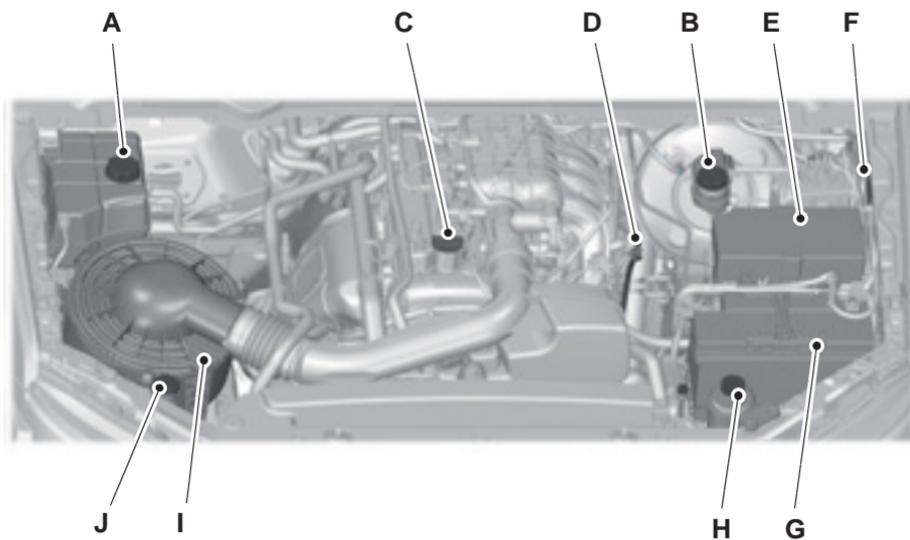
- A Tapa del depósito de refrigerante del motor. Véase **Comprobación del líquido refrigerante de motor** (página 223).
- B Tapa del depósito de líquido de frenos y embrague. Véase **Comprobación del líquido de frenos y embrague** (página 224).
- C Varilla indicadora del nivel del aceite del motor\*. Véase **Varilla indicadora de nivel de aceite** (página 222).
- D Tapón de llenado de aceite del motor\*. Véase **Comprobación del aceite de motor** (página 222).
- E Colector de agua del filtro de combustible. Véase **Separador de agua del filtro de combustible - Vaciado** (página 226).
- F Caja de conexiones del motor. Véase **Fusibles y relés** (página 185).
- G Patente de identificación del vehículo. Véase **Placa de identificación del vehículo** (página 270).
- H Batería. Véase **Emergencias en el camino** (página 180).

# Mantenimiento

- I Tapa del depósito de líquido de dirección hidráulica. Véase **Comprobación del fluido de la dirección asistida** (página 225).
- J Tapa del depósito de líquido limpiaparabrisas. Véase **Comprobación del fluido del lavaparabrisas** (página 225).
- K Filtro de aire.

\* Los tapones de llenado y la varilla indicadora del nivel de aceite del motor son de color para poder identificarlos fácilmente.

## BAJO EL CAPÓ - VISTA DE CONJUNTO - 2.5L



E131920

- A Tapa del depósito de refrigerante del motor. Véase **Comprobación del líquido refrigerante de motor** (página 223).
- B Tapa del depósito de líquido de frenos y embrague. Véase **Comprobación del líquido de frenos y embrague** (página 224).

# Mantenimiento

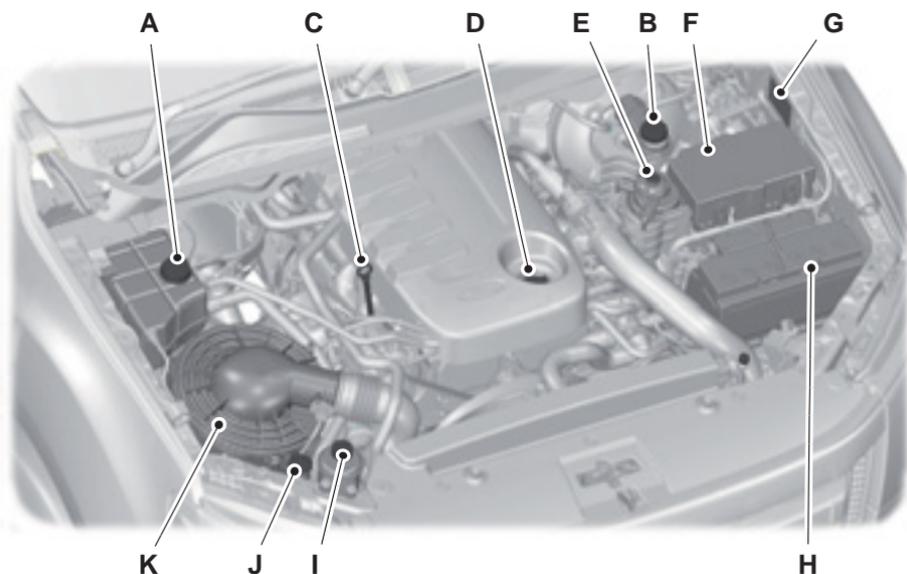
---

- C Tapón de llenado de aceite del motor<sup>1</sup>. Véase **Comprobación del aceite de motor** (página 222).
- D Varilla indicadora del nivel del aceite del motor<sup>1</sup>. Véase **Varilla indicadora de nivel de aceite** (página 222). Véase **Varilla indicadora de nivel de aceite** (página 222).
- E Caja de conexiones del motor. Véase **Fusibles y relés** (página 185).
- F Patente de identificación del vehículo. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 262).
- G Batería. Véase **Emergencias en el camino** (página 180).
- H Tapa del depósito de líquido de dirección hidráulica. Véase **Comprobación del fluido de la dirección asistida** (página 225).
- I Filtro de aire.
- J Tapa del depósito de líquido limpiaparabrisas. Véase **Comprobación del fluido del lavaparabrisas** (página 225).

<sup>1</sup> Los tapones de llenado y la varilla indicadora del nivel de aceite del motor son de color para poder identificarlos fácilmente.

# Mantenimiento

## BAJO EL CAPÓ - VISTA DE CONJUNTO - 3.2L DIESEL



E131968

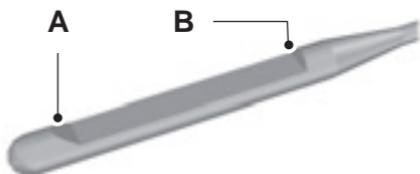
- A Tapa del depósito de refrigerante del motor. Véase **Comprobación del líquido refrigerante de motor** (página 223).
- B Tapa del depósito de líquido de frenos y embrague. Véase **Comprobación del líquido de frenos y embrague** (página 224).
- C Varilla indicadora del nivel del aceite del motor\*. Véase **Varilla indicadora de nivel de aceite** (página 222).
- D Tapón de llenado de aceite del motor\*. Véase **Comprobación del aceite de motor** (página 222).
- E Colector de agua del filtro de combustible. Véase **Separador de agua del filtro de combustible - Vaciado** (página 226).
- F Caja de conexiones del motor. Véase **Fusibles y relés** (página 185).
- G Patente de identificación del vehículo. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 262).
- H Batería. Véase **Emergencias en el camino** (página 180).

# Mantenimiento

- I Tapa del depósito de líquido de dirección hidráulica. Véase **Comprobación del fluido de la dirección asistida** (página 225).
- J Tapa del depósito de líquido limpiaparabrisas. Véase **Comprobación del fluido del lavaparabrisas** (página 225).
- K Filtro de aire.

\* Los tapones de llenado y la varilla indicadora del nivel de aceite del motor son de color para poder identificarlos fácilmente.

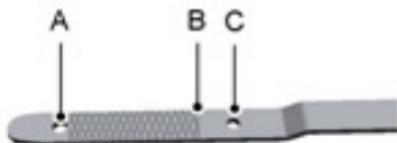
## VARILLA INDICADORA DE NIVEL DE ACEITE - 2.2L DIESEL/3.2L DIESEL



E71362

- A MIN
- B MAX

## VARILLA INDICADORA DE NIVEL DE ACEITE - 2.5L



E225040

- A Mínimo.
- B Nivel de llenado.
- C Máximo.

## COMPROBACIÓN DEL ACEITE DE MOTOR

1. Asegúrese de que el vehículo esté sobre una superficie horizontal.
2. Apague el motor y espere 10 minutos para que el aceite se escurra hacia el cárter de aceite.

# Mantenimiento

3. Quite la varilla indicadora de nivel y límpiela con un trapo limpio sin pelusas. Vuelva a colocar la varilla indicadora de nivel y quítela nuevamente para revisar el nivel del aceite.

Si el nivel de aceite se encuentra en la marca de nivel mínimo, agregue aceite de inmediato. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 275).

**Nota:** Revise el nivel del aceite antes de arrancar el motor.

**Nota:** Asegúrese de que el nivel de aceite esté entre las marcas de nivel mínimo y máximo.

**Nota:** No utilice aditivos para aceite ni otros tratamientos para motor. En ciertas condiciones, podrían dañar el motor.

**Nota:** El consumo de aceite de los motores nuevos alcanza su nivel normal después de aproximadamente 5.000 km.

## Reposición de aceite

### AVISOS

 Agregue aceite sólo cuando el motor esté frío. Si el motor está caliente, espere 10 minutos hasta que se enfríe. La falta de cuidado puede ocasionar lesiones personales.

 No quite el tapón de llenado con el motor en marcha. La falta de cuidado puede ocasionar lesiones personales.

1. Quite el tapón de llenado.
2. Agregue aceite que cumpla con las especificaciones de Ford. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 275).
3. Vuelva a colocar el tapón de llenado. Gírelo hasta que sienta una resistencia considerable.

**Nota:** No agregue aceite por encima de la marca de nivel máximo. Los niveles de aceite que estén por encima de la marca de nivel máximo podrían dañar al motor.

**Nota:** Limpie cualquier salpicadura con un paño absorbente de inmediato.

## COMPROBACIÓN DEL LÍQUIDO REFRIGERANTE DE MOTOR

### AVISOS

 No deseche el líquido refrigerante del motor con la basura doméstica ni en la red pública de desagües cloacales. Use una instalación de desecho de residuos autorizada.

 No coloque refrigerante de motor en el contenedor de líquido limpiaparabrisas. Si se rocía refrigerante de motor en el parabrisas, eso puede dificultar ver a través del parabrisas.



E206128

Asegúrese de que el nivel del refrigerante esté entre las marcas **MIN** y **MAX** en el depósito de refrigerante. Si el nivel está en la marca **MIN** o debajo de ésta, agregue líquido refrigerante de inmediato.

# Mantenimiento

Mantenga la concentración del refrigerante entre 48 % y 50 %, que equivale a un punto de congelación entre -29°C y -34°C.

**Nota:** Asegúrese de que el vehículo esté sobre una superficie horizontal.

**Nota:** El líquido refrigerante se expande cuando está caliente. Es posible que el nivel supere la marca **MAX**.

**Nota:** No utilice parches contra fugas, selladores para el sistema de refrigeración o aditivos, ya que pueden causar daños en los sistemas de calefacción o refrigeración del motor.

## Reposición de líquido refrigerante del motor

### AVISOS



No quite el tapón del depósito de refrigerante mientras el motor está caliente o en funcionamiento.



Sólo añada líquido refrigerante cuando el motor esté frío. Si el motor está caliente, espere 10 minutos hasta que se enfríe.



Evite el contacto del refrigerante con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, enjuague las áreas afectadas con abundante agua de inmediato y consulte a su médico.



El líquido refrigerante sin diluir es inflamable y puede encenderse si se derrama sobre un escape caliente.



No mezcle diferentes colores o tipos de refrigerantes en su vehículo.

Ford no recomienda el uso de refrigerante de motor reciclado, ya que aún no se encuentra disponible un proceso de reciclado aprobado por Ford.

**Nota:** Agregue una mezcla cuya disolución sea 50 % de anticongelante y 50 % de agua o un líquido refrigerante previamente diluido que cumpla con las especificaciones adecuadas.

**Nota:** Use refrigerantes que cumplan con las especificaciones o los requisitos determinados. El uso de otros refrigerantes puede ocasionar daños que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 262).

Para rellenar el nivel del líquido refrigerante, siga los pasos a continuación:

1. Desenrosque la tapa **LENTAMENTE**. La presión irá cediendo a medida que desenrosque la tapa.
2. Agregue refrigerante de motor hasta la marca MAX; no la rebase.
3. Vuelva a colocar el tapón de llenado. Gire hacia la derecha hasta que sienta un clic fuerte.

**Nota:** En caso de emergencia, puede agregar agua sin refrigerante de motor para poder llegar hasta un taller mecánico.

**Nota:** El uso prolongado de una disolución incorrecta del líquido refrigerante puede provocar daños al motor, como corrosión, sobrecalentamiento o congelamiento.

**Nota:** El tapón de llenado del sistema de enfriamiento se debe controlar y limpiar regularmente. Debe reemplazar la tapa si hay evidencias de deterioro del sellado.

## COMPROBACIÓN DEL LÍQUIDO DE FRENOS Y EMBRAGUE

### AVISOS



El uso de otros líquidos de frenos que no sean los recomendados podría disminuir la eficacia de los frenos y no cumplir con los estándares de rendimiento de Ford.

# Mantenimiento

## AVISOS



Evite el contacto del líquido refrigerante con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, enjuague las áreas afectadas con abundante agua de inmediato y consulte a su médico.



Si el nivel está en la marca de **MIN**, haga que un técnico capacitado revise el sistema tan pronto como sea posible.

**Nota:** Mantenga el líquido de frenos limpio y sin impurezas. La contaminación con polvo, agua, productos del petróleo u otros materiales puede provocar daños o fallas en el sistema de frenos.

**Nota:** El mismo depósito abastece a los sistemas de frenos y embrague.

Rellene con un líquido que cumpla con las especificaciones de Ford. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 275).

## COMPROBACIÓN DEL FLUIDO DE LA DIRECCIÓN ASISTIDA - VEHÍCULOS CON: DIRECCIÓN HIDRÁULICA (HPAS) (Si está

equipado)

## PELIGRO



Evite el contacto del líquido refrigerante con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, enjuague las áreas afectadas con abundante agua de inmediato y consulte a su médico.

**Nota:** Asegúrese de que el nivel del líquido esté entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Si el nivel está en la marca **MIN**, rellene inmediatamente. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 275).

## Agregar fluido de la dirección hidráulica

**Nota:** No agregue líquido por encima de la marca **MAX**.

1. Quite el tapón de llenado.
2. Agregue líquidos que cumplan con las especificaciones de Ford. Véase **Capacidades y especificaciones** (página 275).
3. Vuelva a colocar el tapón de llenado.

## COMPROBACIÓN DEL FLUIDO DE LA DIRECCIÓN ASISTIDA - VEHÍCULOS CON: DIRECCIÓN ELECTRÓNICA ASISTIDA (EPAS)

Su vehículo está equipado con un sistema de dirección asistida eléctrica (EPAS). No existe un depósito de líquido para revisar o llenar.

## COMPROBACIÓN DEL FLUIDO DEL LAVAPARABRISAS

Llene el depósito de líquido limpiaparabrisas cuando el indicador del nivel del líquido limpiaparabrisas esté encendido. Véase **Indicadores y luces de advertencia** (página 71).

Al agregar líquido, use una mezcla de líquido limpiaparabrisas y agua para ayudar a evitar que se congele a bajas temperaturas y para mejorar la capacidad de limpieza.

## SEPARADOR DE AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE - VACIADO

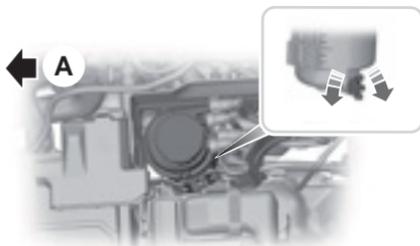
### PELIGRO



No deseche el combustible con la basura doméstica ni en la red pública de desagües cloacales. Use una instalación de desecho de residuos autorizada.

**Nota:** Sólo agregue combustible que cumpla las especificaciones de Ford. Véase **Calidad del combustible** (página 127).

**Nota:** La bomba del tanque se apagará automáticamente después de 40 segundos, aproximadamente.



E208053

A Delantera del vehículo

Ubicación de componentes: Véase **Bajo el capó - Vista de conjunto** (página 221).

1. Gire el encendido a OFF (apagado).
2. Coloque un tubo en el tapón de drenado y coloque el extremo del tubo en un contenedor apropiado.
3. Afloje el tapón de drenado en 1,5 vuelta.
4. Active el encendido para activar la bomba del tanque.

5. Permita que el agua drene.
6. Gire el encendido a OFF (apagado).
7. Ajuste el tapón de drenado hasta que sienta una resistencia considerable.
8. Quite el tubo del tapón de drenado.
9. Ponga en marcha el motor.
10. Revise que no haya filtraciones.

**Nota:** La luz del indicador de agua en combustible se apagará luego de aproximadamente 2 segundos, con el motor en funcionamiento.

## CARGA DE LA BATERÍA DE 12 V

### Sistema de administración de la batería

El sistema de administración de la batería controla las condiciones de esta y toma medidas para extender su vida útil. Si se detecta una descarga excesiva de la batería, el sistema desactivará temporalmente algunas funciones eléctricas para proteger la batería. Los accesorios eléctricos que se verán afectados pueden ser el descongelador trasero, los asientos refrigerados o calefaccionados, el ventilador del climatizador, el volante de dirección calefaccionado y el sistema de audio y de navegación, entre otros. Se mostrará un mensaje en la pantalla de información para avisar al conductor que se activaron las medidas de protección de la batería. Estos mensajes sólo notifican que está ocurriendo una acción, no indican que haya un problema eléctrico o que sea necesario cambiar la batería.

# Mantenimiento

## Instalación de accesorios eléctricos

Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema de administración de la batería, no debe haber ningún dispositivo eléctrico añadido al vehículo que conecte la conexión a masa directamente al polo negativo de la batería.

Si se realiza una conexión en el terminal negativo de la batería, se podrían generar mediciones imprecisas del estado de la batería y el sistema podría funcionar mal.

Cuando se requiere el reemplazo de una batería, debe usar únicamente una batería de repuesto recomendada que coincida con los requisitos eléctricos del vehículo.

Luego de reemplazar la batería, o en algunos casos después de cargarla con el cargador externo, el sistema de administración requiere ocho horas de tiempo de inactividad (sin llave y con las puertas cerradas) para volver a aprender el nuevo estado de carga de la batería. Antes de volver a aprender el estado de carga, es posible que el sistema de administración de la batería desactive las funciones eléctricas antes de lo normal (para proteger la batería).

## CAMBIO DE LA BATERÍA DE 12 V

### PELIGRO



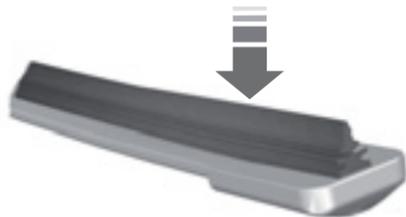
Debe reemplazar la batería por una de exactamente la misma especificación.

## Batería principal

**Nota:** En algunos casos, deberá reprogramar el sistema de audio usando el código de acceso.

La batería se encuentra en el compartimento del motor. Véase **Mantenimiento** (página 216).

## COMPROBACIÓN DE LAS ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS



E226714

Pase la punta de los dedos por el borde de la escobilla para comprobar la aspereza.

Limpie las escobillas del limpiaparabrisas con líquido lavaparabrisas o agua y con una esponja o un paño suave.

## CAMBIO DE LAS ESCOBILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS

### Cambio de las escobillas del limpiaparabrisas

**Nota:** Las escobillas de los limpiaparabrisas tienen longitudes diferentes.

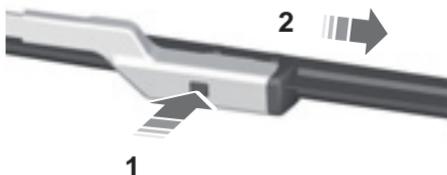
**Nota:** Si instala escobillas del limpiaparabrisas de longitud incorrecta, es posible que se toquen y dañen el sistema del limpiaparabrisas.

# Mantenimiento



E170913

1. Separe la escobilla del limpiaparabrisas y el brazo del vidrio.



E72899

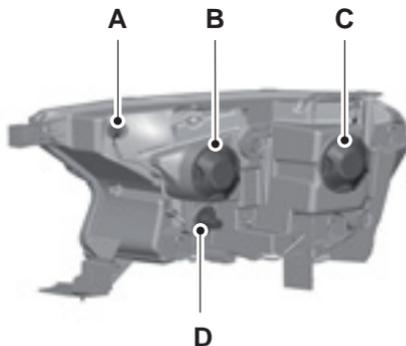
2. Mantenga presionado el botón de bloqueo.
3. Quite la escobilla del limpiaparabrisas.
4. Instale siguiendo el procedimiento de desmontaje en orden inverso.

**Nota:** Asegúrese de que la escobilla del limpiaparabrisas quede trabada en su lugar.

## CAMBIO DE LÁMPARAS

### Reemplazo de las lámparas de las ópticas delanteras

**Nota:** No toque el vidrio de la lámpara.

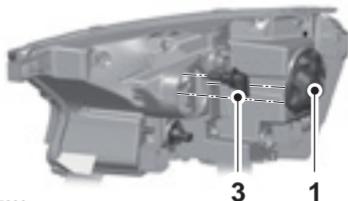


E205822

Conjunto de ópticas delanteras:

- A. Lámpara delantera de la luz de estacionamiento
- B. Lámpara de la luz alta/Lámpara de la luz de circulación diurna
- C. Lámpara de la luz baja delantera
- D. Lámpara del indicador de dirección

### Reemplazo de la lámpara de la luz alta

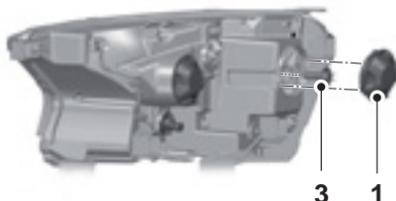


E205833

1. Quite cuidadosamente la cubierta.
2. Desconecte el conector eléctrico.
3. Gire la lámpara hacia la izquierda y quitela.
4. Instale la lámpara nueva en orden inverso.

# Mantenimiento

## Reemplazo de la lámpara de la luz baja



E205825

1. Quite cuidadosamente la cubierta.
2. Desconecte el conector eléctrico.
3. Para retirar la lámpara del conjunto de ópticas delanteras, gírela hacia la izquierda y retírela de una vez.<sup>1</sup>
4. Suelte el resorte del sujetador y retire la lámpara del conjunto de ópticas delanteras de una vez.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>- Conjunto de ópticas delanteras de tipo proyector.

<sup>2</sup>- Conjunto de ópticas delanteras de tipo reflector.

## Reemplazo de la lámpara de la luz de estacionamiento delantera

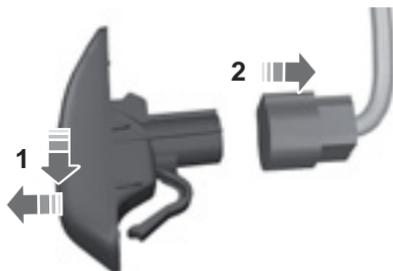
1. Gire el portalámparas hacia la izquierda y retírelo.
2. Retire la lámpara en línea recta para desmontarla.
3. Instale la lámpara nueva en orden inverso.

## Reemplazo de la lámpara del indicador de dirección

1. Gire el portalámparas hacia la izquierda y retírelo.
2. Presione el foco y gírelo hacia la izquierda para retirarlo.

3. Instale la lámpara nueva en orden inverso.

## Luz intermitente lateral



E133682

1. Deslice los lentes hacia la parte trasera y retírelos.
2. Desconecte el conector eléctrico.

## Lámpara de enfoque e indicador lateral de dirección



E133683

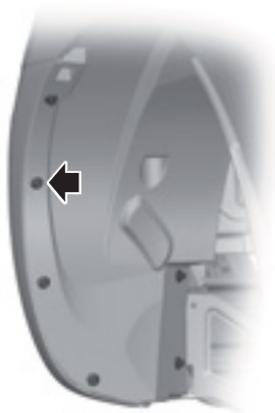
A Luces de giro laterales.

B Lámpara de enfoque

**Nota:** Estas lámparas no se pueden reparar. Si no funcionan, diríjase a un Concesionario Ford.

# Mantenimiento

## Faros antiniebla delanteros



E205847

1. Retire los tornillos.
2. Para llegar a la lámpara, acceda a la parte trasera del paragolpe.
3. Desconecte el conector eléctrico.



E205849

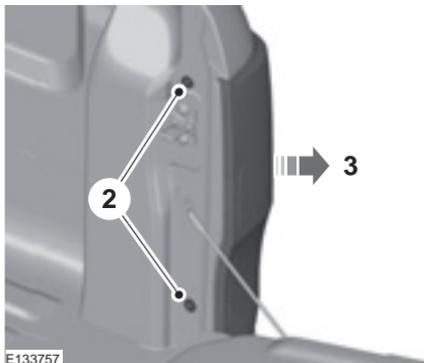
4. Gire el portalámparas hacia la izquierda y retírelo.

**Nota:** No se puede separar la lámpara del portalámparas.

## Luces traseras

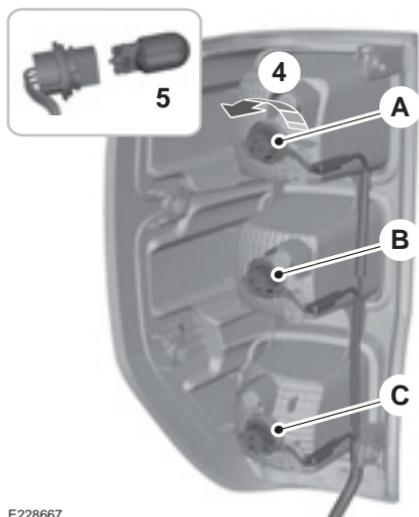
### Tipo 1

### Luces traseras, de freno, de marcha atrás e indicadores de dirección



E133757

# Mantenimiento



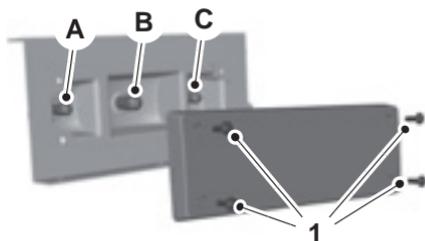
E228667

- A Luces de freno y luces traseras.
- B Luz de giro trasera
- C Luz de marcha atrás

1. Levante la manija de la compuerta manual para soltar la compuerta.
2. Retire los tornillos.
3. Use una herramienta adecuada, por ejemplo un destornillador, para retirar con cuidado la lámpara.
4. Gire el portalámparas hacia la izquierda y retírelo.
5. Retire la lámpara.

## Tipo 2

### Luces traseras, de freno, de marcha atrás e indicadores de dirección



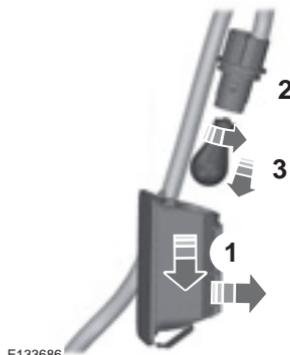
E133685

- A Luz de giro trasera
- B Luces de freno y luces traseras.
- C Luz de marcha atrás

1. Retire los tornillos.
2. Retire el lente de la luz.
3. Retire la lámpara.

## Luz de la patente

### Tipo 1



E133686

# Mantenimiento

1. Use una herramienta adecuada, por ejemplo un destornillador, para retirar con cuidado la lámpara.
2. Gire el alojamiento hacia la izquierda para desbloquear la posición.
3. Retire la lámpara.

## Tipo 2

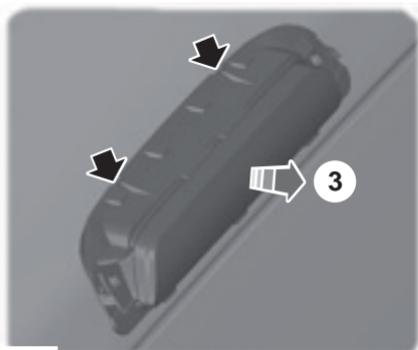


E133687

1. Retire los tornillos.
2. Retire el lente de la luz.
3. Retire la lámpara.

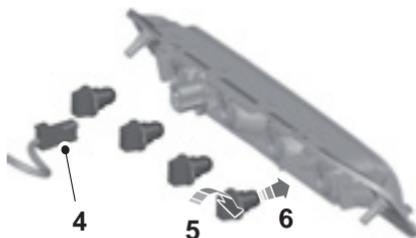
## Luz de freno montada en alto central

### Tipo 1



E133756

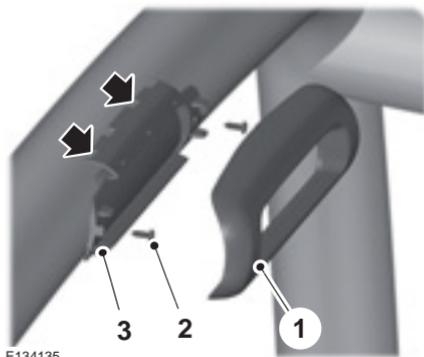
1. Retire el lente de la luz.
2. Retire los tornillos.
3. Quite con cuidado la lámpara.



E133755

4. Desconecte el conector eléctrico.
5. Gire el portalámparas 45° hacia la izquierda y retírelo.
6. Retire la lámpara.

### Tipo 2

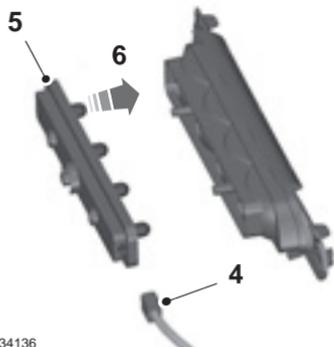


E134135

1. Retire el lente de la luz.
2. Retire los tornillos.

# Mantenimiento

3. Quite con cuidado la lámpara.



E134136

4. Desconecte el conector eléctrico.
5. Retire el portalámparas en línea recta para desmontarlo.
6. Retire la lámpara.

## TABLA DE ESPECIFICACIONES DE LAS LÁMPARAS

Lámpara	Especificación	Potencia (Watts)
Luces bajas *	H7	55
Luces bajas **	H11	55
Luces altas *	H15	55
Luces altas **	HB3	60
Luces de conducción diurna	H15	15
Luz delantera de posición	W5W	5
Faro antiniebla delantero	H11	55
Luz de giro delantera	P21W	21
Luces de giro laterales	1	-
Luz de giro trasera	WY21W	21
Luz trasera de posición/de freno	W21/5W	21/5
Luz de freno central	W5W	5
Luz de marcha atrás	W21W	21

# Mantenimiento

---

<b>Lámpara</b>	<b>Especificación</b>	<b>Potencia (Watts)</b>
Luz de la patente	W5W	5
Luz de barra de techo	W5W	5
Luz interior	W5W	5
Luz de lectura	W5W	5

\* Tipo de reflector.

\*\* Tipo de proyector.

\* Con luces de conducción diurna.

\*\* Sin luces de conducción diurna.

<sup>1</sup> No es posible reemplazar la lámpara, ya que es parte integral de la unidad. Se debe reemplazar la unidad de la lámpara de las luces de giro.

# Cuidados del vehículo

---

## LIMPIEZA DEL EXTERIOR DEL VEHÍCULO

Recomendamos que lave regularmente su vehículo con una esponja y agua tibia con detergente para autos de pH neutro.

No use detergentes domésticos o jabón, como líquidos para lavar vajilla o ropa. Estos productos pueden decolorar la pintura y manchar las superficies pintadas.

No lave su vehículo si está caliente al tacto o durante la exposición directa o intensa a la luz del sol.

Seque su vehículo con una gamuza o un paño suave de toalla para quitar las manchas de agua.

Elimine inmediatamente toda suciedad como nafta, gasoil, excrementos de aves y restos de insectos, ya que pueden dañar progresivamente la pintura y el revestimiento del vehículo.

Las lociones de bronceado y los repelentes de insectos pueden dañar las superficies pintadas. Si estas sustancias entran en contacto con el vehículo, lávelas tan pronto como sea posible.

### Centro de lavado

**Nota:** Si acude a un lavadero de autos con un ciclo de encerado, asegúrese de eliminar la cera del parabrisas y de las escobillas del limpiaparabrisas.

**Nota:** Apague el soplador del motor para evitar que se contamine el filtro de aire del habitáculo.

Antes de acudir a un centro de lavado de automóviles, revise si es adecuado para su vehículo.

Algunos centros de lavado utilizan agua a una presión elevada. Eso puede dañar algunas partes de su vehículo.

Antes de acudir al centro de lavado automático, quite todos los accesorios externos, incluida la antena.

### Limpieza de los faros

**Nota:** No raspe las ópticas de los faros delanteros ni use productos abrasivos, solventes a base de alcohol o solventes químicos para limpiarlos.

**Nota:** No limpie los faros cuando estén secos.

### Limpieza de las molduras cromadas

No use productos abrasivos ni solventes químicos. Utilice agua con jabón.

No aplique productos de limpieza en superficies calientes.

No deje productos de limpieza en las superficies cromadas por más tiempo del recomendado.

Los limpiadores para uso industrial (servicio pesado) o los productos químicos de limpieza pueden producir daños con el tiempo.

### Carrocería inferior

Lave frecuentemente la parte inferior del vehículo. Mantenga limpios los orificios de drenaje de la carrocería y las puertas, sin suciedad compactada.

### Limpieza de las piezas plásticas externas

Sólo use productos aprobados para limpiar las piezas plásticas.

# Cuidados del vehículo

---

## ENCERADO

El encerado regular es necesario para proteger la pintura de su automóvil de la intemperie. Recomendamos que lave y encere la superficie pintada una o dos veces al año.

Cuando lave o encere, estacione su vehículo en un área a la sombra, fuera de la luz directa del sol. Siempre lave su vehículo antes de encerarlo.

- Utilice una cera de calidad que no contenga abrasivos.
- Siga las instrucciones del fabricante para aplicar y quitar la cera.
- Aplique una cantidad pequeña de cera con un movimiento de atrás hacia adelante, no en círculos.
- No permita que la cera entre en contacto con partes de color que no sea parte de la carrocería (negro mate). La cera decolorará o manchará las partes con el tiempo.
  - Portaequipajes.
  - Paragolpes.
  - Manijas de puertas.
  - Molduras laterales.
  - Cubiertas de espejos.
  - Área de armazón del limpiaparabrisas.
- No aplique cera en las áreas de vidrio.
- Luego de encerar, la pintura de su automóvil debería sentirse suave y sin vetas ni manchas.

## LIMPIEZA DEL MOTOR

**Nota:** Debido a los distintos materiales que se encuentran en el compartimento del motor, evite el uso de productos químicos de limpieza, detergentes abrasivos, desengrasantes y productos ácidos o alcalinos que, debido a su acción corrosiva, podrían dañar determinados componentes. También se debe evitar la limpieza con vapor de agua.

**Nota:** Durante el lavado del compartimento del motor, no retire la etiqueta transparente que protege el código VIN. El aceite del motor, el líquido para frenos, el aditivo para radiador, las baterías y los neumáticos deben embalarse y almacenarse en instalaciones especialmente preparadas para la manipulación de desechos industriales. No deseche estos elementos con la basura doméstica ni en la red pública de desagües cloacales. La preservación del medioambiente es responsabilidad de todos. Usted también debe cumplir con su parte.

Se recomienda no lavar el motor con frecuencia. Sin embargo, cuando lave el motor, procure no usar fuertes chorros de agua sobre él. Nunca lave un motor caliente o en funcionamiento con agua fría, ya que el choque térmico en superficies calientes puede dañar el motor. El condensador de aire acondicionado y el radiador tienen aletas de aluminio que pueden deformarse si se lavan con chorros de agua de alta presión. Para evitar daños, lave únicamente con chorros de agua de baja presión.

**Nota:** No derrame agua, jabón ni ningún otro producto en el alternador ni en el motor de arranque. Pueden dañarse debido al contacto con líquidos.

# Cuidados del vehículo

---

Mientras realiza el lavado:

- Tenga cuidado al usar un limpiador eléctrico para limpiar el motor. El líquido de alta presión puede penetrar en las piezas selladas y dañarlas.
- No rocíe el motor caliente con agua fría para evitar que el bloque o los componentes del motor se agrieten.
- Nunca lave ni enjuague el motor cuando esté caliente o en funcionamiento; el agua en el motor en funcionamiento puede provocar daños internos.
- Nunca lave ni enjuague la bobina del encendido, el cable o el alojamiento de la bujía ni la zona alrededor de estas ubicaciones.
- Cubra la batería, la caja de fusibles y el conjunto de filtros de aire para evitar que el agua produzca daños al limpiar el motor.

## LIMPIEZA DE LAS VENTANILLAS Y ESCOBILLAS

Los químicos de lavado del automóvil y la suciedad del ambiente pueden contaminar el parabrisas y las escobillas del limpiaparabrisas. Los parabrisas y escobillas del limpiaparabrisas sucios reducirán el funcionamiento del limpiaparabrisas. Mantenga limpios el parabrisas y las escobillas del limpiaparabrisas para mantener el rendimiento del limpiaparabrisas.

Limpieza del parabrisas y de las escobillas del limpiaparabrisas:

- Limpie el parabrisas con un limpiador para vidrio no abrasivo. Cuando limpie la parte interna del parabrisas, evite que el limpiador de vidrios entre en el tablero de instrumentos o en los paneles de las puertas. Limpie de inmediato el limpiador de vidrios de estas superficies.
- Limpie los parabrisas contaminados con savia de árbol, químicos, cera o insectos con lana de acero (de no más de 0000), con movimientos circulares y enjuague con agua.
- Limpie las escobillas del limpiaparabrisas con alcohol isopropílico líquido lavaparabrisas concentrado.

**Nota:** *No utilice hojas de afeitar ni ningún otro objeto afilado para quitar etiquetas del interior de la luneta térmica ni para limpiarla. La garantía del vehículo no cubre el daño causado a la grilla de la luneta térmica.*

## LIMPIEZA DEL INTERIOR

**Nota:** *Evite que los aromatizantes y geles desinfectantes para manos se derramen en el interior del vehículo. Si hay un derrame, limpie de inmediato. Es posible que la garantía no cubra un daño de este tipo.*

**Nota:** *No use productos de limpieza de uso doméstico ni limpiadores de vidrio, ya que pueden manchar o decolorar la tela y dañar las capacidades ignífugas de los materiales de los asientos.*

**Nota:** *Para limpiar, recomendamos el uso de agua destilada.*

# Cuidados del vehículo

## Tela, alfombras, asientos de tela, techos interiores y alfombras de piso

**Nota:** Evite mojar en exceso las superficies. No use agua en exceso para limpiar el interior del vehículo.

**Nota:** Para evitar manchar o decolorar la tela, limpie toda la superficie.

Para la limpieza:

- Elimine el polvo y la suciedad suelta con una aspiradora o un cepillo.
- Limpie la superficie con un paño suave húmedo y una solución de agua y jabón neutro. Seque el área con un paño suave limpio.
- Si aparece una mancha en forma de anillo luego de limpiar partes puntuales de la tela, limpie todo el área de inmediato, pero no la humedezca en exceso; de lo contrario, el anillo se fijará.

## Cinturones de seguridad

### AVISOS



No use solventes de limpieza, lavandina ni tinta en los cinturones de seguridad, ya que estos productos pueden debilitar las correas del cinturón.



En los vehículos equipados con airbags montados en los asientos, no use solventes químicos ni detergentes fuertes. Estos productos pueden contaminar el sistema de airbag lateral y afectar el desempeño del airbag lateral durante un choque.

**Nota:** No use productos abrasivos ni solventes químicos para limpiar los cinturones.

**Nota:** Evite que la humedad penetre en el mecanismo retractor de los cinturones de seguridad.

La limpieza segura del vehículo se puede realizar con agua y jabón neutro. Deje que se sequen solos; no use ningún tipo de calor artificial.

## Interiores de cuero (Si está equipado)

Para limpiar las superficies del revestimiento interior de cuero y de los cuadros de instrumentos de cuero, siga los mismos pasos que para limpiar los asientos de cuero.

## Microfibra de gamuza (Si está equipado)

**Nota:** Evite la limpieza con vapor.

**Nota:** Para evitar manchar o decolorar la tela, limpie toda la superficie.

No use los siguientes productos:

- Productos para limpiar cuero
- Productos de limpieza de uso doméstico
- Soluciones con alcohol
- Quitamanchas
- Pomada para lustrar zapatos

Para la limpieza:

- Elimine el polvo y la suciedad suelta con una aspiradora.
- Limpie la superficie con un paño suave húmedo y una solución de agua y jabón neutro. Seque el área con un paño suave limpio.
- Si aparece una mancha en forma de anillo luego de limpiar partes puntuales de la tela, limpie todo el área de inmediato, pero no la humedezca en exceso; de lo contrario, el anillo se fijará.

# Cuidados del vehículo

## Pantallas del tablero de instrumentos, pantallas LCD y pantallas de radio

**Nota:** *No use productos abrasivos, solventes a base de alcohol o solventes químicos para limpiar las pantallas del tablero de instrumentos, las pantallas LCD ni las pantallas de la radio. Estos productos de limpieza pueden dañar las pantallas.*

Limpie el cuadro de instrumentos y el lente del tablero con un paño limpio, húmedo y suave. Luego use un paño limpio, seco y suave para secar.

No pulverice con ningún líquido directamente en las pantallas.

No use un paño de microfibra para limpiar el bisel alrededor de las pantallas ya que puede dañar la superficie.

## Luneta trasera

**Nota:** *No use ningún producto abrasivo para limpiar el interior de la luneta trasera.*

**Nota:** *No pegue adhesivos ni etiquetas en el interior de la luneta trasera.*

## Compartimentos de almacenamiento, posavasos y ceniceros

Para la limpieza:

- Extraiga cualquier pieza desmontable.
- Limpie la superficie con un paño suave húmedo y una solución de agua y jabón neutro. Seque el área con un paño suave limpio.

## PEQUEÑAS REPARACIONES DE LA PINTURA

Debe reparar los daños en la pintura causados por piedras en el camino o los rayones menores lo más pronto posible. Su Concesionario Ford puede ofrecerle una amplia variedad de productos.

Elimine las partículas como excrementos de pájaros, savia de árbol, restos de insectos, manchas de alquitrán, sal del camino y polvo residual de las industrias antes de reparar la pintura.

Lea y siga siempre las instrucciones del fabricante antes de usar los productos.

## LIMPIEZA DE LLANTAS

**Nota:** *No aplique un producto químico de limpieza a las llantas y tapas de las ruedas cuando estén calientes o tibios.*

**Nota:** *Los limpiadores para uso industrial (servicio pesado) o los productos químicos de limpieza, junto con la agitación del cepillo para quitar el polvo de los frenos y la suciedad, con el tiempo pueden desgastar el acabado de pintura transparente.*

**Nota:** *No use limpiadores para llantas a base de ácido fluorhídrico ni de sustancias cáusticas, ni tampoco fibras metálicas, combustibles o detergentes fuertes de uso doméstico.*

**Nota:** *Si pretende estacionar su vehículo durante un período extendido después de limpiar las ruedas con un limpiador, condúzcalo unos minutos antes de hacerlo. Esto reducirá el riesgo de que se genere más corrosión en los discos de freno, las pastillas y el revestimiento de frenos.*

**Nota:** *Algunos lavados automáticos de autos pueden producir daño al acabado de las llantas y a las tapas de las ruedas.*

# Cuidados del vehículo

---

Las llantas de aleación y las tapas de las ruedas cuentan con un revestimiento de pintura transparente. Para mantener su condición, se recomienda:

- Límpielas semanalmente con el limpiador para llantas y neumáticos recomendado.
- Use una esponja para eliminar gran acumulación de suciedad y polvo en los frenos.
- Enjuáguelas completamente con un chorro de agua presurizado una vez finalizado el proceso de limpieza.

Se recomienda utilizar sólo limpiador para ruedas de servicio Ford. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones del fabricante.

El uso de otros productos de limpieza no recomendados puede ocasionar daños cosméticos graves y permanentes.

## GUARDADO DEL VEHÍCULO

Si planea guardar su vehículo durante 30 días o más, lea las siguientes recomendaciones de mantenimiento para asegurarse de que su vehículo permanezca en buenas condiciones de funcionamiento.

Todos los vehículos motorizados y sus componentes se diseñaron y se probaron para un manejo confiable y regular. Si el vehículo se guarda durante un plazo prolongado, existen diferentes condiciones que podrían degradar el rendimiento del motor o provocar fallas a menos que tome en cuenta precauciones específicas para preservar los componentes del motor.

## Información general

- Guarde todos los vehículos en un lugar seco y ventilado.
- Si es posible, protéjalos de la luz del sol.
- Si los vehículos se guardan en el exterior, requieren mantenimiento frecuente para protegerlos contra el óxido y los daños.

## Carrocería

- Lave bien el vehículo para eliminar suciedades, grasa, aceite, alquitrán o barro de las superficies exteriores, del alojamiento de las ruedas traseras y de la parte inferior de los guardabarros delanteros.
- Lave frecuentemente el vehículo si está guardado en ubicaciones expuestas.
- Retoque el metal expuesto o imprimado para evitar el óxido.
- Cubra las partes cromadas y de acero inoxidable con una capa gruesa de cera para automóviles para evitar la decoloración. Vuelva a poner cera cuando lave el vehículo en la medida en que lo considere necesario.
- Lubrique todas las bisagras y los pestillos del capó, de las puertas y del baúl con aceite de grado ligero.
- Cubra las molduras interiores para evitar que se decoloren.
- Mantenga todas las partes de goma libres de aceite y de solventes.

# Cuidados del vehículo

---

## Motor

- Cambie el aceite del motor y el filtro antes de guardar el vehículo, ya que el aceite del motor usado contiene contaminantes que podrían dañar el motor.
- Ponga en marcha el motor cada 15 días durante 15 minutos como mínimo. Acelérelo en punto muerto con los controles del climatizador configurados para que descongelen hasta que el motor alcance la temperatura normal de funcionamiento.
- Con el pie en el freno, cambie a todas las velocidades mientras el motor está en funcionamiento.
- Recomendamos cambiar el aceite del motor antes de usar el vehículo nuevamente.

## Sistema de combustible

- Llene el tanque de combustible con combustible de alta calidad hasta el primer corte automático de la boquilla del surtidor de combustible.

## Sistema de refrigeración

- Proteja el vehículo contra temperaturas bajo cero.
- Cuando saque el vehículo, verifique el nivel del líquido refrigerante. Confirme que no haya pérdidas en el sistema de refrigeración y que el líquido esté en el nivel recomendado.

## Batería

- Compruebe el estado de la batería y, de ser necesario, recárguela. Mantenga limpias las conexiones.
- Si el vehículo estuvo guardado más de 30 días sin que se recargue la batería, recomendamos desconectar los cables de la batería para que se mantenga la carga de la batería para un arranque rápido.

**Nota:** Si se desconectan los cables de la batería, es necesario restablecer las funciones de la memoria.

## Frenos

- Asegúrese de que los frenos y el freno de mano estén completamente sueltos.

## Neumáticos

- Mantenga la presión de aire recomendada.

## Otras precauciones

- Asegúrese de que todos los varillajes, los cables, las palancas y los pernos debajo del vehículo estén cubiertos con grasa para evitar que se oxiden.
- Mueva los vehículos al menos 7,5 m cada 15 días para lubricar las piezas de funcionamiento y evitar la corrosión.

## Retiro del vehículo

Si ya no va a mantener al vehículo guardado, haga lo siguiente:

- Lave el vehículo para eliminar cualquier suciedad o capa de grasa que se acumule en las superficies de las ventanas.
- Verifique si el limpiaparabrisas está deteriorado.

## Cuidados del vehículo

---

- Verifique debajo del capó para ver si hay materiales extraños, como nidos de ratones o arpillas, que se puedan haber acumulado en el tiempo en el que estuvo guardado.
- Verifique el caño de escape para asegurarse de que no haya ningún material extraño que se pueda haber acumulado en el tiempo en el que estuvo guardado.
- Verifique la presión de los neumáticos y ajústela de acuerdo a la etiqueta de los neumáticos.
- Verifique el funcionamiento del pedal del freno. Maneje el vehículo 4,5 m hacia adelante y hacia atrás para eliminar el óxido acumulado.
- Verifique los niveles de líquido (incluyendo el líquido refrigerante, el aceite y el combustible) para asegurarse de que no haya pérdidas y que los líquidos estén en los niveles recomendados.
- Si retira la batería, limpie los extremos de los cables de la batería e inspeccione en busca de daños.

Contacte a su Concesionario Ford si tiene alguna duda o problema.

# Llantas y neumáticos

## INFORMACIÓN GENERAL

En la abertura de la puerta del conductor o en el pilar B, encontrará una etiqueta con los datos de presión de aire de los neumáticos.

Controle y ajuste la presión de aire de las llantas a temperatura ambiente y cuando estas estén frías.

**Nota:** Compruebe la presión de aire de los neumáticos con frecuencia para optimizar la economía del combustible.

**Nota:** Use sólo tamaños de ruedas y llantas aprobados. Usar otros tamaños podría dañar su vehículo e invalidar la homologación nacional.

**Nota:** Si usa llantas de un diámetro distinto del diámetro de las llantas originales de fábrica, es posible que el velocímetro no muestre la velocidad correcta. Lleve el vehículo a un Concesionario Ford para que le reprogramen el sistema de control del motor.

## CUIDADO DE LOS NEUMÁTICOS

### Inflado de los neumáticos

La operación segura del vehículo exige que los neumáticos estén inflados adecuadamente. Recuerde que un neumático puede perder hasta la mitad de su presión de aire sin aparentar estar desinflado.

Verifique los neumáticos todos los días antes de conducir. Si uno se ve más bajo que los otros, utilice un manómetro para verificar la presión de todos los neumáticos e inflarlos si es necesario.

Por lo menos una vez al mes y antes de viajes largos, inspeccione cada neumático y verifique la presión con un manómetro (incluidos los neumáticos de auxilio, si corresponde). Infle todos los neumáticos a la presión de inflado recomendada por Ford Motor Company.

Le instamos firmemente que compre un manómetro confiable, dado que los automáticos de las estaciones de servicio pueden ser imprecisos. Ford recomienda el uso de un manómetro digital o indicador en vez de uno de tipo recto.

Utilice la presión de inflado en frío recomendada para obtener un desgaste y desempeño óptimos del neumático. Una presión de inflado menor o mayor puede causar marcas de desgaste irregulares.

### PELIGRO



Una presión inferior es la causa más común de fallas en los neumáticos y puede causar grietas en los mismos, separación de huellas o pinchazos, con la pérdida imprevista del control del vehículo y un riesgo mayor de lesión. Una presión inferior de inflado aumenta la flexión de las paredes laterales y la resistencia de la rotación, lo que resulta en un incremento del calentamiento y daño interno del neumático. También puede causar tensión innecesaria de neumáticos, desgaste irregular, pérdida de control del vehículo y accidentes. Tenga en cuenta que un neumático puede perder hasta la mitad de la presión de aire sin aparentar estar desinflado.

Siempre infle los neumáticos a la presión de inflado recomendada por Ford, aun si es menor a la presión de inflado máxima que indica la información en el neumático. La presión de inflado de los neumáticos recomendada por Ford se encuentra en la

## Llantas y neumáticos

Etiqueta de neumáticos, ubicada en la abertura de la puerta o en el pilar B. Omitir las recomendaciones sobre la presión de los neumáticos puede causar marcas irregulares y perjudicar el andar de su vehículo.

**Nota:** *No reduzca la presión del neumático para cambiar las características de manejo del vehículo. Si no mantiene la presión de inflado de acuerdo con los niveles especificados por Ford, el vehículo puede experimentar una condición denominada trepidación. La trepidación consiste en una vibración y oscilación intensas del volante de dirección luego de que el vehículo atraviesa un bache en el camino y que no se reduce por sí misma. La trepidación puede deberse a una baja presión significativa de los neumáticos, uso de neumáticos inadecuados (por margen de capacidad de carga, tamaño o tipo) o modificaciones del vehículo, como equipos para subir la altura. Si su vehículo experimenta trepidación, reduzca lentamente la velocidad, ya sea soltando el acelerador o aplicando los frenos suavemente. La trepidación se detendrá a medida que disminuya la velocidad del vehículo.*

**Presión máxima de inflado** es la presión máxima de los neumáticos que el fabricante permite y la presión a la que el neumático puede llevar la carga máxima. Por lo general, esta presión es mayor que la presión de inflado en frío recomendada por el fabricante, la cual se puede encontrar junto al asiento del conductor en la Etiqueta de neumáticos ubicada en el pilar B o en el borde de la puerta del conductor. La presión de inflado en frío nunca debe ser menor a la presión recomendada en la etiqueta de identificación del vehículo o en la etiqueta del neumático.

Cuando ocurre un cambio de temperatura ambiental, también cambian las presiones de inflado de los neumáticos. Una baja de 10 °F (6 °C) en la temperatura puede causar una baja correspondiente de 1,015 psi en la presión de inflado. Verifique la presión de los neumáticos con frecuencia y ajústelos a la presión adecuada, especificada en la Etiqueta de neumáticos.

Verifique la presión de los neumáticos de la siguiente manera:

1. Asegúrese de que los neumáticos estén fríos, lo que significa que no estén calientes siquiera por un recorrido de una milla.

**Nota:** *Si verifica la presión de los neumáticos cuando están calientes (por ejemplo, cuando condujo más de 1,6 km), nunca saque ni reduzca la presión de aire. Los neumáticos están calientes luego de conducir y es normal que las presiones aumenten por encima de las presiones frías recomendadas. Un neumático caliente a la presión de inflado en frío recomendada o debajo de esta puede estar significativamente desinflado.*

**Nota:** *Si necesita conducir cierta distancia para obtener aire para los neumáticos, verifique y anote la presión de los neumáticos primero y agregue la presión de aire adecuada cuando llegue a la bomba. Es normal que los neumáticos se calienten y que la presión de aire en su interior ascienda a medida que conduce.*

2. Quite la tapa de la válvula del neumático, luego presione firmemente en manómetro en la válvula y mida la presión.

3. Agregue suficiente aire para alcanzar la presión de aire recomendada.

**Nota:** *Si pone aire de más en el neumático, quite el aire presionando el vástago de metal que está en el centro de la válvula. Luego vuelva a verificar la presión con el manómetro.*

# Llantas y neumáticos

4. Vuelva a colocar el tapón de la válvula.
5. Repita este procedimiento en cada neumático, incluido el de auxilio.

**Nota:** *Algunos neumáticos de auxilio funcionan a una presión de inflado mayor que los otros neumáticos. Para neumáticos de auxilio grandes diferentes, consulte la información sobre neumáticos de auxilio diferentes para obtener una descripción. Almacene y manténgalos a una presión de inflado mayor que la de los neumáticos delanteros y traseros, como se muestra en la etiqueta del neumático.*

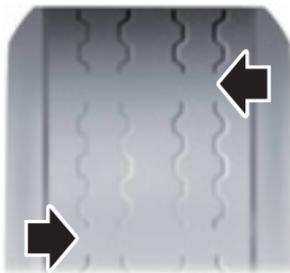
6. Inspeccione los neumáticos visualmente para asegurarse de que no haya clavos ni objetos insertados que podrían hacer un agujero en el neumático y causar una fuga de aire.
7. Verifique las paredes laterales para asegurarse de que no haya huecos, cortes ni protuberancias.

## Inspección de los vástagos de las válvulas de las llantas y los neumáticos

Inspeccione las huellas de los neumáticos periódicamente para detectar desgaste irregular o excesivo, y remueva objetos, como piedras, clavos o vidrio, que puedan meterse en los surcos de las huellas. Verifique que los vástagos de las válvulas y neumáticos no tengan agujeros, grietas ni cortes que podrían causar fugas, y repare o reemplace el neumático y reemplace el vástago de la válvula. Inspeccione las paredes laterales de los neumáticos y busque grietas, cortes, protuberancias y otros signos de daño o desgaste excesivo. Si sospecha que hay daño interno en el neumático, haga que desmonten el neumático y lo inspeccionen en caso de que necesite reparación o reemplazo. Por su seguridad, no deben utilizarse los neumáticos que están dañados o muestran signos de desgaste excesivo ya que es posible que se pinchen o fallen.

Un mantenimiento inapropiado o inadecuado puede causar que los neumáticos se desgasten de manera anormal. Inspeccione todos los neumáticos, incluido el de auxilio, con frecuencia y reemplácelos si existe una o más de las siguientes condiciones:

## Desgaste de los neumáticos



E142546

Los indicadores de desgaste del neumático están moldeados en la parte inferior de los surcos de las huellas, a fin de ayudarlo a determinar cuándo debe reemplazar el neumático. Debe reemplazar los neumáticos antes de que la huella del neumático se desgaste hasta la misma altura que los indicadores de desgaste.

## Daño

Inspeccione las huellas de los neumáticos y las paredes laterales regularmente para detectar daño (como protuberancias en las huellas o paredes laterales, grietas en los surcos de las huellas y separación en las huellas o paredes laterales). Si observa o sospecha que existe algún daño, haga que un profesional inspeccione los neumáticos. Los neumáticos pueden dañarse cuando no se usan en la calle, por lo tanto se recomienda realizar una inspección luego de usarlos fuera de la calle.

# Llantas y neumáticos

## Envejecimiento

### PELIGRO



Los neumáticos se degradan con el tiempo debido a varios factores, como el clima, las condiciones de almacenamiento y las condiciones de uso (carga, velocidad, presión de inflado) a lo largo de su vida útil.

Por lo general, los neumáticos deberían reemplazarse después de seis años sin tener en cuenta el desgaste de las huellas. Sin embargo, el calor causado por climas muy cálidos o las condiciones de cargas altas y frecuentes pueden acelerar el proceso de envejecimiento y quizás sea necesario reemplazar los neumáticos con mayor frecuencia.

Debería reemplazar el neumático de auxilio cuando reemplace los neumáticos en uso o después de seis años debido a su envejecimiento, aun si no fue utilizada.

## Requisitos de reemplazo de neumáticos

El vehículo está equipado con neumáticos diseñados para proporcionar un andar seguro y capacidad de conducción.

### AVISOS



Utilice solo ruedas y neumáticos de repuesto que sean del mismo tamaño, índice de carga, índice de velocidad y tipo (como P-métrica versus LT-métrica o toda estación versus todo terreno) que los que fueron proporcionadas por Ford. El tamaño de neumáticos y ruedas recomendado está ubicado en la Etiqueta de identificación del vehículo (pegada en el pilar de la bisagra de la puerta, el pilar de la cerradura de la puerta o el borde de la puerta que se une al pilar de la cerradura de la puerta, al lado de la posición del asiento del conductor) o en la Etiqueta de neumáticos,

### AVISOS

que está ubicada en el pilar B o en el borde de la puerta del conductor. Si esta información no se encuentra en estas etiquetas, comuníquese lo antes posible con un Concesionario Ford. Utilizar ruedas o neumáticos no recomendados por Ford puede afectar la seguridad y desempeño del vehículo, lo que podría resultar en un riesgo aumentado de la pérdida del control del vehículo, vuelco del vehículo, lesiones personales y muerte.



Para reducir el riesgo de sufrir una lesión grave, cuando monte ruedas y neumáticos de auxilio, no debería exceder la presión máxima que se indica en la pared lateral del neumático para ajustar los bordes sin las precauciones adicionales que se enumeran a continuación. Si los bordes no se asientan a la presión máxima indicada, vuelva a lubricar e intente nuevamente.

**Importante:** Recuerde reemplazar los vástagos de las válvulas de las ruedas cuando reemplace los neumáticos del vehículo.

Por lo general, ambas ruedas delanteras o traseras se rempazan de a pares.

Los sensores de presión de neumáticos montados en las ruedas no están diseñados para utilizarse en ruedas de repuesto.

La utilización de ruedas no recomendadas por Ford puede afectar el funcionamiento del sistema de control de presión de los neumáticos.

Si el indicador del sistema de control de presión de los neumáticos parpadea, el sistema está funcionando mal. El neumático de repuesto tal vez sea incompatible con el sistema de control de presión de neumáticos, o puede dañarse algún componente del sistema.

# Llantas y neumáticos

## Prácticas de seguridad

### AVISOS



Si el vehículo está atascado en nieve, barro o arena, no haga girar los neumáticos velozmente; esto puede rasgar el neumático y provocar una explosión. Un neumático puede explotar en tan solo tres a cinco segundos.



No haga girar las ruedas a más de 55 km/h. Los neumáticos podrían fallar y lesionar a un pasajero o transeúnte.

## Los hábitos de conducción influyen mucho en el kilometraje de sus neumáticos y la seguridad.

- \*Observe los límites de velocidad publicados.
- \*Evite los arranques, frenadas y giros rápidos.
- \*Esquive baches y objetos que estén en la calle.
- \*No suba a cordones, ni golpee el neumático contra uno cuando estacione.

## Peligros de la ruta

No importa lo cuidadoso que sea al conducir, siempre existe la posibilidad de que se desinfla un neumático en la ruta. Conduzca lentamente hasta el área segura más cercana, fuera del tráfico. Esto puede dañar más el neumático desinflado; sin embargo, su seguridad es más importante.

Si siente una vibración repentina o alteración del andar mientras conduce, o sospecha que un neumático o el vehículo están dañados, disminuya inmediatamente la velocidad. Conduzca con precaución hasta que pueda salir del camino de manera segura. Deténgase e inspeccione si los neumáticos están dañados. Si un neumático está desinflado

o dañado, desínflalo, quítelo y reemplácelo por el neumático de auxilio. Si no puede detectar una causa, haga que remolquen el vehículo al centro de reparación o concesionario de neumáticos más cercano para que inspeccionen el vehículo.

## Alineación de ruedas

Un golpe contra un cordón o un bache puede provocar que la parte frontal del vehículo se desalinee o cause daño a los neumáticos. Si el vehículo parece tirar hacia un lado mientras conduce, es posible que las ruedas estén desalineadas. Haga que un Concesionario Ford revise periódicamente la alineación de las ruedas.

La desalineación de las ruedas delanteras o traseras puede causar un desgaste desparejo y rápido de las huellas del neumático; esto debe corregirlo un Concesionario Ford. Los vehículos con tracción delantera y aquellos con suspensión trasera independiente pueden requerir alineación de las cuatro ruedas.

Los neumáticos también deberían balancearse de manera periódica. Una rueda desbalanceada puede causar un desgaste irregular del neumático.

## Rotación de los neumáticos

### PELIGRO



Si la etiqueta de neumáticos muestra presiones de neumático diferentes para los neumáticos delanteros y traseros y el vehículo cuenta con un sistema de control de presión de los neumáticos, debe actualizar los ajustes de los sensores del sistema. Realice siempre el procedimiento de restablecimiento del sistema luego de girar los neumáticos. Si no restablece el sistema, es posible que este no emita una advertencia de baja presión de los neumáticos cuando sea necesario.

# Llantas y neumáticos

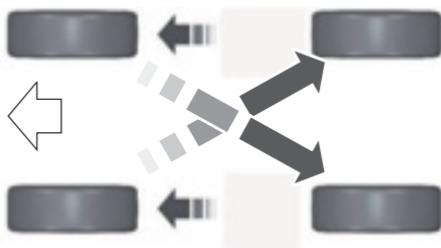
**Nota:** Si los neumáticos tienen un desgaste irregular, haga que un Concesionario Ford revise la alineación de las ruedas, el balanceo de las ruedas o cualquier problema mecánico que pueda surgir antes de la rotación de los neumáticos.

**Nota:** Es posible que el vehículo esté equipado con una rueda de auxilio diferente. Un neumático de auxilio diferente se define como aquello que tiene una marca, tamaño o apariencia diferente de los neumáticos en uso. Si tiene ruedas de auxilio diferentes, úselas solo de manera temporal y no debería utilizarlas en una rotación de neumáticos.

**Nota:** Luego de rotar los neumáticos, revise y ajuste la presión de inflado de los neumáticos según los requisitos del vehículo.

Rotar los neumáticos en los intervalos recomendados entre 5.000 km y 10.000 km ayudará a que los neumáticos se desgasten de manera regular, tengan un mejor rendimiento y duren más.

Vehículos con tracción en las cuatro ruedas y en las ruedas traseras (neumáticos delanteros a la izquierda del diagrama)



E142548

A veces, el desgaste irregular de los neumáticos puede corregirse por medio de la rotación de neumáticos.

## PELIGRO



No roce los laterales del neumático al estacionar.

Si tiene que subir a la vereda, hágalo lentamente y con las ruedas en ángulo recto respecto del borde del cordón.

Revise regularmente que los neumáticos no tengan cortes, objetos extraños ni desgaste desparejo de las bandas de rodamiento. Un desgaste irregular puede indicar que la rueda no está alineada según las especificaciones.

Revise la presión de los neumáticos (incluyendo el de auxilio) cuando estén fríos, al menos cada dos semanas.

## USO DE NEUMÁTICOS DE INVIERNO

Si se usan neumáticos de invierno, debe asegurarse de inflarlos con la misma presión que se indica en la tabla de presiones de neumáticos. Véase **Especificaciones técnicas** (página 260).

## USO DE CADENAS PARA NIEVE

### AVISOS



No exceda los 50 km/h. Si no se siguen estas instrucciones, puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.



No utilice cadenas para nieve en rutas sin nieve.



Instale cadenas para nieve sólo en los neumáticos especificados.



Si su vehículo tiene tazas para ruedas, retírelas antes de instalar cadenas para nieve.

# Llantas y neumáticos

Utilice cadenas para nieve de 10 mm o menos.

Utilice cadenas para nieve solamente en el eje trasero.

**Nota:** *El sistema de frenos antibloqueo seguirá funcionando normalmente.*

## Vehículos con control de estabilidad

Cuando el control de estabilidad está activado, el vehículo podría mostrar cualidades de manejo fuera de lo común. Para reducirlas, apague el control de tracción. Véase **Uso del control de tracción** (página 155).

## SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (Si está equipado)

### AVISOS



El sistema de monitoreo de presión de los neumáticos no sustituye la revisión manual de la presión de los neumáticos. Debe revisar periódicamente la presión de los neumáticos usando un manómetro. No mantener correctamente la presión de los neumáticos puede aumentar el riesgo de falla de los neumáticos, la pérdida de control del vehículo, el riesgo de vuelco y de sufrir lesiones personales.



No use selladores para neumáticos, ya que pueden dañar el sistema de control de presión de los neumáticos.



Si se daña el sensor del monitor de presión de los neumáticos, es posible que deje de funcionar.



Debe revisar la presión de los neumáticos (incluido el neumático de auxilio, si corresponde) cada dos semanas; la revisión debe realizarse con los neumáticos fríos.

Debe inflar los neumáticos hasta alcanzar la presión apropiada.

Véase **Llantas y neumáticos** (página 243). La presión de los neumáticos también se puede encontrar en la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos (ubicada en el marco de la puerta del conductor o en el pilar B).

Como función de seguridad adicional, su vehículo está equipado con un Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) que enciende un indicador de neumático con baja presión cuando uno o más neumáticos están considerablemente desinflados. Por tanto, cuando el indicador de neumático con baja presión se enciende, debe detener el vehículo, revisar los neumáticos lo antes posible e inflarlos hasta obtener la presión correcta. Manejar con los neumáticos considerablemente desinflados hará que estos se sobrecalienten, lo que puede provocar una falla de los neumáticos. Los neumáticos desinflados también reducen la eficiencia del combustible y la vida útil de las bandas de rodamiento de estos; también puede afectar la capacidad de manejo y detención del vehículo.

Nótese que el TPMS no sustituye el mantenimiento adecuado de los neumáticos y es responsabilidad del conductor mantener la presión de inflado adecuada, incluso cuando la baja presión de los neumáticos no ha alcanzado el nivel necesario para activar el indicador del TPMS de neumático con baja presión.

## Llantas y neumáticos

El sistema de monitoreo de presión de los neumáticos está equipado con un indicador de falla del sistema para advertirle cuando el sistema no está funcionando correctamente. El indicador de falla se combina con el indicador de presión baja de los neumáticos. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de advertencia destellará por aproximadamente un minuto y luego permanecerá encendida de forma continua. Este secuencia tendrá lugar cada vez que active el encendido mientras persista la falla. El sistema detectó un error que requiere atención.

Cuando el indicador de falla esté encendido, el sistema podría no detectar o señalar la baja presión de los neumáticos. Una falla puede obedecer a diversos motivos, como la colocación de llantas o ruedas de reemplazo, o alternativas en el vehículo, las cuales impiden que el sistema funcione correctamente. Siempre revise las advertencias de fallas del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos luego de reemplazar uno o más neumáticos o ruedas del vehículo. Asegúrese de que los neumáticos o ruedas de reemplazo permitan que el sistema continúe funcionando correctamente. Consulte **Cuando se instala el neumático de auxilio temporal** en esta sección.

### Como la temperatura afecta a la presión de los neumáticos

En condiciones de manejo normales, la presión de los neumáticos puede aumentar hasta 4,4 psi sobre la base del arranque en frío.

Si el vehículo permanece inmóvil durante la noche y la temperatura nocturna es considerablemente inferior a la del día, la presión de los neumáticos puede disminuir hasta 2,901 psi cuando el descenso de temperatura ambiente es de 30 °F (17 °C) o más. El sistema detecta esta disminución de presión e interpreta que está considerablemente por debajo de la presión de inflado apropiada y enciende la luz de advertencia.

### Cambio de neumáticos en vehículos con sistema de monitoreo de presión de los neumáticos



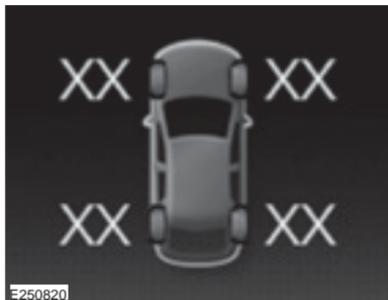
E142549

Siempre debe realizar el mantenimiento de los neumáticos en un concesionario autorizado.

**Nota:** Cada neumático y rueda cuenta con un sensor de presión de neumáticos ubicado en la cara interior de la llanta. El sensor de presión se conecta con el vástago de la válvula. Este sensor está cubierto por el neumático, por lo que no está a la vista a menos que retire el neumático. Tome debida precaución al cambiar los neumáticos para evitar dañar el sensor.

# Llantas y neumáticos

## Comprensión del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos



Debe mantener la presión apropiada de los neumáticos, incluso cuando la luz de advertencia de neumático con baja presión no se haya encendido.

El sistema mide la presión de los neumáticos y enciende una luz de advertencia en el panel de instrumentos cuando detecta una presión baja. Véase **Indicadores y luces de advertencia** (página 71).

El sistema detecta esta presión más baja e interpreta que está considerablemente por debajo de la presión de inflado apropiada y enciende la luz de advertencia.

## Cuando se instala el neumático de auxilio temporal

Si necesita reemplazar el neumático y la llanta por la rueda de auxilio temporal, el sistema continuará detectando una falla. Esta advertencia es para recordarle que debe hacer reparar el neumático o la llanta dañados y volver a colocar el neumático o la llanta reparados en el vehículo. Para restablecer la funcionalidad correcta del sistema, debe volver a colocar el neumático o la llanta reparados en el vehículo.

## Presunción de que el sistema no está funcionando correctamente

La función principal del sistema es advertirle que la presión de los neumáticos está baja. También puede advertirle que el sistema ya no puede funcionar correctamente. Para obtener más información relacionada con el sistema, consulte la siguiente tabla:

## Inflado de los neumáticos

Durante el inflado de los neumáticos, es posible que el sistema no refleje inmediatamente el aire que se agregó a los neumáticos.

# Llantas y neumáticos

## Luces de advertencia del sistema

Luz de advertencia	Descripción	Acción
Luz de advertencia encendida	Neumáticos desinflados	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asegúrese de que los neumáticos tengan la presión de inflado apropiada. Véase <b>Llantas y neumáticos</b> (página 243). La presión de los neumáticos también se puede encontrar en la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos (ubicada en el marco de la puerta del conductor o en el pilar B).</li> <li>2. Luego de haber inflado los neumáticos hasta alcanzar la presión de inflado apropiada, debe realizar el procedimiento de restablecimiento del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos. Consulte la sección <b>Procedimiento de restablecimiento del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos</b> en este capítulo.</li> </ol>
	Neumático de auxilio en uso	Repare el neumático o la llanta dañados y vuelva a colocar el neumático o la llanta reparados en el vehículo para restablecer el funcionamiento correcto del sistema.
	Falla del sistema de control de presión de los neumáticos	Si los neumáticos están debidamente inflados y el neumático de auxilio no está en uso pero la luz permanece encendida, el sistema ha detectado una falla que requiere mantenimiento.
Luz de advertencia encendida inicialmente seguida de una luz de advertencia que parpadea	Neumático de auxilio en uso	Repare el neumático o la llanta dañados y vuelva a colocar el neumático o la llanta reparados en el vehículo para restablecer el funcionamiento correcto del sistema.
	Falla del sistema de control de presión de los neumáticos	Si los neumáticos están debidamente inflados y el neumático de auxilio no está en uso pero la luz permanece encendida, el sistema ha detectado una falla que requiere mantenimiento.

# Llantas y neumáticos

## Si la luz de advertencia está encendida:

1. Controle cada neumático para comprobar que ninguno esté desinflado.
2. Si uno o más neumáticos están desinflados, realice las reparaciones que sean necesarias.
3. Controle la presión de los neumáticos e infle todos los neumáticos hasta alcanzar la presión apropiada.
4. Realice el procedimiento de restablecimiento del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos.

## Procedimiento de restablecimiento del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos

### Visión general

Debe realizar el procedimiento de restablecimiento del sistema luego de cada reemplazo o calibración de presión de los neumáticos.

Para mantener la capacidad de carga del vehículo, la presión de los neumáticos delanteros debe ser diferente a la de los neumáticos traseros.

El sistema enciende una luz de advertencia para indicar presiones diferentes entre los neumáticos delanteros y traseros.

Los neumáticos se deben rotar ocasionalmente para garantizar un desempeño uniforme y la máxima vida útil posible, el sistema debe conocer la rotación de los neumáticos para determinar qué par de neumáticos está en el eje delantero y cuál en el eje trasero. Con esta información, el sistema puede detectar y corregir la advertencia de presión baja de los neumáticos.

## Ejecución del procedimiento de restablecimiento del sistema

Puede restablecer el sistema de control de presión de los neumáticos a través de la pantalla de información. Véase **Información general** (página 77).

## CAMBIO DE UNA RUEDA

### Tuercas de seguridad

Puede obtener tuercas de seguridad de bloqueo de reemplazo o una llave para tuercas de seguridad de bloqueo usando el certificado de número de referencia.

### Vehículos con rueda de auxilio

Si la rueda de auxilio es exactamente del mismo tipo y tamaño que las ruedas de su vehículo, puede colocar la rueda de auxilio y seguir conduciendo de manera normal.

#### PELIGRO



Instale cadenas para nieve sólo en los neumáticos especificados.

**Nota:** *El vehículo podría mostrar cualidades de manejo fuera de lo común.*

### Criquet del vehículo

#### AVISOS



No use el criquet para ninguna otra operación que no sea cambiar una rueda en situaciones de emergencia.



Verifique que el criquet no esté dañado ni deformado, y la rosca esté lubricada y limpia.



Nunca coloque objetos entre el criquet del vehículo y el suelo.



Nunca coloque objetos entre el criquet hidráulico y el vehículo.

## Llantas y neumáticos

Para realizar el cambio de ruedas de verano por las de invierno, o viceversa, utilice un crique hidráulico similar al que se usa en los talleres mecánicos.

**Nota:** Utilice un crique con una capacidad mínima de elevación de 2.000 kg y una plataforma de elevación con un diámetro mínimo de 80 mm.

El crique, la llave de cruz y la palanca del crique se encuentran en el habitáculo.

### Cabina simple/cabina con chasis (si está equipado)



E133591

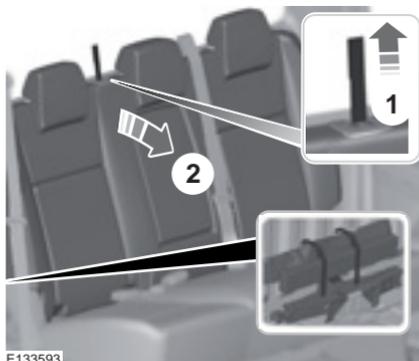
1. Pliegue el respaldo izquierdo hacia adelante.
2. Quite la correa de sujeción y las herramientas.



E135841

1. Pliegue el respaldo derecho hacia adelante.
2. Suelte el crique, quite la tuerca y retire el crique.

### Cabina doble



E133593

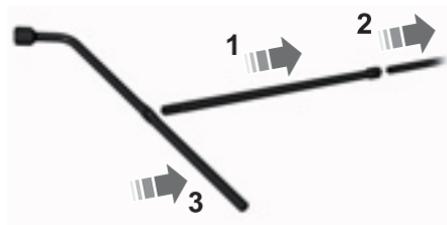
1. Levante la correa de liberación.
2. Baje el respaldo.
3. Quite la correa de sujeción.

# Llantas y neumáticos

4. Retire la tuerca.
5. Quite el crিকে.

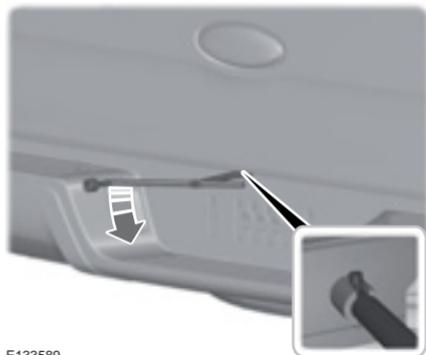
## Rueda de auxilio

**Nota:** La rueda de auxilio está ubicada debajo de la parte trasera del vehículo.



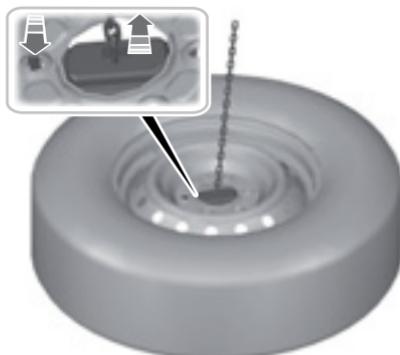
E79153

1. Ensamble la palanca.



E133589

2. Inserte completamente la palanca del crিকে en el hoyo guía. Gírela hacia la izquierda hasta que la rueda se apoye en el suelo y el cable esté flojo.

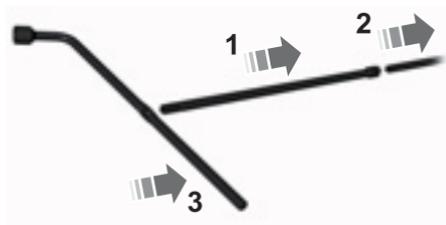


E133590

3. Pase el soporte y el cable por la abertura de la rueda.

## Rueda de auxilio - Cabina con chasis (si está equipado)

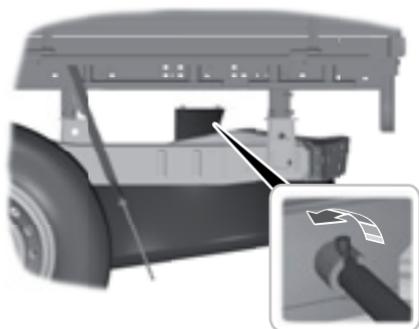
**Nota:** La rueda de auxilio está ubicada debajo de la parte trasera del vehículo.



E79153

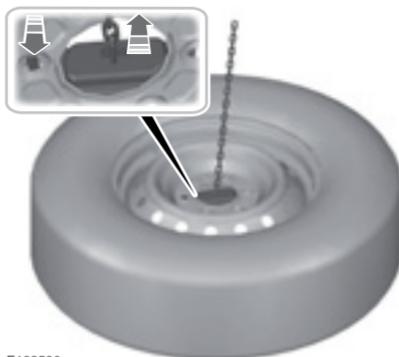
1. Ensamble la palanca.

## Llantas y neumáticos



E221938

2. Inserte la palanca en el malacate. Gírela hacia la izquierda hasta que la rueda se apoye en el suelo y el cable esté flojo.



E133590

3. Pase el soporte y el cable por la abertura de la rueda.

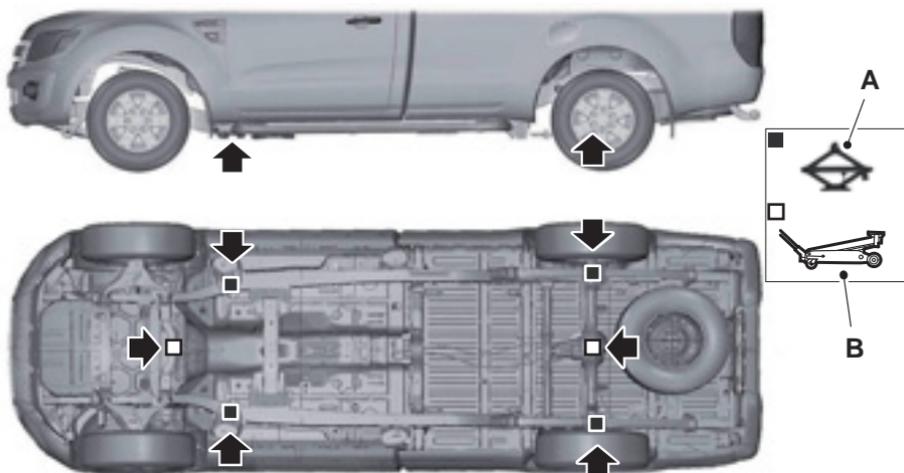
### **Puntos de apoyo para el crique y puntos de elevación**

#### **PELIGRO**



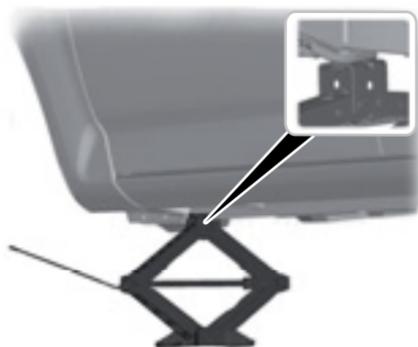
Debe usar los puntos de apoyo especificados para el crique.

# Llantas y neumáticos



E133594

- A Para uso sólo en caso de emergencia.
- B Mantenimiento.



E134692

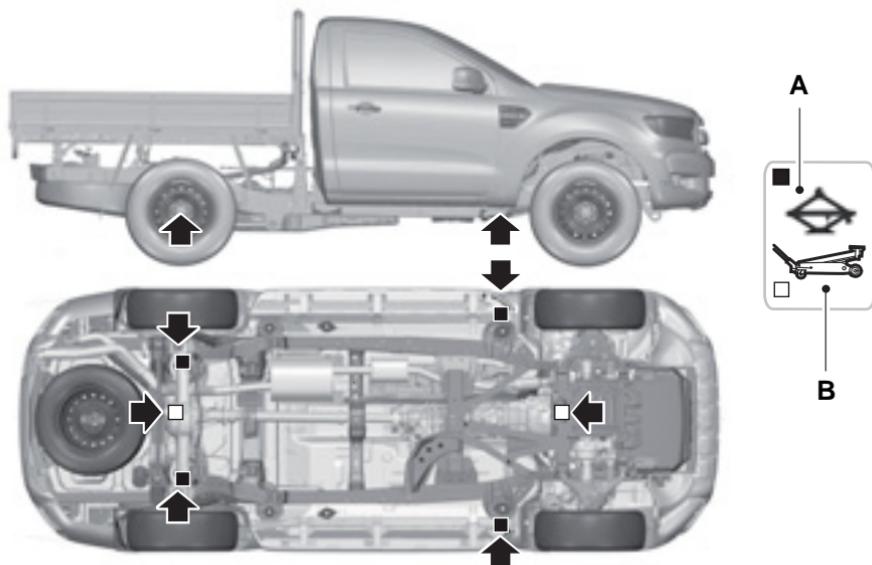
## Puntos de apoyo para el crique y puntos de elevación - Cabina con chasis (si está equipado)

### PELIGRO



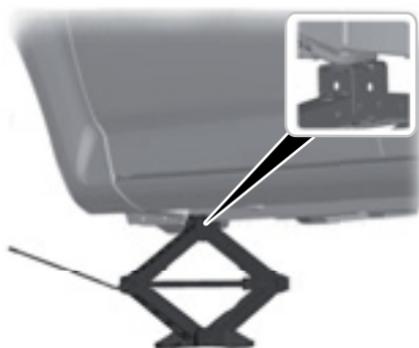
Debe usar los puntos de apoyo especificados para el crique.

# Llantas y neumáticos



E221937

- A Para uso sólo en caso de emergencia.
- B Mantenimiento.



E134692

## Desmontaje de una rueda

### AVISOS

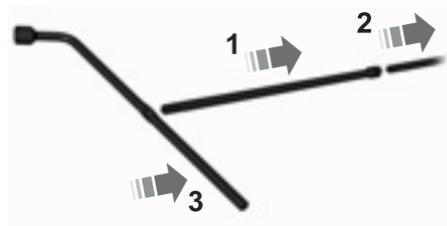
-  Estacione su vehículo de modo que no obstruya el flujo del tránsito ni se exponga de forma peligrosa, y coloque un triángulo de advertencia.
-  Asegúrese de que el vehículo esté sobre suelo firme y nivelado con las ruedas delanteras apuntando directamente hacia delante.
-  Apague el encendido y aplique el freno de estacionamiento.

# Llantas y neumáticos

## AVISOS

-  En vehículos con transmisión manual, ponga primera o marcha atrás. Si el vehículo tiene transmisión automática, coloque la palanca de cambios en estacionamiento (P).
-  Asegúrese de que todos los pasajeros estén fuera del vehículo.
-  Ponga cuñas en la rueda opuesta diagonalmente a la rueda pinchada con una cuña o un bloque de rueda apropiados.
-  No trabaje en su vehículo cuando el crique sea el único soporte. Si el vehículo se desliza del crique, usted o alguien podría sufrir lesiones graves.
-  Asegúrese de que el crique del vehículo esté vertical con respecto al punto de apoyo para el crique y que la base esté plana sobre el suelo.

**Nota:** No deje las ruedas de aleación volteadas hacia el suelo.

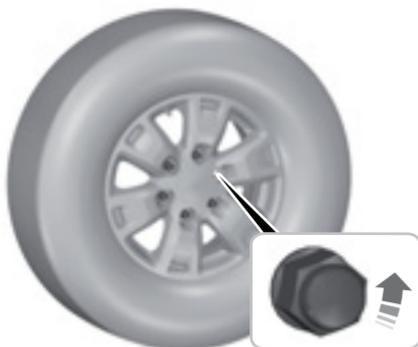


E79153

1. Ensamble la palanca del crique.

**Nota:** Ensamble los tres caños de extensión en la manija del crique para levantar la parte trasera del vehículo.

2. Afloje las tuercas de seguridad.
3. Eleve el vehículo hasta que el neumático se levante del suelo.



E134693

4. Retire las tuercas de seguridad y la rueda.

## Montaje de una rueda

### AVISOS

-  Use sólo tamaños de ruedas y llantas aprobados. El uso de otros tamaños podría dañar su vehículo.
-  No coloque neumáticos run flat en vehículos que no sean equipados de fábrica. Comuníquese con un concesionario Ford para obtener más información sobre la compatibilidad.
-  Asegúrese de que no haya grasa o aceite en las roscas o la superficie entre las salientes y tuercas de las ruedas. Esto hace que las tuercas se aflojen mientras se conduce.
-  No coloque ruedas de aleación con tuercas de rueda diseñadas para usar en ruedas de acero.

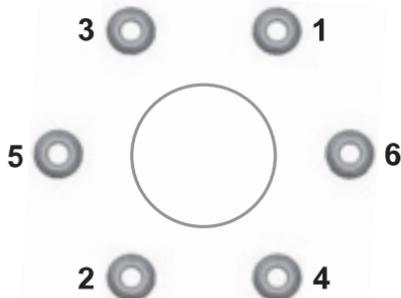
**Nota:** Las tuercas de seguridad de las llantas de aleación también se pueden usar en una rueda de auxilio de acero por un período limitado de tiempo (máximo de dos semanas).

# Llantas y neumáticos

**Nota:** Asegúrese de que las superficies de contacto de la rueda y el cubo estén libres de material extraño.

**Nota:** Asegúrese de que los conos de las tuercas de rueda estén contra la rueda.

1. Instale la rueda.
2. Coloque las tuercas de seguridad y ajústelas manualmente.
3. Coloque la llave de rueda.



E79156

4. Instale todas las tuercas de rueda y apriételas parcialmente en la secuencia que se muestra.
5. Baje el vehículo y retire el crিকে.

6. Apriete todas las tuercas de rueda por completo en la secuencia que se muestra. Véase **Especificaciones técnicas** (página 260).
7. Ubique correctamente la tapa y del cubo.

## PELIGRO

 Haga revisar las tuercas de rueda para comprobar si están apretadas y la presión de los neumáticos lo antes posible.

**Nota:** Si la rueda de auxilio es de un material o tamaño diferente del de las ruedas, reemplácela tan pronto como sea posible.

## Almacenamiento del neumático desinflado

**Nota:** No levante el soporte de la rueda de auxilio sin la rueda sujeta. Se podría dañar el mecanismo del malacate si se levanta sin una rueda sujeta.

1. Apoye la rueda en el suelo, con el lado externo hacia arriba.
2. Incline el soporte y páselo por el centro de la rueda.
3. Inserte completamente la palanca del crিকে en el hoyo guía y gírela hacia la derecha.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### Torque de la tuerca de la rueda

Tipo de vehículo	Apriete
Todas	135 Nm

# Llantas y neumáticos

## Presiones de inflado de los neumáticos (en frío)

Tamaño del neumático	Carga normal		Carga completa		Carga normal ECO**		Carga completa Eco**	
	Delan- teras	Traseras	Delan- teras	Traseras	Delan- teras	Traseras	Delan- teras	Traseras
255/70R16 111T* P255/70R16 109H*	35 psi 2,4 bar	35 psi 2,4 bar	38 psi 2,6 bar	44 psi 3,0 bar	38 psi 2,6 bar	38 psi 2,6 bar	38 psi 2,6 bar	44 psi 3,0 bar
265/65R17 112T* P265/65R17 112T*	35 psi 2,4 bar	35 psi 2,4 bar	38 psi 2,6 bar	44 psi 3,0 bar	38 psi 2,6 bar	38 psi 2,6 bar	38 psi 2,6 bar	44 psi 3,0 bar
265/60 R18 110T*	35 psi 2,4 bar	35 psi 2,4 bar	38 psi 2,6 bar	44 psi 3,0 bar	38 psi 2,6 bar	38 psi 2,6 bar	38 psi 2,6 bar	44 psi 3,0 bar

\* Instale cadenas para nieve sólo en los neumáticos especificados.

\*\* Se recomienda la presión de inflado de neumáticos ECO para un consumo óptimo de combustible.

## Capacidades y especificaciones

### DATOS TÉCNICOS MOTOR - 2.2L DIESEL

Ítem	Especificación
Posición del motor	Delantero/Transversal
Tipo de motor	2.2 Puma Diesel
Cantidad y disposición de los cilindros	4 en línea
Válvulas	4 por cilindro
Diámetro interior del cilindro	86 mm
Carrera del pistón	94,6 mm
Relación de compresión	15,5 ± 0,5:1
Cilindrada	2.198 cm <sup>3</sup>
Potencia del motor	110 kW a 3.700 rpm
Torque máximo	375 Nm @ 1500 - 2500 rpm
Tipo de combustible	Diesel grado 3 (Argentina) Diésel S10 (Brasil) Diesel A1 (Chile)
Velocidad máxima del motor	4900 rpm
Velocidad del motor en marcha lenta	800 rpm ± 150 rpm
Sistema de combustible	Inyección directa
Orden de encendido	1-3-4-2
Sistema de encendido	Encendido por compresión

## Capacidades y especificaciones

### DATOS TÉCNICOS MOTOR - 2.5L

Ítem	Especificación
Posición del motor	Delantero/Transversal
Tipo de motor	2.5 Duratec
Cantidad y disposición de los cilindros	4 en línea
Válvulas	4 por cilindro
Diámetro interior del cilindro	89 mm
Carrera del pistón	100 mm
Relación de compresión	9,7:1 ± 0,2
Cilindrada	2.488 cm <sup>3</sup>
Potencia del motor con nafta	122 KW a 5.500 rpm
Torque máximo con nafta	225 Nm @ 4500 rpm
Tipo de combustible	Use nafta sin plomo de 95 octanos (95 RON).
Velocidad máxima del motor (intermitente)	6500 rpm
Velocidad del motor en marcha lenta	700 rpm
Sistema de combustible	Inyección electrónica multipunto secuencial con controlador digital
Orden de encendido	1-3-4-2
Sistema de encendido	Electrónico
Tipo de admisión de aire	Motor aspirado naturalmente
Distancia entre electrodos de bujía	1,3 mm

## Capacidades y especificaciones

### DATOS TÉCNICOS MOTOR - 3.2L DIESEL

Ítem	Especificación
Posición del motor	Delantero/Transversal
Tipo de motor	3.2 Puma Diesel
Cantidad y disposición de los cilindros	5 en línea
Válvulas	4 por cilindro
Diámetro interior del cilindro	89,9 mm
Carrera del pistón	100,76 mm
Relación de compresión	15,6 ± 0,5:1
Cilindrada	3.198 cm <sup>3</sup>
Potencia del motor	147 KW a 3.000 rpm
Torque máximo	470 Nm @ 1750 - 2500 rpm
Tipo de combustible	Diesel grado 3 (Argentina) Diésel S10 (Brasil) Diesel A1 (Chile)
Velocidad máxima del motor	4900 rpm
Velocidad del motor en marcha lenta	700 ± 150 rpm
Sistema de combustible	Inyección directa
Orden de encendido	1-2-4-5-3
Sistema de encendido	Compresión

# Capacidades y especificaciones

## RELACIONES DE TRANSMISIÓN

### Relaciones de engranajes (2.2 L)

Ítem	XL - MT
Primera Marcha	5,441:1
Segunda Marcha	2,839:1
Tercera Marcha	1,721:1
Cuarta Marcha	1,223:1
Quinta Marcha	1,000:1
Sexta Marcha	0,794:1
Marcha atrás	4,935:1
Relación final	3,55:1

### Relaciones de engranajes (2.5 L)

Ítem	XL - MT
Primera Marcha	4,200:1
Segunda Marcha	2,238:1
Tercera Marcha	1,366:1
Cuarta Marcha	1,000:1
Quinta Marcha	0,763:1
Marcha atrás	3,840:1
Relación final	5,3:1

### Relaciones de engranajes (3.2 L)

Ítem	XLT/LTD - MT	XLS - MT	XLS/XLT/LTD - AT
Primera Marcha	5,701:1	5,441:1	4,171:1
Segunda Marcha	2,850:1	2,839:1	2,342:1
Tercera Marcha	1,644:1	1,721:1	1,521:1
Cuarta Marcha	1,183:1	1,223:1	1,143:1

## Capacidades y especificaciones

---

<b>Ítem</b>	<b>XLT/LTD - MT</b>	<b>XLS - MT</b>	<b>XLS/XLT/LTD - AT</b>
Quinta Marcha	1,000:1	1,000:1	0,867:1
Sexta Marcha	0,815:1	0,794:1	0,691:1
Marcha atrás	5,170:1	4,935:1	3,400:1
Relación final	3,15:1	3,55:1	3,73:1

## Capacidades y especificaciones

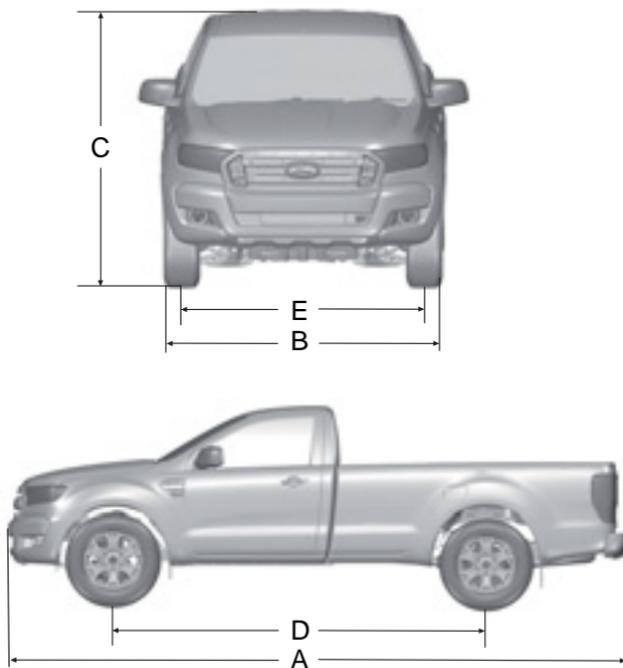
### PESOS

Motor		2.5L Nafta Peso	2.2L Diesel Peso	3.2L Diesel Peso
En orden de marcha - PVOM (cabina simple)	4x2	1.768–1.778 kg	1.895–1.981 kg	1.940 kg
	4x4	1.851 kg	1.978–2.116 kg	2.036–2.125 kg
En orden de marcha - PVOM (cabina doble)	4x2	1.863–1.921 kg	1.926–2.132 kg	2.001–2.225 kg
	4x4	1.950–2.041 kg	1.969–2.262 kg	1.920–2.358 kg
Masa vehicular bruta (cabina simple)	4x2	3.200 kg	3.200 kg	2.980 kg
	4x4	-	-	3.085 kg
Masa vehicular bruta (cabina doble)	4x2	2.875 kg	2.980 kg	-
	4x4	-	3.085 kg	-

# Capacidades y especificaciones

## DIMENSIONES DEL VEHÍCULO

### Cabina simple



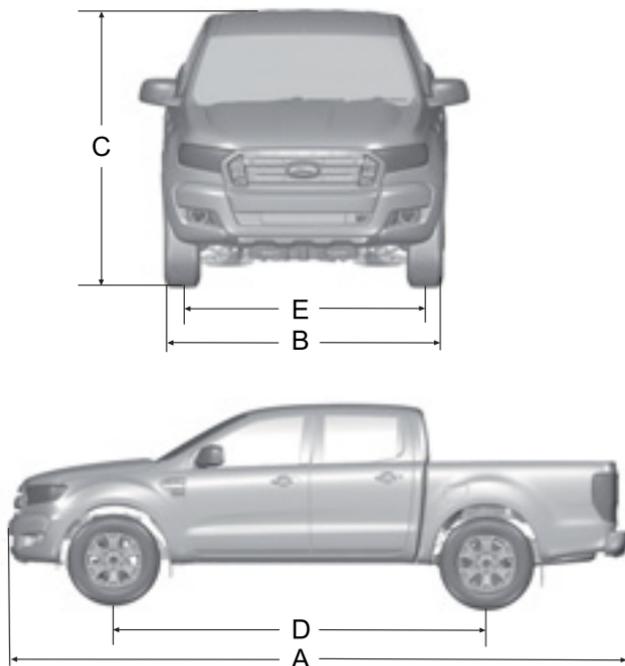
E249959

	<b>Descripción de dimensiones</b>	<b>Dimensión en mm (pulgadas)</b>
A	Largo máximo	5354 (210,7)
B	Ancho total, sin incluir los espejos retrovisores exteriores.	1860 (73,2)
C	Alto total	1806 (71,1)

# Capacidades y especificaciones

	Descripción de dimensiones	Dimensión en mm (pulgadas)
D	Distancia entre ejes	3220 (126,8)
E	Trocha, trasera y delantera	1560 (61,4)

## Doble cabina



E249960

## Capacidades y especificaciones

	Descripción de dimensiones	Dimensión en mm (pulgadas)
A	Largo máximo	5354 (210,7)
B	Ancho total, sin incluir los espejos retrovisores exteriores	1860 (73,2)
C	Alto total	1821 (71,7)*
D	Distancia entre ejes	3220 (126,8)
E	Trocha, trasera y delantera	1560 (61,4)

\* Según el tamaño de los neumáticos

## PLACA DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

PROD. POR FORD ARGENTINA S.C.A.

A: FECHA: XXX-XX

C: PBT DEL: XXXX KG

E: XXXXX R

XX

CON NEUM LLANTAS

PBT: XXXX LB/XXXX KG

PBT TRAS: XXXXKG

XXXX LB

XXXXXX R

BSW

CON NEUM LLANTAS

B

D

F

ESTE VEHÍCULO CUMPLE CON TODOS LOS STANDARDS FEDERALES DE SEGURIDAD DE VEHÍCULOS QUE SE APLICAN A LA FECHA DE FABRICACIÓN

G: VIN: XXXXXXXXXXXXXXXXX

TIPO: CAMIÓN

H: COLOR EXT: XXX

I: DIE: XXXX

FRENO X

TIPO XXX

CARROC XXX

TRANS XX

EJE XX

CINTA X

SUSP XX

E228052

## Capacidades y especificaciones

---

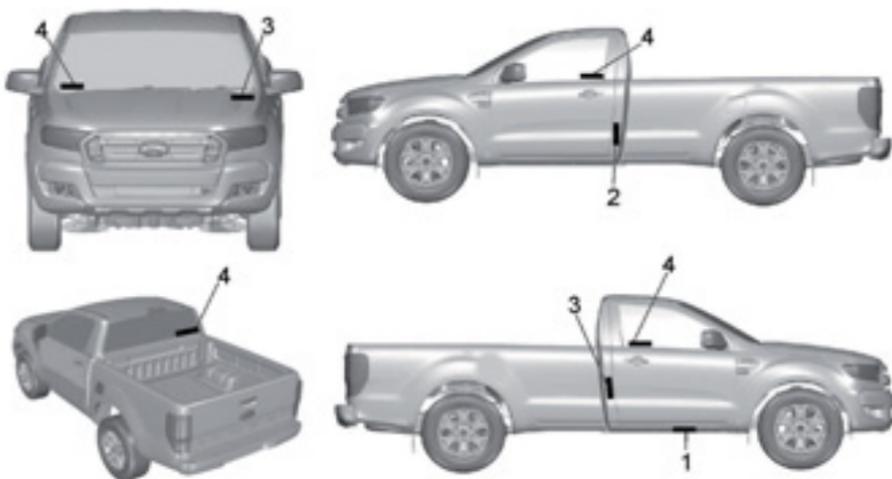
- A Fecha de fabricación.
- B Peso bruto del vehículo.
- C Peso máximo del eje delantero.
- D Peso máximo del eje trasero.
- E Ruedas delanteras.
- F Ruedas traseras.
- G Número de identificación del vehículo.
- H Código de color.
- I Código de distancia entre ejes, código de frenos, código de tipo, código de la carrocería, código de la transmisión, código de radio del eje trasero, código de cinta, código de la suspensión.

La placa de identificación del vehículo con el número de identificación del vehículo y los pesos máximos se encuentra en la columna B, en el lado izquierdo.

# Capacidades y especificaciones

## NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

### Cabina simple



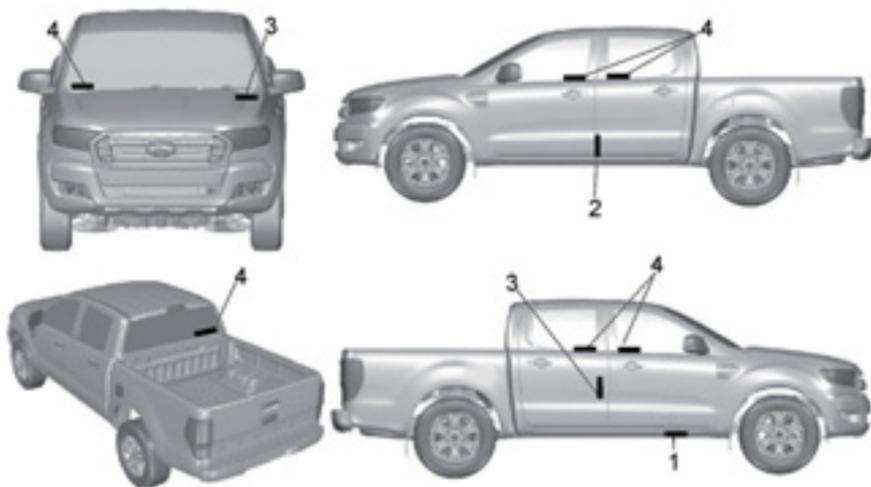
E227983

- 1 Grabado principal de VIN –Miembro lateral del chasis, lado derecho.
- 2 Etiqueta indicadora del peso - Columna B, lado izquierdo.
- 3 Etiqueta adhesiva de VIS - compartimiento del motor, panel del tablero, lado izquierdo y columna B, lado derecho.
- 4 Grabado de VIS en los cristales - parabrisas, ventanillas de las puertas y luneta trasera.

**Nota:** Las etiquetas adhesivas y el grabado de los cristales tienen 8 caracteres de VIS.

# Capacidades y especificaciones

## Cabina doble



E227984

- 1 Grabado principal de VIN –Miembro lateral del chasis, lado derecho.
- 2 Etiqueta indicadora del peso - Columna B, lado izquierdo.
- 3 Etiqueta adhesiva de VIS - compartimiento del motor, panel del tablero, lado izquierdo y columna B, lado derecho.
- 4 Grabado de VIS en los cristales - parabrisas, ventanillas de las puertas y luneta trasera.

**Nota:** Las etiquetas adhesivas y el grabado de los cristales tienen 8 caracteres de VIS.

# Capacidades y especificaciones

## NÚMERO DEL MOTOR

### Número del motor 2.2L



E224474

El grabado del número de secuencia del motor se encuentra a la derecha del bloque, cerca de la carcasa del embrague.

### Número del motor 2.5L



E224473

El grabado del número de secuencia del motor se encuentra a la derecha del bloque, cerca de la carcasa del embrague.

### Número del motor 3.2L



E224475

El grabado del número de secuencia del motor se encuentra a la derecha del bloque, cerca de la carcasa del embrague.

# Capacidades y especificaciones

## CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES

### Líquidos del vehículo

Pieza	Líquido recomendado	Especificación
Aceite del motor - Duratec 2.5L	SAE 5W-30	WSS-M2C913-D
Aceite del motor - Diesel	SAE 5W-30	WSS-M2C913-D
Aceite de transmisión - Manual MT82	BOT 350 M3	WSS-M2C200-D2
Aceite de transmisión - Manual MT75	BOT 130 M	WSD-M2C200-C
Aceite de transmisión - Automática	Motorcraft MERCON® LV	WSS-M2C938-A (XT-10 QLV)
Líquido para frenos y embrague	Motorcraft Super DOT 4 LV	WSS-M6C65-A2 Super Dot4-14M
Líquido para dirección asistida (Vehículos con dirección hidráulica asistida - HPAS)	Motorcraft MERCON® LV	WSS-M2C938-A (XT-10 QLV)
Refrigerante	Motorcraft naranja - anticongelante/refrigerante	WSS-M97B44-D (XLC-0F02)
Aceite del eje delantero	SAE 80W90 API GL-5	WSP-M2C197-A
Aceite del eje trasero	SAE 80W90 API GL-5	WSP-M2C197-A
Aceite de la caja de transferencia	Motorcraft MERCON® LV	WSS-M2C938-A (XT-10 QLV)
Refrigerante del aire acondicionado	R134A	WSH-M17B19-A
Lubricante del compresor del aire acondicionado	POLIALQUILENGLICOL	WSH-MIC231-B

Su vehículo está diseñado para usarse con aceite para motor ELAION F50E, que reduce el consumo de combustible y, al mismo tiempo, mantiene la durabilidad del motor.

**Aceite de motor - Diésel:** si no puede conseguir un aceite que cumpla con las especificaciones, debe usar un aceite SAE 5W-30 que cumpla con la especificación que se define en ACEA A5/B5.

# Capacidades y especificaciones

**Rellenado de aceite:** el uso de aceites de relleno distintos de los especificados puede ocasionar períodos de giro del motor

más largos, rendimiento del motor reducido, rendimiento del combustible reducido y niveles de emisiones más altos.

## Capacidades

Variante	Ítem	Capacidad
2.5L Duratec	Aceite del motor con filtro	6,4 L
2.5L Duratec	Aceite del motor sin filtro	6 L
2.2L Duratorq-TDCi	Aceite del motor con filtro	8,6 L
2.2L Duratorq-TDCi	Aceite del motor sin filtro	8,2 L
3.2L Duratorq-TDCi	Aceite del motor con filtro	9,8 L
3.2L Duratorq-TDCi	Aceite del motor sin filtro	9,4 L
Transmisión manual	Líquido para embrague	Entre la línea MIN y MAX
Transmisión manual MT82	Aceite de transmisión manual	2,7 L
Transmisión manual MT75	Aceite de transmisión manual	1,7 L
Transmisión automática (seca)	Aceite de transmisión automática	10,5 L
Transmisión automática (húmeda)	Aceite de transmisión automática	9 L
Aire acondicionado	Lubricante del compresor del aire acondicionado	150 ml
Aire acondicionado	Refrigerante del sistema de aire acondicionado	0,565 ± 0,025 kg
Todas	Líquido de frenos	Entre la línea MIN y MAX
2.5 Duratec	Refrigerante del motor	11 L
2.2L Duratorq-TDCi	Refrigerante del motor	11,5 L
3.2L Duratorq-TDCi (MT82)	Refrigerante del motor	12,9 L
3.2L Duratorq-TDCi (AT)	Refrigerante del motor	NaN L

## Capacidades y especificaciones

---

<b>Variante</b>	<b>Ítem</b>	<b>Capacidad</b>
Todas	Líquido del limpiapara- brisas	5,5 L
Vehículos con dirección hidráulica asistida - HPAS	Líquido para dirección asistida	1,2 L
Todas	Tanque de combustible	80 L

# Sistema de audio

## INFORMACIÓN GENERAL

### Frecuencias de radio y factores de recepción

Factores de recepción de radio	
Distancia y potencia	Mientras más se aleja de una estación FM, más débil es la señal y la recepción.
Terreno	Los cerros, las montañas, los edificios altos, los puentes, los túneles, los pasos elevados en autopistas, los estacionamientos cubiertos, los follajes de árboles densos y las tormentas eléctricas pueden interferir con la recepción.
Sobrecarga de estaciones	Cuando pase cerca de una torre de transmisión de radio, una señal más potente puede cancelar una señal más débil y puede causar interferencias en el sistema de audio.

### Información de CD y el reproductor de CD

**Nota:** Las unidades de CD reproducen solamente discos compactos de audio de 4,75 pulg (12 cm.) originales. Debido a incompatibilidad técnica, ciertos discos compactos grabables y regrabables podrían no funcionar correctamente cuando se usan en reproductores de CD Ford.

**Nota:** No inserte CD con etiquetas caseras de papel (adhesivas) en el reproductor de CD, ya que las etiquetas podrían desprenderse y hacer que el disco se atasque. Se recomienda utilizar un marcador permanente en vez de etiquetas adhesivas en los CD caseros. Las birromes pueden dañar los CD. Póngase en contacto con un Concesionario Ford para obtener más información.

**Nota:** No use ningún disco con forma irregular o con una película protectora antirrayaduras adherida.

Tome siempre los discos únicamente por los bordes. Limpie el disco únicamente con un limpiador aprobado para CD. Límpielo desde el centro del disco hacia el borde. No limpie con movimientos circulares.

No exponga los discos directamente a la luz del sol ni a fuentes de calor por períodos prolongados.

### Canciones MP3 y WMA, y estructura de carpetas

Los sistemas de audio capaces de reconocer y reproducir canciones individuales MP3 y WMA y estructuras de carpetas funcionan de la siguiente forma:

- Existen dos modos diferentes para reproducir discos MP3 y WMA: modo de canción MP3 y WMA (sistema predeterminado) y modo de carpeta MP3 y WMA.
- El modo de canción MP3 y WMA ignora cualquier estructura de carpetas en el disco MP3 y WMA. El reproductor enumera cada canción MP3 y WMA en el disco (indicadas por la extensión de archivo MP3 o WMA) desde T001 a un máximo de T255. Es posible que la cantidad máxima de archivos MP3 y WMA reproducibles sea menor según la estructura del CD y el modelo exacto de la radio.

- El modo de carpeta MP3 y WMA representa una estructura de carpeta que consta de un nivel de carpetas. El reproductor de CD enumera todas las canciones MP3 y WMA en el disco (indicadas por la extensión de archivo MP3 o WMA) y todas las carpetas que contengan archivos MP3 y WMA, desde F001 (carpeta) y T001 (canción) a un máximo de F253 y T255.
- La creación de discos con un sólo nivel de carpetas ayuda a la navegación a través de los archivos del disco.

Si está grabando sus propios discos MP3 y WMA, es importante comprender la manera en que el sistema lee las estructuras que crea. Si bien puede haber varios archivos presentes (archivos con extensiones distintas a MP3 y WMA), sólo se reproducirán los archivos con extensión MP3 y WMA; el sistema ignora otros archivos. Esto le permite usar el mismo disco MP3 y WMA para diversas tareas en la computadora de su trabajo, la computadora de su casa y la del sistema del vehículo.

En el modo de canción, el sistema muestra y reproduce la estructura como si tuviese sólo un nivel (se reproducen todos los archivos MP3 y WMA, sin importar si se encuentran en una carpeta específica). En el modo de carpeta, el sistema sólo reproduce los archivos MP3 y WMA que estén en la carpeta actual.

## UNIDAD DE AUDIO - VEHÍCULOS CON: AM/FM/CD

### PELIGRO



Conducir mientras está distraído puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su principal responsabilidad es la operación segura del vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo portátil al conducir, y se sugiere el uso de sistemas activados por voz cuando sea posible. Asegúrese de conocer todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras conduce.

---

**Nota:** *Una pantalla multifunción integrada ubicada encima del sistema de audio muestra la información importante sobre los controles de su sistema de audio.*

# Sistema de audio



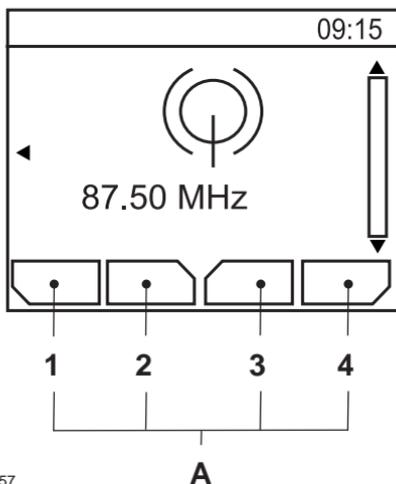
E247756

- A Botones de funciones.
- B Buscar, adelantar y retroceder.
- C Volumen y potencia.
- D Flechas del cursor y OK.
- E Números configurables.
- F TA.
- G Información.
- H Sonido
- I Menú.
- J Teléfono.
- K Auxiliar.
- L Radio

# Sistema de audio

- M Expulsión de CD.
- N CD.
- O Ranura para CD.

## Botones de funciones



E104157

Seleccionan diferentes funciones del sistema de audio, según el modo en que se encuentre (por ejemplo, radio o CD).

**Nota:** Los botones de función 1 a 4 dependen del contexto y cambian según el modo actual de la unidad. La descripción de la función se muestra en la pantalla.

## Buscar, adelantar y retroceder

Cuando se encuentre en el modo de radio, seleccione una banda de frecuencia y presione cualquiera de estos botones. El sistema se detiene en la primera estación de radio que encuentre en esa dirección. En el modo de CD, presione el botón para seleccionar la pista anterior o la siguiente. Mantenga presionado el botón para adelantar y retroceder rápidamente la pista actual.

## Volumen y potencia

Gire para ajustar el volumen. Presione para encender y apagar el sistema.

## Flechas del cursor y OK

Use los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo para seleccionar diferentes configuraciones. Una vez que haya realizado su selección, presione los botones de flecha hacia la derecha o la izquierda para cambiar las configuraciones. Presione **OK** para confirmar la configuración o **MENU** para salir.

## Números configurables

En el modo radio, puede guardar sus estaciones de radio favoritas para acceder a estas en otro momento. Cuando sintonice una estación, mantenga presionado el botón de preconfiguración hasta que vuelva el sonido. En el modo CD, presione un botón para seleccionar una pista. En el modo teléfono, presione los botones para ingresar un número de teléfono.

# Sistema de audio

---

## TA

Presione este botón para activar o desactivar los anuncios de tráfico. De este modo, también se cancelan los anuncios durante un anuncio activo.

**Nota:** *Es posible que los anuncios de tráfico no estén disponibles en todas las áreas.*

## Información

Presione este botón para obtener información sobre la radio, el reproductor de CD, la conexión USB y el dispositivo.

## Sonido

Presione este botón para acceder a la configuración de agudos, intermedios, graves, atenuación y balance. Use los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo para seleccionar diferentes configuraciones. Una vez que haya realizado su selección, presione los botones de flecha hacia la derecha o la izquierda para cambiar las configuraciones. Presione **OK** para confirmar la configuración o **MENU** para salir. Las configuraciones de sonido se pueden configurar para cada fuente de audio de manera independiente.

## Menú

Presione este botón para acceder a las distintas funciones del sistema de audio.

## Teléfono

Presione este botón para acceder a las funciones del teléfono del sistema SYNC. Lea la información sobre SYNC

## Auxiliar

Presione este botón para acceder a las características AUX y SYNC o para cancelar la navegación en un menú o lista.

## Radio

Presione para escuchar la radio o para cambiar de estación. Presione los botones de función que se encuentran debajo de la pantalla de la radio para seleccionar distintas funciones para la radio.

## CD

Presione para escuchar un CD. Presione los botones de función que se encuentran debajo de la pantalla de la radio para seleccionar las opciones de repetir u orden aleatorio en la pantalla.

## Control On, Off

Presione el control On, Off. Este permite operar la unidad hasta una hora después de desactivar el encendido.

La radio se apagará automáticamente después de una hora.

## Botón Sound

Este botón permite ajustar la configuración de sonido (p. ej., graves, medios y agudos).

1. Presione **SOUND**.
2. Utilice las flechas hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la opción requerida.
3. Utilice las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha para realizar los ajustes necesarios. La pantalla indica el nivel.
4. Presione **OK** para confirmar los nuevos ajustes.

## Botón banda de frecuencia

Presione **RADIO** para seleccionar una de las bandas de frecuencia disponibles.

Puede utilizar el selector para volver a la recepción de radio después de escuchar desde otra fuente.

# Sistema de audio

---

También puede oprimir la flecha hacia la izquierda para ver las bandas de frecuencia disponibles. Desplácese a la banda de frecuencia deseada y presione **OK**.

## Control de sintonización de estaciones

### Buscar sintonización

Seleccione una banda de frecuencia y presione uno de los botones de búsqueda. La unidad se detiene en la primera estación de radio que encuentre en esa dirección.

### Sintonización manual

1. Presione el **botón de función 2**.
2. Use las flechas hacia la izquierda y la derecha para desplazarse por las bandas de frecuencia en pequeños incrementos o mantenga presionado el botón para desplazarse rápidamente.
3. Presione **OK** para seguir escuchando una estación.

### Sintonización automática

El botón Explorar le permite escuchar unos segundos de cada estación que detecta.

1. Presione el **botón de función 3**.
2. Utilice los botones de búsqueda para desplazarse hacia arriba o hacia abajo en la banda de frecuencias seleccionada.
3. Presione el botón de función **3** nuevamente o **OK** para seguir escuchando una estación.

## Botones de estaciones preconfiguradas

**Nota:** *Cuando conduce a otro lugar del país, es posible que las estaciones que transmitan en frecuencias alternativas y están almacenadas en los botones de preconfiguración se actualicen con la frecuencia y el nombre de la estación correctos en esa área.*

Esta función le permite almacenar sus estaciones favoritas. Para volver a sintonizarlas, seleccione la banda de frecuencias adecuada y presione uno de los botones de preconfiguración.

1. Seleccione una banda de frecuencias.
2. Sintonice una estación.
3. Mantenga presionado uno de los botones de preconfiguración hasta que escuche el tono. El número preestablecido aparece junto con el nombre o la frecuencia de la estación después de almacenar dicha estación.

Puede repetir este proceso en todas las bandas de frecuencia y con todos los botones de preconfiguración.

## Control de almacenamiento automático

Esta función permite almacenar hasta seis de las señales más potentes disponibles, ya sea de bandas de frecuencia AM o FM, y sobrescribir las estaciones almacenadas previamente. También puede almacenar estaciones manualmente de la misma manera que las otras bandas de frecuencias.

1. Mantenga presionado el botón de función **1** o **RADIO**.
2. Al completar la búsqueda, el sonido se restablece y las señales más potentes se almacenan en las opciones de almacenamiento automático preconfiguradas.

# Sistema de audio

---

## Control de información sobre el tráfico

Muchas estaciones que transmiten en la banda de frecuencias FM tienen un código **TP**, lo que significa que cuentan con información del programa de tráfico.

## Activación y desactivación de los anuncios de tráfico

**Nota:** Si la función **TA** se encuentra activada y usted sintoniza una estación preconfigurada o manual sin **TA**, no escuchará los anuncios del tráfico.

**Nota:** Si mientras escucha una estación sin anuncios de tráfico, activa y desactiva los anuncios de tráfico, se producirá una búsqueda **TP**.

Para poder oír los anuncios de tráfico, debe presionar los botones **TA** o **TRAFFIC**. Aparecerá la pantalla **TA** para mostrar que la función se encuentra activada.

Si está escuchando una estación que transmite información sobre el tráfico, también aparecerá **TP**. De lo contrario, la unidad buscará un programa de tráfico.

Las transmisiones de información sobre el tráfico interrumpen automáticamente el funcionamiento normal de la radio o la reproducción del CD y aparecen en la pantalla.

Si selecciona una estación sin anuncios de tráfico con un botón de preconfiguración, la unidad de audio permanecerá en esa estación, a menos que active y desactive nuevamente **TA** o **TRAFFIC**.

## Volumen de los anuncios de tráfico

Los anuncios de tráfico interrumpen la transmisión normal a un nivel mínimo preconfigurado que, normalmente, es más potente que el volumen de audio normal.

Para ajustar el volumen preconfigurado:

- Utilice el control de volumen para realizar los cambios necesarios durante la transmisión un anuncio de tráfico entrante. La pantalla indica el nivel.

## Finalización de los anuncios de tráfico

**Nota:** Si presiona **TA** o **TRAFFIC** en otro momento, se desactivan todos los anuncios.

La unidad de audio volverá a funcionar normalmente al finalizar cada anuncio de tráfico. Para finalizar el anuncio antes de tiempo, presione **TA** o **TRAFFIC** durante el anuncio.

## Control automático de volumen

Cuando se encuentra disponible, el control automático de volumen (AVC, por sus siglas en inglés) ajusta el nivel de volumen para compensar el ruido causado por el motor y la velocidad.

1. Presione **MENU** y seleccione **Audio** o **Audio settings**.
2. Seleccione **AVC LEVEL** o **Adaptive volume**.
3. Use las flechas hacia la derecha y hacia la izquierda para ajustar la configuración.
4. Presione **OK** para confirmar su selección.
5. Presione **MENU** para regresar.

## Procesamiento digital de señal (DSP)

### Operación del sistema DSP

Esta característica toma en cuenta las diferencias de distancia desde los altavoces del vehículo a cada asiento. Seleccione la posición del asiento a fin de configurar el mejoramiento de audio de forma adecuada.

# Sistema de audio

## Ecuilizador del sistema DSP

Seleccione la categoría musical de su preferencia. La entrada de audio cambia para mejorar el estilo de música particular elegido.

## Modificación de la configuración de DSP

1. Presione **MENU**.
2. Seleccione **Audio** o **Audio settings**.
3. Desplácese a la función DSP requerida.
4. Utilice las flechas hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la opción requerida.
5. Presione **OK** para confirmar su selección.
6. Presione **MENU** para regresar.

## Transmisión de noticias

La unidad de audio puede interrumpir la recepción normal para transmitir boletines de noticias de estaciones en la banda de frecuencias FM, el sistema de datos de la radio (RDS, por sus siglas en inglés) u otras estaciones de red asociadas.

La pantalla indicará que hay un anuncio entrante durante la transmisión de noticias. Cuando la unidad de audio se interrumpe para transmitir noticias, el nivel de volumen preconfigurado será el mismo que el de los anuncios de tráfico.

1. Presione **MENU**.
2. Seleccione **Audio** o **Audio settings**.
3. Desplácese hasta **News** y presione **OK**.
4. Presione **MENU** para regresar.

## Frecuencias alternativas

La mayoría de los programas que transmiten en la banda de frecuencias FM tienen un código de identificación de programa. Las unidades de audio pueden reconocer esas transmisiones.

Cuando su vehículo se desplaza de un área de transmisión a otra con la sintonización de frecuencias alternativas activada, esta función busca la estación con la señal más potente.

En determinadas condiciones, la sintonización de frecuencias alternativas podría interrumpir temporalmente la recepción normal.

Al seleccionarla, la unidad evalúa la potencia de la señal de forma continua y, si encuentra una señal mejor disponible, cambia a esta señal alternativa. Además, se silencia mientras revisa una lista de frecuencias alternativas y, si es necesario, busca una sola vez una frecuencia alternativa genuina en la banda de frecuencias seleccionada.

La unidad restablece la recepción de la radio cuando encuentra una o, si no encuentra ninguna, regresa a la frecuencia original almacenada.

Cuando está seleccionada, AF aparece en la pantalla.

1. Presione **MENU**.
2. Seleccione **Audio** o **Audio settings**.
3. Desplácese hasta **Alt. frequency** y presione **OK**.
4. Presione **MENU** para regresar.

## Modo regional

El modo regional controla el comportamiento de las frecuencias alternativas que alternan entre redes relacionadas regionalmente de un presentador principal. Un presentador puede dirigir una red amplia a lo largo de una gran parte del país. En varios momentos del día, esta red amplia puede

## Sistema de audio

---

dividirse en redes regionales más pequeñas, las cuales se centran, normalmente, en las principales ciudades. Cuando la red no se divide en variantes regionales, toda la red transmite la misma programación.

Modo regional activado: evita que una frecuencia alternativa aleatoria cambie cuando las redes regionales vecinas no transmiten la misma programación.

Modo regional desactivado: permite disponer de mayores áreas de cobertura si las redes regionales vecinas transmiten la misma programación, pero pueden provocar cambios de frecuencia alternativos si no es así.

1. Presione **MENU**.
2. Seleccione **Audio** o **Audio settings**.
3. Desplácese hasta **RDS regional** y presione **OK**.
4. Presione **MENU** para regresar.

## UNIDAD DE AUDIO - VEHÍCULOS CON: AM/FM/CD/ SYNC

### PELIGRO



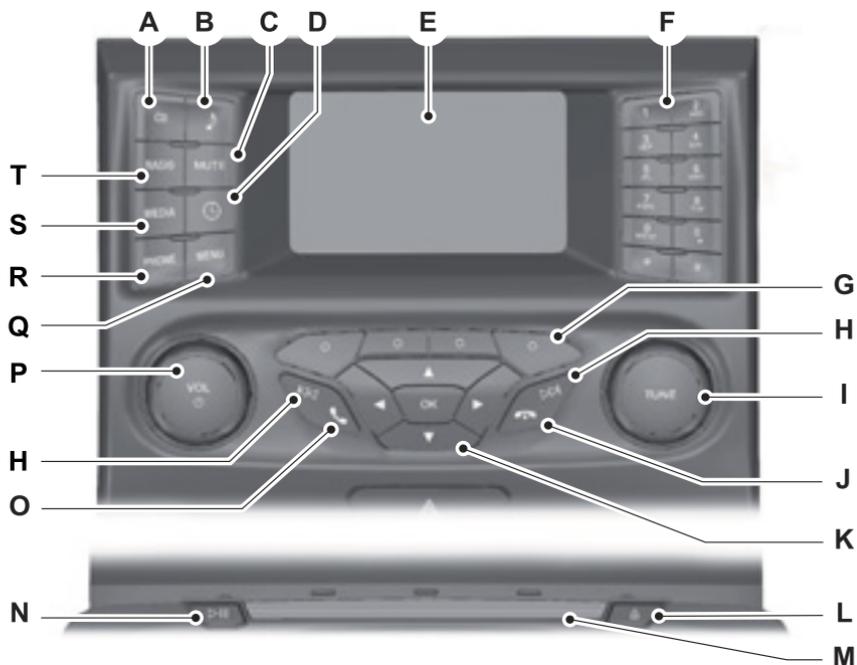
Conducir mientras está distraído puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su principal responsabilidad es la operación segura del vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo portátil al conducir, y se sugiere el uso de sistemas activados por voz cuando sea posible. Asegúrese de conocer todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras conduce.

---

**Nota:** Según el paquete de opciones de su vehículo, su sistema puede verse diferente de lo que aquí se muestra.

**Nota:** Algunas funciones quizás no estén disponibles en su área.

# Sistema de audio



E247757

- A CD.
- B Sonido
- C Silenciar o TA.
- D Reloj
- E Pantalla.
- F Números configurables.
- G Botones de funciones.
- H Buscar, adelantar y retroceder.
- I Ajuste.
- J Finalizar una llamada.
- K Flechas del cursor y OK.
- L Expulsión de CD.

# Sistema de audio

---

- M Ranura para CD.
- N Reproducir/Pausa.
- O Responder o realizar una llamada.
- P Volumen y potencia.
- Q Menú.
- R Teléfono.
- S Multimedia.
- T Radio

## CD

Presione para escuchar un CD. Presione los botones de función que se encuentran debajo de la pantalla de la radio para seleccionar las opciones de repetir u orden aleatorio en la pantalla.

## Sonido

Presione este botón para acceder a la configuración de agudos, intermedios, graves, atenuación y balance. Use los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo para seleccionar diferentes configuraciones. Una vez que haya realizado su selección, presione los botones de flecha hacia la derecha o la izquierda para cambiar las configuraciones. Presione **OK** para confirmar la configuración o **MENU** para salir. Las configuraciones de sonido se pueden configurar para cada fuente de audio de manera independiente.

## Silenciar (Si está equipado)

Presione este botón para silenciar la reproducción de audio.

## TA (Si está equipado)

Presione este botón para activar o desactivar los anuncios de tráfico. De este modo, también se cancelan los anuncios durante un anuncio activo.

**Nota:** *Es posible que los anuncios de tráfico no estén disponibles en todas las áreas.*

## Reloj

Presione para acceder a la configuración del reloj. Use las flechas del centro de la consola de audio para cambiar las horas y los minutos. También puede ajustar el reloj tras presionar el botón **MENU** y deslizarse hasta Ajustes de reloj. Si el modo teléfono no está activado, presione este botón para que el reloj se muestre en pantalla.

## Números configurables

En el modo radio, puede guardar sus estaciones de radio favoritas para acceder a estas en otro momento. Cuando sintonice una estación, mantenga presionado el botón de preconfiguración hasta que vuelva el sonido. En el modo CD, presione un botón para seleccionar una pista. En el modo teléfono, presione los botones para ingresar un número de teléfono.

## Botones de funciones

Seleccionan diferentes funciones del sistema de audio, según el modo en que se encuentre (por ejemplo, radio o CD).

# Sistema de audio

---

## Buscar, adelantar y retroceder

Cuando se encuentre en el modo de radio, seleccione una banda de frecuencia y presione cualquiera de estos botones. El sistema se detiene en la primera estación de radio que encuentre en esa dirección. En el modo de CD, presione el botón para seleccionar la pista anterior o la siguiente. Mantenga presionado el botón para adelantar y retroceder rápidamente la pista actual.

## Ajuste

Gire esta perilla para explorar la banda de frecuencias de radio. El sistema se detiene en la primera estación de radio que encuentre en esa dirección.

## Flechas del cursor y OK

Use los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo para seleccionar diferentes configuraciones. Una vez que haya realizado su selección, presione los botones de flecha hacia la derecha o la izquierda para cambiar las configuraciones. Presione **OK** para confirmar la configuración o **MENU** para salir.

## Reproducir/Pausa

Presione para reproducir o pausar una pista cuando escucha un CD.

## Volumen y potencia

Gire para ajustar el volumen. Presione para encender y apagar el sistema.

## Menú

Presione este botón para acceder a las distintas funciones del sistema de audio.

## Teléfono

Presione este botón para acceder a las funciones del teléfono del sistema SYNC. Lea la información sobre SYNC

## Multimedia

Presione este botón para acceder a la entrada auxiliar o para cambiar entre los dispositivos conectados al vehículo.

## Radio

Presione para escuchar la radio o para cambiar de estación. Presione los botones de función que se encuentran debajo de la pantalla de la radio para seleccionar distintas funciones para la radio.

## VISUALIZACIÓN DE LA FECHA Y LA HORA DE LA UNIDAD DE AUDIO

### Modificación de la hora

Puede configurar el reloj en cualquier momento si el sistema está en el modo de una hora o si el vehículo está encendido y en modo accesorio.

**Nota:** *En los vehículos con AM/FM/CD, puede ajustar la hora con los botones de hora y minutos de la pantalla.*

Para adelantar las horas, presione **HOURLY SET**. Para adelantar los minutos, presione **MINUTE SET** mientras la hora parpadea.

**Nota:** *En los vehículos con Bluetooth/NAV, puede ajustar la hora tras presionar **CLOCK**.*

**Nota:** *Para ajustar la hora, use las flechas del cursor en el panel de control de audio.*

### Vehículos con AM/FM/CD

1. Presione **MENU**.
2. Gire la perilla **Volume** para seleccionar la fecha/hora.
3. Presione suavemente **OK** para ingresar la fecha/hora.
4. Gire la perilla **Volume** para seleccionar la configuración de la hora e ingresarla.

# Sistema de audio

---

5. Gire la perilla **Volume** para modificar las horas.
6. Presione **BACK** para regresar al menú anterior.
7. Gire la perilla **Volume** para seleccionar los minutos e ingresarlos.
8. Gire la perilla **Volume** para ajustar los minutos.
9. Presione **OK** para guardar los ajustes.

## Vehículos con AM/FM/CD/Bluetooth

1. Presione **MENU**.
2. Use las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar los ajustes del reloj.
3. Presione **OK** o la flecha hacia la derecha para ingresar los ajustes del reloj.
4. Use las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar la configuración de la hora.
5. Use las flechas hacia arriba y hacia abajo para ajustar las horas.
6. Use las flechas hacia la derecha y hacia la izquierda para navegar hacia los minutos.
7. Use las flechas hacia arriba y hacia abajo para ajustar los minutos.
8. Presione **OK** para guardar los ajustes.

## Ajuste exacto de la hora

**Nota:** Si se interrumpe el suministro de potencia (si se quema un fusible o se desconecta la batería del vehículo), deberá restablecer el reloj.

Para configurar el reloj en el inicio de una hora, use esta función:

- Presione **CLOCK** durante dos segundos, aproximadamente, hasta oír un tono audible. La hora actual parpadeará.
- Presione **CLOCK** nuevamente y la hora se ajustará del siguiente modo:

Ejemplo:

- La hora actual entre 12:01 y 12:29 cambia a 12:00 exactamente.
- La hora actual entre 12:30 y 12:59 cambia a 1:00 exactamente.

## LECTOR DE CD

### Reproducción de disco compacto

**Nota:** Durante la reproducción, la pantalla muestra el disco, la pista y el tiempo que ha transcurrido desde el inicio de la pista.

Durante la recepción de radio, presione **CD** una vez para iniciar la reproducción de CD.

Luego de cargar un disco, la reproducción comienza inmediatamente.

### Selección de pista

- Presione el botón de búsqueda una vez para avanzar a la pista siguiente, o varias veces, para pistas posteriores.
- Presione el botón de búsqueda hacia atrás para volver a reproducir la pista actual. Si lo presiona dentro de los dos segundos desde el inicio de la pista, se reproducirá la pista anterior.
- Presione el botón de búsqueda hacia atrás repetidas veces para seleccionar pistas anteriores.
- Presione las flechas hacia arriba y hacia abajo para seleccionar la pista deseada y luego presione **OK**.

# Sistema de audio

---

Para seleccionar una pista, use el teclado numérico. Marque el número de la pista completo (por ejemplo, el 1 y el 2 para la pista 12) o marque el número y presione directamente **OK**.

## Adelantar y retroceder rápidamente

Mantenga presionadas las flechas de búsqueda hacia arriba o hacia abajo para avanzar o retroceder dentro de las pistas.

## Reproducción aleatoria

La reproducción aleatoria reproduce las pistas del CD se reproduzcan al azar.

### Tipo 1

**Nota:** Cuando se reproduce un CD de MP3, el sistema puede reproducir de manera aleatoria las pistas de todo el CD o aquellas que se encuentran dentro de la carpeta actual.

Presione **shuffle** en **CD MODE**.

### Tipo 2

**Nota:** Cuando se reproduce un CD de MP3, el sistema puede reproducir de manera aleatoria las pistas de todo el CD o aquellas que se encuentran dentro de la carpeta actual.

Presione **MENU** y seleccione **CD MODE**.

Seleccione **shuffle** para activar o desactivar la función.

### Tipo tres

**Nota:** Cuando se reproduce un CD de MP3, el sistema puede reproducir de manera aleatoria las pistas de todo el CD o aquellas que se encuentran dentro de la carpeta actual.

Presione el botón de función 2.

Utilice los botones de búsqueda hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la próxima pista de orden aleatorio, si lo desea.

## Repetición de pistas de disco compacto

### Tipo 1

**Nota:** Cuando se reproduce un CD de MP3, el sistema puede repetir la pista actual o todas las pistas que se encuentran dentro de la carpeta actual.

Presione **REPEAT** en **CD MODE**.

### Tipo 2

**Nota:** Cuando se reproduce un CD de MP3, el sistema puede repetir la pista actual o todas las pistas que se encuentran dentro de la carpeta actual.

Presione **MENU** y seleccione **CD MODE**.

Seleccione **REPEAT** para activar o desactivar la función. La pista se vuelve a reproducir al finalizar.

### Tipo tres

**Nota:** Cuando se reproduce un CD de MP3, el sistema puede repetir la pista actual o todas las pistas que se encuentran dentro de la carpeta actual.

Presione el botón de función 1.

## Exploración de pistas de disco compacto

La función para explorar permite previsualizar cada pista durante 8 segundos aproximadamente.

### Tipo 1

**Nota:** Cuando se reproduce un CD de MP3, el sistema puede explorar las pistas del CD o aquellas que se encuentran dentro de la carpeta actual.

# Sistema de audio

---

Presione **CD/AUX** para seleccionar **CD MODE**.

Presione suavemente **SCAN/AS** para explorar un CD.

## Tipo 2

**Nota:** Cuando se reproduce un CD de MP3, el sistema puede explorar las pistas del CD o aquellas que se encuentran dentro de la carpeta actual. Presione **OK** para alternar entre estas opciones.

Existen varias modalidades de exploración según el tipo de CD que reproduzca.

Presione **MENU** y seleccione **CD MODE**.

Seleccione **SCAN** para activar o desactivar la función.

## Tipo tres

**Nota:** Cuando se reproduce un CD de MP3, el sistema puede explorar las pistas del CD o aquellas que se encuentran dentro de la carpeta actual.

Presione el botón de función 3.

## Reproducción de archivo MP3

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) es una tecnología estándar y es el formato para comprimir datos de audio. Esto permite un uso más eficaz de los medios.

El sistema puede reproducir archivos de MP3 grabados en formatos de CD-ROM, CD-R y CD-RW. El disco debe encontrarse en formato de nivel 1 o 2 de ISO 9660, o en el formato de extensión Joliet o Romeo. También puede usar discos grabados en sesiones múltiples.

## Formato ISO 9660

Este es el estándar internacional más frecuente para el formato lógico de archivos y carpetas de un CD-ROM.

Hay varios niveles de especificación. En el nivel 1, los nombres de los archivos deben estar en formato 8.3 (hasta ocho caracteres en el nombre y hasta tres caracteres en la extensión MP3 y WMA) en letras mayúsculas.

Los nombres de las carpetas no pueden superar los ocho caracteres. No puede haber más de ocho niveles de carpeta (en árboles). Las especificaciones de nivel 2 permiten nombres de hasta 31 caracteres.

Cada carpeta puede tener hasta ocho árboles.

Tenga en cuenta estas restricciones para Joliet o Romeo en el formato de extensión cuando configure su software de grabación de CD.

## Sesión múltiple

Este método de grabación permite agregar datos con el método Track-at-once (una pista a la vez).

Los CD convencionales comienzan en un área de control de CD denominada conducción de entrada y finalizan en un área denominada conducción de salida. Un CD de sesión múltiple es un CD que tiene varias sesiones, en las que cada segmento, desde la conducción de entrada hasta la de salida, se considera como una única sesión.

CD-Extra: formato que graba audio (datos de CD de audio) como pistas en la sesión 1 y datos como pistas en la sesión 2.

CD Mixto: en este formato, los datos se graban como pista 1 y el audio (datos de CD de audio) se graba como pista 2.

## Formatos de archivo

Es posible que los nombres de carpetas o de archivos no se muestren correctamente cuando el formato no sea de nivel 1 o 2 de ISO 9660.

# Sistema de audio

Cuando nombre el archivo, asegúrese de agregar la extensión de archivo MP3 en ese nombre.

Si agrega la extensión MP3 a un archivo de otro formato, la unidad no podrá reconocerlo correctamente y generará un ruido aleatorio que podría dañar los altavoces.

Los discos que se indican a continuación demorarán más tiempo en iniciar la reproducción:

- Un disco grabado con una estructura de árbol compleja.
- Un disco grabado en sesión múltiple.
- Un disco sin finalizar, en el que puede agregar más datos.

## Reproducción de un disco de sesión múltiple

Cuando la primera pista de la primera sesión consta únicamente de datos de CD de audio, se reproducen los datos de CD de audio de la primera sesión. En los datos de CD que no son de audio, se muestra la información de archivo de MP3 (como el número de pista y la duración) sin sonido.

Cuando la primera pista de la primera sesión no consta de datos de CD de audio:

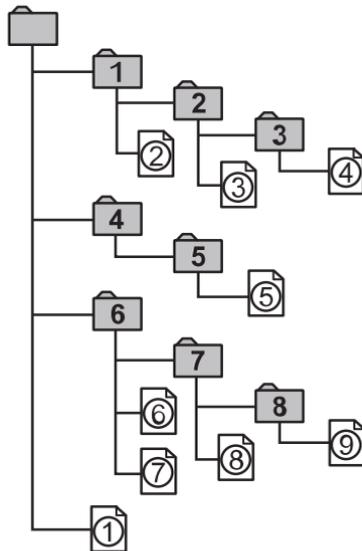
- Si hay un archivo de MP3 en el disco, el sistema saltea ese archivo y otros datos. Los datos de CD de audio no se reconocen.
- Si no hay un archivo de MP3 en el disco, no se reproducirá nada. Los datos de CD de audio no se reconocen.

## Orden de reproducción de archivos MP3

**Nota:** El sistema saltea toda carpeta que no incluya un archivo MP3.

Para especificar un orden de reproducción deseado antes del nombre de carpeta o de archivo, ingrese el orden en números (por ejemplo, 01 o 02) y luego grabe los contenidos en un disco. El orden difiere según el software de grabación.

El orden de reproducción de las carpetas y los archivos son los siguientes.



# Sistema de audio

## ID3 Tag Versión 2

Cuando se reproduce un archivo de MP3 con una etiqueta, sucede lo siguiente:

- Cuando se saltea una parte de la etiqueta (al comienzo de la pista) no hay salida de audio. Los tiempos de salto cambian según la capacidad de la etiqueta. Ejemplo: en 64 kbytes, es de aproximadamente 2 segundos (con RealJukebox).
- El tiempo transcurrido de reproducción se muestra cuando el salto de una parte de la etiqueta no es exacto. En los archivos de MP3 con una velocidad de transferencia que no sea de 128 kbps, el tiempo no se muestra con exactitud durante la reproducción.
- Cuando se crea un archivo de MP3 con un software de conversión de MP3 (como RealJukebox, marca registrada de RealNetworks Inc.), la etiqueta se genera automáticamente.

## Navegación de MP3

Puede grabar las pistas de MP3 en un CD de diversas maneras. Puede ubicarlas en el directorio raíz como un CD de audio convencional o en carpetas que representen categorías, como álbum, artista o género.

La secuencia de reproducción normal en CD con múltiples carpetas es la siguiente:

- Primero se reproducen las pistas de la raíz (nivel superior).
- Luego se reproducen las pistas de cualquier carpeta de la raíz.
- Luego, se avanza a la segunda carpeta, y así sucesivamente.

Para ir a una pista:

1. Presione los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo para ingresar a la lista de pistas.

2. Navegue en el orden jerárquico con los botones de flecha para seleccionar otra carpeta o archivo de pista.
3. Presione **OK** para seleccionar una pista seleccionada.

## Opciones de visualización de MP3

Cuando se reproduce un disco de MP3, se muestra información limitada codificada en cada pista. Podrá ver información como:

- Nombre del archivo.
- Nombre de la carpeta.
- Información ID3 (álbum o nombre del artista)

La unidad generalmente muestra el nombre del archivo en reproducción. Para seleccionar otro tipo de información, presione **INFO** varias veces hasta que aparezca el ítem deseado en la pantalla.

## Opciones de visualización de texto de CD

**Nota:** Puede seleccionar estas opciones de visualización del mismo modo que con MP3.

Cuando se reproduce un disco de audio con texto de CD, se muestra información codificada limitada en cada pista. Podrá ver información como:

- Nombre del disco.
- Nombre del artista.
- Nombre de la pista.

## Finalización de reproducción de disco compacto

Para restablecer la recepción de radio en todas las unidades, presione **RADIO**.

**Nota:** El CD no se expulsa. El disco se pausa cuando se restablece la recepción de radio.

Para volver a reproducir el CD, presione nuevamente **CD**.

## CONECTOR DE ENTRADA DE AUDIO

### AVISOS

 Conducir mientras está distraído puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su responsabilidad principal es la operación segura del vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo portátil al conducir, y se sugiere el uso de sistemas activados por voz cuando sea posible. Asegúrese de conocer todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras conduce.

 Siempre coloque el dispositivo en un lugar seguro del vehículo para que no se convierta en un proyectil en caso de un frenado repentino o choque. Si no sigue estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.



E149149

La entrada auxiliar permite conectar y reproducir música desde el reproductor de música portátil a través de los parlantes del vehículo. Puede usar cualquier reproductor de música portátil que esté diseñado para ser usado con auriculares. El alargue para audio debe tener conectores macho en cada extremo.

1. Asegúrese de que el vehículo no esté en movimiento con la unidad de radio y el reproductor de música portátil apagados.
2. Enchufe el alargue del dispositivo a la entrada de audio.
3. Encienda la radio y seleccione una emisora FM sintonizada o un CD.
4. Ajuste el volumen a su gusto.
5. Encienda el dispositivo y ajuste el volumen a la mitad del nivel máximo.
6. Presione **AUX** hasta que **LINE** o **LINE IN** aparezca en la pantalla. Debería poder escuchar la música de su dispositivo aunque el volumen esté bajo.
7. Ajuste el volumen del dispositivo hasta que alcance el mismo volumen que la emisora FM o el CD. Para realizar esta acción, alterne entre los controles **AUX** y FM o CD.

Use los botones de la unidad de audio del vehículo para restaurar la reproducción de la unidad de audio del vehículo mientras el dispositivo permanece conectado.

**Nota:** El alargue para audio debe ser lo suficientemente largo como para que pueda guardar el dispositivo de manera segura mientras el vehículo está en movimiento.

**Nota:** Para obtener un rendimiento óptimo al usar dispositivos auxiliares, ajuste el volumen del dispositivo en alto. Así, se reduce la interferencia de audio al cargar el dispositivo con el suministro eléctrico del vehículo.

# Sistema de audio

**Nota:** Por motivos de seguridad, no conecte ni ajuste la configuración de su dispositivo mientras el vehículo esté en movimiento.

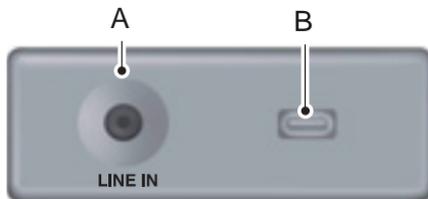
## PUERTOS DE MULTIMEDIA

### PELIGRO



Conducir mientras está distraído puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su responsabilidad principal es la operación segura del vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo portátil al conducir, y se sugiere el uso de sistemas activados por voz cuando sea posible. Asegúrese de conocer todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras conduce.

## Toma AV y puerto USB



E217516

A Entrada de línea.

B Puerto USB.

## Puertos USB dobles



E207805

# Sistema de audio

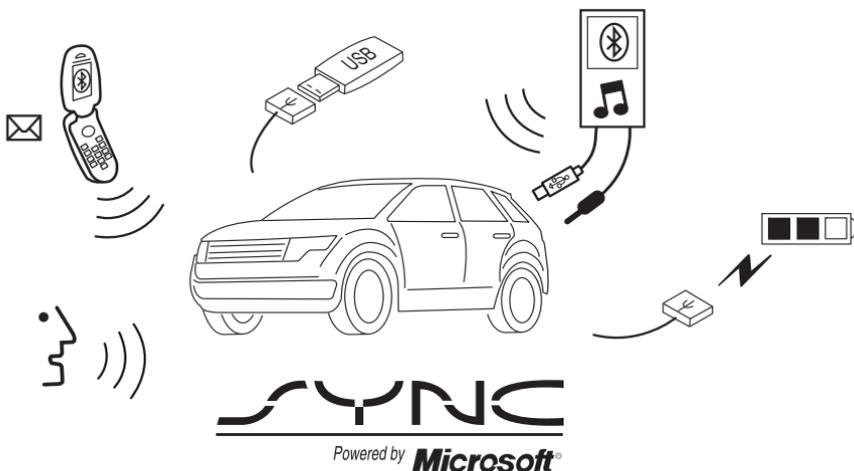
## DIAGNÓSTICO DE FALLAS DEL SISTEMA DE AUDIO

<b>Pantalla de la unidad de audio</b>	<b>Rectificación</b>
Revise CD	Error general de mensaje para condiciones de falla de CD, como por ejemplo que no se puede leer el CD, se insertó CD de datos, etc. Asegúrese de que el disco se esté cargando con el lado correcto hacia arriba. Limpie y vuelva a intentar, o reemplace el disco con un disco de música conocido. Si el error persiste, póngase en contacto con su concesionario.
Falla en la unidad	Mensaje de error general para las condiciones de falla de CD, como una posible falla del mecanismo.
Alta temp.unidad CD	Temperatura ambiente demasiado elevada – la unidad no funcionará hasta que se enfríe.
ERROR DE LECTURA DE DISPOSITIVO IPOD	Mensaje de error general para las condiciones de falla de iPod, como por ejemplo, que no se pueden leer los datos. Asegúrese de que el iPod se haya insertado correctamente. Si el error persiste, póngase en contacto con su concesionario.

## INFORMACIÓN GENERAL

### PELIGRO

 Conducir mientras está distraído puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su principal responsabilidad es la operación segura del vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo portátil al conducir, y se sugiere el uso de sistemas activados por voz cuando sea posible. Asegúrese de conocer todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras conduce.



SYNC es un sistema de comunicaciones del vehículo que funciona con teléfonos celulares con tecnología Bluetooth y reproductores de medios portátiles.

Esto le permite:

- Hacer y recibir llamadas.
- Acceder a música y escucharla en su reproductor de medios.
- Usar la Asistencia de emergencia y aplicaciones a través de SYNC Applink .
- Acceder a contactos de la agenda telefónica y a música mediante comandos de voz.
- Reproducir música desde el teléfono celular conectado.
- Seleccionar mensajes de texto predefinidos (si el dispositivo es compatible con esta función).
- Usar el sistema de reconocimiento de voz avanzado.
- Cargar su dispositivo USB (si el dispositivo es compatible con esta función).

\*Estas funciones no están disponibles en todos los mercados y es posible que requieran la activación. Las aplicaciones disponibles para AppLink varían según el mercado.

Asegúrese de revisar el manual del dispositivo antes de usarlo con SYNC.

## Asistencia

Para obtener más asistencia, consulte a un Concesionario Ford. Visite el sitio web regional de Ford para obtener más información.

## Información de seguridad

### PELIGRO



Conducir mientras está distraído puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su principal responsabilidad es la operación segura del vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo portátil al conducir, y se sugiere el uso de sistemas activados por voz cuando sea posible. Asegúrese de conocer todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras conduce.

Al usar SYNC:

- No utilice dispositivos de juegos si los cables de alimentación de electricidad están rotos, divididos o dañados. Coloque con cuidado los cables de corriente donde no los puedan pisar y no interfieran con el funcionamiento de pedales, asientos y compartimentos, ni afecten la capacidad de manejar en forma segura.
- No deje los dispositivos de juego en el vehículo en condiciones extremas, ya que esto podría dañarlos. Para obtener más información, consulte el manual del dispositivo.
- No intente dar servicio ni reparar el sistema. Consulte a un Concesionario Ford.

## Información de privacidad

Cuando un teléfono celular se conecta a SYNC, el sistema crea un perfil que está asociado a dicho teléfono celular. El sistema crea el perfil a fin de ofrecerle más funciones móviles y un funcionamiento más eficiente. Entre otras cosas, el perfil

podría contener información acerca de su agenda telefónica, mensajes de texto (leídos y no leídos) e historial de llamadas. Lo anterior incluye el historial de llamadas de períodos en los que el teléfono celular no estaba conectado al sistema. Si conecta un reproductor de medios, el sistema crea y conserva un índice de los archivos compatibles de medios. El sistema también lleva un breve registro de desarrollo de toda su actividad reciente, que cubre un lapso de 10 minutos aproximadamente. El perfil del registro y otros datos del sistema podrían ser usados para mejorar el sistema y para contribuir al diagnóstico de todo problema que pudiera ocurrir.

El perfil del teléfono celular, el índice del reproductor de medios y el registro de desarrollo permanecerán en el sistema a menos que sean eliminados. Por lo general, sólo se tiene acceso a ellos cuando el teléfono celular o el reproductor de medios está conectado. Si ya no va a utilizar el sistema o el vehículo, le recomendamos que lleve a cabo el proceso de restablecimiento general para borrar toda la información almacenada.

Se necesita un equipo especial para tener acceso a los datos del sistema. También es necesario tener acceso al módulo SYNC del vehículo. No inspeccionaremos sin consentimiento los datos del sistema para ningún propósito distinto de los descritos.

Ejemplos en los que se podrían inspeccionar los datos del sistema son situaciones relacionadas con mandatos judiciales, peticiones de las autoridades de policía, peticiones de otras autoridades gubernamentales o peticiones de terceros que actúen con la debida autoridad legal. Otros entes podrían procurar tener acceso a la información en forma independiente de nosotros. Se encuentra disponible información adicional acerca de la privacidad. Véase **Servicios y aplicaciones SYNC™** (página 317).

## USO DEL RECONOCIMIENTO DE VOZ

En este sistema, puede controlar numerosas funciones por medio de comandos de voz. Esto le permite mantener las manos en el volante de dirección y concentrarse en lo que tiene en frente.

### Inicio de una sesión de voz



Presione el botón de voz que se encuentra en el volante de dirección. En la pantalla, se muestra una lista de comandos disponibles.

### Comandos de voz globales

cancelar	Este comando permite finalizar la sesión de voz. También puede cancelar una sesión si mantiene el botón de voz presionado durante dos segundos o más.
(Ayuda [de   para] Ayuda)	Este comando permite recibir sugerencias, ejemplos e instrucciones.
(menú principal   (empezar   comenzar) de nuevo)	Este comando permite reiniciar la sesión de voz desde el punto de inicio.

## Sugerencias útiles

- Asegúrese de que el interior del vehículo esté lo más silencioso posible. Es posible que las vibraciones del camino y el ruido del viento que entra por las ventanas abiertas impidan que el sistema reconozca de forma correcta los comandos de voz que usted diga.
- Presione el ícono de comando de voz y espere hasta que suene el tono y aparezca un mensaje para decir el comando de voz. Cualquier comando de voz que se diga antes de esto no se registra en el sistema.
- Hable con naturalidad, sin hacer pausas largas entre las palabras.
- Cuando lo desee, puede presionar el ícono de comando de voz para interrumpir el sistema mientras este está hablando.

Cuando lo desee, puede presionar el botón de voz para interrumpir el sistema mientras este está hablando. También puede mantener presionado el botón de voz en cualquier momento para cancelar una sesión de voz.

## Interacción y retroalimentación del sistema

El sistema proporciona retroalimentación mediante tonos audibles, indicadores, preguntas y confirmaciones orales que dependen de la situación y del nivel de interacción que elija. Puede personalizar el sistema de reconocimiento de voz para obtener instrucciones y retroalimentación aproximadas.

La configuración predeterminada está en un nivel más alto de interacción para que pueda aprender a usar el sistema. Puede cambiar esta configuración en cualquier momento.

### Configuración del nivel de interacción



Presione el botón de voz. Cuando se le indique, haga lo siguiente:

Comando	Descripción
ajustes de voz	Se proporciona acceso para cambiar el nivel de interacción.

Luego, elija cualquiera de las siguientes opciones:

Comando	Descripción
modo de interacción avanzado	Se proporciona menos interacción audible y se ofrecen más indicadores de tono.
modo de interacción [de] principiante	Se proporciona una orientación e interacción más detallada.

Los mensajes de confirmación son preguntas breves que hace el sistema cuando no está seguro de su solicitud o cuando esta tiene varias respuestas posibles. Por ejemplo, el sistema puede

preguntar si es correcto el comando telefónico.

Presione el botón de voz. Cuando se le indique, haga lo siguiente:

<b>Comando</b>	<b>Descripción</b>
ajustes de voz	Se proporciona acceso para cambiar la configuración de los mensajes de confirmación.

Luego, elija cualquiera de las siguientes opciones:

<b>Comando</b>	<b>Descripción</b>
desactivar mensajes de confirmación	Se ofrece la mejor suposición del comando. Ocasionalmente, es posible que se le pida que confirme la configuración.
activar mensajes de confirmación	Se aclara el comando de voz con una pregunta breve.

El sistema crea listas de sugerencias cuando varias opciones tienen el mismo nivel de confianza según los comandos de voz. Cuando se activa el sistema, es posible que este le muestre hasta cuatro opciones que requieren aclaración.

<b>Comando</b>	<b>Descripción</b>
desactivar [la] lista [de] candidatos de medios	Se ofrece la mejor suposición de la lista de sugerencias multimedia. Es posible que el sistema le haga preguntas ocasionalmente.
activar [la] lista [de] candidatos de medios	Se aclara el comando de voz para las sugerencias multimedia.
desactivar [la] lista [de] candidatos (del de) teléfono	Se ofrece la mejor suposición de la lista de sugerencias del teléfono celular. Es posible que el sistema le haga preguntas ocasionalmente.
Activar [la] lista [de] candidatos (del de) teléfono	Se aclara el comando de voz para las sugerencias de teléfonos celulares.

## Modificación de la configuración de voz

Puede cambiar la configuración de voz por

medio de la pantalla de información y entretenimiento.

Presione el botón **MENU**.

## Luego, puede seleccionar lo siguiente:

Acción	Mensaje
SYNC: Ajustes	
Ajustes de voz	Ingrese al menú para acceder a las opciones de voz.

## USO DE SYNC™ CON EL TELÉFONO

Las llamadas manos libres son una de las características principales de SYNC. Si bien el sistema es compatible con una amplia variedad de funciones, muchas de ellas dependen de la funcionalidad del teléfono celular.

Como mínimo, la mayoría de los teléfonos celulares provistos de tecnología Bluetooth inalámbrica son compatibles con las funciones que figuran a continuación:

- Responder una llamada entrante.
- Finalizar una llamada.
- Usar el modo de privacidad.
- Marcar un número.
- Volver a marcar.
- Aviso de llamada en espera.
- Identificador de llamada.

Otras funciones, como los mensajes de texto mediante Bluetooth y la descarga automática de la agenda telefónica, dependen del teléfono celular. Para verificar la compatibilidad del teléfono celular, consulte el manual del dispositivo o visite el sitio web regional de Ford.

## Emparejamiento de un teléfono celular por primera vez

Si empareja el teléfono celular con el sistema de manera inalámbrica, puede realizar y recibir llamadas manos libres.

**Nota:** Debe activar el encendido y la radio.

**Nota:** Para desplazarse por los menús, presione las flechas arriba o abajo de la unidad del sistema de audio.

1. Asegúrese de que la función Bluetooth del teléfono celular esté activa antes de iniciar la búsqueda. De ser necesario, consulte el manual del dispositivo.
2. Presione el botón **PHONE**. Cuando en la pantalla de la unidad de audio se indique que no hay teléfonos emparejados, seleccione la opción de agregar un teléfono.
3. Cuando en la pantalla de la unidad de audio se muestre un mensaje que indique el inicio del emparejamiento, busque la palabra "SYNC" en el teléfono celular para iniciar el proceso de emparejamiento.
4. Seleccione SYNC en el teléfono celular.

5. Espere hasta que aparezca el PIN en la pantalla del teléfono. Compare el PIN del teléfono con el PIN que aparece en la pantalla de la unidad de audio y acepte la solicitud en las pantallas del teléfono y el vehículo. Se mostrará un mensaje en la pantalla que indicará que el emparejamiento se realizó correctamente.

**Nota:** *En algunos casos, el teléfono le solicita que ingrese un PIN. Ingrese el PIN de seis dígitos que ofrece el sistema en la pantalla de la unidad de audio. Se mostrará un mensaje en la pantalla que indicará que el emparejamiento se realizó correctamente.*

Según las capacidades del teléfono celular y el mercado, el sistema quizás le pregunte, por ejemplo, si desea configurar el teléfono celular actual como teléfono celular principal (el primer teléfono celular al que el sistema intentará conectarse automáticamente al encenderse) o si desea descargar la agenda telefónica.



Es posible que la pantalla de información muestre el nivel de carga de la batería del teléfono celular y la intensidad de la señal.

## Uso de comandos de voz



Asegúrese de activar la función Bluetooth del teléfono celular antes de iniciar la búsqueda. De ser necesario, consulte el manual del dispositivo.

## Presione el botón de voz y, cuando se le indique, diga lo siguiente:

Comandos de voz	Acción y descripción
(emparejar   asociar   conectar   registrar   sincronizar   agregar) [un] (teléfono   dispositivo [bluetooth]   [audio] bluetooth)	Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla de la unidad de audio.

Las palabras entre corchetes [ ] son opcionales y no es necesario decir las para que el sistema entienda el comando.

Según las capacidades del teléfono celular y el mercado, el sistema podría preguntarle, por ejemplo, si desea configurar el teléfono actual como teléfono principal (el primer teléfono al que SYNC intentará conectarse automáticamente al encender el vehículo) o si desea descargar la agenda telefónica.

## Servicio de voz para teléfonos (si está equipado)

Mantenga presionado el botón de voz para usar esta función en caso de que el dispositivo conectado sea compatible.

## Emparejamiento de teléfonos celulares adicionales

Si empareja el teléfono celular con el sistema de manera inalámbrica, puede realizar y recibir llamadas manos libres.

**Nota:** *Debe activar el encendido y la radio.*

**Nota:** *Para desplazarse por los menús, presione las flechas arriba o abajo de la unidad del sistema de audio.*

1. Asegúrese de que la función Bluetooth del teléfono celular esté activa antes de iniciar la búsqueda. De ser necesario, consulte el manual del dispositivo.
2. Presione el botón **PHONE**.
3. Seleccione la opción para ver los dispositivos Bluetooth.
4. Presione el botón **OK**.
5. Seleccione la opción para agregar el dispositivo. Se iniciará el proceso de emparejamiento.
6. Cuando en la pantalla de la unidad de audio se muestre un mensaje que indique el inicio del emparejamiento, busque la palabra "SYNC" en el dispositivo a fin de iniciar el proceso de emparejamiento.
7. Seleccione SYNC en el teléfono celular.
8. Espere hasta que aparezca el PIN en la pantalla del teléfono. Compare el PIN del teléfono con el PIN que aparece en la pantalla de la unidad de audio y acepte la solicitud en las pantallas del teléfono y el vehículo. Se mostrará un mensaje en la pantalla que indicará que el emparejamiento se realizó correctamente.

**Nota:** *En algunos casos, el teléfono le solicita que ingrese un PIN. Ingrese el PIN de seis dígitos que ofrece el sistema en la pantalla de la unidad de audio. Se mostrará un mensaje en la pantalla que indicará que el emparejamiento se realizó correctamente.*

El sistema quizás le pregunte, por ejemplo, si desea configurar el teléfono celular actual como teléfono celular principal o si desea descargar la agenda telefónica.

## Comandos de voz de teléfonos celulares



Presione el botón de voz y, cuando se le indique, diga lo siguiente:

<b>Comandos de voz</b>	
(teléfono [móvil]   blackberry   iPhone)	
<b>Luego, diga cualquiera de los siguientes comandos:</b>	
llamar [a] ____	
llamar [a] ____ ([a] casa   [al] domicilio particular)	
llamar [a] ____ ([al] trabajo   [a (la   su)] oficina)	
llamar [a] ____ [al] [teléfono] móvil	
llamar [a] ____ [a [su]] (otro [número]   otra)	
marcar [[un] número]	1
([activar] privacidad   transferir al (teléfono   auricular))	2
([activar   poner] [la] llamada en espera   (retener   suspender) [la] llamada)	2
((añadir   agregar   juntar) llamadas   llamada en conferencia)	2
([activar] llamada en silencio   (silenciar   enmudecer) llamada)	2
(desactivar (llamada en silencio   enmudecer llamada)   retomar llamada)	2
(activar timbre   desactivar modo (silencioso   de silencio))	
(desactivar timbre   [activar] modo (silencioso   de silencio))	

Comandos de voz	
(mensaje   mensajes) [de texto]	<sup>3</sup>
ayuda	

\_\_\_ es una lista dinámica que debería ser el nombre de un contacto de la agenda telefónica. Por ejemplo, puede decir "Llamar a casa".

<sup>1</sup> Consulte la tabla **Marcación** que se encuentra a continuación.

<sup>2</sup> Estos comandos sólo están disponibles durante una llamada telefónica.

<sup>3</sup> Consulte la tabla de mensajes de texto a continuación.

## Comandos de marcación

Presione el botón de voz y, cuando se le indique, diga alguno de los siguientes comandos:

Comandos de voz	Acción y descripción
Numeral	Se agrega el símbolo # al número o al nombre.
Número	0 (cero) a 9 (nueve)
Asterisco	Se agrega el símbolo * al número o al nombre.
borrar todo	Se borran todos los dígitos que ingresó.
(borrar   quitar   eliminar   corregir)	Se borra el último conjunto de dígitos que ingresó.
Más	Se agrega el símbolo + al número o al nombre.

**Nota:** Para salir del modo de marcado, mantenga presionado el botón Phone o cualquier otro botón de la unidad de audio.

## Sugerencias de la agenda telefónica

Para escuchar cómo SYNC dice el nombre de un contacto de la agenda telefónica, seleccione un contacto y presione lo siguiente:

Ítem del menú
Oír

## Cambiar dispositivos mediante comandos de voz

Mediante SYNC, puede acceder con facilidad a una variedad de teléfonos, reproductores mp3, ipods y dispositivos de almacenamiento USB. Para cambiar de dispositivo diga:

Comandos de voz	
(connect   device) ____	Puede decir el nombre del dispositivo deseado, como "Mi iPhone", "Mi Galaxy" o "Mi iPod". Es posible que SYNC le solicite que confirme el tipo de dispositivo (teléfono, USB o audio de Bluetooth).

## Realización de una llamada

Presione el botón de voz y, cuando se le indique, diga lo siguiente:

Comandos de voz	Acción y descripción
llamar [[a un] (nombre   contacto)]	
marcar [[un] número]	SYNC le pide que diga los números que desea marcar. Una vez que diga los números, el sistema los confirmará.

## Después de que el sistema confirme los números, diga alguno de los siguientes comandos:

Comandos de voz	Acción y descripción
marcar	Se inicia una llamada.
(borrar   quitar   eliminar   corregir)	Para borrar el último dígito dicho.
borrar todo	Para borrar todos los dígitos dichos.

Para finalizar la llamada, presione el botón de finalización de llamadas del volante de dirección o seleccione la opción de finalización de llamadas que aparece en la pantalla de la unidad de audio y presione **OK**.

## Recepción de llamadas

Al recibir una llamada, puede hacer lo siguiente:

- Para responder llamadas, presione el botón de aceptación de llamadas del volante de dirección o seleccione la opción de aceptación de llamadas que aparece en la pantalla de la unidad de audio y presione el botón **OK**.
- Para rechazar llamadas, presione el botón de rechazo de llamadas del volante de dirección o seleccione la opción de rechazo de llamadas que aparece en la pantalla de la unidad de audio y presione el botón **OK**.
- Para ignorar la llamada, no realice ninguna acción.

## Opciones del teléfono celular durante una llamada activa

Durante una llamada activa, usted dispondrá de un menú con funciones adicionales y podrá, por ejemplo, poner una llamada en espera.

Para tener acceso a dicho menú, seleccione una de las opciones disponibles que aparecen en la parte inferior de la pantalla de la unidad de audio o seleccione la opción para obtener más funciones.

<b>Ítem del menú</b>	<b>Acción y descripción</b>
Mic. off	Apague el micrófono del vehículo. Para volver a encender el micrófono, seleccione nuevamente la opción.
Privac.	Esta opción se utiliza para desactivar el modo manos libres y utilizar el modo de teléfono celular a fin de tener una conversación más privada. Cuando se seleccione esta opción, se indicará que la llamada es privada en la pantalla de la unidad de audio.
Espera	Esta opción se utiliza para poner una llamada activa en espera. Cuando se seleccione esta opción, se indicará que la llamada está en espera en la pantalla de la unidad de audio.
Marcar número	Ingrese números con el teclado numérico del sistema de audio, por ejemplo, números de contraseñas.
Juntar llamadas	<p>Conecte dos llamadas distintas. El sistema admite un máximo de tres llamadas en las llamadas de conferencia o de varios participantes.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Seleccione la opción para obtener más funciones.</li><li>2. Acceda al contacto deseado mediante el sistema o utilice comandos de voz para hacer la segunda llamada. Una vez que se activa la segunda llamada, seleccione la opción para obtener más funciones.</li><li>3. Desplácese hasta la opción para conectar llamadas y presione el botón <b>OK</b>.</li></ol>
Agenda	<p>Acceda a los contactos de la agenda telefónica.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Seleccione la opción para obtener más funciones.</li><li>2. Desplácese hasta la opción para ver la agenda telefónica y presione el botón <b>OK</b>.</li><li>3. Desplácese por los contactos de la agenda telefónica.</li><li>4. Presione nuevamente el botón <b>OK</b> cuando se muestre la selección deseada en la pantalla de la unidad de audio.</li><li>5. Presione el botón <b>OK</b> o el botón de marcado para llamar al contacto seleccionado.</li></ol>
Hist. llam.	<p>Acceda al registro del historial de llamadas.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Seleccione la opción para obtener más funciones.</li><li>2. Desplácese hasta la opción para ver el historial de llamadas. Presione el botón <b>OK</b>.</li></ol>

Ítem del menú	Acción y descripción
	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Desplácese por las opciones del historial de llamadas (entrantes, salientes o perdidas).</li> <li>4. Presione nuevamente el botón <b>OK</b> cuando se muestre la selección deseada en la pantalla de la unidad de audio.</li> <li>5. Presione el botón <b>OK</b> o el botón de marcado para llamar al contacto seleccionado.</li> </ol>

## Acceso a las funciones a través del menú del teléfono celular

Puede acceder al historial de llamadas, a la agenda telefónica, a los mensajes de texto enviados y también a la configuración del teléfono celular y del sistema.

El sistema intenta volver a descargar automáticamente la agenda telefónica y el historial de llamadas cada vez que el teléfono celular se conecta al sistema. Se debe activar la función de descarga automática si el teléfono celular es compatible con esta función.

**Nota:** *Esta es una función que depende del teléfono celular.*

1. Presione el botón **PHONE** para ingresar al menú del teléfono celular.
2. Seleccione una de las opciones disponibles.

Ítem del menú	Acción y descripción
Marcar número	Marque un número mediante el teclado numérico del sistema de audio.
Remarcar	Vuelva a marcar el último número al que llamó (si está disponible). Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar esta opción.
Agenda	<p>Acceda a la agenda telefónica que descargó previamente.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione el botón <b>OK</b> para confirmar e ingresar. Puede utilizar las opciones que se encuentran en la parte inferior de la pantalla para acceder rápidamente a una categoría alfabética. También puede utilizar las letras del teclado para ir directamente a la sección de la lista.</li> <li>2. Desplácese por los contactos de la agenda telefónica.</li> <li>3. Presione nuevamente el botón <b>OK</b> cuando se muestre la selección deseada en la pantalla de la unidad de audio.</li> <li>4. Presione el botón <b>OK</b> o el botón de marcado para llamar al contacto seleccionado.</li> </ol>

Ítem del menú	Acción y descripción
Hist. llam.	<p>Acceda a todas las llamadas que marcó, recibió o perdió previamente.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar esta opción.</li> <li>2. Desplácese para seleccionar las llamadas entrantes, las llamadas salientes o las llamadas perdidas. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar la opción que desee.</li> <li>3. Presione el botón <b>OK</b> o el botón de marcado para llamar al contacto seleccionado.</li> </ol>
Marcado rápido	<p>Seleccione entre 10 entradas de marcación rápida. Para configurar una entrada de marcación rápida, vaya a la agenda telefónica y mantenga presionado uno de los números del teclado numérico del sistema de audio.</p>
Msj. de texto	<p>Envíe, descargue y elimine mensajes de texto.</p>
Disp. Bluetooth	<p>Acceda a las siguientes listas de menú de dispositivos Bluetooth:</p>
	<p>Agreg.</p>
	<p>Elimin.</p>
	<p>Conec.</p>
	<p>Desctr.</p>
<p>Favorit.</p>	
Ajustes de telf.	<p>Visualice varias configuraciones y funciones disponibles en el teléfono celular.</p>

## Mensajes de texto

El sistema le permite recibir, enviar, descargar y eliminar mensajes de texto. El sistema también puede leerle los mensajes de texto entrantes de modo que no tenga que dejar de mirar el camino.

**Nota:** Esta es una función que depende del teléfono celular. Para obtener más ayuda, visite el sitio web de Ford de su área.

## Recepción de un mensaje de texto

**Nota:** Esta es una función que depende del teléfono. El teléfono debe admitir la descarga de mensajes de texto vía Bluetooth para recibir mensajes de texto entrantes. Esta función se debe activar en el teléfono.

**Nota:** Esta es una función que depende de la velocidad y sólo está disponible si el vehículo se desplaza a una velocidad de 5 km/h o menos.

Cuando llegue un mensaje nuevo, sonará un tono, y aparecerá un mensaje en la pantalla de la unidad de audio que indicará que tiene un nuevo mensaje.

**Para escuchar el mensaje, puede decir lo siguiente:**

Comando de voz	Acción y descripción
(escuchar   leer) [(el   un)] mensaje [de texto]	Seleccione esta opción para que el sistema le lea el mensaje.

**Si usa la pantalla, también puede acceder a las siguientes opciones:**

Ítem del menú	Acción y descripción	
Ignorar	Seleccione esta opción o no realice ninguna acción para que el mensaje ingrese en la bandeja de entrada de mensajes de texto.	
Ver	Seleccione la opción de vista para abrir el mensaje de texto. Una vez seleccionada, puede hacer que el sistema le lea el mensaje o puede visualizar otros mensajes. Para acceder a más opciones, seleccione lo siguiente:	
	Más...	Si selecciona esta opción, use el botón de flecha para desplazarse por las siguientes opciones:
	Responder	Presione el botón <b>OK</b> para acceder a la lista de mensajes predefinidos para enviar y desplazarse por la lista.
	Llamar remit.	Presione el botón <b>OK</b> para llamar al remitente del mensaje.
	Reenviar	Presione el botón <b>OK</b> para reenviar el mensaje a cualquier contacto de la agenda telefónica o del historial de llamadas. También puede elegir ingresar un número.

## Envío, descarga y eliminación de mensajes de texto

1. Presione el botón **PHONE**.

2. Seleccione la opción de mensajería de texto y, luego, presione el botón **OK**.

Elija una de las siguientes opciones:

Ítem del menú	Acción y descripción
Nuevo	Cuando selecciona la opción para enviar un mensaje de texto, en la pantalla del sistema de audio se muestra una lista de mensajes predefinidos. Le permite enviar mensajes de texto nuevos según un grupo predefinido de 15 mensajes.
Ver	Le permite leer el mensaje completo y, además, le ofrece la opción de que el sistema le lea el mensaje. Si desea ver el siguiente mensaje, seleccione la opción que le permite ver más funciones. Así podrá responderle o llamar al remitente, o reenviar el mensaje.
Borrar	Le permite eliminar del sistema (no de su teléfono celular) mensajes de texto actuales. Se indicará en la pantalla del sistema de audio cuando se hayan eliminado todos los mensajes de texto.
Más...	Le permite eliminar todos los mensajes o activar manualmente una descarga de todos los mensajes no leídos desde el teléfono celular.

### **Envío de mensajes de texto**

1. Seleccione la opción de enviar cuando en la pantalla del sistema de audio esté resaltada la selección deseada.
2. Seleccione la opción de confirmación cuando aparezca el contacto y presione nuevamente el botón **OK** para confirmar la acción cuando el sistema le pregunte si quiere enviar el mensaje. Todos los mensajes de texto se envían con una firma predefinida.

**Nota:** *Puede enviar mensajes de texto de dos maneras. Puede elegir un contacto de su agenda telefónica o historial de llamadas, o ingresar un número de teléfono y seleccionar la opción de texto de la pantalla del sistema de audio. También puede responder un mensaje de la bandeja de entrada.*

**Nota:** *Sólo se permite un destinatario por mensaje de texto.*

### **Acceso a la configuración del teléfono celular**

Estas funciones dependen del teléfono celular. La configuración del teléfono celular le permite tener acceso a diferentes funciones para ajustarlas, como el tono de llamada y el aviso de mensajes de texto, además de modificar la agenda telefónica y configurar la descarga automática.

1. Presione el botón **PHONE**.
2. Desplácese hasta que aparezca la opción de configuración del teléfono y, luego, presione el botón **OK**.
3. Desplácese por el menú para seleccionar una de las siguientes opciones:

<b>Ítem del menú</b>	<b>Acción y descripción</b>
Est. favorito	Si se activa esta opción, el sistema utilizará este teléfono celular como teléfono celular maestro cuando haya más de un teléfono celular emparejado al sistema. Esta opción se puede modificar en el caso de todos los teléfonos celulares emparejados (no sólo el que está activo) mediante el menú de dispositivos Bluetooth.
Estdo. telf.	Vea el nombre del teléfono celular, el nombre del proveedor de servicio de telefonía, el número del teléfono celular, la intensidad de la señal y el nivel de la batería. Al terminar, presione el botón de flecha izquierda para regresar al menú de estado del teléfono celular.
Ajustes timbre	Seleccione el tono de llamada que desea que suene cuando se recibe una llamada entrante (un tono del sistema o del teléfono celular). Si el teléfono celular es compatible con tonos de llamada dentro de la banda, el tono de llamada del teléfono sonará cuando seleccione la opción del tono de llamada del teléfono celular. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Presione el botón <b>OK</b> para desplazarse de uno en uno por los tonos de llamada y escucharlos.</li><li>2. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar esta opción.</li></ol>
Notificar msj.	Así puede elegir escuchar un tono que le avise cada vez que llegue un nuevo mensaje de texto. Presione el botón <b>OK</b> para activar y desactivar el tono audible.
Ajustes agenda	Modifique el contenido de la agenda telefónica, p. ej., agregue, elimine o descargue datos. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar las opciones que figuran en la tabla a continuación y desplazarse por ellas.

Para modificar las preferencias de la agenda telefónica, seleccione una de las siguientes opciones:

Ítem del menú	Acción y descripción	
Añadir contacto	Agregue los contactos deseados en el teléfono celular. Consulte el manual del dispositivo para ver cómo se agregan los contactos. Presione el botón <b>OK</b> para agregar más contactos de la agenda telefónica.	
Borrar	Cuando se muestre un mensaje donde se le pregunte si desea eliminar, seleccione la opción de confirmación. Presione el botón <b>OK</b> para eliminar la agenda telefónica y el historial de llamadas actuales. Regresará al menú de configuración del teléfono.	
Descargar ahora	Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar y descargar la agenda telefónica en el sistema.	
Autodescarga	<p>Cuando se active la descarga automática, se borrarán los cambios, las adiciones o las eliminaciones que se hayan guardado en el sistema desde la última descarga.</p> <p>Cuando se desactive la descarga automática, no se descargará la agenda telefónica al conectar el teléfono celular al sistema. Sólo podrá acceder a la agenda telefónica, el historial de llamadas y los mensajes de texto cuando el teléfono celular emparejado se conecte al sistema.</p> <p>Active o desactive esta opción para descargar de manera automática la agenda telefónica cada vez que se conecte el teléfono celular al sistema. La duración de la descarga depende del teléfono celular y del volumen de datos.</p>	
Sorting Pref.	Al habilitar esta característica, puede seleccionar cómo se muestran los contactos. Puede seleccionar lo siguiente:	
	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td data-bbox="218 858 632 893">First/Last name</td> <td data-bbox="632 858 956 893">Last/First name</td> </tr> </table>	First/Last name
First/Last name	Last/First name	

### Menú de dispositivos Bluetooth

Mediante este menú, puede acceder a los dispositivos Bluetooth. Utilice los botones de flecha para desplazarse por las opciones del menú. Le permite agregar, conectar y eliminar dispositivos, y establecer como principal un teléfono celular específico.

### Opciones del menú de dispositivos Bluetooth

1. Presione el botón **PHONE**.
2. Desplácese hasta que se muestre la opción de dispositivos Bluetooth y, luego, presione el botón **OK**.
3. Desplácese por el menú para seleccionar una de las siguientes opciones:

<b>Ítem del menú</b>	<b>Acción y descripción</b>
Añadir	<p>Empareje teléfonos celulares adicionales con el sistema.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Seleccione la opción para agregar un teléfono e iniciar el proceso de emparejamiento.</li><li>2. Cuando en la pantalla de la unidad de audio se muestre un mensaje que indica el inicio del emparejamiento, busque la palabra <b>SYNC</b> en el teléfono celular. De ser necesario, consulte el manual del dispositivo.</li><li>3. Seleccione SYNC en el teléfono celular.</li><li>4. Espere hasta que aparezca el PIN en la pantalla del teléfono. Compare el PIN del teléfono con el PIN que aparece en la pantalla de la unidad de audio y acepte la solicitud en las pantallas del teléfono y el vehículo. Se mostrará un mensaje en la pantalla que indicará que el emparejamiento se realizó correctamente. *</li><li>5. Cuando se muestre la opción para configurar el teléfono celular actual como teléfono celular principal, seleccione la opción para confirmar o rechazar el cambio.</li><li>6. Según la funcionalidad del teléfono celular, es posible que el sistema le haga preguntas adicionales (por ejemplo, si le gustaría descargar la agenda telefónica). Seleccione Yes o No para confirmar la respuesta.</li></ol>
Borrar	<p>Después de eliminar un teléfono celular de la lista, dicho teléfono sólo podrá conectarse nuevamente al sistema después de repetir todo el proceso de emparejamiento. Seleccione la opción para eliminar el dispositivo y confirme la acción cuando el sistema le pregunte si desea eliminar el dispositivo seleccionado.</p>
Favorit.	<p>El sistema intentará conectarse con el teléfono celular principal cada vez que active el encendido. El teléfono celular que haya seleccionado como principal será el primero de la lista y estará marcado con un asterisco.</p> <p>Configure un teléfono celular previamente emparejado como teléfono celular principal. Seleccione la opción de dispositivos maestros para confirmar el teléfono celular principal.</p>

Ítem del menú	Acción y descripción
Conec.	Conecte un teléfono celular previamente emparejado. Se puede tener sólo un teléfono celular conectado a la vez para utilizar la funcionalidad del teléfono celular. Si se conecta otro teléfono celular, se desconectará de los servicios telefónicos el teléfono celular que haya conectado previamente. El sistema le permite utilizar diferentes dispositivos Bluetooth a efectos del uso simultáneo de la funcionalidad del teléfono celular y de la reproducción de música mediante Bluetooth.
Desctr.	Se desconecta el teléfono celular seleccionado. Seleccione esta opción y confirme la acción cuando el sistema se lo requiera. Después de desconectar un teléfono celular, se lo puede volver a conectar sin repetir todo el proceso de emparejamiento.

\*En algunos casos, el teléfono le solicitará que ingrese un PIN. Ingrese el PIN de seis dígitos que ofrece el sistema en la pantalla de la unidad de audio. Se mostrará un mensaje en la pantalla que indicará que el emparejamiento se realizó correctamente.

## Configuración del sistema

1. Presione el botón **MENU**.

2. Seleccione la opción SYNC settings y, luego, presione el botón **OK**.

3. Desplácese por el menú para seleccionar una de las siguientes opciones:

Ítem del menú	Acción y descripción
Bluetooth activ.	Por medio de esta opción, puede activar o desactivar la interfaz Bluetooth del sistema. Seleccione esta opción y, luego, presione el botón <b>OK</b> para cambiar el estado de la opción.
Restabl. ajustes	Si selecciona esta opción, no se borrará la información indexada (agenda telefónica, historial de llamadas, mensajes de texto y dispositivos emparejados). Seleccione esta opción y confirme la acción cuando el sistema lo requiera en la pantalla de audio. Vuelva a los valores predeterminados de fábrica.
Restabl. master	Borre completamente toda la información almacenada en el sistema (agenda telefónica, historial de llamadas, mensajes de texto y dispositivos emparejados) y regrese a la configuración de fábrica. Seleccione esta opción y confirme la acción cuando el sistema lo requiera en la pantalla de audio. La pantalla indica cuando finaliza la operación y regresa al menú anterior.

Ítem del menú	Acción y descripción
Instal. en SYNC	Instale aplicaciones o actualizaciones de software que haya descargado. Seleccione esta opción y confirme la acción cuando el sistema lo requiera en la pantalla de audio. Debe haber una aplicación o actualización válida de SYNC almacenada en la unidad USB de memoria para realizar la instalación correctamente.
Info. sistema	Visualice los números de versión y el número de serie del sistema. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar esta opción.
Ajustes de voz	El submenú de configuración de voz posee varias opciones. Véase <b>Uso del reconocimiento de voz</b> (página 300).
Navegar USB	Explore la estructura del menú actual del dispositivo USB conectado. Presione el botón <b>OK</b> y utilice las flechas arriba o abajo para desplazarse por las carpetas y los archivos. Utilice las flechas izquierda o derecha para ingresar en una carpeta o salir de esta. Desde este menú, puede seleccionar directamente el contenido multimedia para reproducirlo.

Presione el botón **MENU** para ingresar al menú del sistema.

## SERVICIOS Y APLICACIONES SYNC™

Aparece una lista de aplicaciones disponibles. Cada aplicación puede tener una configuración específica.

Mensaje	Descripción y acción
SYNC: Aplic.	Desplácese hasta esta opción y, luego, presione <b>OK</b> .

### SYNC AppLink

El sistema permite el control manual y de voz de las aplicaciones de los dispositivos smartphone habilitadas para SYNC AppLink. Una vez que una aplicación se ejecuta a través de AppLink, puede controlar las funciones principales de la aplicación mediante comandos de voz y controles manuales.

**Nota:** Debe asociar y conectar su smartphone a SYNC para acceder a AppLink.

**Nota:** Los usuarios de iPhone deberán conectar el teléfono al puerto USB.

**Nota:** Los usuarios de Android deberán conectar el teléfono a SYNC mediante Bluetooth.

**Nota:** Para obtener información sobre aplicaciones disponibles, dispositivos smartphone compatibles y consejos para la solución de problemas, visite el sitio web de Ford.

**Nota:** Asegúrese de tener una cuenta activa para la aplicación que acaba de descargar. Algunas aplicaciones funcionarán automáticamente sin configuración. En el caso de otras aplicaciones, deberá configurar sus ajustes personales y personalizar su experiencia mediante la creación de estaciones o favoritos. Recomendamos hacer esto en casa o fuera de su vehículo.

## Acceso mediante comandos de voz

1. Presione el ícono de voz.
2. Después del tono, diga el nombre de la aplicación.
3. Se iniciará la aplicación. Mientras se ejecuta una aplicación a través de SYNC, puede presionar el botón de voz y decir los comandos específicos de la aplicación, por ejemplo, "Play Playlist Road Trip" (Reproducir lista de viaje). Diga el nombre de una aplicación seguido de "Help" (Ayuda) para descubrir los comandos de voz disponibles.

## Comandos de voz para aplicaciones móviles SYNC

Los siguientes comandos de voz siempre están disponibles:

Mensaje
Apl. móviles
Find New Apps
List Mobile Apps

Mensaje
SYNC: Ajustes
En cualquier momento puede decir el nombre de una aplicación móvil para iniciar la aplicación móvil con SYNC.
Puede decir el nombre de una aplicación, seguido de "Help" (Ayuda). SYNC creará una lista de los comandos de voz disponibles para la aplicación específica si la aplicación se está ejecutando en SYNC.

## Activación y desactivación de notificaciones de inserción

Con algunas aplicaciones, se pueden enviar notificaciones de inserción. Una notificación de inserción es una alerta de una aplicación que se está ejecutando en segundo plano; se entrega mediante un comando de voz, una ventana emergente o ambas opciones. Esto puede ser de especial utilidad para aplicaciones de noticias o dirigidas al ámbito de la localización.

Presione el botón **MENU** y, luego, seleccione una de las siguientes opciones:

## Habilitación de aplicaciones móviles de SYNC

Para habilitar las aplicaciones móviles, SYNC solicitará el consentimiento del usuario para enviar y recibir la información de autorización y actualizaciones de aplicaciones mediante el uso del plan de datos asociado con el dispositivo conectado.

Los datos se envían a Ford en Estados Unidos mediante el dispositivo conectado. La información está cifrada e incluye su VIN, número de módulo SYNC e información sobre estadísticas de uso anónimas y depuración. Es posible que se realicen actualizaciones automáticamente.

**Nota:** Debe habilitar las aplicaciones móviles para cada dispositivo conectado la primera vez que seleccione una aplicación móvil mediante el sistema.

**Nota:** Se aplicarán tarifas de datos estándares. Ford no se responsabiliza de ningún cargo adicional que reciba de parte de su proveedor de servicios debido al envío o la recepción de datos mediante el dispositivo conectado. Esto incluye cualquier cargo adicional en el que incurra si conduce el vehículo en áreas que implican la utilización del roaming fuera de su red local.

## Permisos de aplicación

Los permisos se organizan en grupos. Puede otorgar permisos de grupo de forma individual. Puede cambiar el estado de los permisos de grupo en cualquier momento mientras no esté conduciendo; para ello, utilice el menú de configuración.

Al iniciar una aplicación mediante SYNC, el sistema puede solicitarle que otorgue ciertos permisos, por ejemplo:

- Para permitir que se proporcione información del vehículo a la aplicación, por ejemplo: nivel de combustible, consumo de combustible, velocidad del motor, nivel de voltaje de la batería, odómetro, VIN, temperatura externa, posición de velocidad, presión de neumáticos, temperatura ambiente, fecha y hora.
- Para permitir que se proporcione información sobre las características de manejo del vehículo, por ejemplo: MyKey, estado del cinturón de seguridad, velocidades del motor, eventos de freno, interruptor del pedal del freno, aceleración, posición del pedal del acelerador, interruptor del pedal del embrague, longitud del viaje, duración del viaje, costo del viaje, porcentaje de tiempo de funcionamiento del motor y porcentaje de tiempo a una velocidad determinada.
- Para permitir que se proporcione información de ubicación del vehículo, por ejemplo, GPS y velocidad.
- Para permitir que se envíen notificaciones de inserción de la aplicación mediante la pantalla del vehículo y las capacidades de voz mientras la aplicación se ejecuta en segundo plano.

**Nota:** Solo necesita otorgar estos permisos la primera vez que usa una aplicación con SYNC.

**Nota:** No somos responsables legalmente de ningún daño o pérdida de privacidad que se produzca mediante el uso de una aplicación o que derive de la divulgación de cualquier clase de datos del vehículo que usted apruebe para que nosotros la compartamos con una aplicación.

**Activación y desactivación de los permisos de las aplicaciones con el menú de SYNC**

**Presione el botón MENU para acceder al menú de SYNC.**

<b>Mensaje</b>	<b>Descripción y acción</b>
SYNC-Applications	
Apl. móviles	
App Settings	
Luego, puede seleccionar:	
Una aplicación específica	Todas las apl.
Si las notificaciones de inserción son compatibles, se mostrará esta configuración. Seleccione para habilitar o deshabilitar la función como sea necesario.	

**Estado de los permisos de la aplicación**

**Puede ver el estado actual de una aplicación en el menú de configuración. Existen tres estados posibles:**

<b>Mensaje</b>	<b>Descripción y acción</b>
Actu. necesaria	El sistema detectó una nueva aplicación que requiere autorización o se requiere una actualización general de permisos.
Actualizada	No se requieren actualizaciones.
Actualizando...	El sistema está tratando de recibir una actualización.

## Opciones del menú de configuración

**Puede ver el estado actual de una aplicación en el menú de configuración. Existen tres estados posibles:**

Mensaje	Descripción y acción
Si se requiere una actualización y desea solicitarla manualmente, por ejemplo, cuando su dispositivo móvil se encuentre conectado a una zona con cobertura inalámbrica, desde el menú de configuración puede seleccionar:	Solicitar actual.
Puede deshabilitar las actualizaciones automáticas desde el menú de configuración. Al hacerlo, también puede deshabilitar el uso de las aplicaciones móviles en SYNC. Para deshabilitar las actualizaciones automáticas seleccione:	Desact. actual.

## USO DE SYNC™ CON EL REPRODUCTOR MULTIMEDIA

Puede acceder a su música y reproducirla desde el reproductor multimedia mediante el sistema de altavoz del vehículo; para ello, utilice el menú multimedia o los comandos de voz del sistema. Además, puede ordenar y reproducir la música por categorías específicas, como artista o álbumes.

SYNC tiene la capacidad de alojar prácticamente todos los reproductores multimedia, por ejemplo: iPod, Zune, reproductores Plays from device y la mayoría de las unidades USB. SYNC también es compatible con formatos de audio como MP3, WMA, WAV y ACC.

Confirme que el dispositivo USB se ha formateado correctamente y que cuenta con las siguientes especificaciones:

- USB 2.0;
- formato de archivo FAT16/32;

**Nota:** El formato de archivo NTFS no es compatible.

El formato de los archivos de audio en el dispositivo USB debe ser:

- MP3.
- WMA sin protección DRM
- WAV
- AAC

## Conexión de un reproductor multimedia al puerto USB

**Nota:** si el reproductor multimedia tiene un interruptor de alimentación, asegúrese de que el dispositivo esté encendido.

### Para realizar la conexión mediante comandos de voz

1. Conecte el dispositivo al puerto USB del vehículo.
2. Presione el botón de voz y, cuando se le indique, diga lo siguiente:

Comandos de voz	Descripción y Acción
(USB   iPod   [reproductor [de]] MP3)	Ahora puede escuchar música diciendo cualquiera de los comandos de voz apropiados. Consulte los comandos de voz para el control de multimedia.

Las palabras entre corchetes [ ] son opcionales y no es necesario decir las para que el sistema entienda el comando. Por ejemplo, cuando aparece (USB | iPod | [reproductor [de]] MP3), puede decir USB o memoria USB.

### Para realizar la conexión mediante el menú del sistema

1. Conecte el dispositivo al puerto USB del vehículo.
2. Presione el botón **Media** (junto a la pantalla de la unidad de audio) hasta que aparezca un mensaje de inicialización en la pantalla.

Mensaje	Descripción y Acción
Navegar USB	Según la cantidad de archivos multimedia que se encuentren en el dispositivo conectado, es posible que aparezca un mensaje de indexación en la pantalla. Cuando finaliza la indexación, la pantalla regresa al menú de reproducción.

Elija una de las siguientes opciones:

Mensaje
Reproducir todo
Listas de repr.
Pistas
Artistas
Álbumes
Géneros
Navegar USB
Reiniciar USB
Salir

## ¿Qué canción es esa?

En cualquier momento durante la reproducción, puede presionar el botón de voz y preguntarle al sistema qué canción está escuchando. El sistema lee las etiquetas de metadatos de la pista actual,

si están completas.

## Comandos de voz para el control de multimedia



Presione el botón de voz y, cuando se le indique, diga lo siguiente:

Comandos de voz	Descripción y Acción
(USB   iPod   [reproductor [de]] MP3)	Ahora puede escuchar música diciendo cualquiera de los comandos de voz apropiados.

Puede decir cualquiera de los comandos de voz que aparecen dentro de los paréntesis de apertura y cierre separados por |. Por ejemplo, cuando aparece (qué | cuál), puede decir qué o cuál.

Debe decir cualquiera de los comandos de voz que aparecen fuera de los paréntesis de apertura y cierre. Por ejemplo, donde: quién canta esto (qué es | qué) se está reproduciendo, debe decir; quién canta esto (qué es o qué) se está reproduciendo

## Luego, elija cualquiera de las siguientes opciones:

Comandos de voz	
reproducir	
pausa	
(reproducir   tocar) (todo   todos   todas)	
reproducir [[el   la] (artista   cantante)]	*
(reproducir   tocar) [[el] (disco   álbum)]	*
reproducir [[el] género]	*
[reproducir [la]] (siguiente (pista   canción)   (canción   pista) siguiente)	
reproducir [[la] lista [de reproducción]]	*
[reproducir [la]] (canción   pista) anterior	
reproducir [[la] canción   [la] pista   [el] título   [el] archivo]	*
Repetición desactivada	
[activar] (repetir (uno   una)   repetición (de uno   de una))	
(navegar por   mostrar   buscar) [el] (disco   álbum)	

**Comandos de voz**

(navegar por | mostrar | buscar) ([la] artista | [el] cantante)

(navegar por | mostrar | buscar) [el] género

(navegar por | mostrar | buscar) [la] lista [de reproducción]

(navegar por | mostrar | buscar) todos los (disco | discos | álbum | álbums | álbumes)

(navegar por | mostrar | buscar) (todos los | todas las) (artista | artistas | cantante | cantantes)

(navegar por | mostrar | buscar) todos los (género | géneros)

(navegar por | mostrar | buscar) todas las (lista | listas) [de reproducción]

(navegar por | mostrar | buscar) (todas las (canciones | pistas) | todos los (archivos | títulos))

[activar] reproducción aleatoria [de (todo | toda | todas)]

desactivar reproducción aleatoria

Música similar

(quién es el (artista | cantante | grupo) | quién (canta | toca) (la | esta) canción | qué (canción | pista) es [esta] | qué (cantante | artista | grupo) es [este] | qué estoy escuchando | qué es esto)

\* Este comando de voz no está disponible hasta que finalice la indexación.

## Guía de comandos de voz

Comandos de voz	Descripción y Acción
(navegar por   mostrar   buscar) [el] género	El sistema busca todos los datos de la música indexada y, si está disponible, comienza a reproducir el tipo de música que usted seleccionó.
[reproducir] música (parecida   similar)	El sistema compila una lista de reproducción y, luego, reproduce música similar a la que está escuchando actualmente desde el puerto USB mediante la información de los metadatos indexados.
(navegar por   mostrar   buscar) ([la] artista   [el] cantante)	El sistema busca un artista, una pista o un álbum en particular entre la música indexada a través del puerto USB.
(navegar por   mostrar   buscar) [el] (disco   álbum)	El sistema busca un artista, una pista o un álbum en particular entre la música indexada a través del puerto USB.

El sistema también puede reproducir música proveniente del teléfono celular mediante la tecnología Bluetooth.

Para activar el audio Bluetooth, utilice el botón **MEDIA** (junto a la pantalla de la unidad de audio) o **Source**, o presione el botón de voz y, cuando se le indique, diga lo siguiente:

Comandos de voz	Descripción y Acción
Bluetooth Audio	

Luego, elija cualquiera de las siguientes opciones:

Comandos de voz	Descripción y Acción
pausa	
reproducir	
[reproducir [la]] (siguiente (pista   canción)   (canción   pista) siguiente)	
[reproducir [la]] (canción   pista) anterior	

**Funciones del menú multimedia**

El menú multimedia le permite seleccionar cómo le gustaría reproducir su música, por ejemplo, por artista, por género, en orden

aleatorio o con repeticiones, y también cómo buscar música similar o reiniciar el índice de los dispositivos USB.

Presione el botón **AUX** para seleccionar la opción de reproducción por USB.

Mensaje	Descripción y Acción
Opcio.	De esta manera, ingresa al menú multimedia.

Luego, elija cualquiera de las siguientes opciones:

Mensaje	Descripción y Acción
Shuf.	Seleccione un orden aleatorio u opte por repetir la música. Una vez que elija una opción, esta permanecerá activada hasta que la desactive.
Repetir pista	Seleccione un orden aleatorio u opte por repetir la música. Una vez que elija una opción, esta permanecerá activada hasta que la desactive.
Música similar	Puede reproducir tipos de música similares a los de la lista de reproducción actual desde el puerto USB. El sistema usa la información de metadatos de cada pista para crear una lista de reproducción. Luego, el sistema crea una nueva lista de pistas similares y comienza a reproducirlas. Cada pista debe tener etiquetas de metadatos completas para esta función. En el caso de ciertos dispositivos de reproducción, si las etiquetas de metadatos no están completas, las pistas no estarán disponibles en el modo de reconocimiento de voz, en el menú de reproducción ni en esta opción. No obstante, si coloca estas pistas en el dispositivo de reproducción en el modo de dispositivo de almacenamiento masivo, estarán disponibles en el modo de reconocimiento de voz, en el menú de reproducción o en esta opción. El sistema coloca elementos desconocidos en las etiquetas de metadatos incompletas.
Reiniciar USB	Se reinicia el índice del USB. Luego de que finalice la nueva indexación, podrá seleccionar los elementos que desea reproducir de la biblioteca de canciones del USB.

**Acceso a la biblioteca de canciones del USB**

1. Conecte el dispositivo al puerto USB

del vehículo.

2. Presione el botón **MEDIA** (junto a la unidad de audio) para seleccionar la reproducción por USB.

<b>Mensaje</b>	<b>Descripción y Acción</b>
Navegar USB	En este menú, puede seleccionar y reproducir los archivos multimedia por artista, álbum, género, lista de reproducción y pista, e incluso explorar los elementos presentes en el dispositivo USB.

Si no hay archivos multimedia a los cuales acceder, verá un mensaje en la pantalla que le informará que no hay contenido multimedia. Si hay archivos multimedia, podrá desplazarse por las siguientes opciones y seleccionar una de ellas:

<b>Mensaje</b>	<b>Descripción y Acción</b>
Reproducir todo	Reproduzca todos los archivos multimedia indexados del dispositivo de reproducción uno a la vez en orden numérico. * 1. Presione <b>OK</b> para seleccionar la opción. En la pantalla, aparece el título de la primera pista.
Listas de repr.	Acceda a las listas de reproducción en formatos ASX, M3U, WPL o MTP.* 1. Presione <b>OK</b> para seleccionar la opción. 2. Desplácese para seleccionar la lista de reproducción deseada y, luego, presione <b>OK</b> .
Pistas	Busque una pista indexada en particular y reproduzca.* 1. Presione <b>OK</b> para seleccionar la opción. 2. Desplácese para seleccionar la pista deseada y, luego, presione <b>OK</b> .

<b>Mensaje</b>	<b>Descripción y Acción</b>
Artistas	<p>Ordene todos los archivos multimedia indexados por artista. Una vez que selecciona esta opción, el sistema hace una lista de todos los artistas y las pistas, y los reproduce por orden alfabético.*</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Presione <b>OK</b> para seleccionar la opción.</li><li>2. Desplácese para seleccionar el artista deseado y, luego, presione <b>OK</b>.</li></ol>
Álbumes	<p>Ordene todos los archivos multimedia indexados por álbumes.*</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Presione <b>OK</b> para seleccionar la opción.</li><li>2. Desplácese para seleccionar los álbumes deseados y, luego, presione <b>OK</b>.</li></ol>
Géneros	<p>Ordene la música indexada por tipo de género.*</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Presione <b>OK</b> para seleccionar la opción.</li><li>2. Desplácese para seleccionar el género deseado y, luego, presione <b>OK</b>.</li></ol>
Navegar USB	<p>Explore todos los archivos multimedia compatibles ubicados en el reproductor multimedia que está conectado al puerto USB. Sólo puede ver los archivos multimedia que son compatibles con SYNC; no podrá ver otros archivos que haya guardado.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Presione <b>OK</b> para seleccionar la opción.</li><li>2. Desplácese para explorar los archivos multimedia indexados de la unidad flash y, luego, presione <b>OK</b>.</li></ol>
Reiniciar USB	<p>Se reinicia el índice del USB. Luego de que finalice la nueva indexación, podrá seleccionar los elementos que desea reproducir de la biblioteca de canciones del USB.</p>

\* Puede utilizar los botones que se encuentran en la parte inferior de la pantalla de audio para dirigirse rápidamente a una determinada categoría alfabética. También puede utilizar las letras del teclado numérico para desplazarse por la lista.

### **Dispositivos Bluetooth y Configuración del sistema**

Puede acceder a estos menús mediante la pantalla de audio. Véase **Uso de SYNC™ con el teléfono** (página 303).

## INFORMACIÓN GENERAL

### PELIGRO



Conducir mientras está distraído puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su responsabilidad principal es la operación segura del vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo portátil al conducir, y se sugiere el uso de sistemas activados por voz cuando sea posible. Asegúrese de conocer todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras conduce.

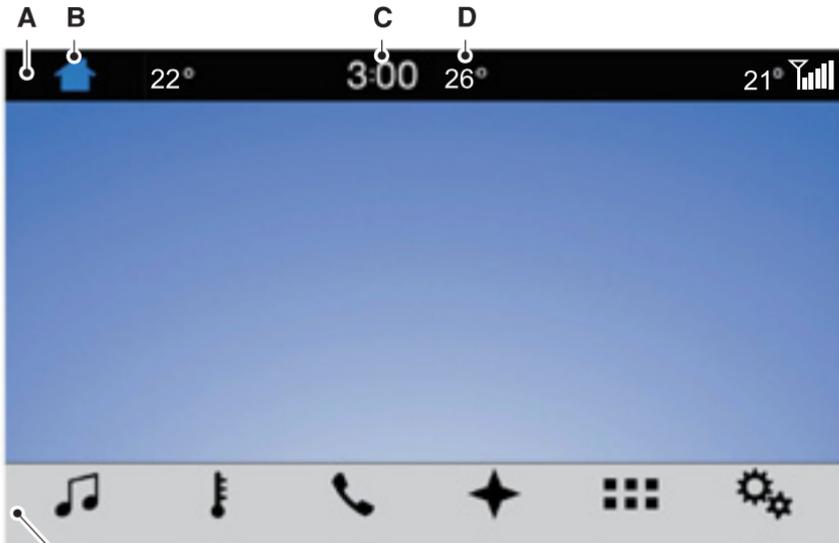
## Introducción al sistema

Con el sistema SYNC 3, puede usar una variedad de funciones por medio de la pantalla táctil y los comandos de voz.

### Uso de la pantalla táctil

Para usar la pantalla táctil, sólo debe tocar el ítem o la opción que desea seleccionar. El botón cambia de color una vez que lo selecciona.

El diseño de SYNC 3 le permite seleccionar con rapidez la función que desea usar.



E224960

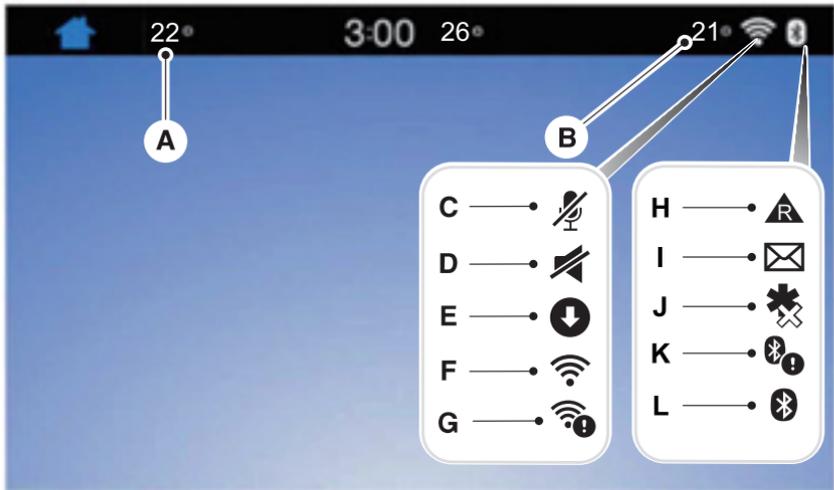
Ítem	Ítem del menú	Acción y descripción
A	Barra de estado	En esta barra, se muestran los íconos y mensajes relacionados con las actividades que se ejecutan en el sistema, como configuración del climatizador, y las funciones de teléfono, como mensajes de texto.
B	Inicio	Este botón está disponible en las pantallas principales y cuando lo presiona, se abre la pantalla de inicio.
C	Reloj	Se muestra la hora actual. Puede configurar el reloj de forma manual o según la ubicación GPS del vehículo. Véase <b>Configuración</b> (página 377).
D	Temperatura exterior	Se muestra la temperatura actual externa.
E	Barra de funciones	Para seleccionar una función, puede tocar cualquier botón en esta barra.

La pantalla táctil le permite un rápido acceso a todas las opciones de comodidad, navegación (si está incluida), comunicación y entretenimiento. Mediante la barra de estado y la barra de funciones, puede seleccionar en rápidamente la función que desea usar.

**Nota:** *El sistema cuenta con una característica que le permite acceder y controlar las funciones de audio durante 60 minutos después de haber desactivado el encendido (si no hay puertas abiertas).*

## La barra de estado

En la barra de estado, también se muestran íconos adicionales conforme al mercado, las opciones del vehículo y la operación en funcionamiento. En caso de que una función no esté activa, no se mostrará el ícono. Algunos íconos pueden moverse a la izquierda o a la derecha, según las opciones que estén activas.



E237709

Rótulo	Ítem	Descripción
A	Temperatura izquierda	Para los vehículos con volante a la izquierda: muestra la temperatura seleccionada para esta área mediante el sistema del climatizador. Para los vehículos con volante a la derecha: cuando la temperatura del acompañante se ha modificado y ya no se vincula a la temperatura del conductor, se muestra aquí. Si se apaga el Dual y se vinculan las temperaturas, no se muestra la temperatura del acompañante.
B	Temperatura derecha	Para los vehículos con volante a la izquierda: cuando la temperatura del acompañante se ha modificado y ya no se vincula a la temperatura del conductor, se muestra aquí. Si se apaga el Dual y se vinculan las temperaturas, no se muestra la temperatura del acompañante.

Rótulo	Ítem	Descripción
		Para los vehículos con volante a la derecha: muestra la temperatura seleccionada para esta área mediante el sistema del climatizador.
C	Micrófono silenciado	Este ícono aparece cuando se silencia el micrófono del teléfono. Por lo tanto, la persona que llama no puede escucharlo.
D	Silenciar	Este ícono aparece cuando se silencia el sistema de audio.
E	Descarga	Este ícono aparece cuando se están descargando las actualizaciones de software del sistema. Para obtener más información sobre el software nuevo, presione este ícono.
F	Wifi	Este ícono aparece cuando el sistema se conecta a una red wifi.
G	Wifi al alcance	Hay una red wifi disponible al alcance.
H	Roaming	Este ícono aparece cuando el teléfono celular está en modo de roaming.
I	Mensaje de texto	Este ícono aparece cuando recibe un mensaje de texto en el teléfono.
J	Asistencia de emergencia	Este ícono aparece cuando la asistencia de emergencia está apagada y el teléfono está conectado al SYNC.
K	Alerta de Bluetooth	El ícono de Alerta de Bluetooth aparece cuando hay una alerta activa de Bluetooth.
L	Bluetooth	Este ícono aparece para mostrar una conexión activa de Bluetooth.

Es posible que los mensajes también aparezcan en la barra de estado para que vea las notificaciones. Puede seleccionar el mensaje para ver la función asociada.

## Barra de funciones

Ítem de la barra de funciones	Funciones
Audio	Con esta función, puede controlar los archivos multimedia que se reproducen en el vehículo. Puede controlar todas las funciones de audio, inclusive radio AM y FM, CD y streaming de multimedia por medio de un dispositivo Bluetooth o una conexión USB.
Climate (si está equipado)	Le permite ajustar la temperatura, la velocidad del ventilador y el flujo de aire dentro del vehículo.
Phone	Con esta función, puede realizar y recibir llamadas y acceder a la agenda telefónica del dispositivo conectado.
Nav (si está equipado)	Con esta función, puede ver la ubicación actual del vehículo en un mapa de ruta virtual, dar indicaciones para llegar a destino y encontrar puntos de interés en la ruta.
Apps	Con esta función, puede conectar y controlar las aplicaciones compatibles con SYNC 3 que se ejecutan en su dispositivo iPhone o Android. Si tiene un vehículo híbrido, aquí encontrará la información sobre Flujo de potencia del vehículo híbrido.
Settings	Puede personalizar el sistema por medio de distintos ajustes y configurar la pantalla de información, las preferencias de funciones y establecer cómo desea interactuar con el vehículo.

## Limpeza de la pantalla táctil

Puede limpiar las huellas digitales con un paño suave, seco y limpio.

Si aún quedan polvo o huellas digitales en la pantalla, aplique una pequeña cantidad de alcohol al paño y limpie la pantalla una vez más.

**Nota:** No use detergente ni ningún otro tipo de sustancia solvente para limpiarla.

**Nota:** No vierta ni pulverice alcohol sobre la pantalla táctil.

## Uso del reconocimiento de voz

Mediante los comandos de voz, puede mantener las manos en el volante y concentrarse en lo que tiene en frente. El sistema proporciona retroalimentación mediante tonos audibles, indicadores, preguntas y confirmaciones orales que dependen de la situación y del nivel de interacción que elija (configuración de voz).

El sistema también hace preguntas breves (mensajes de confirmación) cuando no está seguro de su solicitud o cuando esta tiene varias respuestas posibles.

Cuando use comandos de voz, es posible que aparezcan palabras e íconos en la barra de estado para indicar el estado de la sesión de comandos de voz. Véase **Uso del reconocimiento de voz** (página 345).

## Acceso y ajuste de modos a través de la pantalla de información de su vehículo (Si está equipado)

Según el vehículo que tenga y las opciones que haya seleccionado, puede controlar algunas de las funciones a través de la pantalla de información. Puede usar los controles del volante de dirección para ver y realizar ajustes menores en los modos activos sin quitar las manos del volante. Estas funciones se pueden mostrar en el centro de la pantalla o en el costado, según el vehículo que tenga y las opciones que haya seleccionado.

En los vehículos con volante a la izquierda, estas funciones se muestran a la derecha de la pantalla.

En los vehículos con volante a la derecha, estas funciones se muestran a la izquierda de la pantalla.

Desplácese por los modos disponibles con el botón **OK** y los botones de flecha ubicados en el volante de dirección.

El menú de selección se expande y aparecen varias opciones.

- Desplácese por los modos con las flechas hacia arriba y hacia abajo.
- Presione la flecha hacia la derecha para ingresar el modo y use la flecha hacia la izquierda para salir del modo.
- Presione las flechas hacia arriba y hacia abajo para realizar ajustes dentro del modo seleccionado.
- Oprima **OK** para confirmar la selección.

## Por ejemplo, en la pantalla de información puede ajustar lo siguiente:

Opción	Información
Audio	Información sobre la reproducción de audio actual.
	Seleccionar fuente.
Navegación	Ver la ruta actual y el límite de velocidad (si la información se encuentra disponible).

Opción	Información			
(si está incluido)	Ver la ruta actual, el próximo giro, el tiempo que llevará llegar a destino, la distancia hacia el destino y la cancelación de la ruta.			
	Si no tiene programada una ruta de navegación activa, se muestra la brújula.			
Phone	<b>Si no está realizando una llamada, puede hacerlo al seleccionar una de las siguientes opciones:</b>			
	Todas las llamadas	Llamadas entrantes	Llamadas salientes	Llamadas perdidas
	Si está en una llamada, la información sobre la llamada se muestra en la pantalla de información.			
	Si está recibiendo una llamada, puede aceptarla al seleccionar <b>OK</b> en los controles del volante de dirección de la derecha.			

**Nota:** Si en el vehículo no se incluye un sistema de navegación, aparecerá una brújula en la pantalla en vez de este tipo de sistema. Si presiona la flecha hacia la derecha para ir al menú de la brújula, puede ver el gráfico de la brújula. La brújula muestra la dirección de trayectoria del vehículo, no la verdadera dirección (por ejemplo, si el vehículo se está desplazando hacia el oeste, en el medio del gráfico de la brújula aparecerá el oeste; el norte aparecerá a la izquierda del oeste aunque la verdadera dirección sea a la derecha del oeste).

## Uso de los controles del volante de dirección

Puede usar los controles del volante de dirección para interactuar con el sistema de pantalla táctil de distintas maneras, según el tipo de vehículo y el paquete de opciones.

**VOL:** controle el volumen de la reproducción de audio.

**Silenciar:** silencie la reproducción de audio.

**Voz:** presione este botón para comenzar una sesión de voz. Presiónelo una vez más para detener la señal de voz y comience a hablar de inmediato. Mantenga el botón presionado para finalizar una sesión de voz.

## BUSCAR SIGUIENTE:

- Cuando el modo de radio esté activado, presione este botón para buscar en la memoria de presintonías.
- Cuando esté activado el modo de USB, Bluetooth Audio o CD, presiónelo para buscar canciones o manténgalo presionado para hacer una búsqueda rápida.

## BUSCAR ANTERIOR:

- Cuando el modo de radio esté activado, presione este botón para buscar en la memoria de presintonías.
- Cuando esté activado el modo de USB, Bluetooth Audio o CD, presiónelo para buscar canciones o manténgalo presionado para hacer una búsqueda rápida.

**ACEPTAR LLAMADA:** Oprima este botón para responder una llamada o para elegir otra llamada.

**RECHAZAR LLAMADA:** Presione este botón para finalizar una llamada o rechazar una llamada entrante.

**Nota:** *En algunos modelos, el botón **BUSCAR SIGUIENTE** se puede combinar con **RECHAZAR LLAMADA** y el botón **BUSCAR ANTERIOR** se puede combinar con **ACEPTAR LLAMADA**.*

Véase **Volante de dirección** (página 49).

## Uso de los controles de la unidad de audio

Según el tipo de vehículo y el paquete de opciones, los siguientes controles pueden estar disponibles en el cuadro de instrumentos:

- **Power:** presione el botón para encender y apagar el sistema de audio.
- **VOL:** controle el volumen de la reproducción de audio.
- **Buscar y Sintonizar:** use estos botones como lo haría en los modos de audio.
- **Expulsar:** expulse el CD del sistema de audio.
- **SOURCE** o **MEDIA:** Presione estos botones repetidas veces para avanzar en los modos de multimedia disponibles.
- **SOUND:** presione este botón para acceder al menú donde podrá configurar el sonido y otros ajustes de audio.

- **DISP:** presione este botón para encender o apagar la pantalla. También puede tocar la pantalla para volver a encenderla.
- **Botones de temperatura, ventilador y climatizador:** use estos botones para controlar la temperatura, la velocidad del ventilador y la configuración del sistema de climatizador. Véase **Climatización** (página 100).

## Asistencia de emergencia (Si está equipado)

### AVISOS



Si la asistencia de emergencia no se habilita antes de una colisión, el sistema no intentará realizar una llamada de emergencia. Esto podría retrasar el tiempo de respuesta y, por consiguiente, aumentar el riesgo de lesiones graves o de muerte.



No espere a que la asistencia de emergencia realice la llamada de emergencia si puede hacerla usted mismo. Marque el servicio de emergencia de inmediato para evitar demoras en el tiempo de respuesta. Si no escucha que se realiza la asistencia de emergencia dentro de los cinco segundos posteriores al choque, es posible que el sistema o el teléfono estén dañados y no funcionen.



Siempre coloque el teléfono celular en un lugar seguro del vehículo para que no se convierta en un proyectil o se dañe en un accidente. De lo contrario, este puede provocar heridas graves a los pasajeros o puede dañarse, lo que evitaría que la asistencia de emergencia funcione correctamente.

**Nota:** *La función de asistencia de emergencia SYNC se debe configurar antes del incidente.*

**Nota:** La función de asistencia de emergencia SYNC solo opera en territorios que sean compatibles con la función.

**Nota:** Antes de activar esta función, asegúrese de leer la Política de privacidad de la asistencia de emergencia, que se encuentra más adelante en esta sección, donde encontrará información importante.

**Nota:** Si algún usuario activa o desactiva la asistencia de emergencia, se aplicará la configuración a todos los teléfonos emparejados. Si se desactiva la asistencia de emergencia y el teléfono está conectado a SYNC, se muestra un icono en la barra de estado.

**Nota:** Todos los teléfonos funcionan de manera diferente. Si bien la asistencia de emergencia SYNC funciona con la mayoría de los teléfonos celulares, es posible que algunos experimenten dificultades con esta función.

Si por el choque se despliega un airbag (sin incluir los airbags inferiores y los cinturones de seguridad inflables traseros [si están incluidos]) o se desactiva el surtidor de combustible, es posible que el vehículo equipado con SYNC realice una llamada de emergencia al número de asistencia de emergencias mediante un teléfono emparejado y conectado con Bluetooth. Puede obtener más información sobre la función de asistencia de emergencia si visita:

<b>Sitio web</b>
<a href="http://www.fordsync.com">www.fordsync.com</a>

Para obtener información importante acerca del despliegue del airbag y la desactivación del surtidor de combustible, consulte las secciones Sujeciones complementarias y Emergencias en la ruta en el manual del propietario.

Para activar y desactivar la asistencia de emergencia, vea la información de la configuración. Véase **Configuración** (página 377).

Para asegurarse de que la asistencia de emergencia funcione correctamente, haga lo siguiente:

- SYNC debe tener suministro de energía y funcionar correctamente en el momento del incidente y durante la activación y el uso de la función.
- La función de asistencia de emergencia se debe configurar antes del incidente.
- Debe emparejar y conectar un teléfono celular compatible y habilitado para Bluetooth a SYNC.
- Un teléfono habilitado para Bluetooth debe poder realizar y mantener una llamada saliente en el momento del incidente.
- Un teléfono habilitado para Bluetooth debe tener una cobertura de red adecuada, energía en la batería y buena intensidad de señal.
- El vehículo debe tener energía en la batería y estar en un territorio donde la función de asistencia de emergencia sea compatible.

## En caso de una colisión

No todas las colisiones hacen que se despliegue un airbag o que se apague el surtidor de combustible (lo que puede activar la asistencia de emergencia). Si el teléfono celular conectado está dañado o pierde la conexión con SYNC en una colisión, SYNC buscará un teléfono celular emparejado previamente e intentará conectarse a este; luego, SYNC intentará llamar al servicio de emergencia.

Antes de realizar la llamada:

- SYNC proporciona una breve ventana de tiempo (de 10 segundos aproximadamente) para cancelar la llamada. Si usted no cancela la llamada, SYNC intentará llamar a emergencias.
- SYNC mostrará este mensaje, o uno similar: "SYNC intentará llamar a emergencias; para cancelar la llamada, presione Cancelar en la pantalla o mantenga presionado el botón de teléfono en el volante de dirección".

Si no cancela la llamada y SYNC la realiza satisfactoriamente, se reproducirá un mensaje grabado anteriormente para el operador de emergencias; luego, los acompañantes pueden hablar con el operador. Esté preparado para informar inmediatamente su nombre, número de teléfono y ubicación, ya que no todos los sistemas de emergencias pueden recibir esta información de modo electrónico.

### **La asistencia de emergencia no funcionará si sucede lo siguiente:**

- El teléfono celular o el hardware de asistencia de emergencia se dañan durante una colisión.
- La batería del vehículo o el sistema SYNC no tienen potencia.
- Los teléfonos que son arrojados del vehículo son los que están asociados y conectados con el sistema.

### **Política de privacidad de la asistencia de emergencia**

Cuando activa la asistencia de emergencia, esta puede avisar a los servicios de emergencia que su vehículo colisionó y que se desplegó el airbag o se apagó el surtidor de combustible. Además, algunas versiones o actualizaciones de la asistencia de emergencia pueden transmitirles electrónica o verbalmente a los

operadores de emergencia la ubicación del vehículo u otro tipo de información sobre el vehículo o la colisión, a fin de que los operadores de emergencia puedan proporcionar los servicios de emergencia adecuados. Si no desea brindar esta información, no active esta característica.

## **Información de seguridad**

### **PELIGRO**



Conducir mientras está distraído puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su responsabilidad principal es la operación segura del vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo portátil al conducir, y se sugiere el uso de sistemas activados por voz cuando sea posible. Asegúrese de conocer todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras conduce.

- No intente dar servicio ni reparar el sistema. Haga que un concesionario Ford revise su vehículo.
- No utilice dispositivos de juegos si los cables de alimentación de electricidad están rotos, divididos o dañados. Coloque los cables donde no molesten y no interfieran con el funcionamiento de pedales, asientos y compartimentos, ni afecten la capacidad de manejar en forma segura.

- No deje los dispositivos de juego en el vehículo en condiciones extremas, ya que esto podría dañarlos. Para obtener más información, consulte la guía del usuario.
- Por su seguridad, algunas funciones de SYNC 3 dependen de la velocidad. Su uso es limitado si el vehículo se desplaza a velocidades inferiores a 5 km/h. Asegúrese de revisar el manual del dispositivo antes de usarlo con SYNC 3.
- Pantallas repletas de información, como opiniones o puntajes de un punto de interés, horarios del cine o condiciones climáticas.
- Cualquier acción que requiera el uso del teclado está restringida, como ingresar un contacto de la agenda telefónica o editar información.
- Todas las listas son limitadas para que el usuario vea menos entradas (como contactos telefónicos o llamadas telefónicas recientes).

## Funciones restringidas por la velocidad

Algunas funciones quizás sean muy difíciles de usar mientras el vehículo está en movimiento, por lo que no es posible utilizarlas a menos que el vehículo esté detenido.

**Consulte la siguiente tabla para obtener ejemplos más específicos:**

<b>Funciones restringidas</b>	
Teléfono celular	Emparejamiento de un teléfono con Bluetooth.
	Búsqueda limitada de todas las entradas de lista para contactos telefónicos y llamadas telefónicas recientes.
Funcionalidad del sistema	Modificación del código del teclado.
	Activación del modo de estacionamiento.
	Edición de configuraciones cuando la cámara de estacionamiento trasera o la asistencia de estacionamiento activa están encendidas.
Wifi	Edición de configuración de wifi.
	Edición de la lista de redes inalámbricas.
	Conexión a una nueva red wifi.
Mensajes de texto	Lectura de mensajes de texto recibidos.
Navegación (si está incluida)	Uso del teclado para ingresar un destino.
	Almacenamiento o edición de las entradas de Favoritos de navegación o Áreas para evitar.

## Creación de una cuenta de propietario de SYNC

¿Por qué necesito una cuenta de propietario de SYNC?

- Es fundamental para mantenerse al tanto de lo último en software y funciones conectadas.
- Para acceder al respaldo al cliente en caso de preguntas.
- Para mantener los permisos de la cuenta.

Visite el sitio web para registrarse.

<b>Sitio web</b>
<a href="http://www.fordsync.com">www.fordsync.com</a>

## Actualización del sistema

Puede elegir descargar la actualización en una unidad USB o usar wifi para generar actualizaciones automáticas.

### Actualizaciones de USB

Para usar la actualización de USB, debe iniciar sesión en su cuenta de propietario y visitar la página de actualizaciones de software de SYNC.

<b>Sitio web</b>
<a href="http://www.fordsync.com">www.fordsync.com</a>

El sitio web le avisa si está disponible una actualización. Luego, puede seleccionar descargar la actualización.

Necesitará una unidad USB vacía. Consulte el sitio web para conocer los requisitos mínimos. Una vez que haya insertado la unidad USB en la computadora, elija comenzar la descarga. Siga las instrucciones proporcionadas para descargar los archivos a la unidad USB.

La instalación de la mayoría de los archivos ocurre en el segundo plano y no interrumpe el uso del sistema. Las actualizaciones de navegación (si está incluida) no pueden instalarse en el segundo plano porque los archivos son demasiado grandes.

Para instalar la actualización en su vehículo, retire todo lo que esté conectado en los puertos USB y conecte la unidad USB que contiene la actualización. Al conectar la unidad USB, la instalación comenzará de inmediato. Después de una instalación exitosa, la actualización se encontrará disponible la próxima vez que se arranque el vehículo.

Luego de completar la instalación, vuelva a llevar la unidad USB a la computadora para informar la actualización. Inicie sesión en su cuenta de propietario, vuelva a la página de actualizaciones de software de SYNC y confirme la instalación de la actualización. Inserte la unidad USB que utilizó para la actualización y elija informarla. El sitio web actualiza sus registros para mostrar la versión actual del software.

### Actualización a través de wifi

Para actualizar el sistema a través de wifi, el vehículo debe encontrarse en el rango de un punto de acceso de wifi. Se pueden aplicar tarifas de datos.

**Para conectar el sistema a wifi, seleccione:**

Ítem del menú	
Settings	
Wi-Fi	
Available Wi-Fi Networks	Luego, puede seleccionar la red de wifi. Es posible que tenga que ingresar el código de seguridad si la red está asegurada. El sistema confirma cuando se ha conectado a la red.

También debe otorgar permiso al sistema para que se actualice automáticamente. Ante la entrega del vehículo, el sistema le preguntará si desea usar la función de actualización automática. Si acepta las actualizaciones automáticas, puede presionar OK para confirmar. Si esta selección no aparece cuando se entrega el vehículo, puede acceder a esta mediante la Configuración general. Véase

**Configuración** (página 377). También puede realizar un reinicio general. Véase **Diagnóstico de fallas SYNC™ 3** (página 389).

**Si desea activar esta función más tarde, seleccione:**

Ítem del menú	
Settings	
General	
Automatic System Updates	Desde este menú, puede habilitar las actualizaciones automáticas. Si todavía no lo ha hecho, el sistema le indicará establecer una conexión wifi cuando habilite esta función.

Cuando se habilitan las actualizaciones automáticas y de wifi, el sistema comprueba periódicamente si hay actualizaciones de software. Si se encuentra disponible una versión nueva, se descarga en ese momento. Las descargas de software se pueden realizar hasta 30 minutos después de haber apagado el vehículo. Las actualizaciones no interrumpen el uso normal del sistema SYNC 3. Si por alguna razón no se completa una descarga, la descarga continúa donde se dejó la próxima vez que se conecte a wifi. Cuando se activa una actualización, aparece un aviso en la pantalla táctil que indica la actualización del sistema. Seleccione el ícono para ver más detalles. Este ícono aparece durante dos ciclos de encendido.

**Para apagar esta función:**

Ítem del menú	
Settings	
General	
Automatic System Updates	En esta selección de menú, puede cambiar la selección de actualizaciones automáticas a DESACTIVADO.

**Asistencia**

Para obtener más asistencia, consulte un concesionario Ford. Visite el sitio web regional de Ford para obtener más información.

**Información de privacidad**

Cuando un teléfono celular se conecta a SYNC, el sistema crea un perfil que se asocia a dicho teléfono celular. El sistema crea el perfil a fin de ofrecerle más funciones móviles y un funcionamiento más eficiente. Entre otras cosas, el perfil podría contener información acerca de su

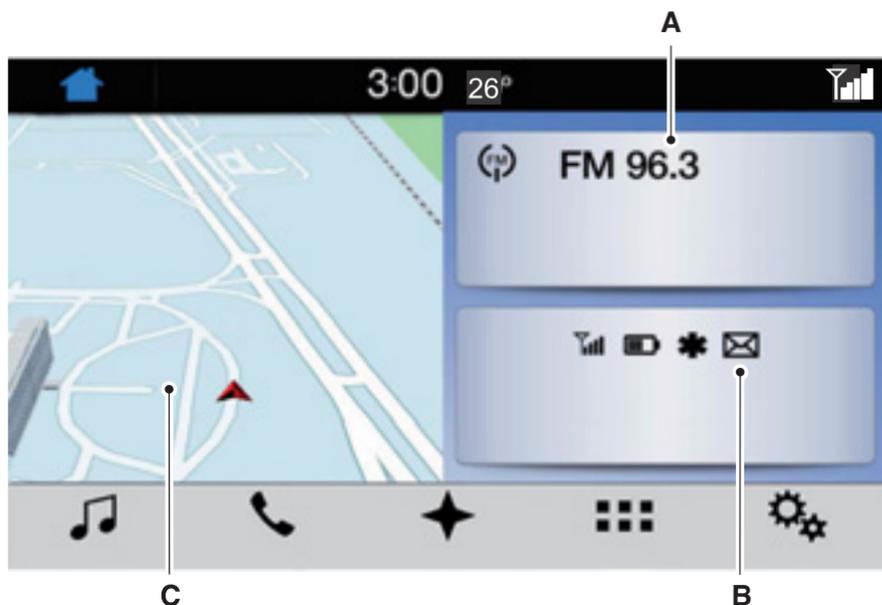
agenda telefónica, mensajes de texto (leídos y no leídos) e historial de llamadas. Lo anterior incluye el historial de llamadas de periodos en los que el teléfono celular no estaba conectado al sistema. Si conecta un reproductor de medios, el sistema crea y conserva un índice de los archivos compatibles de medios. El sistema también lleva un breve registro de desarrollo de toda su actividad reciente, que cubre un lapso de 10 minutos aproximadamente. Use el perfil del registro y otros datos del sistema para mejorar el sistema y para contribuir al diagnóstico de todo problema que pudiera ocurrir.

El perfil del teléfono celular, el índice del reproductor multimedia y el registro de desarrollo permanecen en el sistema a menos que sean eliminados. Por lo general, sólo se tiene acceso a ellos cuando el teléfono celular o el reproductor de medios está conectado. Si ya no va a utilizar el sistema o el vehículo, le recomendamos que lleve a cabo el proceso de

restablecimiento general para borrar toda la información almacenada. Puede encontrar más información sobre el restablecimiento general en Configuración general. Véase **Configuración** (página 377).

Se necesita un equipo especial para tener acceso a los datos del sistema. También es necesario tener acceso al módulo SYNC del vehículo. No inspeccionaremos sin consentimiento los datos del sistema para ningún propósito distinto de los descritos. Podríamos acceder a los datos del sistema en situaciones relacionadas con mandatos judiciales, peticiones de las autoridades de policía, peticiones de otras autoridades gubernamentales o peticiones de terceros que actúen con la debida autoridad legal. Otros entes podrían procurar tener acceso a la información en forma independiente de nosotros. Se encuentra disponible información adicional acerca de la privacidad.

## PANTALLA DE INICIO



E224134

Ítem	Ícono	Información en la pantalla de inicio
A	Audio	Muestra la fuente activa de multimedia. Si su vehículo no cuenta con la función de navegación, el ícono será el de una brújula.
B	Teléfono	El nombre del teléfono conectado se muestra en pantalla. También se muestra información sobre el estado de las funciones del teléfono, por ejemplo, intensidad de la señal, carga de la batería, estado de configuración de Asistencia de Emergencia (activado o desactivado), mensajes de texto nuevos y roaming.
C	Navegación *	El mapa muestra la ubicación o la ruta donde se encuentra en el momento. Cuando la función de navegación está activada, puede ver el próximo giro de la ruta.

# SYNC™ 3

Ítem	Ícono	Información en la pantalla de inicio
		Si su vehículo no cuenta con la función de navegación, se mostrará información de audio.

\* Si está equipado.

Puede tocar cualquiera de las pantallas de función para acceder a esa función.

Siempre que oprima el botón de inicio, el sistema lo redirigirá a esta pantalla.

## USO DEL RECONOCIMIENTO DE VOZ

Con el sistema SYNC 3, puede usar comandos de voz para controlar las funciones de audio y del climatizador. Al usar los comandos de voz, puede mantener las manos en el volante y la vista en la ruta.

Puede acceder a cada función controlable con SYNC 3 desde una variedad de comandos.



Para activar los comandos de voz de SYNC 3, presione el botón de voz en el volante de dirección y espere la señal.

\_\_\_ es una lista dinámica, lo que significa que puede ser el nombre de cualquier categoría, como artista, nombre de contacto o número. El contexto y la descripción del comando le indican qué decir para activar la opción dinámica.

Existen ciertos comandos que se pueden usar con todas las funciones. Los comandos son los siguientes:

Comandos de voz	Acción y descripción
Menú principal	Dirige al menú principal.
Regresar	Regresa a la pantalla anterior.
Cancel	Finaliza la sesión de voz.
Lista de comandos	Proporciona una lista de comandos de voz posibles.
___ List of Commands	Puede nombrar cualquier función y el sistema le proporcionará una lista de comandos disponibles para la función. Por ejemplo, puede decir:
	Lista de comandos de teléfonos
	Lista de comandos de navegación (si está incluida)

Comandos de voz	Acción y descripción
Next Page	Puede usar este comando para visualizar la siguiente página de opciones en cualquier pantalla donde haya varias páginas de opciones.
Página anterior	Puede usar este comando para visualizar la página anterior de opciones en cualquier pantalla donde haya varias páginas de opciones.
Ayuda	Proporciona los comandos disponibles que se pueden usar en la pantalla actual.

Entre estos comandos, se incluyen los comandos más usados en cada función de SYNC 3.

## Comandos de voz para el control de audio

\_\_\_ es una lista dinámica, por lo cual, para los comandos de voz de audio, se puede usar un número de frecuencia de radio o el nombre del artista, álbum, canción o género.

**Para controlar las funciones de multimedia, presione el botón de voz y cuando escuche la señal, diga lo siguiente:**

Comando de voz	Descripción
AM ___ FM ___	Le permite sintonizar una frecuencia AM o FM específica como "88.7 FM" o "1580 AM".
Bluetooth Audio	Le permite escuchar música desde un dispositivo conectado con Bluetooth.
USB	Le permite escuchar música desde un dispositivo USB.
Play Genre ___ Play Playlist ___ Reproducir artista ___ Play Album ___ Play Podcast ___	Para audios de USB únicamente, puede decir el nombre del artista, del álbum, del género o de la canción para escuchar la selección. Esta opción estará disponible luego de que el sistema haya finalizado el proceso de indexación. Por ejemplo, puede decir "Reproducir artista 'Los Beatles'" o "Reproducir canción 'Penny Lane'".

Comando de voz	Descripción
Reproducir canción ____ Play Audiobook ____	
Browse ____	Para audios de USB únicamente, puede decir el nombre del artista, del álbum o un género para buscar esa selección. Esta opción estará disponible luego de que el sistema haya finalizado el proceso de indexación. Por ejemplo, puede decir "Buscar Los Beatles" o "Buscar folk".

## Comandos de voz del climatizador

(Si está equipado)

Puede controlar la temperatura del vehículo por medio de comandos de voz.

\_\_\_\_ es una lista dinámica, por lo cual, para los comandos de voz del climatizador, se pueden usar los grados deseados para ajustar la temperatura.

### Para ajustar la temperatura, diga:

Comando de voz	Descripción
Climate Set Temperature ____	Ajuste la temperatura entre 15°C y 30°C.
Climate Help	

## Comandos de voz para teléfonos

### Emparejamiento con el teléfono

Puede usar comandos de voz para conectar un teléfono habilitado para Bluetooth al sistema.

### Para emparejar el teléfono, presione el botón de voz y cuando oiga la señal, diga lo siguiente:

Comando de voz	Descripción
Sincronizar teléfono	Siga las instrucciones que se muestran en pantalla para completar el proceso de emparejamiento. Véase <b>Configuración</b> (página 377).

## Realización de llamadas

\_\_\_ es una lista dinámica, por lo cual, para los comandos de voz del teléfono, se

puede usar el nombre del contacto al que desea llamar o el número que desea marcar.

### Presione el botón de voz y diga un comando similar a alguno de los siguientes:

Comando de voz	Descripción
Call ___	Le permite llamar a un contacto específico de la agenda telefónica, por ejemplo, "Llamar a Jennifer".
Call ___ at ___	Le permite llamar a un contacto específico de la agenda telefónica a una ubicación específica, por ejemplo, "Llamar a Casa de Jennifer".
Dial ___	Le permite marcar un número específico, como "Marcar 867-5309".

Asegúrese de decir el nombre del contacto exactamente como aparece en la lista de contactos.

### Una vez que haya dictado el número de teléfono, puede dar los siguientes comandos:

Comandos de voz	Descripción
<0-9>	Si no se ingresó el número completo con el primer comando, puede continuar dictando el número.
Marcar	Se indica a SYNC 3 que realice la llamada.
Delete	Se indica a SYNC 3 que elimine el último bloque de números que dictó.
Clear	Se indica a SYNC 3 que elimine el número completo.

## Comandos de voz para mensajes de texto

Para acceder a las opciones de mensajes de texto, presione el botón de voz y diga lo siguiente:

Comando de voz	Descripción
Text Messages	
Listen to Message	
Listen to text message ____	Puede decir el número del mensaje que desea escuchar.
Reply to Message	

## Comandos de voz de navegación

(Si está equipado)

\_\_\_\_ es una lista dinámica, por lo cual, para los comandos de voz de navegación, se puede usar una categoría de POI o una dirección.

### Establecimiento de destino

Puede usar cualquiera de los siguientes comandos para establecer un destino o buscar un punto de interés.

**Puede buscar una dirección, un punto de interés (POI) o buscar puntos de interés por categoría:**

Comando de voz	Descripción
Find an Address	Le permite realizar la búsqueda de direcciones.
Find a ____	Diga el nombre de la categoría de POI que desea buscar, como "Buscar restaurantes".
Find POI	Le permite realizar la búsqueda de POI.
Find Intersection	Le permite realizar la búsqueda de intersecciones.
Destination Nearest ____	Diga el nombre de la categoría de POI que desea buscar en las proximidades, como "Restaurantes más cercanos a destino".
Destination Previous Destination	Le permite visualizar una lista de destinos previos.
Destination Home	Le permite establecer la ruta a la dirección de casa.

# SYNC™ 3

**También puede decir estos comandos cuando una ruta se encuentra activa:**

Comando de voz	Descripción
Cancelar ruta	Cancela la ruta actual.
Detour	Le permite seleccionar una ruta alternativa.
Repeat Instruction	Repite la última indicación.
Show Route	Muestra la ruta activa.
¿Dónde estoy?	Muestra la ubicación actual.
Zoom para acercar	Le permite acercar la vista del mapa.
Zoom para alejar	Le permite alejar la vista del mapa.

**Comandos de voz para aplicaciones móviles (Si está equipado)**

**Los siguientes comandos de voz siempre están disponibles:**

Comando de voz	Descripción
Mobile Apps	SYNC 3 le solicitará que diga el nombre de la aplicación para iniciarla con SYNC 3.
List Mobile Apps	SYNC 3 creará una lista de todas las aplicaciones móviles que están disponibles en el momento.
Find New Apps	SYNC 3 buscará y se conectará a aplicaciones compatibles que se ejecuten en su dispositivo móvil.

**También existen comandos de voz que puede usar cuando las aplicaciones estén conectadas a SYNC 3:**

Comando de voz	Descripción
<App Name>	En cualquier momento, puede decir el nombre de una aplicación móvil para iniciar la aplicación móvil con SYNC 3.
Ayuda <App Name>	SYNC 3 creará una lista de los comandos de voz disponibles para la aplicación específica, en caso de que la aplicación esté en ejecución en SYNC 3.

## Comandos de configuración de voz

**Para establecer la configuración de voz, puede decir los siguientes comandos:**

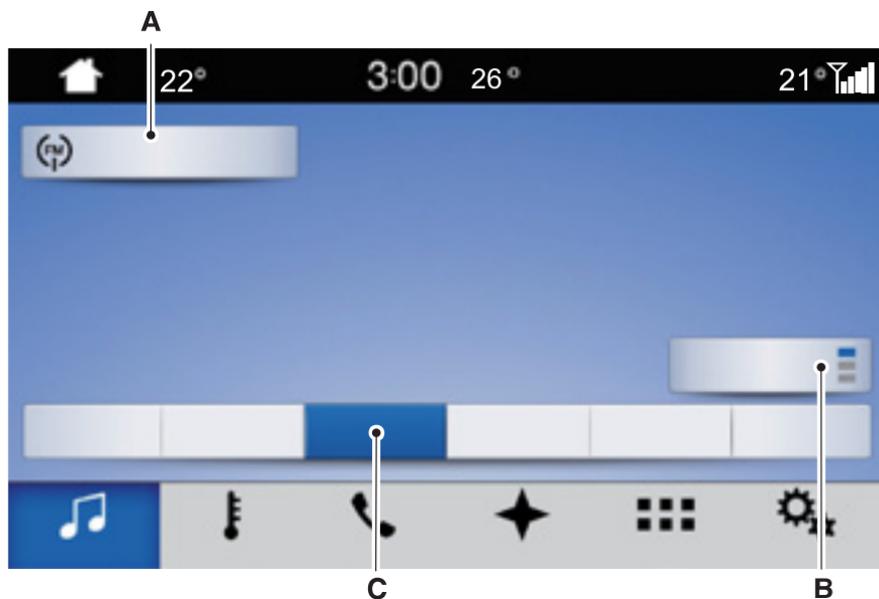
Comando de voz	Descripción
Voice Settings	Le permite realizar la configuración de voz.
Interaction Mode Standard	Configura indicaciones estándares más largas.
Interaction Mode Advanced	Configura indicaciones avanzadas más cortas.
Phone Confirmation On	Permite que el sistema confirme el número antes de realizar una llamada.
Phone Confirmation Off	El sistema no confirma el número antes de realizar una llamada.
Voice Command Lists On	El sistema muestra una pequeña lista de comandos disponibles.
Voice Command Lists Off	El sistema no muestra una lista de comandos disponibles.

Puede usar el control de volumen para ajustar el volumen de los indicadores de voz del sistema. Mientras el indicador está activo, ajuste el control de volumen, más alto o más bajo, a la configuración deseada.

**Nota:** Según la configuración actual del climatizador, es posible que la velocidad del ventilador disminuya durante la reproducción de los comandos de voz o durante una llamada telefónica vía SYNC a fin de reducir la cantidad de ruido de fondo en el vehículo. La velocidad del ventilador volverá a funcionar con normalidad automáticamente cuando termine la sesión de voz. La velocidad del ventilador también se puede ajustar durante una sesión de voz; solo debe presionar los botones del ventilador (o girar la perilla del ventilador) para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador según lo desee.

*Para desactivar la función de reducción automática de la velocidad del ventilador durante las sesiones de voz, mantenga presionados al mismo tiempo los botones AC del climatizador y de recirculación del aire, suéltelos y en 2 segundos aumente la velocidad del ventilador. Para volver a activar esta función, repita la secuencia anterior.*

## ENTRETENIMIENTO



E224963

Ítem	Mensaje	Descripción
A	Sources	Esta función muestra la fuente de medios seleccionada.
B	Presets	Con esta función, puede seleccionar el banco de presintonías que desea ver.
C	Presintonía	Esta función le muestra las estaciones que ha guardado como presintonías.

Puede acceder a estas opciones mediante la pantalla táctil o comandos de voz.

Las opciones disponibles pueden cambiar según la fuente que seleccione. Estas opciones pueden incluir:

<b>Mensaje y descripción</b>	
Direct Tune	Aparece un cuadro emergente donde podrá escribir la frecuencia de una estación.
TA	Le permite activar y desactivar los anuncios de tráfico.
Estaciones	Aparece una lista de todas las estaciones de radio disponibles. Para seleccionar una estación, sólo debe presionar cualquier entrada de la lista que aparece en la pantalla táctil. Para más entradas, puede desplazarse hacia abajo con las flechas hacia arriba y hacia abajo o el control deslizando o deslizarse hacia abajo por la lista con el dedo.

## Fuentes

Presione este botón para seleccionar la fuente de los archivos multimedia que desea escuchar.

## Radio AM/FM/DAB+

**Nota:** *Es posible que la radio DAB+ no esté disponible en todos los mercados.*

## Sintonización de estaciones

Puede usar el sintonizador o buscar controles en la radio para seleccionar una estación.

## Para sintonizar una estación desde la pantalla táctil, seleccione lo siguiente:

<b>Ítem del menú</b>	
Direct Tune	Aparece un cuadro emergente donde podrá escribir la frecuencia de una estación.
Lista de estaciones	Aparece una lista de todas las estaciones de radio disponibles. Para seleccionar una estación, sólo debe presionar cualquier entrada de la lista que aparece en la pantalla táctil. Para una lista más larga, puede desplazarse hacia arriba y hacia abajo con las flechas hacia arriba y hacia abajo o el control deslizando o deslizarse hacia arriba o hacia abajo por la lista con el dedo.

Aparece un cuadro emergente donde podrá escribir la frecuencia de una estación. Sólo puede ingresar una estación válida para la fuente que está escuchando en el momento.

Para borrar el número que ingresó, puede oprimir el botón de retroceso.

**Una vez que haya ingresado los números indicativos de la estación, puede seleccionar la siguiente opción:**

Ítem del menú	Acción y descripción
Enter	Seleccione esta opción para comenzar a reproducir la estación que ingresó.
Cancel	Presione este botón para salir sin cambiar de estación.

## Presintonías

Para establecer una nueva presintonía, sintonice la estación y, luego, mantenga

presionado uno de los botones de memoria preconfigurada. El audio se silenciará por un breve instante mientras el sistema guarda la estación y, luego, el audio se reanuda.

Hay disponibles dos bancos de presintonías para AM, tres bancos para FM y tres bancos para DAB (si está incluida). Para acceder a presintonías adicionales, toque el botón de presintonía. El indicador en el botón de presintonía muestra qué banco de presintonías está viendo en el momento.

## CD

Una vez que haya seleccionado esta opción, el sistema lo redirigirá a la pantalla principal de audio.

Se mostrará la información actual de audio en la pantalla.

**Los siguientes botones también están disponibles:**

Botón	Función
Browse	Puede usar el botón de búsqueda para seleccionar una pista.
Repeat	Cuando presione este botón, aparecerá un número 1 pequeño que le indicará que la pista se repetirá. Para CD en formato MP3, este botón le permite alternar entre las opciones para anular la repetición, repetir una pista (podrá ver el número 1 pequeño) y para repetir la carpeta actual (podrá ver una pequeña carpeta).
Reproducción aleatoria	Presione el símbolo de reproducción aleatoria para que el audio del disco se reproduzca en orden aleatorio.

Puede usar los botones para adelantar, retroceder, pausar y reproducir para controlar la reproducción del audio.

## Bluetooth Estéreo o USB

Con Bluetooth Estéreo y USB, puede acceder a los archivos multimedia que almacenó en el dispositivo Bluetooth o USB, como música, audiolibros o podcasts.

## Los siguientes botones están disponibles para Bluetooth y USB:

Botón	Función
Repeat	Si presiona el botón para repetir, alternará los ajustes en tres modos: cancelar repetición (botón no iluminado), repetir todos (botón iluminado) y repetir pista (botón iluminado con un número uno pequeño).
Reproducción aleatoria	Se reproducen las pistas en orden aleatorio.

Puede usar los botones para adelantar, retroceder, pausar y reproducir para controlar la reproducción del audio.

Para obtener más información sobre la pista en reproducción, presione la portada o el botón Info.

Con ciertos dispositivos, SYNC 3 habilita botones para omitir 30 segundos cuando escucha audiolibros o podcasts. Con estos botones, puede adelantar o retroceder dentro de una pista.

Si reproduce audio desde un dispositivo USB, puede utilizar los siguientes botones para buscar música:

Botón	Función
Browse	Si está disponible, se muestra la lista de pistas en la lista de reproducción En reproducción.
New Search	Con esta opción, que está disponible en el menú de búsqueda, puede reproducir todas las pistas o filtrar los archivos multimedia disponibles en alguna de las siguientes categorías.
	Play All
	Playlists
	Artists
	Albums
	Songs
	Genres
	Podcasts
Audiobooks	

Botón	Función
	Composers
A-Z Jump	Con este botón, podrá elegir una letra específica para ver la categoría que está buscando.
Explore Device	Si está disponible, podrá buscar las carpetas y los archivos que se encuentran en su dispositivo USB.

## Puertos USB

Los puertos USB se encuentran en la consola central detrás de la pequeña puerta de acceso en el cuadro de instrumentos.

Esta función permite conectar dispositivos USB de reproducción multimedia, tarjetas de memoria, unidades flash o unidades de memoria y cargar dispositivos (en caso de que sean compatibles con esta función).

Seleccione esta opción para reproducir audio desde el dispositivo USB.

## Aplicaciones

El sistema es compatible con el uso de ciertas aplicaciones de audio, como iHeartRadio, por medio de un dispositivo habilitado para USB o Bluetooth.

Cada aplicación tiene distintas opciones que aparecen en pantalla según el contenido de la aplicación. Véase

**Aplicaciones** (página 375).

## Reproductores multimedia, formatos e información de metadatos compatibles

El sistema tiene la capacidad de alojar prácticamente cualquier reproductor multimedia, incluidos iPod, iPhone y la mayoría de las unidades USB.

Entre los formatos de audio compatibles se incluyen MP3, WMA, WAV, AAC y FLAC.

Entre las extensiones de archivo de audio compatibles se incluyen MP3, WMA, WAV, M4A, M4B, AAC y FLAC.

Entre los sistemas de archivos de USB se incluyen FAT, exFAT y NTFS.

Con SYNC 3 también es posible organizar los archivos multimedia desde el dispositivo USB mediante etiquetas de metadatos. Las etiquetas de metadatos, identificadores descriptivos de software insertados en los archivos multimedia, ofrecen información sobre el archivo.

Si los archivos multimedia indexados no contienen información insertada en estas etiquetas de metadatos, es posible que SYNC 3 clasifique las etiquetas de metadatos vacías como desconocidas.

SYNC 3 puede indexar hasta 50.000 canciones por dispositivo USB, en hasta 10 dispositivos.

## CLIMATIZADOR

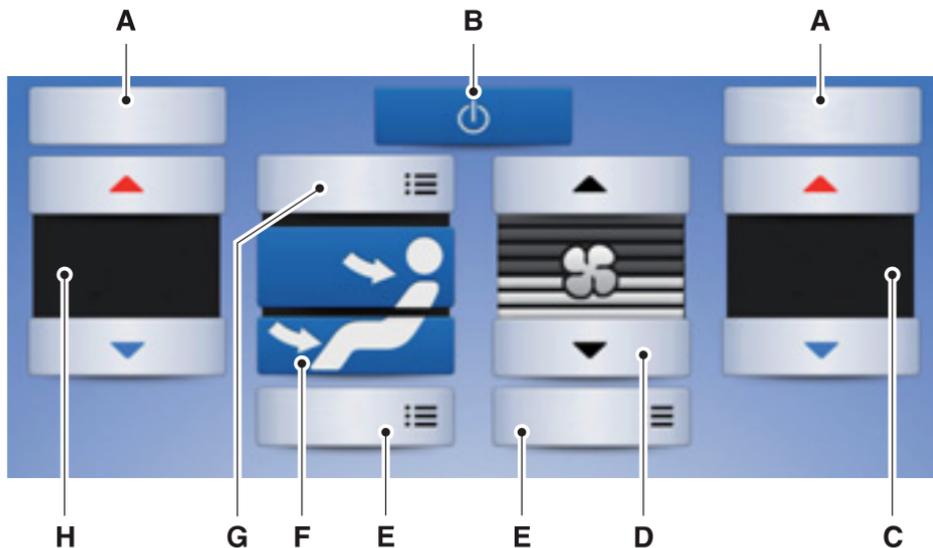
El climatizador es opcional para el vehículo.

## SYNC™ 3

Toque el botón del climatizador en la pantalla táctil para acceder a las funciones del climatizador. Según la línea y el paquete de opciones del vehículo, la pantalla del climatizador puede ser diferente de la que se muestra a continuación. Es posible que la pantalla

no incluya todas las funciones que se muestran.

**Nota:** Puede cambiar las unidades de temperatura entre grados Fahrenheit y grados centígrados. Véase **Configuración** (página 377).



E243778

## SYNC™ 3

Rótulo	Ítem	Descripción
A	AUTO	Toque el botón para encender el funcionamiento automático. Seleccione la temperatura deseada con el control de la temperatura. El sistema ajusta la velocidad del ventilador, la distribución del aire, el funcionamiento del aire acondicionado y selecciona aire del exterior o recirculado para calefaccionar o refrigerar el vehículo con el fin de mantener la temperatura deseada.
	DUAL	Este botón se ilumina cuando los controles del acompañante están activos. Para apagar el funcionamiento de la zona dual y vincular la temperatura del acompañante a la temperatura del conductor, toque el botón DUAL para apagarlo.
B	Encendido	Toque el botón para encender y apagar el sistema. Apagar el climatizador evita que ingrese aire del exterior al vehículo.
C	Temperatura del asiento delantero derecho:	Toque arriba o abajo para ajustar la temperatura.
D	Velocidad del ventilador	Toque arriba o abajo para aumentar o disminuir el volumen de aire que circula en el vehículo.
E	Rear	Un cuadro emergente aparece en la pantalla para mostrar las opciones del control trasero.
		Toque el ícono de potencia para activar o desactivar las funciones del climatizador trasero.
		Toque <b>Rear Control</b> para que los acompañantes del asiento trasero puedan ajustar el climatizador trasero. Vuelva a tocarlo para evitar que los acompañantes del asiento trasero puedan ajustar la configuración. <b>Rear Control</b> se desactiva automáticamente cuando utiliza la pantalla táctil para ajustar el climatizador trasero.
		Si su vehículo tiene climatizadores automáticos, seleccione <b>Auto</b> para conectar los ajustes del climatizador trasero con los ajustes automáticos del conductor.
		Toque las flechas de arriba y abajo para ajustar la temperatura.
	A/C	Un cuadro emergente aparece en la pantalla para mostrar las opciones del aire acondicionado.

Rótulo	Ítem	Descripción	
		MAX A/C	Toque para enfriar el vehículo con aire recirculado. Toque nuevamente para volver al funcionamiento normal del aire acondicionado. MAX A/C distribuye el aire a través de las ventilaciones del panel de instrumentos y puede evitar que ingresen olores externos al vehículo. MAX A/C es más económico y eficaz que el modo A/C normal.
		A/C	Toque para encender o apagar el aire acondicionado. Use A/C con aire recirculado para mejorar el funcionamiento y la eficacia de la refrigeración. El aire acondicionado se activa de forma automática en MAX A/C, descongelamiento y ventilaciones del piso/descongelamiento
		Recirculación del aire:	Toque para activar o desactivar la recirculación del aire que puede reducir el tiempo necesario para enfriar el interior del vehículo y evitar que ingresen olores externos al vehículo. La recirculación del aire también se activa de forma automática cuando selecciona MAX A/C. Puede activarla manualmente en cualquier modo de flujo de aire, salvo descongelamiento. También puede desactivarse en todos los modos de flujo de aire, salvo MAX A/C, para reducir posible niebla.
F	Controles manuales de distribución del flujo de aire	Panel	Distribuye el aire a través de las ventilaciones del cuadro de instrumentos.
		Piso	Distribuye el aire a través de las ventilaciones del desempañador, del piso delantero y del piso del asiento trasero.
G	Defrost		Un cuadro emergente aparece en la pantalla para mostrar las opciones de descongelamiento.
			Seleccione estos controles de forma individual o juntos para dirigir el flujo de aire a la zona que desea.
		Descongelamiento MAX:	Toque el botón para maximizar el descongelamiento. El aire del exterior fluye a través de las ventilaciones del parabrisas, el ventilador se ajusta automáticamente a la velocidad máxima y el dial de la temperatura vuelve a la posición de calefacción máxima. También puede usar esta configuración para

## SYNC™ 3

Rótulo	Ítem	Descripción	
		Defrost	desempañar o limpiar el parabrisas cuando este tiene una capa delgada de hielo. La calefacción de la ventanilla trasera también se enciende automáticamente cuando selecciona Descongelamiento MAX. Vuelva a tocar este botón para regresar a la selección de flujo de aire anterior.
			Toque para desempañar el parabrisas y quitar la capa fina de hielo. Vuelva a tocar para regresar a la selección de flujo de aire anterior. Cuando está encendido, el descongelamiento proporciona aire exterior para evitar que se empañen las ventanillas y distribuye el aire a través de las ventilaciones de descongelamiento y desempañado del parabrisas. Vuelva a tocar para regresar a la selección de flujo de aire anterior. <b>Nota:</b> para prevenir que las ventanillas se empañen, no seleccione aire recirculado cuando el Descongelamiento está encendido.
H	Temperatura del asiento delantero izquierdo	Toque arriba o abajo para ajustar la temperatura.	

## TELÉFONO

### PELIGRO



Conducir mientras está distraído puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su responsabilidad principal es la operación segura del vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo portátil al conducir, y se sugiere el uso de sistemas activados por voz cuando sea posible. Asegúrese de conocer todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras conduce.

Las llamadas manos libres son una de las características principales de SYNC 3. Una vez que empareje el teléfono celular, podrá acceder a muchas opciones mediante la pantalla táctil o comandos de voz. Si bien el sistema es compatible con una amplia variedad de funciones, muchas de ellas dependen de la funcionalidad del teléfono celular.

### Emparejamiento del teléfono celular por primera vez

Empareje el teléfono habilitado para Bluetooth con el sistema antes de utilizar las funciones del modo de manos libres.

Active Bluetooth en su dispositivo para comenzar con el proceso de emparejamiento. Consulte el manual del teléfono, si es necesario.

### Para agregar un teléfono, seleccione:

Ítem del menú	
Add a Bluetooth Device	Está en la pantalla de funciones del teléfono o puede usar el comando de voz. Véase <b>Uso del reconocimiento de voz</b> (página 345).

1. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
2. Se emite una señal de alerta para que busque el modelo del vehículo en el teléfono.
3. Seleccione el modelo del vehículo según se muestra en el teléfono.
4. Verifique que el número de seis dígitos que aparece en su teléfono concuerde con el número de seis dígitos que aparece en la pantalla táctil.
5. Se mostrará un mensaje en la pantalla táctil que indicará que el emparejamiento se realizó correctamente.
6. Es posible que en el teléfono aparezca un mensaje que solicite permiso para acceder a la información. Para verificar la compatibilidad del teléfono, consulte el manual del teléfono o visite el sitio web local.

### Para agregar un teléfono, también puede seleccionar:

Ítem del menú
Add a Bluetooth Device
<b>Luego, seleccione lo siguiente:</b>
Discover Other Bluetooth Devices

1. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

2. Seleccione el nombre del teléfono cuando aparezca en la pantalla táctil.
3. Verifique que el número de seis dígitos que aparece en su teléfono concuerde con el número de seis dígitos que aparece en la pantalla táctil.
4. Se mostrará un mensaje en la pantalla táctil que indicará que el emparejamiento se realizó correctamente.
5. Es posible que en el teléfono aparezca un mensaje que solicite permiso para acceder a la información. Para verificar la compatibilidad del teléfono, consulte el manual del teléfono o visite el sitio web local.

Como mínimo, la mayoría de los teléfonos celulares provistos de tecnología Bluetooth inalámbrica son compatibles con las funciones que figuran a continuación:

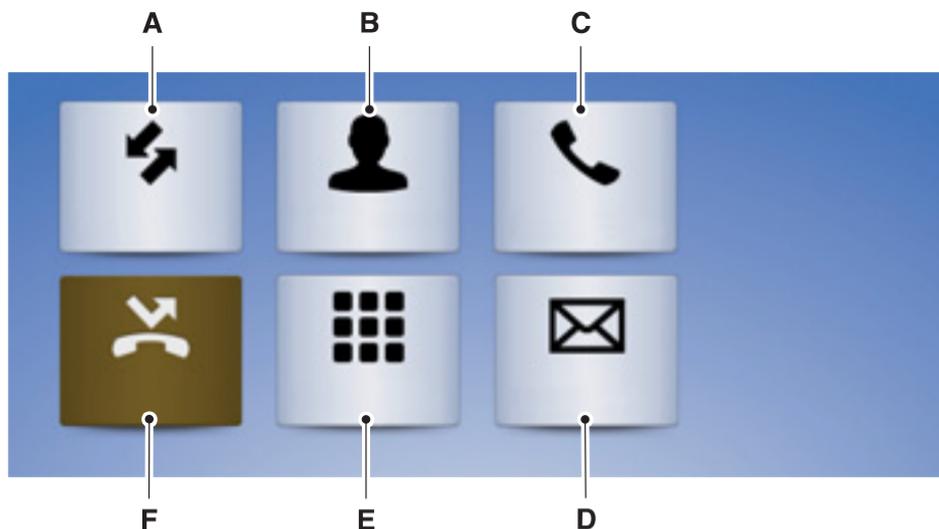
- Responder una llamada entrante.
- Finalizar una llamada.
- Marcar un número.
- Aviso de llamada en espera.
- Identificador de llamada.

Otras funciones, como los mensajes de texto mediante Bluetooth y la descarga automática de la agenda telefónica, dependen del teléfono.

Para verificar la compatibilidad del teléfono, consulte el manual del teléfono o visite el sitio web local de Ford.

### **Menú de teléfono**

Este menú está disponible después de que se haya emparejado un teléfono.



E224136

Ítem	Ítem del menú	Acción y descripción			
A	Recent Call List	Se muestran las llamadas recientes. Para realizar una llamada, puede seleccionar una entrada en esta lista. También puede seleccionar el menú desplegable que se encuentra en la parte superior de la pantalla para ordenar las llamadas. Puede elegir entre las siguientes opciones:			
		All	Incoming	Outgoing	Missed
B	Contacts	Todos los contactos del teléfono se muestran en orden alfabético.			
		A-Z Jump		Cuando presione este botón, podrá elegir una letra específica de la lista de contactos.	
C	Configuración del teléfono	Se muestra el nombre del teléfono y se muestran las opciones de configuración del teléfono.			

Ítem	Ítem del menú	Acción y descripción	
		Desde este menú, puede emparejar otros dispositivos, configurar tonos de llamadas y alertas. Véase <b>Teléfono</b> (página 361).	
D	Text Messages	Se muestran todos los mensajes de texto recientes.	
E	Phone Keypad	Use este teclado para marcar un número de teléfono. Use el botón de retroceso para borrar números.	
		Call	Presione este botón para realizar una llamada.
F	Do Not Disturb	Toque este botón para permitir que SYNC rechace automáticamente las llamadas entrantes. Las notificaciones de mensajes de texto nuevos no se muestran en la pantalla y se silencian todos los tonos y las alertas.	

Es posible que los usuarios que posean teléfonos con servicios de voz vean un botón específico para acceder a esta función. Por ejemplo, los usuarios de iPhone pueden ver el botón de Siri. También puede acceder a esta función si mantiene presionado el botón de voz que se encuentra en el volante de dirección.

## Realización de llamadas

Existen distintas manera de realizar llamadas desde el sistema SYNC 3, incluidos los comandos de voz. Véase **Uso del reconocimiento de voz** (página 345). También puede realizar llamadas desde la pantalla táctil.

**Para llamar a un número entre sus contactos, seleccione la siguiente opción:**

Ítem del menú	Acción y descripción
Contacts	Puede seleccionar el nombre del contacto al que desea llamar. Cualquier número almacenado para esa pantalla de contacto. Allí puede seleccionar el número al que desea llamar. El sistema iniciará la llamada.

**Para llamar a un número de llamadas recientes, seleccione la siguiente opción:**

Ítem del menú	Acción y descripción
Recent Call List	Puede seleccionar una entrada a la que desea llamar. El sistema iniciará la llamada.

**Para llamar a un número que no está agendado en su teléfono, seleccione la siguiente opción:**

Ítem del menú	Acción y descripción
Phone Keypad	Marque el número al que desea llamar.
Call	El sistema iniciará la llamada.

Cuando oprima el botón de retroceso, se eliminará el último número que ingresó.

## Recepción de llamadas

Cuando entra una llamada, se emite un tono audible. Si está disponible, la información de la llamada aparecerá en pantalla.

**Para aceptar la llamada, seleccione lo siguiente:**

Ítem del menú
Accept

**Nota:** También puede aceptar la llamada si presiona el botón Phone en el volante de dirección.

**Para rechazar la llamada, seleccione lo siguiente:**

Ítem del menú
Reject

**Nota:** También puede rechazar la llamada si presiona el botón Phone en el volante de dirección.

Para ignorar la llamada, no realice ninguna acción. SYNC 3 la registra como llamada perdida.

## Durante una llamada telefónica

Durante una llamada telefónica, el nombre y número de los contactos se muestran en pantalla junto con la duración de la llamada.

También se muestra información sobre el estado del teléfono:

- Intensidad de la señal
- Batería.

Puede seleccionar cualquiera de las siguientes opciones durante una llamada telefónica activa:

Ítem	
End Call	Finaliza una llamada de inmediato. También puede oprimir el botón en el volante de dirección.
Keypad	Oprima este botón para acceder al teclado del teléfono.
Mute	Puede apagar el micrófono para que la persona que realiza la llamada

Ítem	
	no pueda escucharlo.
Privacy	Transfiere la llamada al teléfono celular o a SYNC 3.

## Mensajes de texto

**Nota:** *Descargar y enviar mensajes de texto a través de Bluetooth son funciones que dependen del teléfono celular.*

**Nota:** *Ciertas funciones de los mensajes de texto dependen de la velocidad y no están disponibles si el vehículo se desplaza a velocidades superiores a los 5 km/h.*

## Recepción de un mensaje de texto

**Cuando llegue un mensaje nuevo, sonará un tono y aparecerá un mensaje emergente en la pantalla que indicará el nombre y la identificación de la persona que está llamando, en caso de que su teléfono celular admita esta función. Puede seleccionar lo siguiente:**

Ítem del menú	Acción y descripción
Hear It	Solicite a SYNC 3 que lea el mensaje.
View	Lea el mensaje de texto en la pantalla táctil.
Call	Para llamar al remitente.
Reply	Puede seleccionar entre 15 plantillas de mensajes. Presione el mensaje que le gustaría mandar y confirme el envío. SYNC 3 confirmará que el mensaje se ha enviado correctamente.
Close	Salir de la pantalla.

## Conectividad con smartphone (si está equipado)

Con SYNC 3, puede usar Apple CarPlay y Android Auto para acceder al teléfono.

Con Apple CarPlay o Android Auto, puede realizar lo siguiente:

- Realice llamadas.
- Enviar y recibir mensajes de texto.
- Escuchar música.
- Usar el asistente de voz del teléfono.

Apple CarPlay y Android Auto desactivan algunas funciones de SYNC 3.

La mayoría de las funciones de Apple CarPlay o Android Auto funcionan con datos móviles.

## Apple CarPlay

Apple CarPlay se puede usar con un iPhone 5 o versiones más recientes con iOS 7.1 o un sistema operativo más reciente. Por lo tanto, se recomienda actualizar a la versión más reciente de iOS.

**Nota:** *Es posible que la Apple CarPlay no se encuentre disponible en su mercado actual.*

1. Conecte su teléfono al puerto USB. Véase **Puertos de multimedia** (página 296).
2. Seleccione Apple CarPlay en la pantalla táctil.

**Para desactivar esta función desde la pantalla Configuración, seleccione lo siguiente:**

Ítem del menú
Apple CarPlay Preferences
El dispositivo está disponible si SYNC detecta la aplicación Apple CarPlay. Seleccione el nombre del dispositivo y seleccione la opción:
Disable

Para volver a SYNC 3, diríjase a la pantalla de inicio de Apple CarPlay y seleccione la aplicación SYNC.

**Nota:** *Comuníquese con Apple para obtener soporte técnico para Apple CarPlay.*

## Android Auto

Android Auto es compatible con la mayoría de los dispositivos con Android 5.0 o dispositivos más recientes.

1. Descargue la aplicación Android Auto en su dispositivo desde Google Play para preparar el dispositivo (es posible que se necesiten datos móviles).

**Nota:** *Es posible que la aplicación Android Auto no se encuentre disponible en su mercado actual.*

2. Para activar esta función desde la pantalla Configuración, desplácese hacia la izquierda en la pantalla y seleccione:

Ítem del menú
Android Auto Preferences
Enable Android Auto

**Nota:** *Android Auto debe activarse antes de conectar su dispositivo.*

Puede conectar luego su dispositivo a un puerto USB. Véase **Puertos de multimedia** (página 296).

**Para desactivar esta función desde la pantalla Configuración, seleccione lo siguiente:**

Ítem del menú
Android Auto Preferences
El dispositivo está disponible si SYNC detecta la aplicación Android Auto. Seleccione el nombre del dispositivo y seleccione la opción:
Disable

**Nota:** *Es posible que deba deslizar la pantalla Configuración hacia la izquierda para seleccionar **Apple CarPlay Preferences** o **Android Auto Preferences**.*

Para volver a SYNC 3, seleccione el ícono de velocímetro en la barra de menú de Android Auto que se encuentra en la parte inferior de la pantalla táctil y, luego, presione la opción correspondiente para regresar a SYNC.

**Nota:** Comuníquese con Google para obtener soporte técnico para Android Auto.

## NAVEGACIÓN

El sistema de navegación se compone de dos funciones principales: el modo de destino y el modo de mapa.

### Modo de mapa

El modo de mapa muestra una vista avanzada compuesta por mapas urbanos en 2D, puntos de referencia en 3D y modelos de ciudad en 3D (si están disponibles). Los mapas urbanos en 2D muestran un diagrama detallado de los edificios, el uso de terrenos visibles, los puntos de referencia y la infraestructura ferroviaria detallada de las ciudades más importantes de todo el mundo.

Los puntos de referencia en 3D se muestran como objetos claros y visibles de fácil reconocimiento y que tienen un cierto valor turístico.

Los modelos urbanos en 3D son modelos en 3D de ciudades completas, donde se muestran rutas navegables, los parques, ríos y edificios renderizados. Los puntos de referencia y los modelos urbanos en 3D están disponibles sólo en modo de mapa en 3D. La cobertura de estos varía y mejora a medida que surgen versiones actualizadas.



Seleccione el ícono de zoom de acercamiento para acercar la vista del mapa.



Seleccione el ícono de zoom de alejamiento para alejar la vista del mapa.

La vista se aumenta de forma predeterminedada. También puede acercar o alejar la vista del mapa con los dedos.

En la barra de información se muestran los nombres de las calles, las ciudades o los puntos de referencia mientras se desplaza por estos elementos con el cursor de cruz.

Si desea cambiar la vista del mapa, puede tocar el ícono de indicador de ubicación que se encuentra a la derecha de la pantalla. Puede elegir entre las siguientes opciones:



**Dirección de avance (mapa en 2D):** muestra siempre la dirección de avance en la parte superior de la pantalla. Esta vista está disponible para mapas con escalas de hasta 5 km.



**Avance hacia el norte (mapa en 2D):** muestra siempre la dirección hacia el norte en la parte superior de la pantalla.



**Modo de mapa en 3D:** ofrece una perspectiva del mapa en elevación. Para ajustar el ángulo de vista y girar el mapa 180 grados, toque el mapa dos veces y, luego, arrastre el dedo por la barra sombreada con flechas que se encuentra en la parte inferior del mapa.



Presione este ícono para volver a centrar el mapa en caso de que lo haya movido de lugar y ya no vea la ubicación actual del vehículo.



## Ícono de agrupación de puntos de interés (POI):

Puede elegir hasta tres íconos de POI para que se muestren en el mapa. Si los POI elegidos se encuentran cerca uno del otro o en el mismo lugar, se utiliza una casilla para un único ícono de categoría en vez de repetir el mismo ícono para lograr una mejor organización. Cuando selecciona la casilla en el mapa, aparece un cuadro emergente donde se indica cuántos POI hay disponibles en ese lugar. Seleccione el cuadro emergente para acceder a la lista de POI disponibles. Puede desplazarse por el cuadro y seleccionar distintos POI de la lista.

Si la batería del vehículo está baja o tiene poco combustible, se mostrarán automáticamente en el mapa íconos de estaciones de servicio.

Puede elegir que se muestren íconos de tráfico en el mapa, los cuales representan doce tipos de incidentes distintos. Véase **Configuración** (página 377).

Para establecer un destino, puede desplazarse por una ubicación y seleccionar lo siguiente:

Botón
Start

## Modos de destino

Para establecer un destino, presione:

Ítem del menú	Descripción
Destination	
Ingrese un destino de navegación en cualquiera de los siguientes formatos:	
Buscar	Street Address (calle, número, ciudad, provincia) Por ejemplo, "Belgrano 123 Rosario Santa Fe"
	Dirección parcial (calle, número) si hace la búsqueda en la provincia actual (calle, número y suburbio o código postal si hace la búsqueda fuera de la provincia) Puede ingresar direcciones únicas que contengan prefijos de números de puerta con o sin el prefijo. Por ejemplo, puede ingresar "Corrientes 6N456" o "Corrientes 456".
	City (nombre o código postal)
	Point of Interest (nombre o categoría)
	Intersection

# SYNC™ 3

Ítem del menú	Descripción	
	<p>(calle 1 o calle 2)                      (calle 1 y calle 2)                      (calle 1 y calle 2)                      (calle 1 en calle 2)                      (calle 1 en calle 2)</p> <p>Latitud y longitud                      (##. ##### , ##. #####)                      Esto está en el formato de grados decimales; se aceptan de uno a seis espacios decimales.</p> <p>Los destinos se autocompletarán debajo de la barra de dirección para seleccionar la opción que desea mientras escribe.                      Si no proporciona un destino exacto, aparecerá un menú con distintas opciones posibles.</p>	
Previous Destinations	<p>Se mostrará una recopilación de los últimos 40 destinos de navegación.                      Puede seleccionar cualquier opción de la lista para elegir el destino que desea.</p>	
	Delete All	<p>Seleccione esta opción para eliminar todos los destinos previos.</p>
Home	<p>Seleccione esta opción para navegar hacia el destino establecido como Casa.                      Se muestra el tiempo de recorrido desde la ubicación actual hasta Casa.                      Para establecer su Casa, presione las siguientes opciones:</p>	
	Home	<p>Aparecerá un cuadro donde deberá responder si desea crear un favorito para Casa. Seleccione la opción:</p>
	Yes	<p>Ingrese una ubicación en la barra de búsqueda y presione la siguiente opción:</p>
	Save	
Work	<p>Seleccione esta opción para navegar hacia el destino establecido como Trabajo.                      Se muestra el tiempo de recorrido desde la ubicación actual hasta Trabajo.                      Para establecer su lugar de Trabajo, presione las siguientes opciones:</p>	
	Work	<p>Aparecerá un cuadro donde deberá responder si desea crear un favorito para Trabajo. Seleccione la opción:</p>

## SYNC™ 3

Ítem del menú	Descripción	
	Yes	Ingrese una ubicación en la barra de búsqueda y presione la siguiente opción:
	Save	
Favoritos	Entre los favoritos se incluye cualquier ubicación que haya guardado previamente. Para agregar una ubicación en Favoritos, debe seleccionar lo siguiente:	
	Add a Favorite	Seleccione este botón e ingrese una ubicación en la barra de destinos.
	Search	Seleccione esta opción para que el sistema encuentre la dirección que ingresó.
	Save	Seleccione este botón cuando la dirección que ingresó aparezca en pantalla.
	La dirección se guarda en favoritos y puede verla en la pantalla de favoritos. Ahora puede seleccionar esta dirección desde la pantalla de favoritos.	
Categorías de punto de interés (POI)	Las categorías de POI que pueden aparecer (según la configuración de mercado y del vehículo) son las siguientes:	
	Restaurantes y bares	
	Fuel	
	Alojamiento	
	Cajeros automáticos	
	Ver todas	Presione esta opción para ver categorías adicionales. Luego de seleccionar una categoría, siga los menús para encontrar lo que busca.
	En estas categorías, puede realizar búsquedas según los siguientes criterios:	
	Nearby	
	Along Route	
	Near Destination	
	In a City	

## Una vez que haya elegido el destino, presione lo siguiente:

Ítem del menú	Acción y descripción	
Save	Con esta opción, se guardará el destino en favoritos.	
Start	Se muestra un mapa de la ruta completa. Luego, puede elegir la ruta mediante tres opciones diferentes.	
	Fastest	Se eligen las rutas más rápidas posibles.
	Shortest	Se elige la distancia más corta posible.
	Eco	Se elige la ruta donde se procura un mejor rendimiento de combustible.
	También se muestra el tiempo y la distancia de cada ruta.	
Cancel	En la pantalla de ruta, puede elegir cancelar la navegación actual. Deberá confirmar la cancelación en el sistema, que luego regresa a la pantalla de modo de mapa.	

## Una vez que haya elegido el destino, presione las siguientes opciones:

Ítem del menú	Acción y descripción
Start	<p>El sistema utiliza una variedad de pantallas y avisos para guiarlo a destino.</p> <p>Durante la orientación de la ruta, puede presionar el ícono de flecha de maniobra que se encuentra en el mapa si desea que el sistema repita las instrucciones de orientación de la ruta. Cuando el sistema repite la última instrucción de orientación, actualiza la distancia hasta la siguiente instrucción debido a que detecta que el vehículo está en movimiento.</p> <p>En el mapa de navegación se muestra el tiempo estimado de llegada, el tiempo restante de recorrido y la distancia a destino.</p> <p>Es posible que SYNC 3 no anuncie siempre la llegada del vehículo en el punto exacto de destino. En estos casos, tal vez deba cancelar la ruta de forma manual.</p>

## Menú de navegación

En modo de mapa y durante la navegación activa, puede acceder al menú de navegación.

Durante la navegación activa, toque el botón en la pantalla para ver el menú y otros botones.

**Para acceder al menú de Navegación, presione las siguientes opciones:**

<b>Botón</b>		
Menu		
<b>Luego, puede seleccionar:</b>		
Screen View	Full Map	Se muestra un mapa en pantalla completa durante la navegación.
	Highway Exit Info	Durante la navegación, la información de salida de la ruta se muestra del lado derecho de la pantalla. Los íconos de los puntos de interés de restaurantes, hoteles, estaciones de servicio y cajeros automáticos se muestran cuando se encuentran en la salida. Puede seleccionar los íconos de POI para recibir un listado de ubicaciones específicas. Puede seleccionar la ubicación de POI como punto intermedio o destino, si lo desea.
	Turn List	Sólo está disponible durante una ruta activa. Se muestran todos los giros en la ruta actual. Puede ignorar las rutas que se muestran en la lista de giros al seleccionar una ruta desde la lista. Aparecerá una pantalla y allí puede presionar la opción:
		Avoid
Traffic List	Cuando una ruta no está activa, se muestra una lista de incidentes de tránsito cercanos (si los hubiere). Cuando una ruta está activa, puede elegir que se muestra una lista del tránsito cercano o en la ruta.	
Navigation Settings	Presione este botón para ajustar sus preferencias. Véase <b>Configuración</b> (página 377).	
Where Am I?	Muestra la ciudad donde se encuentra y la ruta más cercana.	
Las siguientes opciones sólo aparecen en el menú durante una ruta de navegación activa:		
Cancel Route	Deberá confirmar la cancelación en el sistema, que luego regresa a la pantalla de modo de mapa.	
Mute Guidance	Al seleccionar esta opción, se silenciará el audio de la guía de navegación. Vuelva a presionar el botón para reactivar el audio.	
View Route	Elija esta opción para ver el mapa de la ruta completa.	

Botón				
Detour	Se muestra una ruta alternativa a la ruta actual.			
Edit Waypoints	Sólo está disponible si la ruta cuenta con un punto intermedio activo. Véase <b>Puntos intermedios</b> más adelante en la sección para obtener información sobre cómo establecer puntos intermedios.			
	Use este botón para cambiar el orden o eliminar los puntos intermedios.			
	<table border="1"> <tr> <td>Si desea que el sistema establezca el orden de los puntos intermedios, presione las siguientes opciones:</td> <td>Optimize Order</td> </tr> <tr> <td>Para regresar a su ruta, presione:</td> <td>Go</td> </tr> </table>	Si desea que el sistema establezca el orden de los puntos intermedios, presione las siguientes opciones:	Optimize Order	Para regresar a su ruta, presione:
Si desea que el sistema establezca el orden de los puntos intermedios, presione las siguientes opciones:	Optimize Order			
Para regresar a su ruta, presione:	Go			

## Puntos intermedios

Puede agregar un punto intermedio a una ruta de navegación como destino en la ruta que eligió.

Para agregar un punto intermedio, debe realizar los siguientes pasos:

1. Seleccione el ícono de búsqueda (lupa) mientras se encuentra en una ruta activa. Se abrirá el menú de destinos.
2. Establezca el destino que desee con los métodos propuestos. Una vez que haya seleccionado el destino, podrá establecer el destino como punto intermedio mediante las siguientes opciones:

Ítem del menú	
Add Waypoint	Aparecerá la lista de puntos intermedios y allí podrá cambiar el orden. Para hacerlo, seleccione el ícono de menú en la parte derecha de la ubicación. Puede seleccionar hasta cinco puntos intermedios.
Si desea que el sistema establezca el orden de los puntos intermedios, presione las siguientes opciones:	Optimize Order
Para regresar a su ruta, presione:	Go

## Actualizaciones del mapa de navegación

Las actualizaciones anuales del mapa de navegación están disponibles en la concesionaria. Consulte a un concesionario para obtener más información. HERE es el proveedor de mapas digitales para la aplicación de navegación. Si encuentra errores en los datos de algún mapa, puede visitar [www.here.com](http://www.here.com) para informarlos directamente a HERE. HERE evalúa todos los errores informados y envía una respuesta por correo electrónico con el resultado de su investigación.

## APLICACIONES

El sistema permite el control por medio de voz, del volante de dirección y de la pantalla táctil de las aplicaciones de smartphone habilitado para SYNC 3 AppLink. Una vez que una aplicación se ejecuta por medio de AppLink, puede controlar las funciones principales de la aplicación mediante comandos de voz y controles del volante de dirección.

**Nota:** Las aplicaciones disponibles habilitadas para AppLink varían según el mercado.

**Nota:** Para acceder a AppLink, debe emparejar y conectar su smartphone mediante Bluetooth a SYNC 3.

**Nota:** Los usuarios de iPhone deberán conectar el teléfono al puerto USB.

**Nota:** Para obtener información sobre aplicaciones disponibles, dispositivos smartphone compatibles y consejos para la solución de problemas, visite:

Sitio web
<a href="http://www.fordsync.com">www.fordsync.com</a>

**Nota:** Asegúrese de tener una cuenta activa para la aplicación que acaba de descargar. Algunas aplicaciones funcionarán automáticamente sin configuración. En el caso de otras aplicaciones, deberá configurar sus ajustes personales y personalizar su experiencia mediante la creación de estaciones o favoritos. Recomendamos hacer esto en casa o fuera de su vehículo.

**Nota:** Le recomendamos que lea los términos de servicio y las políticas de privacidad de las aplicaciones de smartphone debido a que Ford no se hará responsable del uso de la aplicación o de los datos.

**Nota:** Para poder usar una aplicación con SYNC 3, la aplicación se debe ejecutar en segundo plano en el teléfono. Si cierra la aplicación en el teléfono, se cerrará también en SYNC 3.

**Nota:** Si no se encuentra una aplicación compatible con SYNC 3 AppLink en el dominio de aplicaciones, asegúrese de que la aplicación necesaria se ejecute en el dispositivo móvil.

Ítem del menú	Acción y descripción
Find Mobile Apps	SYNC 3 buscará y se conectará a aplicaciones compatibles que se ejecuten en su dispositivo móvil.

## Habilitación de aplicaciones móviles de SYNC 3

Para habilitar las aplicaciones móviles, SYNC 3 solicitará el consentimiento del usuario para enviar y recibir información de autorización y actualizaciones de aplicaciones mediante el plan de datos asociado con el dispositivo conectado.

El dispositivo conectado envía datos a Ford en Estados Unidos. La información está cifrada e incluye su VIN, número de módulo SYNC 3 e información sobre estadísticas de uso anónimas y depuración. Es posible que se realicen actualizaciones automáticamente.

**Nota:** Debe habilitar las aplicaciones móviles para cada dispositivo conectado la primera vez que seleccione una aplicación móvil mediante el sistema.

**Nota:** Se aplicarán tarifas de datos estándares. Ford no se responsabiliza de ningún cargo adicional que reciba de parte de su proveedor de servicios debido al envío o la recepción de datos mediante el dispositivo conectado. Esto incluye cualquier cargo adicional en el que incurra si conduce el vehículo en áreas que implican la utilización del roaming fuera de su red local.

Puede realizar ajustes para habilitar y deshabilitar aplicaciones. Véase **Configuración** (página 377).

## Permisos de aplicación

El sistema organiza los permisos de aplicaciones en grupos. Puede otorgar permisos de grupo de forma individual. Puede cambiar el estado de los permisos de grupo en cualquier momento mientras no esté conduciendo; para ello, utilice el menú de configuración. En el menú de configuración, puede acceder a los datos que se incluyen en cada grupo.

Cuando inicia una aplicación con SYNC 3, es posible que deba otorgar permisos al sistema, por ejemplo, información del vehículo, características de manejo, GPS y velocidad o notificaciones Push. Cuando aparezcan los cuadros de permiso de la aplicación, puede habilitar todos los grupos o ninguno. En el menú de configuración también se proporciona control de permisos de grupos individuales.

**Nota:** Sólo necesita otorgar estos permisos la primera vez que usa una aplicación con SYNC 3.

**Nota:** Si deshabilita los permisos de grupo, las aplicaciones se habilitarán para funcionar con SYNC 3, a menos que desactive todas las aplicaciones en el menú de configuración.

## CONFIGURACIÓN

En este menú, puede acceder a los ajustes de distintas funciones del sistema y configurarlos. Para acceder a ajustes adicionales, deslice la pantalla hacia la

izquierda o la derecha.

### Sonido

Cuando presiona este botón, puede ajustar las siguientes funciones:

<b>Ajustes de sonido</b>	
Reset All	Se restablecen los ajustes de sonido de agudos, intermedios y graves a niveles de fábrica.
Treble	Se ajusta el nivel de frecuencia alta.
Midrange	Se ajusta el nivel de frecuencia media.
Bass	Se ajusta el nivel de frecuencia baja.
Balance / Fade	Se ajusta la relación de sonido de lado a lado o de adelante hacia atrás.
Speed Compensated Vol.	Se ajustan los aumentos de volumen del sistema de audio a medida que aumenta la velocidad o se desactiva la función.
Occupancy Mode	Se optimiza el sonido según la ubicación de los pasajeros
Sound Settings	Stereo
	Surround

Es posible que el vehículo no cuente con todas estas funciones.

## Reproductor multimedia

Este botón está disponible cuando un dispositivo multimedia como Bluetooth Estéreo o un dispositivo USB están activos en la fuente de audio. Cuando presione este botón, accederá a las siguientes opciones disponibles únicamente en dispositivos activos.

Ítem del menú	Acción y descripción
Podcast Speed	En algunos dispositivos USB, SYNC 3 puede ajustar la velocidad de reproducción de podcasts. Cuando se reproduce un podcast, puede elegir las siguientes velocidades:
	Slower                      Normal                      Faster
Audiobook Speed	En algunos dispositivos USB, SYNC 3 puede ajustar la velocidad de reproducción de audiolibros. Cuando se reproduce un audiolibro, puede elegir las siguientes velocidades:
	Slower                      Normal                      Faster
Gracenote® Management	Activa y desactiva Gracenote® para proporcionar información de metadatos, como género, artista y álbum.
Gracenote® Database Info	Le permite ver el nivel de la versión de la base de datos de Gracenote.
Device Information	Esta función le permite ver información sobre el fabricante y el número de modelo del dispositivo multimedia.
Update Media Index	Elimine la información multimedia almacenada para volver a indexarla.

## Reloj

Puede configurar las siguientes funciones:

Para ajustar la hora, seleccione las flechas de arriba y abajo de los dos lados de la pantalla. Las flechas de la izquierda se usan para ajustar la hora y las flechas de la derecha se usan para ajustar los minutos. Luego, puede seleccionar AM o PM.

Ítem del menú	Acción y descripción
Clock Format	Con esta función puede seleccionar cómo desea mostrar la hora.
Reset Clock to GPS Time	Cuando selecciona esta función, el reloj del vehículo se restablece en horario de GPS satelital.

El sistema guarda automáticamente cualquier modificación que realiza en los ajustes.

## Bluetooth

Cuando presiona este botón, puede acceder a las siguientes funciones:

Ítem del menú	Acción
Bluetooth	Desactivar Bluetooth desconecta todos los dispositivos y no permite realizar conexiones nuevas.

Debe activar Bluetooth para poder emparejar un dispositivo habilitado para Bluetooth.

El proceso para emparejar un dispositivo Bluetooth es el mismo que se debe llevar a cabo para emparejar un teléfono.

Consulte **Agregar un teléfono** en Ajustes del teléfono para obtener información sobre cómo emparejar un dispositivo y conocer las opciones disponibles.

## Teléfono

Empareje el teléfono habilitado para Bluetooth con el sistema antes de utilizar las funciones del modo de manos libres.

Active Bluetooth en su dispositivo para comenzar con el proceso de emparejamiento. Consulte el manual del teléfono, si es necesario.

### Para agregar un teléfono, seleccione:

Ítem del menú
Add Phone

1. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
2. Se emite una señal de alerta para que busque el sistema en el teléfono.
3. Seleccione la marca y el modelo del vehículo según se muestra en el teléfono.
4. Verifique que el número de seis dígitos que aparece en su teléfono concuerde con el número de seis dígitos que aparece en la pantalla táctil.

5. Se mostrará un mensaje en la pantalla táctil que indicará que el emparejamiento se realizó correctamente.
6. Es posible que en el teléfono aparezca un mensaje que solicite permiso para acceder a la información. Para verificar la compatibilidad del teléfono, consulte el manual del teléfono o visite el sitio web local de Ford.

### Para agregar un teléfono, también puede seleccionar:

Ítem del menú
Add Phone
<b>Luego, seleccione lo siguiente:</b>
Discover Other Bluetooth Devices

1. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
2. Seleccione el nombre del teléfono cuando aparezca en la pantalla táctil.
3. Verifique que el número de seis dígitos que aparece en su teléfono concuerde con el número de seis dígitos que aparece en la pantalla táctil.
4. Se mostrará un mensaje en la pantalla táctil que indicará que el emparejamiento se realizó correctamente.
5. Es posible que en el teléfono aparezca un mensaje que solicite permiso para acceder a la información. Para verificar la compatibilidad del teléfono, consulte el manual del teléfono o visite el sitio web local.

Otras funciones, como los mensajes de texto mediante Bluetooth y la descarga automática de la agenda telefónica, dependen del teléfono.

**Para verificar la compatibilidad del teléfono, consulte el manual del teléfono o visite el sitio web local:**

<b>Sitio web</b>
<a href="http://www.fordsync.com">www.fordsync.com</a>

Una vez que haya emparejado el dispositivo, puede configurar las siguientes opciones:

Ítem del menú	Acción y descripción
View Devices	
<b>Luego, puede seleccionar:</b>	
Add a Bluetooth Device	Para agregar un dispositivo habilitado para Bluetooth, sólo debe seguir los pasos que se describen en el cuadro anterior.
Para seleccionar un teléfono, sólo debe tocar el nombre del teléfono que aparece en pantalla. A continuación, aparecerán las siguientes opciones:	
Connect	Según el estado del dispositivo, puede elegir cualquiera de estas opciones para interactuar con el dispositivo seleccionado.
Disconnect	
Make Favorite	Con esta función, puede marcar el dispositivo como dispositivo preferido.
Delete	El dispositivo seleccionado se elimina del sistema.

Cuando se presiona el ícono de información junto al nombre del dispositivo, se puede ver la información sobre el teléfono y el dispositivo.

Ítem del menú	Acción y descripción
Manage Contacts	
<b>Luego, puede seleccionar:</b>	
Auto Phonebook Download	Habilite esta opción para que SYNC 3 vuelva a descargar periódicamente su agenda telefónica para mantener actualizada la lista de contactos.

## SYNC™ 3

Ítem del menú	Acción y descripción	
Sort By:	Elija cómo desea que se muestren los contactos. Puede elegir entre las siguientes opciones:	
	First Name	Last Name
Re-download Phonebook	Seleccione esta opción para volver a descargar la lista de contactos de forma manual.	
Delete Phonebook	Seleccione esta opción para eliminar la lista de contactos del vehículo. Eliminar la lista del vehículo no elimina la lista de contactos del teléfono conectado.	

Ítem del menú	Acción y descripción	
Set Phone Ringtone		
<b>Luego, puede seleccionar:</b>		
No Ringtone	No se reproduce ningún sonido cuando el teléfono recibe una llamada.	
Use Phone Ringtone	El tono de llamada elegido se reproduce cuando recibe una llamada. Es posible que esta opción no esté disponible en todos los teléfonos. Si lo está, estará disponible en una configuración predeterminada.	
También puede elegir entre tres timbres disponibles.		

Ítem del menú	Acción y descripción	
Text Message Notification		
<b>Luego, puede seleccionar:</b>		
No Alert (Silence)	No se reproduce ningún sonido cuando el teléfono recibe un mensaje.	
También puede elegir entre tres sonidos de notificación disponibles.		
Voice Readout	Cuando se activa esta opción, un indicador por voz da una alerta cuando recibe un nuevo mensaje.	

## También puede activar o desactivar las siguientes opciones:

Ítem del menú	Acción y descripción
Mute Audio in Privacy	Cuando se activa esta opción, el audio del vehículo (reproducido en la radio o las aplicaciones, por ejemplo) se silencia durante la llamada telefónica aun cuando la llamada esté en modo privado.
Alerta de roaming	Cuando se activa esta opción, aparece una alerta que informa que su teléfono está en modo de roaming cuando intente realizar una llamada.
Low Battery Notification	Cuando se activa esta opción, aparece un mensaje que informa que la batería del teléfono se está agotando.

## Asistencia de emergencia (Si está equipado)

**Nota:** La función de asistencia de emergencia SYNC solo opera en territorios que sean compatibles con la función.

Seleccione este botón para modificar la activación y desactivación de esta función. Si se descargaron los contactos del teléfono, puede configurar la siguiente opción:

Ítem del menú	Acción y descripción
Set Emergency Contacts	Puede seleccionar hasta dos números de la agenda telefónica del celular como teléfonos de emergencia para poder abrirlos inmediatamente después de realizar la llamada de Asistencia de emergencia.

## Radio

Este botón está disponible si la fuente multimedia activa es una frecuencia de radio como AM o FM. Cuando presiona este botón, puede acceder a las siguientes funciones:

Ítem del menú	Acción y descripción
FM HD Radio AM HD Radio (según la fuente de radio actual, si está incluida y disponible)	La activación de esta función le permite escuchar transmisiones de radio HD.
Radio Text	Esta función está disponible cuando la fuente multimedia activa es una frecuencia de radio como FM. Active esta función para que el sistema muestre el texto de radio.
Autoset Presets (AST)	Actualizar
	Al seleccionar esta opción, se almacenan las seis estaciones con mejor intensidad en su ubicación actual en el último banco de presintonías de la fuente de la estación sintonizada en el momento.

## Navegación (Si está equipado)

Puede ajustar muchas preferencias de navegación al seleccionar los siguientes menús.

### Preferencias de mapa

Ítem del menú	Acción y descripción
Map Preferences	
<b>Luego, elija cualquiera de las siguientes opciones:</b>	
3D City Model	Cuando se activa esta opción, el sistema muestra modelos renderizados de edificios en 3D.
Marcar la ruta recorrida	Cuando se activa esta opción, se muestran puntos blancos para marcar la ruta recorrida con el vehículo.
POI Icons	Active esta función para mostrar hasta tres íconos de POI en el mapa de navegación.
	Una vez que la función se ha activado, puede seleccionar las siguientes opciones para que se muestren los íconos que desea:
Incident Map Icons	Este menú le permite elegir qué íconos de incidentes le gustaría que se muestren en el mapa de navegación.

## Preferencias de ruta

Ítem del menú	Mensajes de segundo nivel, acciones y descripciones		
Route Preferences			
<b>Luego, elija cualquiera de las siguientes opciones:</b>			
Preferred Route	Solicite al sistema que muestre el tipo de ruta seleccionado.		
	Shortest	Fastest	Eco
Always Use ___ Route	Selección de circunvalación en la programación de destino El sistema sólo calcula una ruta según la configuración de ruta preferida. Cuando esta opción se encuentra activada, el sistema usa el tipo de ruta seleccionado para calcular una sola ruta hacia el destino deseado.		
Automatically Find Parking	El sistema busca lugares de estacionamiento disponibles y los muestra a medida que se acerca a destino.		
Eco Time Penalty	Seleccione un nivel de costo para la ruta ecológica calculada. Mientras mayor sea la configuración, mayor será la asignación de tiempo para la ruta.		
Evitar problemas de tráfico	Puede seleccionar lo siguiente para el sistema:		
	Avoid Freeways	Avoid Toll Roads	Avoid Ferries/Car Trains

## Preferencias de navegación

Ítem del menú	Acción y descripción		
Navigation Preferences			
Guidance Prompts	Puede configurar las indicaciones que proporciona el sistema.		
<b>Luego, elija cualquiera de las siguientes opciones:</b>			
Voz y tonos			
Voice Only			
Tones Only			

## Aplicaciones móviles (Si está equipado)

Puede activar el control de las aplicaciones móviles compatibles que se ejecutan en su dispositivo Bluetooth o USB en SYNC 3. Para habilitar las aplicaciones móviles, SYNC 3 solicitará el consentimiento del usuario para enviar y recibir información de autorización y actualizaciones de aplicaciones mediante el plan de datos asociado con el dispositivo conectado.

El dispositivo conectado envía datos a Ford en los Estados Unidos. La información está cifrada e incluye su VIN, número de módulo SYNC 3 e información sobre estadísticas de uso anónimas y depuración. Es posible que se realicen actualizaciones automáticamente.

**Nota:** Es posible que no todas las aplicaciones móviles sean compatibles con el sistema.

**Nota:** Se aplicarán tarifas de datos estándares. Ford no se responsabiliza de ningún cargo adicional que reciba de parte de su proveedor de servicios debido al envío o la recepción de datos mediante el dispositivo conectado. Esto incluye cualquier cargo adicional en el que incurra si conduce el vehículo en áreas que implican la utilización del roaming fuera de su red local.

Ítem del menú	Acción y descripción		
Mobile Apps	Habilite o deshabilite el uso de aplicaciones móviles en SYNC 3. Al deshabilitar aplicaciones móviles en el menú de configuración, se deshabilitan las actualizaciones automáticas y el uso de aplicaciones móviles en SYNC 3.		
	Puede ver el estado de los permisos de las aplicaciones móviles en el menú de configuración.		
Una vez que haya habilitado las aplicaciones móviles, aparecerán las siguientes opciones:			
Update Mobile Apps	Se proporciona información sobre el estado actual de las actualizaciones disponibles de las aplicaciones.		
	Existen tres estados posibles:		
	Actualización necesaria	Actualizado	Actualizando aplicaciones móviles...
El sistema detectó una nueva aplicación que requiere autorización o se requiere una actualización general de permisos.	No se requieren actualizaciones.	El sistema está tratando de recibir una actualización.	

Ítem del menú	Acción y descripción	
	Solicitar actualización	<p>Presione este botón si se requiere una actualización y desea solicitarla de forma manual. Por ejemplo, cuando el dispositivo móvil está conectado a una zona con cobertura inalámbrica wifi, seleccione:</p>
All Apps	Con esta función, puede conceder o denegar permiso a todas las aplicaciones una sola vez.	
Es posible que en estas opciones se incluyan también las aplicaciones habilitadas de SYNC 3.	Con esta función, puede conceder o denegar permiso a aplicaciones particulares de forma individual. Los permisos de aplicaciones se organizan en grupos. Cuando presiona el ícono de información, puede ver qué símbolos se incluyen en cada grupo.	

**Nota:** Ford no se hace responsable legalmente de ningún daño o pérdida de privacidad que se produzca mediante el uso de una aplicación o que derive de la divulgación de cualquier clase de datos del vehículo que usted apruebe para que Ford la comparta con una aplicación.

## Información general

Puede acceder y ajustar las configuraciones del sistema, las funciones de voz y las configuraciones de teléfono, navegación (si está incluida) y conexión inalámbrica.

Ítem del menú	
Language	Seleccione una de las opciones posibles de idioma para la pantalla táctil.
Distance	Seleccione esta opción para mostrar las unidades en kilómetros o en millas.
Temperature	Seleccione esta opción para mostrar las unidades en grados Celsius o en grados Fahrenheit.
Touch Screen Beep	Seleccione esta opción para que el sistema emita un pitido para confirmar las selecciones que se hicieron desde la pantalla.
Automatic System Updates	Cuando activa esta opción, el sistema se actualiza automáticamente cuando hay una conexión disponible a Internet por medio de una red wifi o conexión móvil.

# SYNC™ 3

Ítem del menú	
About SYNC	Se muestra información sobre el sistema y el software.
Software Licenses	Se muestran documentos de las licencias del software del sistema.
Master Reset	Seleccione esta opción para restablecer los valores predeterminados de fábrica. Se borrarán todas las configuraciones y los datos personales.

## Wifi

Puede configurar las siguientes opciones:

Ítem del menú	Acción y descripción
Wi-Fi	Habilite esta opción para conectarse a una red wifi a fin de obtener actualizaciones de software para un vehículo con SYNC 3.
View Available Networks	Podrá ver una lista de redes wifi disponibles al alcance. Si hace clic en una red de la lista, podrá conectarse o desconectarse de la red seleccionada. Es posible que el sistema solicite un código de seguridad para que pueda conectarse. Cuando hace clic en el botón de información que está junto a la red, puede ver más información sobre la red, por ejemplo, intensidad de la señal, estado de conexión y tipo de seguridad.
Wi-Fi Available Notifications	Si SYNC todavía no está conectado, el sistema dará un alerta cuando el vehículo esté estacionado y haya una red wifi disponible al alcance.

## Iluminación de ambiente (si está equipado)

Presione sobre un color una sola vez para activar la iluminación de ambiente. Con esto se configura el color en la más alta intensidad.

Puede arrastrar los colores hacia arriba y hacia abajo para aumentar o disminuir la intensidad.

Para desactivar la iluminación de ambiente, presione el color activo una vez y arrástrelo hasta la intensidad de cero.

## Vehículo

**Nota:** Es posible que el vehículo no cuente con todas estas funciones.

Puede seleccionar las siguientes funciones para actualizar sus ajustes.

## Configuraciones de la cámara

Para hacer ajustes desde la pantalla táctil, seleccione lo siguiente:

Mensaje	Acción y descripción
Camera Settings	
<b>Luego, seleccione una de las siguientes opciones:</b>	
Rear Camera Delay (si está incluido)	Puede activar o desactivar esta función mediante el control deslizante.

Puede encontrar más información sobre el sistema de la cámara trasera en el capítulo Ayuda de estacionamiento en el manual del propietario.

## Pantalla

Para hacer ajustes desde la pantalla táctil, seleccione lo siguiente:

Ítem del menú	Acción y descripción	
Display Off	La pantalla se pone en negro y no muestra ningún tipo de información. Para volver a encender la pantalla, sólo debe tocarla.	
Brightness	Permite aumentar o atenuar el brillo de la pantalla.	
Mode	Puede seleccionar lo siguiente:	
	Auto	La pantalla alterna automáticamente entre los modos de día y noche según el nivel de luz del exterior.
	Day	El fondo de la pantalla será de un color claro para mejorar la visualización durante el día.
Night	El fondo de la pantalla será de un color más oscuro para facilitar la visualización durante la noche.	
Auto Dim	Habilite esta opción para que el brillo de la pantalla se atenúe de forma automática según las condiciones lumínicas del entorno.	

## Control por voz

Puede ajustar la configuración de control de voz al seleccionar las siguientes opciones.

Ítem del menú	
Advanced Mode	Habilite esta opción para eliminar las indicaciones por voz y confirmaciones adicionales.
Phone Confirmation	Habilite esta opción para que el sistema confirme el nombre del contacto antes de realizar la llamada.
Voice Command List	Habilite esta opción para que el sistema muestre una lista de comandos de voz disponibles cuando presione el botón de voz.

## Modo de estacionamiento

El modo de estacionamiento permite bloquear el sistema. No es posible acceder a la información hasta que el sistema se desbloquee con el PIN correcto.

Cuando seleccione el modo de estacionamiento, aparecerá un cuadro emergente que informará que debe ingresar un código de cuatro dígitos para activar y desactivar el modo de estacionamiento. Puede usar un PIN a elección, el cual utilizará también para desactivar el modo de estacionamiento. El sistema le solicita que ingrese el código.

**Nota:** Si el sistema está bloqueado y no puede recordar el PIN, comuníquese con el Centro de Servicio al Cliente de Ford.

Para activar el modo de estacionamiento, ingrese el PIN que eligió. Luego, el sistema le solicita que vuelva a ingresar el PIN para confirmarlo. El sistema se bloqueará.

Para desbloquear el sistema, ingrese el mismo número PIN. El sistema se volverá a conectar al teléfono y todas las opciones estarán disponibles nuevamente.

## DIAGNÓSTICO DE FALLAS SYNC™ 3

El sistema SYNC 3 es fácil de usar. Sin embargo, si tiene alguna duda, consulte las siguientes tablas.

Para verificar la compatibilidad con su teléfono celular, visite el sitio web de Ford.

Sitio web
<a href="http://www.fordsync.com">www.fordsync.com</a>

## Problemas del teléfono

Problema	Causa posible	Solución posible
Hay ruido de fondo durante una llamada telefónica.	Es posible que la configuración del control de audio de su teléfono celular esté afectando el rendimiento de SYNC 3.	Consulte el manual de su dispositivo para ver los ajustes de audio.
Durante una llamada, puedo oír a la otra persona, pero esta no puede oírme a mí.	Possible mal funcionamiento del teléfono.	Apague, reinicie o quite la batería del teléfono e inténtelo de nuevo. Asegúrese de que el micrófono para SYNC 3 no esté apagado. Busque el ícono de micrófono en la pantalla del teléfono.
Durante una llamada, no puedo oír a la otra persona ni esta puede oírme.	Es posible que deba reiniciar el sistema.	Para reiniciar el sistema, apague el motor, abra y cierre la puerta, trabe las puertas y espere 2 o 3 minutos. Asegúrese de que la pantalla de SYNC 3 esté en negro y el puerto de USB iluminado esté apagado.
SYNC 3 no puede descargar mi agenda telefónica.	Esta es una característica que depende del teléfono.	Verifique la compatibilidad de su teléfono.
	Possible mal funcionamiento del teléfono.	Asegúrese de permitir que SYNC 3 acceda a los contactos del teléfono. Consulte el manual del teléfono celular.
		Debe encender su teléfono celular y activar la función de descarga automática de la agenda telefónica en SYNC 3.
El sistema indica "Agenda telefónica descargada", pero mi agenda en SYNC 3 está vacía o faltan contactos.	Limitaciones en la capacidad de su teléfono.	Apague, reinicie o quite la batería del teléfono e inténtelo de nuevo.
		Asegúrese de permitir que SYNC 3 acceda a los contactos del teléfono. Consulte el manual del teléfono celular. Si los contactos que faltan están almacenados en su tarjeta SIM, muévalos a la memoria del teléfono.

# SYNC™ 3

<b>Problemas del teléfono</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución posible</b>
		Debe encender su teléfono celular y activar la función de descarga automática de la agenda telefónica en SYNC 3.
Tengo problemas para conectar mi teléfono celular a SYNC 3	Esta es una característica que depende del teléfono.	Verifique la compatibilidad de su teléfono.
	Posible mal funcionamiento del teléfono.	Apague, reinicie o quite la batería del teléfono e inténtelo de nuevo.
		Intente eliminar su dispositivo de SYNC 3 y eliminar SYNC de su dispositivo e intente nuevamente.
		No se olvide de verificar las configuraciones de seguridad y de aceptación automática relacionadas con la conexión Bluetooth de SYNC 3 a su teléfono.
		Actualice el firmware de su teléfono.
		Desactive la función de descarga automática.
Los mensajes de texto no funcionan en SYNC 3.	Esta es una característica que depende del teléfono.	Verifique la compatibilidad de su teléfono.
	Posible mal funcionamiento del teléfono.	Apague, reinicie o quite la batería del teléfono e inténtelo de nuevo.
	iPhone	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acceda a la configuración de iPhone.</li> <li>• Ingrese al menú Bluetooth.</li> <li>• Presione el círculo azul que se encuentra a la derecha del dispositivo con el nombre de la marca y el modelo del vehículo para abrir el siguiente menú.</li> <li>• Active la opción Mostrar notificaciones.</li> <li>• Desconecte y vuelva a conectar el iPhone del sistema SYNC 3 para activar la actualización de configuración.</li> </ul>

# SYNC™ 3

## Problemas del teléfono

Problema	Causa posible	Solución posible
		<p>Su iPhone está ahora configurado para reenviar los mensajes de texto entrantes a SYNC 3.</p> <p>Repita estos pasos para conectarse a cualquier otro vehículo con SYNC 3 que desee. Su iPhone solo reenviará los mensajes de texto entrantes a SYNC 3 si el iPhone está desbloqueado en la pantalla de la persona que envía el mensaje en la aplicación de envío de mensajes.</p> <p>Con iPhone, no es posible responder mensajes de texto desde SYNC 3.</p> <p>No existe compatibilidad con los mensajes de texto de WhatsApp y Facebook Messenger.</p>
Los mensajes de texto audibles no funcionan en mi teléfono.	Esta es una característica que depende del teléfono.	Su teléfono debe admitir la descarga de mensajes de texto vía Bluetooth para recibir mensajes de texto entrantes.
	Esta es una limitación del teléfono.	Debido a que cada teléfono celular es diferente, consulte el manual de su dispositivo para comprobar si el teléfono que quiere asociar es compatible con la función deseada. De hecho, puede haber diferencias entre los teléfonos debido a la marca, el modelo, el proveedor del servicio y la versión del software.

## Problemas con USB y Bluetooth Estéreo

Problema	Causa posible	Solución posible
Tengo problemas para conectar mi dispositivo.	Posible falla del dispositivo.	<p>Desconecte el dispositivo de SYNC 3. Apague, reinicie o quítele la batería al dispositivo y vuelva a conectarlo a SYNC 3.</p>
		Asegúrese de utilizar el cable del fabricante.
		Asegúrese de que el cable USB esté bien conectado al dispositivo y al puerto USB del vehículo.

Problemas con USB y Bluetooth Estéreo		
Problema	Causa posible	Solución posible
		Asegúrese de que el dispositivo no tenga un programa de instalación automática ni una configuración de seguridad activa.
	El dispositivo tiene una pantalla de bloqueo.	Asegúrese de que el dispositivo esté desbloqueado antes de conectarlo a SYNC 3.
SYNC 3 no reconoce mi dispositivo cuando arranco el vehículo.	Esta es una limitación del dispositivo.	Asegúrese de no dejar el dispositivo dentro del vehículo en condiciones muy calurosas o muy frías.
No hay transmisión de audio Bluetooth.	Esta es una función que depende del dispositivo.	Asegúrese de que el dispositivo esté correctamente conectado a SYNC 3 y de haber iniciado el reproductor multimedia en su dispositivo.
	El dispositivo no está conectado.	
SYNC 3 no reconoce la música que está en mi dispositivo.	Es probable que sus archivos de música no contengan información correcta de artista, título de canción, álbum o género.	Asegúrese de que todos los detalles de las canciones estén completos.
	El archivo puede estar corrupto.	Reemplace el archivo corrupto con una versión nueva.
	La canción puede tener mecanismos de protección de derechos de autor que no permiten reproducirla.	En algunos dispositivos es necesario cambiar la configuración de USB de almacenamiento masivo a clase de protocolo de transferencia de medios.
	El formato de archivo no es compatible con SYNC 3.	Convierta el archivo a un formato compatible.
	Se debe volver a indexar el dispositivo.	Actualice el índice de medios. Véase <b>Configuración</b> (página 377).
	El dispositivo tiene una pantalla de bloqueo.	Asegúrese de que el dispositivo esté desbloqueado antes de conectarlo a SYNC 3.

# SYNC™ 3

<b>Problemas con USB y Bluetooth Estéreo</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución posible</b>
Cuando conecto mi dispositivo, a veces no escucho ningún sonido.	Esta es una limitación del dispositivo.	Desconecte el dispositivo de SYNC 3. Apague, reinicie o quite la batería del dispositivo y vuelva a conectarlo a SYNC 3.
		Para escuchar audios de dispositivos Apple desde un puerto USB, seleccione AirPlay desde el Centro de control de dispositivos y, luego, seleccione Dock Connector.
		Para escuchar audios de dispositivos Apple desde Bluetooth Estéreo, seleccione AirPlay desde el Centro de control de dispositivos y, luego, seleccione SYNC.

<b>Problemas con la conexión wifi</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución posible</b>
Error de conexión	Error de contraseña	Verificar contraseña
	Señal baja	Verificar la calidad de la señal de wifi
	Múltiples puntos de acceso al alcance con el mismo SSID	Utilice un nombre exclusivo para su SSID. No use el nombre predeterminado a menos que contenga una identificación única, como parte de una dirección MAC.
Se desconecta después de haberse conectado correctamente.	Señal baja debido a la distancia desde la zona con cobertura inalámbrica o a posibles obstrucciones e interferencias.	Ubique el vehículo cerca de la zona con cobertura inalámbrica con la parte delantera del vehículo enfrentada a la zona con cobertura inalámbrica y quite los obstáculos, si fuera posible. Otros teléfonos con wifi, Bluetooth, inalámbricos y con microondas pueden causar interferencia.

# SYNC™ 3

<b>Problemas con la conexión wifi</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución posible</b>
Recepción de poca señal en SYNC 3 a pesar de estar cerca de la zona con cobertura inalámbrica.	Es posible que haya una obstrucción entre SYNC 3 y la zona con cobertura inalámbrica.	Si el vehículo está equipado con un parabrisas térmico, intente ubicar el vehículo de manera que el parabrisas térmico no quede enfrenteado a la zona con cobertura inalámbrica. Si las ventanillas tienen un polarizado metalizado, excepto en el parabrisas, ubique el vehículo de frente a la zona con cobertura inalámbrica. Si todas las ventanillas están polarizadas, y si es viable, puede abrirlas en dirección a la zona con cobertura inalámbrica. Intente eliminar otro tipo de obstrucciones que puedan afectar la calidad de la señal, por ejemplo, abra la puerta del garaje.
No se encuentra una zona con cobertura inalámbrica en la lista de redes disponibles.	La zona con cobertura inalámbrica se definió como red oculta.	Configure la red para que sea visible nuevamente.

## SYNC™ 3

### Problemas con la conexión wifi

Problema	Causa posible	Solución posible
SYNC 3 no es visible durante la búsqueda de redes wifi realizadas desde el teléfono u otros dispositivos.	SYNC 3 no proporciona una zona con cobertura inalámbrica en este momento.	SYNC 3 no proporciona una zona con cobertura inalámbrica en este momento.
La descarga de software lleva mucho tiempo.	Poca intensidad de señal, lejos de la zona con cobertura inalámbrica, la zona con cobertura inalámbrica está conectada a múltiples dispositivos, conexión de Internet lenta u otros problemas.	Verifique la calidad de la señal (en detalles de la red). Si SYNC 3 indica que la señal es buena o excelente, pruebe la conexión en otra zona con cobertura inalámbrica de alta velocidad donde el entorno sea más previsible.
Parece que SYNC 3 está conectado a una zona con cobertura inalámbrica y la intensidad de la señal es excelente, pero el software no se actualiza.	Es posible que no haya un software nuevo. Es posible que la zona con cobertura inalámbrica sea una zona administrada y para conectarse deba suscribirse o aceptar los términos y condiciones.	Pruebe la conexión con otro dispositivo. Si para conectarse a la zona con cobertura inalámbrica debe suscribirse, es posible que deba contactar al proveedor de servicio.

### Problemas de AppLink

Problema	Causas posibles	Soluciones posibles
Aplicaciones móviles AppLink: cuando selecciono "Buscar nuevas aplicaciones", SYNC 3 no encuentra ninguna aplicación.	No conectó un teléfono compatible con AppLink a SYNC 3.	Asegúrese de que tenga un smartphone compatible; un Android con OS 2.3 o superior, o un iPhone 3GS o posterior con iOS 5.0 o superior. Además, asegúrese de que su teléfono esté emparejado y conectado a SYNC 3 para poder buscar

# SYNC™ 3

<b>Problemas de AppLink</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causas posibles</b>	<b>Soluciones posibles</b>
		aplicaciones compatibles con AppLink en su dispositivo. Los usuarios de iPhone también deben conectarse a un puerto USB con un cable USB de Apple.
Mi teléfono está conectado, pero aun así no puedo encontrar aplicaciones.	Las aplicaciones compatibles con AppLink no están instaladas y en funcionamiento en su dispositivo móvil.	Asegúrese de que haya descargado e instalado la última versión de la aplicación desde la tienda de aplicaciones de su teléfono. Asegúrese de que la aplicación se esté ejecutando en el teléfono. Con ciertas aplicaciones, es necesario que se registre o inicie sesión en la aplicación del teléfono antes de usarlas con AppLink. Además, algunas pueden tener un ajuste "Ford SYNC", así que compruebe el menú de ajustes de la aplicación en el teléfono.
Mi teléfono está conectado, mis aplicaciones funcionan, pero aun así no puedo encontrarlas.	En ciertas ocasiones, las aplicaciones no se cierran correctamente y vuelven a abrir su conexión con SYNC 3, por ejemplo, durante ciclos de arranque.	El cierre y reinicio de las aplicaciones puede ayudar a SYNC 3 a encontrar la aplicación si usted no puede localizarla dentro del vehículo. En un dispositivo Android, si las aplicaciones tienen la opción de "Salir" o "Finalizar", selecciónela y reinicie la aplicación. Si la aplicación no tiene esa opción, seleccione el menú de ajustes del teléfono y seleccione "Aplicaciones". A continuación, busque la aplicación particular y

## Problemas de AppLink

Problema	Causas posibles	Soluciones posibles
		<p>seleccione "Forzar detención". No se olvide de reiniciar posteriormente la aplicación. Por último, seleccione "Buscar nuevas aplicaciones" en SYNC 3.</p> <p>Para forzar el cierre de una aplicación en un iPhone con iOS7+, toque dos veces el botón de inicio y, luego, desplace hacia arriba la aplicación para cerrarla. Vuelva a tocar el botón de inicio y luego seleccione nuevamente la aplicación para abrirla de nuevo. Luego de unos segundos, la aplicación debería aparecer en el menú de aplicaciones móviles de SYNC 3.</p>
<p>Mi teléfono Android está conectado y mis aplicaciones funcionan. Las reinicié, pero aun así no puedo encontrar las aplicaciones.</p>	<p>En algunas versiones anteriores del sistema operativo de Android, existe un error de Bluetooth que puede producir que las aplicaciones que se encontraron en la conducción anterior del vehículo no se vuelvan a encontrar si no ha desactivado Bluetooth.</p>	<p>Primero, debe desactivar Bluetooth y, luego, debe restablecerlo en su teléfono. Si se encuentra en el vehículo, SYNC 3 debería poder volver a conectarse automáticamente a su teléfono si oprime el botón "Teléfono".</p>

# SYNC™ 3

<b>Problemas de AppLink</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causas posibles</b>	<b>Soluciones posibles</b>
Mi iPhone está conectado y mi aplicación funciona. Reinicié la aplicación, pero aun así no la encuentro en SYNC 3.	Es posible que deba restablecer la conexión USB a SYNC 3.	Desconecte el cable USB del teléfono, espere un momento y vuelva a conectar el cable USB en el teléfono. Luego de unos segundos, la aplicación debería aparecer en el menú de aplicaciones móviles de SYNC 3. Si no lo hace, fuerce el cierre de la aplicación y vuelva a iniciarla.
Tengo un teléfono Android. Encontré e inicié mi aplicación de multimedia en SYNC 3, pero no tiene sonido o el volumen es muy bajo.	El volumen Bluetooth del teléfono puede estar bajo.	Aumente el volumen de Bluetooth del dispositivo con los botones de control de volumen del dispositivo, los cuales suelen encontrarse en el costado del dispositivo.
Solo puedo ver algunas de las aplicaciones AppLink que funcionan en mi teléfono en la lista del menú de aplicaciones móviles de SYNC 3.	Algunos dispositivos Android tienen una cantidad limitada de puertos Bluetooth que las aplicaciones pueden usar para conectarse. Si tiene más aplicaciones AppLink en el teléfono que la cantidad de puertos Bluetooth disponibles, no verá todas las aplicaciones indicadas en el menú de aplicaciones móviles de SYNC 3.	Fuerce el cierre o desinstale las aplicaciones que no desea que SYNC 3 encuentre. Si la aplicación tiene un ajuste "Ford SYNC", desactive el ajuste en el menú de ajustes de la aplicación del teléfono.

# SYNC™ 3

## Problemas de comandos de voz

Problema	Causa posible	Solución posible
SYNC 3 no entiende lo que digo.	Quizás esté usando comandos de voz incorrectos.	Revise los comandos de voz del teléfono y los comandos de voz de multimedia al principio de sus respectivas secciones.
	Quizás habla demasiado pronto o en el momento inoportuno.	Consulte la pantalla de audio durante una sesión de voz activa para ver la lista de comandos de voz. Espere a que el sistema lo indique antes de poder ingresar el comando.
SYNC 3 no entiende el nombre de una canción o un artista.	Quizás esté usando comandos de voz incorrectos.	Revise los comandos de voz de medios al principio de la sección de multimedia.
	Posiblemente no esté diciendo el nombre exactamente como aparece en el dispositivo.	Diga el nombre de la canción o del artista tal como se muestra en el dispositivo. Por ejemplo, puede decir "Reproducir artista 'Prince'" o "Reproducir canción 'Purple Rain'".
		Asegúrese de decir o pronunciar el título completo, como "California remix featuring Jennifer Nettles".
		Si hay abreviaturas en el nombre, como ESPN o CNN, deberá deletrearlas: "E-S-P-N" o "C-N-N".
El nombre de la canción o del artista puede contener caracteres especiales que SYNC 3 no reconoce.	Asegúrese de que los títulos de las canciones y los nombres del artista, del álbum y de las listas de reproducción no contengan caracteres especiales como *, - o +.	
SYNC 3 no entiende o llama al contacto equivocado cuando quiero hacer una llamada.	Posiblemente no esté diciendo el nombre exactamente como aparece en la agenda telefónica.	Asegúrese de estar diciendo el nombre tal como aparece en el teléfono. Por ejemplo, si guardó un contacto como "José Gutiérrez", diga: "Llamar a José Gutiérrez". Si el nombre del contacto es "Mamá", diga "Llamar a Mamá".

## SYNC™ 3

<b>Problemas de comandos de voz</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución posible</b>
	Es posible que el nombre del contacto contenga caracteres especiales.	Asegúrese de que el nombre del contacto no contenga caracteres especiales como *, - o +.
El sistema de control por voz SYNC 3 tiene dificultades para reconocer nombres extranjeros almacenados en mi teléfono.	Posiblemente no esté diciendo el nombre exactamente como aparece en la agenda telefónica.	<p>SYNC 3 aplica las reglas de pronunciación del idioma seleccionado a los nombres de los contactos almacenados en su teléfono.</p> <p><b>Sugerencia útil:</b> Puede seleccionar los contactos manualmente. Presione <b>PHONE</b>. Seleccione la opción de la agenda del teléfono y luego el nombre del contacto. Presione la tecla de opción para escucharlo. SYNC 3 leerá el nombre del contacto para que usted sepa cómo pronunciarlo.</p>

## Problemas de comandos de voz

Problema	Causa posible	Solución posible
<p>El sistema de control por voz SYNC 3 tiene dificultades para reconocer pistas, artistas, álbumes, géneros y nombres de listas de reproducción extranjeros de mi reproductor multimedia o de mi unidad flash de USB.</p>	<p>Es posible que esté pronunciando los nombres extranjeros en el idioma seleccionado en ese momento para SYNC 3.</p>	<p>SYNC 3 aplica las reglas de pronunciación del idioma seleccionado a los nombres almacenados en su reproductor multimedia o su unidad flash de USB. Puede hacer algunas excepciones con nombres de artistas muy populares (por ejemplo, U2), para que usted pueda usar siempre la pronunciación en inglés para estos artistas.</p>
<p>El sistema genera indicaciones de voz y la pronunciación de algunas palabras no es correcta para mi idioma.</p>	<p>SYNC 3 usa tecnología de indicaciones por voz de texto a voz.</p>	<p>SYNC 3 usa una voz generada sintéticamente y no una voz humana grabada previamente.</p> <p>SYNC 3 ofrece varias funciones de control de voz nuevas para una amplia variedad de idiomas. Marca el número de un contacto directamente de la agenda del teléfono sin grabación previa (por ejemplo, "llamar a José Gutiérrez") o selecciona una pista, artista, álbum, género o lista de reproducción directamente de su reproductor multimedia (por ejemplo, "reproducir artista Madonna").</p>

# SYNC™ 3

<b>Información general</b>		
<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución posible</b>
El idioma seleccionado para el tablero de instrumentos y la pantalla de información y entretenimiento no concuerda con el idioma de SYNC 3 (teléfono, USB, audio Bluetooth, control de voz e indicaciones por voz).	SYNC 3 no admite el idioma seleccionado para el tablero de instrumentos y la pantalla de información y entretenimiento.	SYNC 3 admite hasta cuatro idiomas en un mismo módulo para la pantalla de texto, control de voz e indicaciones por voz. El país en el que compró el vehículo establece los cuatro idiomas de acuerdo con los idiomas más hablados. Si el idioma seleccionado no está disponible, SYNC 3 permanece en el idioma activo en ese momento.

<b>Reinicio del sistema SYNC 3</b>
El sistema tiene incorporada una función de Reinicio del sistema que puede utilizarse si la función SYNC 3 no está disponible. Este reinicio sirve para restaurar la funcionalidad y no borrará la información previamente almacenada en el sistema (como dispositivos emparejados, agenda telefónica, historial de llamadas, mensajes de texto o configuración del usuario). Para realizar un Reinicio del sistema, mantenga presionado el botón Buscar hacia arriba (>> ) y, al mismo tiempo, el botón de encendido de la radio. Luego de cinco segundos, aproximadamente, la pantalla se pondrá negra. Espere 1 o 2 minutos para que el reinicio del sistema se complete. Luego, puede seguir utilizando el sistema SYNC 3.

Para obtener más ayuda con el diagnóstico de fallas SYNC 3, llame o visite el sitio web de Ford.

<b>Asistencia Ford</b>	
Sitio web	<a href="http://www.fordsync.com">www.fordsync.com</a>

## CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL

### CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL (EULA) DEL SOFTWARE DEL VEHÍCULO

- Usted ("Usted" o "Su" según corresponda) ha adquirido un vehículo que tiene varios dispositivos, incluido el sistema SYNC ® y varios módulos de control (en lo sucesivo, "DISPOSITIVOS") que cuentan con software con licencia o son propiedad de Ford Motor Company y sus filiales (en lo sucesivo, "FORD MOTOR COMPANY"). Aquellos productos de software originales de FORD MOTOR COMPANY, así como los medios asociados, materiales impresos y documentación electrónica o "en línea" (en lo sucesivo, "SOFTWARE") están protegidos por tratados y leyes de propiedad intelectual internacionales. El SOFTWARE se otorga bajo licencia, no es objeto de venta. Todos los derechos reservados.
- El SOFTWARE puede interactuar con o comunicarse con, o puede actualizarse posteriormente para interactuar con o comunicarse con, sistemas o programas de software adicionales suministrados por FORD MOTOR COMPANY.

**SI USTED NO ACEPTA ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL (en lo sucesivo, "EULA"), NO USE LOS DISPOSITIVOS NI COPIE EL SOFTWARE. CUALQUIER USO DEL SOFTWARE, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, EL USO DE LOS DISPOSITIVOS, IMPLICARÁ LA ACEPTACIÓN DE ESTE EULA (O LA RATIFICACIÓN DE CUALQUIER CONSENTIMIENTO PREVIO).**

**DERECHOS DE LICENCIA DE SOFTWARE:** Este EULA le otorga la siguiente licencia:

- Puede usar el SOFTWARE tal y como está instalado en los DISPOSITIVOS y de cualquier otra forma en que interactúe con los sistemas o servicios suministrados por o a través de FORD MOTOR COMPANY o sus proveedores terceros de software y servicios.

### Descripción de otros derechos y limitaciones

- **Reconocimiento de voz:** Si el SOFTWARE incluye componentes de reconocimiento de voz, usted debe comprender que el reconocimiento de voz es un proceso inherentemente estadístico y que los errores de reconocimiento son inherentes a dicho proceso. Ni FORD MOTOR COMPANY ni sus proveedores serán responsables por ningún daño ocasionado debido a los errores en el proceso de reconocimiento de voz. Es su responsabilidad controlar cualquier función de reconocimiento de voz incluida en el sistema.
- **Limitaciones relativas a ingeniería inversa, descompilación y desmontaje:** no puede aplicar ingeniería inversa, descompilar, traducir, desmontar, ni intentar descubrir el código fuente, las ideas subyacentes ni los algoritmos del SOFTWARE, ni permitir a otras personas que apliquen ingeniería inversa, descompilen, desmonten el SOFTWARE, excepto en el caso exclusivo de que dichas actividades estén expresamente permitidas por la legislación aplicable a pesar de esta limitación o hasta donde lo permitan las condiciones de licencia que regulan el uso de los componentes de código abierto incluidos con el SOFTWARE.

# Apéndices

---

- **Limitaciones de distribución, copia, modificación y creación de obras derivadas:** usted no puede distribuir, copiar, modificar, realizar modificaciones a o crear obras derivadas que estén basadas en el SOFTWARE, salvo en la medida en que las leyes aplicables permitan expresamente estas acciones a pesar de la presente limitación o hasta donde lo permitan las condiciones de licencia que rigen el uso de los componentes de código abierto incluidos con el SOFTWARE.
- **EULA único:** la documentación para el usuario final de los DISPOSITIVOS para los sistemas y servicios relacionados puede contener varios EULA, como por ejemplo, varias traducciones o varias versiones de medios (por ejemplo, en la documentación del usuario y en el software). Aunque reciba varios EULA, usted está autorizado a usar únicamente una (1) copia del SOFTWARE.
- **Transferencia del SOFTWARE:** usted puede transferir de forma permanente los derechos adquiridos por medio de este EULA únicamente en caso de venta o transferencia de los DISPOSITIVOS, siempre y cuando usted no retenga copias, transfiera todo el SOFTWARE (incluidos todos los componentes funcionales, medios y materiales impresos, cualquier actualización y, si corresponde, los Certificados de Autenticidad), y siempre que el receptor acepte los términos de este EULA. Si el SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir todas las versiones anteriores del SOFTWARE.
- **Rescisión del contrato:** sin perjuicio de cualesquiera otros derechos, FORD MOTOR COMPANY puede dar por finalizado este EULA si usted no cumple con los términos y condiciones de este EULA.
- **Componentes basados en los servicios de Internet:** El SOFTWARE puede contener componentes que permitan y faciliten el uso de determinados servicios basados en Internet. Usted se da por enterado y acepta que FORD MOTOR COMPANY, los proveedores terceros de software y servicios, sus afiliados o sus agentes designados puedan verificar automáticamente la versión del SOFTWARE o los componentes que usted está usando y puedan suministrar actualizaciones o suplementos para el SOFTWARE, los cuales pueden descargarse automáticamente a sus DISPOSITIVOS.
- **Software y servicios adicionales:** el SOFTWARE puede permitir que FORD MOTOR COMPANY, los proveedores terceros de software y servicios, sus afiliados o sus agentes designados suministren o pongan a su disposición actualizaciones de SOFTWARE, suplementos, componentes adicionales o componentes de servicios basados en Internet del SOFTWARE después de la fecha en que obtuvo su copia inicial del SOFTWARE (en lo sucesivo, "Componentes suplementarios"). Es posible que las actualizaciones del SOFTWARE incurran en gastos adicionales de su proveedor de servicios inalámbricos. Si FORD MOTOR COMPANY o los proveedores terceros de software y servicios suministran o ponen a su disposición Componentes suplementarios y no se proporcionan otros términos de EULA

junto con los Componentes suplementarios, se aplicarán los términos de este EULA. FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados o sus agentes designados se reservan el derecho de suspender, sin que medie responsabilidad alguna, cualquier servicio basado en Internet suministrado o puesto a su disposición a través del uso del SOFTWARE.

**Enlaces a sitios de terceros:** el SOFTWARE puede ofrecerle la posibilidad de acceder a sitios de terceros. Los sitios de terceros no están bajo el control de FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados o sus agentes designados. Ni FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados ni sus agentes designados son responsables de (i) los contenidos de cualquier sitio de terceros, cualquier enlace contenido en sitios de terceros o cualquier cambio o actualización de los sitios de terceros o (ii) las difusiones web o cualquier otra forma de transmisión recibida de cualquier sitio de terceros. Si el SOFTWARE proporciona enlaces a sitios de terceros, estos enlaces se suministran únicamente para su conveniencia y la inclusión de cualquier enlace no implica la aprobación del sitio de terceros por parte de FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados o sus agentes designados.

**Obligación de conducción responsable:** Usted reconoce la obligación de conducir de manera responsable y de mantener la atención puesta en el camino. Usted leerá y seguirá las instrucciones de funcionamiento de los DISPOSITIVOS proporcionadas por el simple hecho de que constituyen parte de la seguridad y asume cualquier riesgo asociado al uso de los DISPOSITIVOS.

**ACTUALIZACIONES Y MEDIOS DE RECUPERACIÓN:** si el SOFTWARE es suministrado por FORD MOTOR COMPANY separado de los DISPOSITIVOS en medios como un chip ROM, discos CD ROM o a través de descarga web u otros medios y está etiquetado como "Sólo para actualización" o "Sólo para recuperación", usted puede instalar una (1) copia del SOFTWARE en los DISPOSITIVOS como copia de reemplazo del SOFTWARE existente y usarlo según los términos de este EULA, incluido cualquier término de EULA adicional que acompañe al SOFTWARE de actualización.

**DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL:** todos los títulos y derechos de propiedad intelectual del SOFTWARE (que incluye, entre otras opciones, imágenes, fotografías, animaciones, video, audio, música, texto y subprograma incorporados al SOFTWARE), los materiales impresos adjuntos y cualquier copia del SOFTWARE son propiedad de FORD MOTOR COMPANY o de sus afiliados o proveedores. El SOFTWARE se otorga bajo licencia, no es objeto de venta. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual del contenido, al cual se puede acceder mediante el uso del SOFTWARE, son propiedad de los respectivos propietarios de contenidos y pueden estar protegidos por derechos de autor y por otras leyes y tratados de propiedad intelectual aplicables. Este EULA no otorga derechos para usar este tipo de contenidos más allá del uso previsto. Todos los derechos no otorgados explícitamente mediante este EULA están reservados para FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados, los proveedores terceros de software y servicios y proveedores. El uso de cualquier servicio en línea, a los cuales se puede

# Apéndices

acceder a través del SOFTWARE, puede estar sujeto a los términos de uso respectivos relacionados con dichos servicios. En caso de que este SOFTWARE contenga documentación proporcionada sólo en forma electrónica, usted puede imprimir una copia de dicha documentación electrónica.

## **RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN:**

Usted reconoce que el SOFTWARE se rige con la jurisdicción de exportación de EE. UU. y la Unión Europea. Usted acepta cumplir con todas las leyes nacionales e internacionales aplicables al SOFTWARE, incluidas las regulaciones de administración de exportaciones de EE. UU., así como con las restricciones de destino, uso final y usuario final impuestas por EE.UU. y por otros estados.

**MARCAS REGISTRADAS:** este EULA no le otorga ningún derecho relacionado con las marcas registradas o marcas de servicio de FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados y los proveedores terceros de software y servicios.

**SOPORTE DEL PRODUCTO:** consulte las instrucciones de FORD MOTOR COMPANY suministradas en la documentación de soporte de producto de los DISPOSITIVOS, por ejemplo, en el manual del propietario del vehículo.

Si tiene alguna duda relacionada con este EULA, o si desea ponerse en contacto con FORD MOTOR COMPANY por cualquier otro motivo, consulte la dirección provista en la documentación de los DISPOSITIVOS.

**Exención de responsabilidad por daños específicos:** EXCEPTO CUANDO LA LEY LO PROHÍBA, FORD MOTOR COMPANY Y CUALQUIER PROVEEDOR TERCERO DE SOFTWARE O SERVICIOS Y SUS AFILIADOS NO SERÁN RESPONSABLES POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL, RESULTANTE O INCIDENTAL CAUSADO POR O RELACIONADO CON EL

USO O EL RENDIMIENTO DEL SOFTWARE. ESTA LIMITACIÓN SE APLICARÁ INCLUSO CUANDO CUALQUIER ACCIÓN COMPENSATORIA NO CUMPLA CON SU PROPÓSITO PRINCIPAL. NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS APARTE DE LAS QUE HAYAN SIDO EXPRESAMENTE OTORGADAS PARA SU VEHÍCULO NUEVO.

## **Lea la información de seguridad importante de SYNC para automóviles y siga las instrucciones:**

- Antes de usar el sistema SYNC, lea la información de seguridad suministrada en este manual de usuario final (en lo sucesivo, "Manual del propietario") y siga todas las instrucciones. No respetar las advertencias que se encuentran en este Manual del propietario puede provocar un accidente u otras consecuencias graves.

### Funcionamiento general

- **Control de comandos de voz:** algunas funciones del sistema SYNC® se pueden ejecutar mediante comandos de voz. El uso de los comandos de voz mientras conduce ayuda a operar el sistema sin necesidad de quitar las manos del volante ni los ojos del camino.
- **Visión prolongada de la pantalla:** No acceda a las funciones que requieren una visión prolongada de la pantalla mientras conduce. Estacione de forma segura y legal antes de intentar acceder a una función del sistema que requiera de una atención prolongada.

# Apéndices

---

- **Configuración del volumen:** No suba excesivamente el volumen. Mantenga el volumen en un nivel en que se pueda escuchar el tráfico exterior y las señales de emergencia mientras conduce. Conducir sin poder escuchar estos sonidos puede provocar un accidente.
- **Funciones de navegación:** Todas las funciones de navegación incluidas en el sistema tienen como objetivo suministrar instrucciones detalladas para llevarlo a un destino deseado. Asegúrese de que todas las personas que usen este sistema lean detenidamente y sigan las instrucciones de información de seguridad en su totalidad.
- **Peligro de distracción:** Cualquier función de navegación puede requerir una configuración manual (no verbal). Intentar realizar dicha configuración o ingresar datos mientras conduce puede distraer su atención y causar un accidente o sufrir otras lesiones graves. Detenga el vehículo de forma segura y legal antes de realizar estas acciones.
- **Permita que prevalezca su criterio:** Cualquier función de navegación se suministra únicamente como una ayuda. Tome las decisiones de conducción según sus propias apreciaciones de las condiciones de conducción del momento y según las normas de tránsito existentes. Ninguna de estas funciones sustituye a su propio criterio. Ninguna sugerencia de camino suministrada por este sistema debe reemplazar a cualquier norma de tránsito local o a su propio criterio o conocimiento de las prácticas seguras de conducción.
- **Seguridad en el camino:** No siga las sugerencias de camino si hacerlo pudiera resultar en una maniobra no segura o ilegal, si implicara quedar en una situación poco segura o si fuera dirigido a un área que considere no segura. El conductor es el responsable final del uso seguro del vehículo y, por lo tanto, debe evaluar si seguir las indicaciones sugeridas es seguro o no.
- **Posibles imprecisiones de los mapas:** Los mapas usados por el sistema pueden ser imprecisos debido a cambios en los caminos, controles de tránsito o a las condiciones de conducción. Siempre apele al buen juicio y al sentido común al seguir las rutas sugeridas.
- **Servicios de emergencia:** No confíe en ninguna función de navegación incluida en el sistema para dirigirse a los servicios de emergencia. Pida a las autoridades locales o a una operadora de servicios de emergencia que le indiquen las posibles direcciones de estos servicios. No todos los servicios de emergencia como policía, bomberos, hospitales y clínicas están incluidos en la base de datos del mapa para tales funciones de navegación.

# Apéndices

## Responsabilidades y riesgos asumidos

- Usted acepta cada uno de los siguientes puntos: (a) el uso del SOFTWARE mientras se conduce un automóvil u otro vehículo, lo que infringe la legislación aplicable, o la conducción insegura por cualquier otro motivo, suponen un riesgo significativo de distracción durante la conducción, por lo que debe evitarse en todo momento; (b) el uso del SOFTWARE a un volumen demasiado alto supone un riesgo significativo de daño auditivo, por lo que debe evitarse en todo momento; (c) es posible que el SOFTWARE no sea compatible con versiones nuevas o diferentes de un sistema operativo, o software o servicios de terceros. Además, el SOFTWARE puede causar un fallo crítico en un sistema operativo o software o servicios de terceros; (d) cualquier otro servicio al que se acceda a través del SOFTWARE o cualquier otro software que se utilice con el SOFTWARE (i) puede incurrir en cuotas de acceso adicionales; (ii) puede no funcionar correctamente, de forma permanente o sin errores; (iii) puede cambiar de formatos de transmisión o interrumpir el funcionamiento; (iv) puede incluir contenido para adultos o que resulte ofensivo y (v) puede incluir contenido e información de seguridad, finanzas, meteorología o tráfico inexactos, falsos o confusos; y (e) el uso del SOFTWARE puede incurrir en gastos adicionales de su proveedor de servicios inalámbricos (WSP); además, las herramientas de cálculo de datos o minutos que pudiera incluir el programa de SOFTWARE sirven sólo como referencia, no ofrecen garantía alguna y no se debe depender de ellas.

- Al utilizar el SOFTWARE, acepta hacerse responsable y asumir todos los riesgos por los puntos detallados en los apartados (a) – (e) anteriores.

## **Exclusión de responsabilidad sobre las garantías**

ACEPTA Y ACUERDA DE FORMA EXPRESA QUE UTILIZA LOS DISPOSITIVOS Y EL SOFTWARE BAJO SU ENTERA RESPONSABILIDAD Y QUE ASUME ÍNTEGRAMENTE LOS RIESGOS RELATIVOS A LA CALIDAD, EL RENDIMIENTO, LA COMPATIBILIDAD, LA PRECISIÓN Y LOS RESULTADOS. EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITA, EL SOFTWARE Y EL SOFTWARE U OTROS SERVICIOS DE TERCEROS SE PROPORCIONAN "EN SU ESTADO ACTUAL" Y "COMO CORRESPONDA", CON TODOS SUS FALLOS Y SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO. ADEMÁS, FORD MOTOR COMPANY EXCLUYE POR LA PRESENTE TODAS LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES RELACIONADAS CON EL SOFTWARE Y EL SOFTWARE U OTROS SERVICIOS DE TERCEROS, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS O LAS CONDICIONES DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD, ADECUACIÓN A SU FIN CONCRETO, PRECISIÓN, FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO Y NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. FORD MOTOR COMPANY NO OFRECE GARANTÍA ALGUNA (a) FRENTE A INTERFERENCIAS QUE AFECTEN A SU USO DEL SOFTWARE Y DEL SOFTWARE U OTROS SERVICIOS DE TERCEROS; (b) DE QUE EL SOFTWARE, EL SOFTWARE U OTROS SERVICIOS DE TERCEROS VAYAN A CUMPLIR SUS REQUISITOS; (c) DE QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE Y EL SOFTWARE U OTROS SERVICIOS DE TERCEROS NO PRESENTARÁN INTERRUPCIONES NI ERRORES, NI (d) DE

# Apéndices

QUE LOS DEFECTOS EN EL SOFTWARE Y EL SOFTWARE U OTROS SERVICIOS DE TERCEROS SERÁN CORREGIDOS. NINGÚN CONSEJO NI NINGUNA INFORMACIÓN OFRECIDOS POR FORD MOTOR COMPANY O SUS REPRESENTANTES AUTORIZADOS, DE FORMA ORAL O ESCRITA, CONSTITUIRÁN GARANTÍA ALGUNA. SI EL SOFTWARE Y EL SOFTWARE U OTROS SERVICIOS DE TERCEROS RESULTARAN DEFECTUOSOS, USTED ASUME EL COSTE ÍNTEGRO DE TODAS LAS CORRECCIONES Y REPARACIONES NECESARIAS. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN EXCLUIR GARANTÍAS IMPLÍCITAS NI LIMITAR LOS DERECHOS LEGALES APLICABLES DE LOS CONSUMIDORES; POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES MENCIONADAS NO SE APLIQUEN COMPLETAMENTE A SU CASO. LA ÚNICA GARANTÍA QUE OFRECE FORD MOTOR COMPANY SE ENCUENTRA EN LA INFORMACIÓN DE GARANTÍA QUE SE INCLUYE CON SU MANUAL DEL PROPIETARIO. EN CASO DE DISCREPANCIA ENTRE LOS TÉRMINOS DE ESTE APARTADO Y EL FOLLETO DE GARANTÍA, REGIRÁ ESTE ÚLTIMO.

## **Ley aplicable, tribunal y jurisdicción**

- Este EULA y su uso del SOFTWARE se rigen por la legislación del estado federal de Michigan (Estados Unidos). Es posible que su uso del SOFTWARE también esté sujeto a otras leyes locales, estatales, nacionales o internacionales. Todo pleito derivado o relacionado con este EULA se presentará ante y se mantendrá exclusivamente en un tribunal del estado federal de Michigan, en el condado de Wayne o en el Tribunal del Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Oriental de Michigan. Por la presente, admite someterse a la

jurisdicción personal de un tribunal del estado federal de Michigan, en el condado de Wayne y en el Tribunal del Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Oriental de Michigan para cualquier disputa que surgiera o estuviera relacionada con este EULA.

## **Arbitraje vinculante y renuncia a la demanda colectiva**

**(a) Aplicación.** Este apartado se aplica a toda disputa SALVO LAS DISPUTAS RELACIONADAS CON INFRACCIONES DE LOS DERECHOS DE AUTOR O CON EL CUMPLIMIENTO O LA VALIDEZ DE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL DE USTED, DE FORD MOTOR COMPANY O DE LOS LICENCIATARIOS DE FORD MOTOR COMPANY. Con disputa nos referimos aquí a cualquier disputa, medida u otro conflicto entre usted y FORD MOTOR COMPANY, salvada hecha de las excepciones relativas al SOFTWARE (incluido su precio) o a este EULA indicadas arriba, ya sea en términos de contrato, garantía, agravio, norma, regulación, ordenanza o cualquier otra base legal o equitativa.

**(b) Aviso de disputa.** En caso de disputa, usted o FORD MOTOR COMPANY deben dar a la otra parte un “aviso de disputa”; es decir, una exposición por escrito del nombre, la dirección y la información de contacto de la parte que lo emite, los hechos que dan lugar a la disputa y la compensación solicitada. Usted y FORD MOTOR COMPANY intentarán resolver cualquier disputa que pudiera surgir a través de una negociación informal en un plazo de 60 días desde la fecha de envío del aviso de disputa. Al cabo de 60 días, usted o FORD MOTOR COMPANY pueden iniciar un proceso de arbitraje.

## Apéndices

**(c) Tribunal de quejas.** También puede litigar cualquier disputa que pudiera darse en un tribunal de quejas de su condado de residencia o en la sede comercial principal de FORD MOTOR COMPANY, siempre que la disputa cumpla todos los requisitos para que se presente ante un tribunal de quejas. Puede litigar en un tribunal de quejas sin necesidad de negociar antes de manera informal.

**(d) Arbitraje vinculante.** Si usted y FORD MOTOR COMPANY no resolvieran una disputa mediante un proceso de negociación informal o en un tribunal de quejas, todos los demás intentos de resolver la disputa se realizarán exclusivamente mediante arbitraje vinculante. Usted renuncia al derecho de litigar (o participar en ello como parte o como demandante colectivo) todas las disputas en un tribunal con juez o jurado. En lugar de ello, todas las disputas se resolverán ante un árbitro neutral, cuya decisión será final, con la excepción de un derecho limitado de apelación en virtud de la Ley Federal de Arbitraje de los EE. UU. Todo tribunal con jurisdicción sobre las partes puede imponer el laudo arbitrario.

**(e) Renuncia a la demanda colectiva.** Todo proceso destinado a resolver o litigar cualquier disputa en cualquier tribunal se presentará únicamente de forma individual. Ni usted ni FORD MOTOR COMPANY intentarán resolver ninguna disputa a través de una demanda colectiva, de una acción general llevada a cabo por un abogado particular ni de cualquier otro proceso en el que alguna de las partes actúe o se ofrezca a actuar en calidad de representante. No se combinarán entre sí ningún arbitraje ni proceso sin el consentimiento previo por escrito de todas las partes de todos los arbitrajes o procesos afectados.

**(f) Procedimiento de arbitraje.** Todos los arbitrajes serán desarrollados por la Asociación Americana de Arbitraje (“AAA”) de acuerdo con sus reglas de arbitraje comercial. Si usted es un particular y utiliza el SOFTWARE de forma personal o en su vehículo, o si el valor de la disputa es de USD 75.000 o menos, sin que importe en este caso si usted es un particular o no ni el tipo de uso que realice del SOFTWARE, se aplicarán también los procedimientos complementarios de la AAA para disputas relacionadas con el cliente final. Para iniciar un proceso de arbitraje, envíe a la AAA un formulario de demanda arbitral conforme a las reglas de arbitraje comercial. De acuerdo con las normas de la AAA, puede solicitar audiencia telefónica o en persona. En el caso de las disputas por un importe de USD 10.000 o menos, todas las audiencias serán telefónicas, a menos que el árbitro encuentre causa justificada para que se realicen en persona. Para obtener más información, visite [adr.org](http://adr.org) o llame al 1-800-778-7879. Acepta iniciar un proceso de arbitraje únicamente en su país de residencia o en la sede comercial principal de FORD MOTOR COMPANY. El árbitro puede compensar a usted por los mismos daños a título individual tal como lo haría cualquier tribunal. El árbitro solamente puede ordenar sentencias declaratorias y medidas cautelares para usted a título individual y únicamente en la medida necesaria para satisfacer su demanda individual.

### **(g) Costes e incentivos de arbitraje.**

- I. Disputas por un importe de USD 75.000 o menos. FORD MOTOR COMPANY reembolsará de inmediato los costes del juicio y pagará los costes y honorarios del árbitro y de la AAA. Si rechaza la última oferta de conciliación por escrito que FORD MOTOR COMPANY haya hecho antes de acudir al arbitraje (“última

oferta por escrito”), si su disputa termina con la decisión<sup>1</sup> de un árbitro (“adjudicación”) y el árbitro le adjudica una compensación superior a la de la última oferta por escrito, FORD MOTOR COMPANY le otorgará tres incentivos: (1) pagar el importe de mayor adjudicación o USD 1.000; (2) pagarle dos veces los costos razonables del abogado<sup>2</sup>, si los hubiera; y (3) reembolsarle todos los gastos (incluidos los costos y las tarifas de expertos) que su abogado haya acumulado de forma razonable para investigar, preparar y defender su reclamación en la causa de arbitraje. El árbitro determinará los importes.

- II. Disputas por un importe superior a USD 75.000. Las normas de la AAA regirán el pago de los costes del juicio y de los costes y honorarios del árbitro y de la AAA.
- III. Disputas por cualquier importe. En todo arbitraje que usted inicie, FORD MOTOR COMPANY solicitará los costes y gastos de la AAA<sup>3</sup> y del árbitro, o el reembolso de sus costes del juicio, si el árbitro considera que la causa es frívola o que persigue un propósito improcedente. En todo arbitraje que inicie FORD MOTOR COMPANY, la compañía pagará todos los costes del juicio, así como los costes y honorarios del árbitro<sup>4</sup> y de la AAA. FORD MOTOR COMPANY no solicitará, en ninguna causa de arbitraje, que usted abone los gastos y honorarios de su abogado. Los costes y gastos no se incluyen en el cómputo del importe de una disputa.

### **(h) Las reclamaciones o disputas se deben presentar en el plazo de un año.**

En la medida en que lo permita la ley, las reclamaciones o disputas presentadas en virtud de este EULA y a las que se aplique lo expuesto en este apartado, deben presentarse en el plazo de un año en un

tribunal de quejas (apartado c) o en un arbitraje (apartado d). El período de un año comienza a partir del momento en que se pueda presentar la reclamación o disputa por primera vez. Si no se presenta dicha reclamación o disputa en el plazo de un año, prescribirá de forma permanente.

**(i) Divisibilidad.** Si la reclamación colectiva (apartado e) resultara ser ilegal o no ejecutable en su totalidad o en alguna de sus partes, la parte correspondiente del apartado e no se aplicará a esas partes. En lugar de ello, esas partes serán excluidas y se presentarán ante un tribunal de justicia, mientras que las demás partes serán sometidas a proceso de arbitraje. Si cualquier otra disposición de esa parte del apartado e resultara ser ilegal o no ejecutable, dicha disposición será excluida y el resto del apartado e continuará teniendo plena vigencia.

### **Acuerdo de licencia de usuario final para el Software de Telenav**

Lea detenidamente estos términos y condiciones antes de usar el software de TeleNav. El uso del software de TeleNav implica que acepta estos términos y condiciones. Si no acepta estos términos y condiciones, no rompa el sello del paquete ni ejecute o use, de cualquier otra forma, el software de TeleNav. TeleNav puede modificar este Acuerdo y la política de privacidad en cualquier momento con o sin notificación previa. Usted acepta visitar la página web <http://www.telenav.com> ocasionalmente para revisar la versión actual de este Acuerdo y la política de privacidad.

## 1. Uso seguro y legal

Usted reconoce que prestar atención al software de TeleNav puede representar un riesgo de lesión o muerte para usted y para terceros en situaciones que, de otro modo, requerirían su atención total y por lo tanto, usted acepta cumplir con lo siguiente al usar el software de TeleNav:

(a) cumplir con todas las normas de tránsito y, así mismo, conducir en forma segura;

(b) utilizar su propio criterio al conducir. Si considera que la ruta sugerida por el software de TeleNav implica realizar una maniobra peligrosa o ilegal, lo pone en una situación peligrosa o lo dirige hacia un área que usted considere peligrosa, no siga tales instrucciones;

(c) no configure destinos, ni manipule de ninguna otra forma el software de TeleNav, a menos que el vehículo esté inmóvil y estacionado;

(d) no use el software de TeleNav para ningún fin ilegal, no autorizado, no previsto, inseguro, peligroso o ilícito, ni lo use de ninguna otra manera que contradiga este Acuerdo;

(e) disponga del GPS y de todos los dispositivos inalámbricos y cables necesarios para usar el software de TeleNav de manera segura en su vehículo, de modo tal que estos no entorpezcan la conducción del vehículo ni impidan el funcionamiento de ningún dispositivo de seguridad del mismo (como un airbag).

Usted acepta indemnizar y eximir a TeleNav de toda responsabilidad ante cualquier reclamo que surja de cualquier uso peligroso o inapropiado del software de TeleNav en cualquier vehículo en movimiento, incluida la falta de cumplimiento de cualquiera de las indicaciones antes mencionadas.

## 2. Información de la cuenta

Usted acepta: (a) registrar el software de TeleNav con el fin de proporcionar a TeleNav información verídica, exacta, actualizada y completa sobre su persona y (b) informar a TeleNav de inmediato cualquier cambio en dicha información y a mantenerla verídica, exacta, actualizada y completa.

## 3. Licencia de software

- Dependiendo de su aceptación de los términos de este Acuerdo, TeleNav le otorga mediante el presente documento una licencia personal, no exclusiva e intransferible (con salvedad de lo expresamente permitido a continuación con respecto a la transferencia permanente de la licencia del software de TeleNav por su parte), sin el derecho a conceder sublicencias, para que use el software de TeleNav (sólo en forma de código objeto) para acceder al software de TeleNav y hacer uso del mismo. Esta licencia quedará anulada por la rescisión o vencimiento de este Acuerdo. Usted acepta que usará el software de TeleNav exclusivamente con fines personales, de negocio o de esparcimiento y no para proporcionar a terceros servicios de navegación comercial.

### 3.1 Limitaciones de la licencia

- **(a)** aplicar ingeniería inversa, descompilar, desensamblar, traducir, modificar, alterar o cambiar de algún otro modo el software de TeleNav o cualquier parte del mismo; **(b)** intentar derivar el código fuente, la biblioteca de audios o la estructura del software de TeleNav sin el previo consentimiento expreso y por escrito de TeleNav; **(c)** retirar del software de TeleNav o alterar cualquiera de las marcas registradas, nombres comerciales, logotipos, avisos de

patente o derechos de autoría u otros avisos o marcas de TeleNav o de sus proveedores; **(d)** distribuir, sublicenciar o transferir de otro modo el software de TeleNav a terceros, salvo como parte de la transferencia permanente del software de TeleNav por su parte; o **(e)** usar el software de TeleNav de cualquier manera que

- i. infrinja la propiedad o los derechos intelectuales, los derechos de publicidad o privacidad u otros derechos de cualquiera de las partes;
- ii. infrinja cualquier ley, estatuto, ordenanza o reglamento, que incluyen, entre otros, las leyes y reglamentos relacionados con el correo no deseado, la privacidad, la protección infantil y del consumidor, la obscenidad o la difamación o
- iii. sea peligroso, intimidante, abusivo, acosador, torturante, difamatorio, vulgar, obsceno, de carácter calumnioso o de cualquier otra forma cuestionable, y (f) arrendar, alquilar o permitir de cualquier otro modo el acceso no autorizado de terceros al software de TeleNav, sin el permiso previo y por escrito de TeleNav.

#### **4. Exención de responsabilidad**

- Dentro del máximo alcance permitido por la legislación vigente, en ningún caso TeleNav, su licenciatarios y proveedores o los agentes o empleados de cualquiera de las partes antes mencionadas serán responsables ante cualquier decisión o acción que usted o cualquier otra persona tomen en conformidad con la información suministrada por el software de TeleNav. Asimismo, TeleNav no garantiza la exactitud del mapa ni de los otros datos usados para el funcionamiento del software de TeleNav. Tales datos no siempre reflejan la realidad debido, entre otras cosas, a cierres de caminos, obras en

construcción, condiciones climáticas, nuevos caminos y otras situaciones fortuitas. Usted es el único responsable del riesgo total relacionado con el uso que haga del software de TeleNav. Por ejemplo, usted acepta no depender del software de TeleNav para tomar decisiones críticas de navegación en lugares donde el bienestar o su supervivencia o la de terceros dependan de la precisión de la navegación, ya que ni los mapas ni la funcionalidad del software de TelenNav están diseñados para brindar ayuda ante usos de alto riesgo, especialmente en áreas geográficas remotas.

- TELENNAV RENUNCIA A, Y SE EXIME EXPRESAMENTE DE, TODAS LAS GARANTÍAS RELACIONADAS CON EL SOFTWARE DE TELENNAV, SEAN ESTATUTARIAS, IMPLÍCITAS O EXPLÍCITAS, LO QUE INCLUYE CUALQUIER GARANTÍA QUE PUDIERA SURGIR DE NEGOCIACIONES o ACTIVIDADES DE PERSONALIZACIÓN O COMERCIALIZACIÓN, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, Y RESPETO DE LOS DERECHOS DE INCUMPLIMIENTO DE TERCEROS CON RESPECTO AL SOFTWARE DE TELENNAV.
- Algunas jurisdicciones no permiten declinar la responsabilidad de ciertas garantías, por lo que la anterior limitación puede no tener efecto en su caso particular.

#### **5. Limitación de responsabilidad**

- EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA TELENNAV O SUS LICENCIATARIOS Y PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES, NI ANTE USTED NI

# Apéndices

ANTE TERCEROS, POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, RESULTANTE, ESPECIAL O EJEMPLAR (INCLUYENDO EN CADA CASO, PERO SIN LIMITARSE A, LOS DAÑOS RELACIONADOS CON LA INCAPACIDAD DE USAR EL EQUIPO O DE ACCEDER A LOS DATOS, LA PÉRDIDA DE LOS DATOS, LA PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS, LA PÉRDIDA DE GANANCIAS, LA INTERRUPCIÓN DE NEGOCIOS O CUALQUIER OTRA SITUACIÓN DE ÍNDOLE SIMILAR) COMO CONSECUENCIA DEL USO O LA INCAPACIDAD DE USO DEL SOFTWARE DE TELENAV, INCLUSO CUANDO TELENAV HAYA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. INDEPENDIENTEMENTE DE LOS DAÑOS QUE USTED PUDIERA SUFRIR POR EL MOTIVO O LA RAZÓN QUE SEA (INCLUIDOS, ENTRE OTROS, TODOS LOS DAÑOS MENCIONADOS EN EL PRESENTE DOCUMENTO Y CUALQUIER DAÑO DIRECTO O GENERAL EXPRESADO BAJO CONTRATO O EXTRA CONTRACTUALMENTE, INCLUYENDO LA NEGLIGENCIA, O DE CUALQUIER OTRO FORMA), LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE TELENAV Y DE TODOS LOS PROVEEDORES DE TELENAV SE LIMITARÁ AL MONTO QUE USTED HAYA PAGADO POR EL SOFTWARE DE TELENAV. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O RESULTANTES, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTES MENCIONADAS PUEDEN NO TENER EFECTO EN SU CASO PARTICULAR.

## 6. Arbitraje y legislación aplicable

- Usted acepta que cualquier disputa, reclamo o controversia que pudiera surgir de, o relacionarse con, este Acuerdo o con el software de TeleNav, será resuelta mediante el recurso de arbitraje independiente ejercido por un árbitro neutral de la Asociación Americana de Arbitraje en el Condado de Santa Clara, California. El árbitro aplicará las Reglas de Arbitraje Comercial de la Asociación Americana de Arbitraje y se podrá registrar el laudo arbitral ante cualquier tribunal competente. Nótese que en un procedimiento de arbitraje no hay ni juez ni jurado y que la decisión del árbitro reviste carácter vinculante para ambas partes. Usted expresamente acepta renunciar a su derecho de tener un juicio por jurado. El presente Acuerdo y su ejecución serán regidos por, e interpretados de acuerdo con, las leyes del Estado de California, sin que proceda la aplicación de lo dispuesto en ellas en materia de conflicto de derecho. En la medida que sea necesario ampliar el procedimiento judicial con respecto al arbitraje vinculante, tanto TeleNav como usted están de acuerdo en someterse a la jurisdicción exclusiva de los tribunales del Condado de Santa Clara, California. En este caso la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos Compraventa Internacional de Mercaderías no tendrá efecto.

## 7. Cesión

- Usted no puede revender, ceder, ni transferir este Acuerdo, o cualquiera de sus derechos u obligaciones relacionadas con el software de TeleNav de forma parcial; tales acciones podrán llevarse a cabo únicamente en su totalidad mediante la transferencia permanente del

software de TeleNav y siempre que el nuevo usuario del software de TeleNav expresamente acepte los términos y condiciones de este Acuerdo. Cualquier venta, cesión o transferencia de ese tipo que no esté expresamente permitida según este párrafo tendrá como consecuencia la anulación inmediata de este Acuerdo, sin que medie responsabilidad alguna por parte de TeleNav, en tal caso usted y todas las otras partes suspenderán de inmediato y por completo todo uso del software de TeleNav. Independientemente de lo antes mencionado, TeleNav puede ceder este Acuerdo a cualquier otra parte, en cualquier momento y sin aviso, siempre y cuando el cesionario esté dispuesto a sujetarse a este Acuerdo.

## **8. Disposiciones varias**

### **8,1**

El presente Acuerdo constituye la totalidad del acuerdo entre TeleNav y usted con respecto al objeto del presente documento.

### **8,2**

Con salvedad de las licencias limitadas otorgadas expresamente mediante este Acuerdo, TeleNav retiene todos los derechos, la titularidad y el interés en y del software de TeleNav, incluidos, entre otros, todos los derechos de propiedad intelectual relacionados. Ninguna licencia ni cualquier otro derecho que no haya sido expresamente otorgado mediante este Acuerdo tiene como finalidad, o será, otorgado o concedido por implicación, estatuto, incentivo o por la aplicación de

la teoría de actos propios o de otra manera, y TeleNav y sus proveedores y licenciarios conservarán, en este mismo acto, todos sus derechos respectivos, a excepción de las licencias otorgadas explícitamente mediante este Acuerdo.

### **8,3**

Al hacer uso del software de TeleNav, usted acepta recibir de manera electrónica todos los comunicados de TeleNav, incluidos avisos, acuerdos, divulgaciones impuestas por la ley o cualquier otra información (en lo sucesivo denominada de forma colectiva como "Avisos") relacionada con el software de TeleNav. TeleNav puede suministrar tales Avisos publicándolos en el sitio web de TeleNav o descargándolos directamente en su dispositivo inalámbrico. Si desea retirar su consentimiento para recibir Avisos de manera electrónica, deberá suspender el uso del software de TeleNav.

### **8,4**

La omisión por parte de TeleNav o de usted para exigir el cumplimiento de cualquier cláusula no afectará el derecho de dicha parte a exigir el cumplimiento de la misma en cualquier momento posterior y la renuncia a invocar violación o incumplimiento de este Acuerdo tampoco constituirá una renuncia a ninguna violación o incumplimiento subsiguiente, ni una renuncia a la cláusula en sí.

### **8,5**

Si alguna cláusula aquí descrita se considera improcedente, dicha cláusula será modificada para reflejar la intención de las partes, pero las cláusulas restantes de este Acuerdo seguirán en plena vigencia y efecto.

## 8,6

Los encabezados de este Acuerdo tienen como fin exclusivo servir de referencia, de modo que no serán considerados como parte del mismo y no serán citados como parte de la estructura o interpretación de este Acuerdo. Tal como se usan en este Acuerdo, las expresiones "incluido" e "incluyendo", así como cualquier otra variante de estas, no serán interpretadas como términos limitantes; sin embargo, dicha interpretación será válida siempre que estén seguidas por la frase "entre otros/otras".

### **9. Términos y condiciones de otros proveedores**

- El Software de Telenav usa mapas y otros datos licenciados a Telenav por proveedores terceros para su beneficio y el beneficio de otros usuarios finales. Este Acuerdo incluye los términos y condiciones de usuario final aplicables a dichas compañías (incluidas al final de este Acuerdo) y, por lo tanto, el uso del Software de Telenav por parte de usted también está sujeto a tales términos. Usted acepta los siguientes términos y condiciones adicionales, los cuales son aplicables a los licenciatarios de los proveedores terceros de TeleNav:

#### **9.1 Términos de usuario final solicitados por HERE North America LLC**

Los datos (en lo sucesivo, los "Datos") son suministrados exclusivamente para su uso personal e interno y no para la venta. Los mismos se encuentran protegidos por derechos de autor y se rigen con los siguientes términos y condiciones, los cuales usted, por un lado, y Telenav (en lo sucesivo, "Telenav") y sus licenciatarios (incluyendo sus licenciatarios y proveedores), por el otro, aceptan por medio del presente documento.

© 2013 HERE. Todos los derechos reservados.

Los Datos correspondientes a Canadá incluyen información tomada con el permiso de las autoridades canadienses, incluyendo a: © Su Majestad la Reina por derecho de Canadá, © la Impresora de la Reina para Ontario, © la oficina de Correos de Canadá, GeoBase® ©y el Departamento de Recursos Naturales de Canadá.

HERE posee una licencia no exclusiva del United States Postal Service® para publicar y vender información con códigos ZIP+4®.

©United States Postal Service® 2014. El United States Postal Service® no establece, controla ni aprueba los precios. Las siguientes marcas comerciales y registros son propiedad del Servicio Postal de Estados Unidos de América (USPS, United States Postal Service), USPS y ZIP+4.

Los Datos para México incluyen datos provenientes del Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

#### **9.2 Términos de usuario final solicitados por NAV2 Co., Ltd (Shanghai)**

Los datos (en lo sucesivo, los "Datos") son suministrados exclusivamente para su uso personal e interno y no para la venta. Los mismos se encuentran protegidos por derechos de autor y se rigen con los siguientes términos y condiciones, los cuales usted, por un lado, y NAV2 Co., Ltd (Shanghai) (en lo sucesivo, "NAV2") y sus licenciatarios (incluyendo sus licenciatarios y proveedores), por el otro, aceptan por medio del presente documento. 20xx. Todos los derechos reservados.

## Términos y Condiciones

**Usos permitidos.** Usted acepta estos Datos junto con el software de TeleNav exclusivamente con fines personales, de negocio o internos, para todos los cuales usted está autorizado por licencia y no como sistema de tiempo compartido, servicio de procesamiento de datos u otros fines similares. Por consiguiente, y siempre sujeto a las restricciones que aparecen en los párrafos siguientes, usted acepta no reproducir, copiar, modificar, descompilar, desensamblar, crear cualquier obra derivada ni aplicar ingeniería inversa a ninguna parte de los Datos, como así también a no transferir o distribuir los mismos de ninguna forma y por ningún motivo, excepto en la medida permitida por la legislación obligatoria en vigencia.

**Restricciones** A menos que usted haya obtenido una autorización específica de TeleNav para realizar tales acciones, y sin que medie limitación alguna para lo expresado en el párrafo anterior, usted no puede usar estos Datos (a) con ningún producto, sistema o aplicación instalada, o de cualquier otra forma vinculada a o en comunicación con vehículos, aplicaciones capaces de proveer información para la navegación vehicular, posicionamiento, despacho, sistemas de guiado en tiempo real, gestión de flotas o cualquier otra aplicación similar; o (b) con o en comunicación con cualquier dispositivo de posicionamiento o con cualquier dispositivo móvil o informático conectado de manera inalámbrica o electrónica, incluidos, entre otros, teléfonos celulares, palmtops, equipos de mano, localizadores y asistentes personales digitales (PDA).

**Advertencia.** Los Datos pueden contener información imprecisa e incompleta debido al paso del tiempo, las circunstancias fortuitas, la fuente consultada y la naturaleza de la recolección exhaustiva de datos geográfico; cualquiera de estas causas puede conducir a la obtención de resultados incorrectos.

**Sin garantía.** Estos Datos le fueron suministrados "como están," y usted acepta usarlos bajo su propia cuenta y riesgo. Telenav y sus licenciatarios (incluyendo sus licenciatarios y proveedores) no dan garantías, representación o garantía de ningún tipo, expresa o implícita, que surja por ley o no, incluyendo, pero sin limitarse a, garantías sobre el contenido, calidad, precisión, integridad, efectividad, confiabilidad, adecuación para un fin particular, utilidad, uso o sobre los resultados a obtener de estos Datos ni tampoco garantizan que los Datos o el servidor se mantendrá ininterrumpido o libre de errores.

**Exclusión de responsabilidad sobre las garantías:** TELENAV Y SUS LICENCIATARIOS (INCLUYENDO SUS LICENCIATARIOS Y PROVEEDORES) RECHAZAN CUALQUIER GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, DE CALIDAD, RENDIMIENTO, COMERCIALIZABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR O INCUMPLIMIENTO. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exclusiones de garantía, por lo tanto, en este sentido, la exclusión anterior puede no tener efecto en su caso particular.

**Exclusión de responsabilidad:** TELENAV Y SUS LICENCIATARIOS (INCLUIDOS SUS LICENCIATARIOS Y PROVEEDORES) NO SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED RESPECTO A: CUALQUIER QUEJA, DEMANDA O ACCIÓN, SIN IMPORTAR LA NATURALEZA DE LA QUEJA, DEMANDA O ACCIÓN QUE DENUNCIE CUALQUIER PÉRDIDA, LESIÓN O DAÑO, DIRECTO O

## Apéndices

INDIRECTO, PRODUCTO DEL USO O POSESIÓN DE LA INFORMACIÓN; O DE CUALQUIER PÉRDIDA DE GANANCIAS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL ESPECIAL O RESULTANTE QUE SURJA DEL USO O DE LA INCAPACIDAD DE USO DE ESTA INFORMACIÓN, CUALQUIER DEFECTO EN LA INFORMACIÓN O LA VIOLACIÓN DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, YA SEA QUE DICHA VIOLACIÓN ESTÉ EXPRESADA BAJO CONTRATO O EXTRA CONTRACTUALMENTE O ESTÉ BASADA EN UNA GARANTÍA, INCLUSO CUANDO TELENAV O SUS LICENCIATARIOS HAYAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exclusiones de garantía o daños, por lo tanto, en este sentido, la exclusión anterior puede no tener efecto en su caso particular.

**Control de exportación.** Usted acepta no exportar desde ningún lugar ninguna parte de los Datos proporcionados o ningún producto del mismo, salvo en cumplimiento con, y con todas las licencias y aprobaciones requeridas por las leyes, reglas y reglamentos de exportación aplicables, que incluyen, entre otras, las leyes, reglas y regulaciones cuya aplicación depende de la Oficina de Control de Activos Extranjeros de los EE. UU., Departamento de Comercio de EE. UU., y de la Oficina de Industria y Seguridad del Departamento de Comercio de EE. UU. En la medida que cualquiera de tales leyes, reglas o reglamentos de exportación prohíban que HERE cumpla alguna de sus obligaciones en virtud del presente documento para entregar o distribuir Datos, dicho incumplimiento será excusado y no constituirá una violación de este Acuerdo.

**Integridad del Acuerdo** Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo total entre TeleNav (y sus licenciatarios, incluidos sus licenciatarios y proveedores) y usted en lo relativo al objeto del acuerdo, y sustituye cualquier o todo acuerdo escrito u oral previamente existente entre nosotros en lo relativo al objeto del mismo.

**Legislación aplicable.** Los términos y condiciones antes mencionados serán regidos por las leyes del Estado de Illinois [ingrese "Países Bajos" cuando se usen Datos de HERE europeos], sin que proceda la aplicación de lo dispuesto en ellos (i) en materia de conflicto de derecho o (ii) la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos Compraventa Internacional de Mercaderías, la cual queda explícitamente excluida. Usted acepta someterse a la jurisdicción del Estado de Illinois [ingrese "Los Países Bajos" cuando se usen Datos de HERE europeos] para cualquier o todos los litigios, quejas y acciones jurídicas que surjan o se relacionen con los Datos que se le suministran mediante el presente.

**Usuarios finales del gobierno.** Si los Datos son adquiridos por o en nombre del gobierno de Estados Unidos de América o cualquier entidad que busca o aplica derechos similares a aquellos habitualmente atribuidos al gobierno de Estado Unidos de América, estos Datos son un "artículo comercial," entendiéndose este término según se define el libro 48 del Código de Regulaciones Federales de Estados Unidos de América (CFR) (Regulación Federal de Adquisiciones ["FAR"] sección 2.101, se licencia según estos Términos de usuario final, y cada copia de Datos entregados o proporcionados se debe rotular o incluir, según lo que corresponda, con el siguiente "Aviso de uso," y se debe tratar de conformidad con dicho aviso:

## AVISO DE USO

NOMBRE DEL CONTRATISTA (FABRICANTE/PROVEEDOR): HERE

DIRECCIÓN DEL CONTRATISTA (FABRICANTE/PROVEEDOR): c/o Nokia, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606

Estos Datos son un artículo comercial según se define en la FAR sección 2.101 y están sujetos a estos Términos de usuario final, según los cuales se suministraron estos Datos.

© 1987 – 2014 HERE – Todos los derechos reservados.

Si el funcionario de contratación, agencia de gobierno federal o cualquier otro funcionario federal se niega a usar la leyenda suministrada en el presente documento, el funcionario de contratación, agencia de gobierno federal o funcionario federal debe notificar a HERE antes de buscar derechos adicionales o alternativos en los Datos.

## I. Territorio de EE. UU. y Canadá

A. Datos para Estados Unidos de América Los Términos de usuario final para cualquier aplicación que contenga datos para Estados Unidos de América deberán incluir los siguientes avisos:

“HERE posee una licencia no exclusiva del United States Postal Service® para publicar y vender información con códigos ZIP+4.®”

“©United States Postal Service® 20XX. El United States Postal Service® no establece, controla ni aprueba los precios. Las siguientes marcas comerciales y registros son propiedad del Servicio Postal de Estados Unidos de América (USPS, United States Postal Service), USPS, y ZIP+4.”

B. Datos para Canadá Las siguientes cláusulas se aplican para los Datos para el territorio de Canadá, los cuales pueden incluir o reflejar datos de licenciarios terceros (en lo sucesivo, “Datos de terceros”), incluyendo a Su Majestad la Reina por derecho de Canadá (en lo sucesivo, “Su Majestad”), la oficina de Correos de Canadá (en lo sucesivo, “Correo de Canadá”) y el Departamento de Recursos Naturales de Canadá (en lo sucesivo, “RNCan”):

1. Exclusión y limitación: Los clientes aceptan que el uso de Datos de terceros está sujeto a las siguientes cláusulas:

a. Exención de responsabilidad: Los Datos de terceros se otorgan bajo licencia “como están”. Los licenciarios de tales datos, incluyendo a Su Majestad, Correo de Canadá y RNCan, no dan garantías, represen-

# Apéndices

---

tación o garantía en lo relacionado con tales datos, ya sea expresa o implícita, que surja por ley o no, incluyendo, pero sin limitarse a, garantías sobre la efectividad, integridad, precisión o adecuación para un fin particular.

b. Limitación de responsabilidad: Los licenciatarios de Datos de terceros, incluyendo a Su Majestad, Correo de Canadá y RNCAN, no serán responsables ante: (i) cualquier queja, demanda o acción jurídica, sin importar la naturaleza de la queja, demanda o acción que denuncie cualquier pérdida, lesión o daño, directo o indirecto, producto del uso o la posesión de tales Datos; ni tampoco serán responsables por (ii) cualquier pérdida de ganancias o contratos, o cualquier otra pérdida resultante, del tipo que sea, producto de cualquier defecto en los Datos.

2. Aviso sobre derechos de autor: en lo relacionado con cada copia de la totalidad o parcialidad de los Datos para el territorio de Canadá, el cliente colocará de manera notoria el siguiente aviso de derecho de autor en al menos uno de los siguientes lugares: (i) la etiqueta de los medios de almacenamiento de la copia; (ii) el embalaje de la copia o (iii) cualquier otro material embalado junto con la copia, como por ejemplo, manuales de usuario o acuerdos de usuario final. “Estos Datos incluyen información tomada con el permiso de las autoridades canadienses, incluyendo a: ©Su Majestad la Reina por derecho de

Canadá, ©la Impresora de la Reina para Ontario, ©la oficina de Correos de Canadá, GeoBase® ©y el Departamento de Recursos Naturales de Canadá. Todos los derechos reservados.”

3. Términos de usuario final: Salvo que las partes acuerden lo contrario, en lo relacionado con la cláusula de cualquier parte de los Datos para usuarios finales del territorio de Canadá que podrían ser autorizados mediante el presente Acuerdo, el cliente suministrará a tales usuarios finales, de manera considerablemente notoria, los términos (establecidos junto con los demás términos de usuario final que deban ser suministrados conforme a lo establecido en este Acuerdo, o caso contrario, suministrados por el Cliente), los cuales deberán incluir las siguientes cláusulas a nombre de los licenciatarios de Datos de terceros, incluyendo a Su Majestad, al Correo de Canadá y al RNCAN.

Los Datos pueden incluir o reflejar datos de licenciatarios, incluyendo a Su Majestad la Reina por derecho de Canadá (en lo sucesivo, “Su Majestad”), la oficina de Correos de Canadá (en lo sucesivo, “Correo de Canadá”) y el Departamento de Recursos Naturales de Canadá (en lo sucesivo, “RNCAN”). Dichos Datos se otorgan bajo licencia “como están”. Los licenciatarios, incluyendo a Su Majestad, Correo de Canadá y RNCAN, no dan garantías, representación o garantía en lo relacionado con tales datos, ya sea expresa o implícita, que surja por ley o no, incluyendo, pero sin limitarse a, garantías sobre la efectividad, integridad, precisión o adecuación para un fin particular. Los licenciatarios

# Apéndices

rios, incluyendo a Su Majestad, Correo de Canadá y RNCAN, no serán responsables ante cualquier queja, demanda o acción jurídica, sin importar la naturaleza de la queja, demanda o acción que denuncie cualquier pérdida, lesión o daño, directo o indirecto, producto del uso o la posesión de los datos o Datos. Los licenciarios, incluyendo a Su Majestad, Correo de Canadá y RNCAN, no serán responsables ante cualquier pérdida de ganancias o contratos, o cualquier otra pérdida resultante, del tipo que sea, producto de cualquier defecto en los datos o Datos.

Los usuarios finales indemnizarán y eximirán a los licenciarios, incluyendo a Su Majestad, Correo de Canadá y RNCAN, así como a sus funcionarios, empleados y agentes, de toda responsabilidad de y contra cualquier queja, demanda o acción jurídica, sin importar la naturaleza de la queja, demanda o acción, que denuncie pérdidas, costos, gastos, daños o lesiones (incluyendo las lesiones que provoquen la muerte) producto del uso o la posesión de datos o Datos.

4. Cláusulas adicionales: Los términos establecidos en esta Sección se agregan a todos los derechos y obligaciones que las partes contraen mediante este Acuerdo. En caso de que alguna de las cláusulas de esta Sección sea incompatible o incoherente respecto de cualquier otra cláusula de este Acuerdo, las cláusulas de esta Sección prevalecerán sobre las antes mencionadas.

II. México. Las cláusulas se aplican para los Datos para México, los cuales incluyen ciertos datos provenientes del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (en lo sucesivo, "INEGI"):

A. Cualquiera y toda copia de los Datos o el embalaje que contenga Datos para México deberá incluir el siguiente aviso: "Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)."

III. Territorio de América Latina

A. Avisos de terceros. Cualquiera y toda copia de los Datos o el embalaje referente a la misma deberá incluir los Avisos de terceros que figuran más abajo y deberá usarse según lo descrito a continuación en lo relacionado con el territorio (o parte del mismo), lo cual está incluido en tal copia:

Terri-      Aviso  
torio

Ecuador    "INSTITUTO GEOGRÁFICO  
MILITAR DEL ECUADOR  
AUTORIZACIÓN N° IGM-  
2011-01- PCO-01 DEL 25 DE  
ENERO DE 2011"  
"fuente: © IGN 2009 - BD  
TOPO ®"

Guada-  
lupe,  
Guayana  
Fran-  
cesa y  
Martí-  
nica,  
México

"Fuente: INEGI (Instituto  
Nacional de Estadística y  
Geografía)"

IV. Territorio de Oriente Medio

A. Avisos de terceros. Cualquiera y toda copia de los Datos o el embalaje referente a la misma deberá incluir los Avisos de terceros que figuran más abajo y deberá usarse según lo descrito a continuación en lo relacionado con el territorio (o parte del mismo), lo cual está incluido en tal copia:

País      Aviso

Jordania    “© Real Centro Geográfico de Jordania”. El antes mencionado requisito de aviso para los Datos para Jordania constituye un término fundamental de este Acuerdo. Si el cliente o cualquiera de sus sublicenciarios autorizados, sea quien fuera, no cumple tal requisito, HERE tendrá el derecho de dar por finalizada la licencia del cliente en lo referente a los Datos para Jordania.

B. Datos para Jordania. El cliente o cualquiera de sus sublicenciarios autorizados, sea quien fuera, no podrán licenciar, o de otra manera, distribuir la base de datos de HERE en el país de Jordania (en lo sucesivo, “Datos para Jordania”) para su uso en Aplicaciones de negocios a (i) entidades no jordanas que pretendan usar los Datos para Jordania únicamente en Jordania o (ii) clientes con domicilio en Jordania. Además, el cliente, sus sublicenciarios autorizados, sea quien fuere, y los usuarios finales no podrán usar los Datos para Jordania en Aplicaciones de negocios cuando mencionada parte sea (i) una entidad no jornada que usa los Datos para Jordania únicamente en Jordania o (ii) un cliente con domicilio en Jordania. En virtud de lo precedente, el término “Aplicaciones de negocios” se entenderá como aplicaciones de

geomarketing, aplicaciones SIG, aplicaciones móviles de gestión de activos de negocios, aplicaciones para centros de atención al cliente, aplicaciones telemáticas, aplicaciones de Internet para organizaciones públicas o aplicaciones para proveer servicios de geocodificación.

## V. Territorio europeo

A. Uso de códigos de tránsito específicos para Europa

1. Restricciones generales aplicables a los códigos de tránsito. El cliente reconoce y acepta que en determinados países del territorio europeo, el cliente necesitará obtener derechos directamente de proveedores terceros de códigos para la tecnología RDS-TMC a fin de recibir y usar los códigos de tránsito en los Datos y para suministrar transacciones de usuario final de cualquier manera derivadas de o basadas en tales códigos de tránsito. Para tales países, HERE suministrará los Datos que incorporen los códigos de tránsito a los clientes sólo después de haber recibido la certificación que de fe de haber obtenido tales derechos por parte del cliente.

2. Exhibición de las leyendas de los derechos de terceros para Bélgica. El cliente deberá, para cada transacción que use códigos de tránsito para Bélgica, suministrar el siguiente aviso de usuario final: “Los códigos de tránsito para Bélgica están suministrados por el Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap y por el Ministère de l’Equipement et des Transports.”

## Apéndices

B. Mapas impresos. En lo relacionado con cualquier licencia otorgada al cliente en lo referido a la fabricación, venta y distribución de mapas impresos (es decir, un mapa impreso sobre una hoja de papel o sobre un medio similar al papel): (a) tal licencia en lo relacionado con los Datos para el territorio de Gran Bretaña está sujeto a la aceptación y cumplimiento por parte del cliente de un acuerdo independiente por escrito con la agencia Ordnance Survey (en lo sucesivo, "OS") para crear y vender mapas impresos, al pago por parte del cliente a OS de cualquier y toda regalía aplicable en concepto de mapas impresos, y al cumplimiento por parte del cliente de los avisos de derechos de autor de OS; (b) tal licencia de venta, o de otra manera, distribución onerosa en lo relacionado con los Datos para el territorio de la República Checa está sujeta a la obtención previa por parte del cliente del consentimiento por escrito de Kartografie a.s.; (c) tal licencia para vender y distribuir en lo relacionado con los Datos para el territorio de Suiza está sujeta a la obtención por parte del cliente del permiso de Bundesamt für Landestopografie de Suiza; (d) el cliente no podrá usar los Datos para el territorio de Francia para crear mapas impresos con una escala entre 1:5.000 y 1:250.000; y (e) el cliente no podrá usar ningún Dato para crear, vender o distribuir mapas impresos que sean iguales, o sustancialmente similares, en lo relacionado con el contenido de datos y el uso específico de colores, símbolos y escala a los mapas impresos publicados por las agencias nacionales europeas de confección de mapas, incluyendo pero sin limitarse a, Landervermessungämter de Alemania, Topografische Diens de los Países Bajos, Nationaal

Geografisch Instituut de Bélgica, Bundesamt für Landestopografie de Suiza, Bundesamt für Eich-und Vermessungswesen de Austria y el Centro Nacional de Estudios Topográficos de Suiza.

C. Cumplimiento de los requisitos de OS Sin que medie limitación alguna con la Sección IV(B) arriba establecida, en lo relacionado con los Datos para el territorio de Gran Bretaña, el cliente acuerda y acepta que OS puede ejecutar una acción directa contra el cliente para hacer cumplir el aviso de derecho de autor de OS (consulte la Sección IV(D) más abajo) y los requisitos para los mapas impresos (consulte la Sección IV(B) arriba establecida) presentes en este Acuerdo.

D. Avisos de terceros. Cualquiera y toda copia de los Datos o el embalaje referente a la misma deberá incluir los Avisos de terceros que figuran más abajo y deberá usarse según lo descrito a continuación en lo relacionado con el territorio (o parte del mismo), lo cual está incluido en tal copia:

Países	Aviso
Austria	"© Bundesamt für Eich-und Vermessungswesen"
Croacia Chipre, Estonia, Letonia, Lituania, Moldovia, Polonia, Eslovenia o Ucrania	"© EuroGeographics"
Francia	"fuente: © IGN 2009 – BD TOPO ®"

# Apéndices

---

Alemania	“Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen”	Suecia	“Basado en los datos electrónicos del © Centro Nacional de Estudios Topográficos de Suiza.”
Gran Bretaña	“Contiene datos de Ordnance Survey © derechos de autor de la Corona y derechos de base de datos 2010; Contiene datos del Correo Real © derechos de autor del Correo Real y derechos de base de datos 2010”	Suiza	“Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.
Grecia	“Derechos de autor de Geomatics Ltd.”	E. Distribución respectiva por país. El cliente reconoce que HERE no ha recibido autorizaciones para distribuir datos de mapas para los siguientes países: Albania, Bielorrusia, Kirguistán, Moldovia y la República de Uzbekistán. HERE puede actualizar esta lista ocasionalmente. La derechos de licencia otorgados al cliente mediante este término de licencia en lo relacionado con los Datos para los mencionados países dependen del cumplimiento por parte del cliente de todas la leyes y reglamentos aplicables, incluyendo, pero sin limitarse a, cualquier licencia solicitada o las autorizaciones para distribuir la Aplicación que incorpore tales Datos para los países antes mencionados.	
Hungría	“Derechos de autor © 2003; Top-Map Ltd.”		
Italia	“La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.”		
Noruega	“Derechos de autor © 2000; Autoridad de Mapas de Noruega”	VI. Territorio de Australia	
Portugal	“Fuente: IgeoE – Portugal”	A. Avisos de terceros. Cualquiera y toda copia de los Datos o el embalaje referente a la misma deberá incluir los Avisos de terceros que figuran más abajo y deberá usarse según lo descrito a continuación en lo relacionado con el territorio (o parte del mismo), lo cual está incluido en tal copia:	
España	“Información geográfica propiedad del CNIG”	Derechos de autor. Basado en los datos suministrados bajo licencia por PSMA Australia Limited (www.psm.com.au).	

El producto usa datos, los cuales son marca registrada de Telstra Corporation Limited ©20XX, GM Holden Limited, Intelomatics Australia Pty Ltd y Continental Pty Ltd.

B. Avisos de terceros para Australia. Además de lo precedente, los términos de usuario final para cualquier Aplicación que contenga códigos de tránsito que usen tecnología RDS-TMC para Australia deberán también incluir el siguiente aviso: "Este producto usa códigos de ubicación de tránsito propiedad de Telstra Corporation Limited y de sus licenciatarios © 20XX."

## **Revelación de telemática del operador de la red del vehículo AT&T**

EN ESTA SECCIÓN, USUARIO FINAL SIGNIFICA USTED Y SUS HEREDEROS, ALBACEAS, REPRESENTANTES PERSONALES LEGALES Y CESIONARIOS AUTORIZADOS. EN VIRTUD DE LOS PROPÓSITOS DE ESTA SECCIÓN, "OPERADOR DE SERVICIO INALÁMBRICO SUBYACENTE" INCLUYE A SUS AFILIADOS Y CONTRATISTAS, ADEMÁS DE SUS RESPECTIVOS FUNCIONARIOS, DIRECTORES, EMPLEADOS, SUCESORES Y CESIONARIOS. EL USUARIO FINAL NO GUARDA NINGUNA RELACIÓN CONTRACTUAL CON EL OPERADOR DE SERVICIOS INALÁMBRICOS SUBYACENTE NI SE CONSIDERA UN BENEFICIARIO EXTERNO DE NINGÚN ACUERDO ENTRE FORD Y EL OPERADOR SUBYACENTE. EL USUARIO FINAL COMPRENDE Y ACEPTA QUE EL OPERADOR SUBYACENTE NO TIENE NINGUNA RESPONSABILIDAD LEGAL, EQUITATIVA NI DE OTRO TIPO HACIA EL USUARIO FINAL. EN CUALQUIER CIRCUNSTANCIA, INDEPENDIENTEMENTE DEL MODO DE ACCIÓN, YA SEA POR INFRACCIONES DEL CONTRATO, GARANTÍAS, NEGLIGENCIAS, RESPONSABILIDADES ESTRUCTAS POR

AGRAVIOS O DE OTROS TIPOS, LA ACCIÓN COMPENSATORIA EXCLUSIVA DEL USUARIO FINAL PARA LOS RECLAMOS ORIGINADOS DE CUALQUIER MODO EN VIRTUD DE ESTE CONTRATO, POR CUALQUIER CAUSA, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, CUALQUIER FALLA O INTERRUPTIÓN DEL SERVICIO PROPORCIONADO A CONTINUACIÓN, ESTARÁ LIMITADA AL PAGO DE DAÑOS POR UN MONTO QUE NO SUPERE EL MONTO QUE PAGÓ EL USUARIO FINAL POR LOS SERVICIOS DURANTE EL PERÍODO DE DOS MESES ANTERIOR A LA FECHA DE LA RECLAMACIÓN.

(ii) EL USUARIO FINAL ACEPTA INDEMNIZAR Y EXIMIR DE TODA RESPONSABILIDAD AL OPERADOR DEL SERVICIO INALÁMBRICO SUBYACENTE Y SUS FUNCIONARIOS, EMPLEADOS Y AGENTES FRENTE A CUALQUIER RECLAMO, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, AQUELLOS RELACIONADOS CON INJURIAS, DIFAMACIÓN O CUALQUIER DAÑO A LA PROPIEDAD, DAÑOS PERSONALES O MUERTE QUE SE ORIGENEN DE CUALQUIER MODO, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, EN VIRTUD DE ESTE CONTRATO O EL USO, LA AUSENCIA DE USO O LA IMPOSIBILIDAD DE USAR EL DISPOSITIVO, SALVO CUANDO DICHAS RECLAMACIONES SEAN EL RESULTADO DE LA NEGLIGENCIA O MAL COMPORTAMIENTO TOTALES DEL OPERADOR SUBYACENTE. ESTA INDEMNIZACIÓN PERMANECERÁ VIGENTE HASTA LA TERMINACIÓN DEL CONTRATO.

(iii) EL USUARIO FINAL NO TIENE NINGÚN DERECHO DE PROPIEDAD SOBRE NINGÚN NÚMERO ASIGNADO AL DISPOSITIVO.

(iv) EL USUARIO FINAL COMPRENDE QUE NI FORD NI EL OPERADOR SUBYACENTE PUEDEN GARANTIZAR LA SEGURIDAD DE LAS TRANSMISIONES INALÁMBRICAS Y NO SERÁN RESPONSABLES DE NINGUNA FALTA DE SEGURIDAD RELACIONADA CON EL USO DE LOS SERVICIOS.

EL SERVICIO ES PARA EL USO DE [USUARIO FINAL] ÚNICAMENTE Y ESTE NO PODRÁ VENDER EL SERVICIO A UN TERCERO. EL USUARIO FINAL COMPRENDE QUE EL OPERADOR SUBYACENTE NO GARANTIZA QUE NO SE PUEDAN PRODUCIR INTERRUPCIONES EN EL SERVICIO O LA COBERTURA. EL OPERADOR SUBYACENTE NO GARANTIZA QUE LOS USUARIO FINALES PUEDAN SER LOCALIZADOS AL USAR ESTE SERVICIO. EL OPERADOR SUBYACENTE NO OTORGA GARANTÍAS, EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, ACERCA DE LA COMERCIABILIDAD O LA APTITUD PARA UN FIN, ADECUACIÓN O DESEMPEÑO PARTICULARES EN RELACIÓN CON NINGÚN BIEN O SERVICIO Y, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, AT&T SERÁ RESPONSABLE, YA SEA O NO DEBIDO A SU PROPIA NEGLIGENCIA, DE NINGÚN (A) ACTO U OMISIÓN DE UN TERCERO; (B) EQUIVOCACIONES, OMISIONES, INTERRUPCIONES, ERRORES, FALLAS DE TRANSMISIÓN, DEMORAS O DEFECTOS EN EL SERVICIO OFRECIDO POR EL OPERADOR SUBYACENTE O A TRAVÉS DE ESTE; (C) DAÑOS O LESIONES RESULTANTES DE SUSENSIONES O TERMINACIONES EN MANOS DEL OPERADOR SUBYACENTE; O (D) DAÑOS O LESIONES RESULTANTES DE FALLAS O DEMORAS EN LA CONEXIÓN DE UNA LLAMADA A CUALQUIER ENTIDAD, COMO 911 O CUALQUIER OTRO SERVICIO DE EMERGENCIA. EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, EL USUARIO FINAL INDEMNIZA Y EXIME AL OPERADOR SUBYACENTE DE TODA RESPONSABILIDAD EN RELACIÓN CON

CUALQUIER RECLAMACIÓN DE CUALQUIER PERSONA O ENTIDAD POR DAÑOS DE CUALQUIER NATURALEZA QUE SE ORIGINEN O SE RELACIONEN DE CUALQUIER MODO, YA SEA DIRECTA O INDIRECTAMENTE, CON LOS SERVICIOS PROPORCIONADOS POR EL OPERADOR SUBYACENTE O EL USO QUE LE DÉ CUALQUIER PERSONA A SUS SERVICIOS, INCLUIDAS LAS RECLAMACIONES QUE SURJAN TOTAL O PARCIALMENTE DE LA NEGLIGENCIA PRESUNTA DEL OPERADOR SUBYACENTE.

## **VII. Territorio de China**

### ***Sólo para uso personal***

Usted acepta usar estos Datos junto con [ingrese el nombre de la aplicación del cliente] exclusivamente con fines personales y no comerciales en virtud de la licencia otorgada, ni tampoco como sistema de tiempo compartido, servicio de procesamiento de datos u otros fines similares. Por consiguiente, y siempre sujeto a las restricciones que aparecen en los párrafos siguientes, usted puede copiar estos Datos únicamente con el fin personal de (i) verlos, y (ii) guardarlos, siempre que no elimine ningún aviso de derecho de autor ahí incorporado y siempre que no modifique los Datos de ningún modo. Usted acepta no reproducir, copiar, modificar, descompilar, desensamblar ni aplicar ingeniería inversa, o realizar tales acciones de cualquier otra manera, a ninguna parte de los Datos, como así también a no transferir o distribuir los mismos de ninguna forma y por ningún motivo, excepto en lo medida permitida por la legislación obligatoria en vigencia.

## **Restricciones**

A menos que usted haya obtenido una autorización específica de NAV2 para realizar tales acciones, y sin que medie limitación alguna para lo expresado en el párrafo anterior, usted no puede (a) usar estos Datos con ningún producto, sistema o aplicación instalada, o de cualquier otra forma vinculada a o en comunicación con vehículos, aplicaciones capaces de proveer información para la navegación vehicular, posicionamiento, despecho, sistemas de guiado en tiempo real, gestión de flotas o cualquier otra aplicación similar; o (b) con o en comunicación con cualquier dispositivo de posicionamiento o con cualquier dispositivo móvil o informático conectado de manera inalámbrica o electrónica, incluyendo, pero sin limitarse a, teléfonos celulares, palmtops, equipos de mano, localizadores, y asistentes personales digitales (PDA, personal digital assistants). Usted acepta dejar de usar estos Datos si no cumple con estos términos y condiciones.

## **Garantía limitada**

NAV2 garantiza que (a) por un período de noventa (90) días a partir de la fecha de recepción, los Datos funcionarán correctamente de acuerdo con la documentación por escrito que los acompaña, y que (b) cualquier servicio de ayuda suministrado por NAV2 estará en sustancial conformidad con la documentación por escrito que NAV2 le suministró y que los ingenieros del servicio de ayuda de NAV2 harán todos los esfuerzos comercialmente razonables para solucionar cualquier problema que pudiera tener.

## **Derecho de compensación para el cliente**

La responsabilidad total de NAV2 y de sus proveedores respecto de su única compensación será, según el criterio exclusivo de NAV2, (a) el reembolso del precio pagado, si así corresponde, o (b) la reparación o remplazo de los Datos que contravengan la Garantía limitada de NAV2, siempre que estos sean devueltos a NAV2 con una copia de la factura. Este Garantía limitada será nula si la falla de los Datos se produce como resultado de un accidente o del uso inadecuado o indebido de los mismos. Los Datos que hayan sido remplazados tendrán una garantía por el tiempo restante correspondiente al período de garantía original o por treinta (30) días, cualquiera que sea el período más prolongado. Ni dichas compensaciones ni ningún servicio de ayuda para el producto ofrecido por NAV2 estarán disponibles sin la prueba de compra correspondiente emitida por una fuente internacional autorizada.

## **Ninguna otra garantía:**

SALVO LA GARANTÍA LIMITADA ARRIBA MENCIONA Y EN LA MEDIDA QUE ASÍ LO PERMITA LA LEGISLACIÓN VIGENTE, NAV2 Y SUS LICENCIATARIOS (INCLUYENDO SUS LICENCIATARIOS O PROVEEDORES) RECHAZAN CUALQUIER GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, DE CALIDAD, DESEMPEÑO, COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR, PROPIEDAD O INCUMPLIMIENTO. Ciertas exclusiones de garantía pueden no estar permitidas según la legislación vigente, por lo tanto, en este sentido, la exclusión anterior puede no tener efecto en su caso particular.

# Apéndices

---

## **Limitación de responsabilidad:**

EN LO MEDIDA QUE ASÍ LO PERMITA LA LEGISLACIÓN VIGENTE, NAV2 Y SUS LICENCIATARIOS (INCLUYENDO SUS LICENCIATARIOS O PROVEEDORES) NO SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED RESPECTO A: CUALQUIER QUEJA, DEMANDA O ACCIÓN, SIN IMPORTAR LA NATURALEZA DE LA QUEJA, DEMANDA O ACCIÓN QUE DENUNCIE CUALQUIER PÉRDIDA, LESIÓN O DAÑO, DIRECTO O INDIRECTO, PRODUCTO DEL USO O POSESIÓN DE LA INFORMACIÓN; O DE CUALQUIER PÉRDIDA DE GANANCIAS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL ESPECIAL O RESULTANTE QUE SURJA DEL USO O DE LA INCAPACIDAD DE USO DE ESTA INFORMACIÓN, CUALQUIER DEFECTO EN LA INFORMACIÓN O LA VIOLACIÓN DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, YA SEA QUE DICHA VIOLACIÓN ESTÉ EXPRESADA BAJO CONTRATO O EXTRA CONTRACTUALMENTE O ESTÉ BASADA EN UNA GARANTÍA, INCLUSO CUANDO NAV2 O SUS LICENCIATARIOS HAYAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LA RESPONSABILIDAD DE NAV2 O LA DE SUS PROVEEDORES SUPERARÁ EL PRECIO PAGADO EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO. Ciertas exclusiones de responsabilidad pueden no estar permitidas según la legislación vigente, por lo tanto, en este sentido, la exclusión anterior puede no tener efecto en su caso particular.

## **Control de exportación**

Usted acepta no exportar a ninguna parte, ninguna parte de los Datos proporcionados o ningún producto del mismo, salvo en cumplimiento con, y con todas las licencias y aprobaciones requeridas por las leyes, reglas y reglamentos de exportación aplicables.

## **Protección de la propiedad intelectual**

Los Datos son propiedad de NAV2 y de sus proveedores y se encuentran protegidos por derechos de autor y por otras leyes y tratados de propiedad intelectual aplicables. Los Datos se suministran exclusivamente bajo una licencia de uso, no para la venta.

## **Integridad del Acuerdo**

Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo total entre NAV2 (y sus licenciarios, incluyendo a sus licenciarios y proveedores) y usted en lo relativo al objeto del acuerdo, y sustituye cualquier o todo acuerdo escrito u oral previamente existente entre nosotros en lo relativo al objeto del mismo.

## **Legislación aplicable**

Los términos y condiciones antes mencionados serán regidos por las leyes de la República Popular de China, sin que proceda la aplicación de lo dispuesto en ellos (i) en materia de conflicto de derecho, o (ii) la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos Compraventa Internacional de Mercaderías, la cual queda explícitamente excluida. Cualquier disputa que surja de o esté relacionada con los Datos suministrados mediante el presente documento será enviada a la Comisión Internacional de Arbitraje Económico y Comercial de Shanghai para su arbitraje.

## **Derechos de autor de Gracenote®**

Datos relacionados con CD y música de Gracenote, Inc., derechos de autor©

2000-2007 Gracenote. Software de Gracenote, derechos de autor ©  
2000-2007 Gracenote. Este producto y servicio puede incluir una o más de las siguientes patentes de EE. UU.: 5,987,525; 6,061,680; 6,154,773; 6,161,132; 6,230,192; 6,230,207; 6,240,459; 6,330,593 y otras patentes emitidas o pendientes de publicación. Algunos servicios suministrados bajo licencia de Open Globe, Inc. para la patente de EE. UU.: 6.304.523.

Gracenote y CDDB son marcas registradas de Gracenote. El logo y el logotipo de Gracenote, y el logotipo "Powered by Gracenote™" son marcas registradas de Gracenote.

## **Acuerdo de licencia de usuario final para Gracenote® (EULA)**

Este dispositivo incluye software de Gracenote, Inc. Empresa con dirección en: 2000 Powell Street Emeryville, California 94608 ("Gracenote").

El software de Gracenote (en lo sucesivo, el "Software de Gracenote") permite que este dispositivo realice identificación de disco y archivos de música y obtenga información relacionada con música, incluyendo información de nombre, artista, canción y álbum (en lo sucesivo, "Datos de Gracenote"), de los servidores en línea (en lo sucesivo, "Servidores de Gracenote") y que el dispositivo ejecute otras funciones. Puede usar los Datos de Gracenote sólo por medio de las funciones de usuario final previstas para este dispositivo Este dispositivo puede incluir contenido perteneciente a los proveedores de Gracenote. Si así es el caso, todas las restricciones establecidas en el presente en lo relativo a los Datos de Gracenote también se deberán aplicar a dicho contenido y los proveedores de dicho

contenido estarán autorizados a recibir todos los beneficios y protecciones aquí establecidos, disponibles para Gracenote Usted acepta que usará el contenido de Gracenote (en lo sucesivo, "Contenido de Gracenote"), Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote solamente para uso personal, y no comercial. Usted acepta que no asignará, copiará, transferirá o transmitirá el Contenido de Gracenote, Software de Gracenote o Datos de Gracenote (excepto en una etiqueta asociada con un archivo de música) a ningún tercero. USTED ACEPTA QUE NO USARÁ O EXPLOTARÁ EL CONTENIDO DE GRACENOTE, DATOS DE GRACENOTE, SOFTWARE DE GRACENOTE O SERVIDORES DE GRACENOTE, DE NINGUNA OTRA MANERA A LA EXPRESAMENTE PERMITIDA POR EL PRESENTE DOCUMENTO.

Usted acepta que sus licencias no exclusivas para usar el Contenido de Gracenote, Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote finalizará si viola estas restricciones. Si su licencia finaliza, usted acepta finalizar cualquier y todo uso del Contenido de Gracenote, Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote.

Gracenote, a su vez, se reserva todos los derechos de los Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote y Contenido de Gracenote, incluyendo todos los derechos de propiedad. Bajo ninguna circunstancia Gracenote será responsable de efectuarle ningún pago por ninguna información que usted entregue, incluyendo el material con derechos de autor o la información de archivos de música. Usted acepta que Gracenote pueda imponer sus respectivos derechos, en forma colectiva o individual, en este acuerdo ante usted, en nombre directo de la compañía.

# Apéndices

Gracenote usa un identificador único para rastrear consultas para fines estadísticos. El objetivo de un identificador numérico asignado al azar es permitir que Gracenote cuente las consultas sin saber nada sobre su persona. Para obtener más información relacionada con la Política de Privacidad de Gracenote, consulte la siguiente página web: [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

SE LE OTORGA LICENCIA DEL SOFTWARE DE GRACENOTE, DE CADA ELEMENTO DE DATOS DE GRACENOTE Y DEL CONTENIDO DE GRACENOTE "COMO ESTÁ". GRACENOTE NO DA NINGUNA REPRESENTACIÓN O GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A LA PRECISIÓN DE CUALQUIERA DE LOS DATOS DE GRACENOTE DE LOS SERVIDORES DE GRACENOTE O DEL CONTENIDO DE GRACENOTE. GRACENOTE, EN FORMA COLECTIVA E INDIVIDUAL, SE RESERVA EL DERECHO DE ELIMINAR DATOS O CONTENIDO DE LOS SERVIDORES CORRESPONDIENTES A LAS COMPAÑÍAS O, EN EL CASO DE GRACENOTE, DE CAMBIAR LAS CATEGORÍAS DE DATOS POR CUALQUIER MOTIVO QUE GRACENOTE CONSIDERE SUFICIENTE. NO SE OTORGA NINGUNA GARANTÍA DE QUE EL CONTENIDO DE GRACENOTE, EL SOFTWARE DE GRACENOTE O LOS SERVIDORES DE GRACENOTE NO CONTENGAN ERRORES O QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE DE GRACENOTE O DE LOS SERVIDORES DE GRACENOTE SERÁ ININTERRUMPIDO. GRACENOTE NO ESTÁ OBLIGADO A SUMINISTRARLE NINGÚN TIPO DE DATO MEJORADO O ADICIONAL QUE GRACENOTE PUDIERA ELEGIR SUMINISTRAR EN EL FUTURO Y TIENE LA LIBERTAD PARA DESCONTINUAR LOS SERVICIOS EN LÍNEA EN CUALQUIER MOMENTO. GRACENOTE RECHAZA TODA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE

COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR, TÍTULO E INCUMPLIMIENTO. GRACENOTE TAMPOCO GARANTIZA LOS RESULTADOS QUE SE OBTENDRÁN DEL USO DEL SOFTWARE DE GRACENOTE O DE CUALQUIER SERVIDOR DE GRACENOTE. GRACENOTE NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO RESULTANTE O INCIDENTAL O DE CUALQUIER PÉRDIDA DE UTILIDAD O GANANCIA POR CUALQUIER OTRO MOTIVO. © Gracenote 2007.

## **Declaración de radiofrecuencia**

FCC ID: ACJ-SYNGG3-L

IC: 216B-SYNGG3-L

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, Federal Communications Commission) y con la norma RSS-210 del Ministerio de Industria de Canadá (IC, Industry Canada). Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones:

- (1)** este dispositivo no debería causar interferencias nocivas y
- (2)** este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo las interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

## **PELIGRO**



Los cambios o las modificaciones que no estén expresamente aprobadas por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. El término "IC:" antepuesto al número de certificación de radio, solo significa que se cumplen las especificaciones técnicas del Ministerio de Industria de Canadá.

# Apéndices

La antena empleada para este transmisor no debe colocarse ni operarse junto con ninguna otra antena o equipo de transmisión.

## Territorio de Taiwán

Nota: Según el enfoque de control de motores de radiación de ondas de radio de potencia baja:

Artículo 12: para modelos de motores de radiación de potencia baja, las empresas, las firmas o los usuarios no deben alterar la frecuencia, aumentar la potencia ni cambiar las características y funciones del diseño original sin autorización.

Artículo 14: el uso de motores de radiofrecuencia de potencia baja no debe afectar la seguridad de la aviación ni interferir con las telecomunicaciones legales. Si se detecta interferencia, inmediatamente se debe detener el uso del dispositivo y solo volver a utilizarlo después de haberse asegurado de que ya no existen interferencias. Para las telecomunicaciones legales y las telecomunicaciones inalámbricas de Telco, el motor de radiofrecuencia de potencia baja debe poder tolerar los límites legales de interferencia de equipos de ondas de radio, científicos, industriales y de telecomunicaciones.

## TÉRMINOS Y CONDICIONES DE –SUNA TRAFFIC CHANNEL

Al activar, utilizar o acceder a SUNA Traffic Channel, a SUNA Predictive o a otros contenidos o materiales proporcionados por Intelomatics (en conjunto, **los productos o servicios SUNA**), debe aceptar determinados términos y condiciones. A continuación encontrará un

resumen breve de los términos y condiciones que se aplican en su caso. Para consultar todos los términos y condiciones que son relevantes para el uso que usted va a realizar de los productos o servicios SUNA, visite:

Sitio web
<a href="http://www.sunattraffic.com.au/termsandconditions/">www.sunattraffic.com.au/termsandconditions/</a>

### 1. Aceptación

Al utilizar los productos o servicios SUNA, se considerará que ha aceptado y que se ha comprometido a atenerse a los términos y condiciones que se detallan en su totalidad en:

Sitio web
<a href="http://www.sunattraffic.com.au/termsandconditions/">www.sunattraffic.com.au/termsandconditions/</a>

### 2. Propiedad intelectual

Los productos o servicios SUNA son exclusivamente para su uso personal. No puede grabar ni retransmitir el contenido, ni utilizarlo en combinación con ningún otro dispositivo o servicio de guía de ruta ni de información de tráfico que no haya sido previamente aprobado por Intelomatics. No se le otorga ningún derecho de titularidad sobre ninguno de los derechos de propiedad intelectual (incluidos los derechos de autor) de los datos que se utilizan para proporcionar los productos o servicios SUNA.

### 3. Uso apropiado

Los productos o servicios SUNA están diseñados para funcionar como instrumento de ayuda para la planificación de viajes y para el control personal y no siempre proporcionan información completa ni precisa. Es posible que, en ocasiones, observe un retraso adicional

como consecuencia del uso de los productos o servicios SUNA. Reconoce que no están destinados ni son adecuados para el uso en aplicaciones donde la hora de llegada o las indicaciones de conducción puedan afectar a la seguridad de otras personas o a la suya.

#### **4. Uso de productos o servicios SUNA durante la conducción**

Usted y el resto de los conductores autorizados del vehículo en el que están disponibles, instalados y activos los productos o servicios SUNA serán responsables, en todo momento, de respetar la legislación aplicable y los códigos de conducción segura. En concreto, acepta utilizar de forma activa los productos o servicios SUNA únicamente cuando el vehículo esté completamente detenido y sea seguro hacerlo.

#### **5. Continuidad del servicio y recepción de SUNA Traffic Channel**

Utilizaremos medidas razonables para ofrecer SUNA Traffic Channel las 24 horas al día, los 365 días al año. Es posible que, en ocasiones, SUNA Traffic Channel no esté disponible por motivos técnicos o por mantenimiento programado. Intentaremos realizar las labores de mantenimiento cuando el tráfico sea escaso. Nos reservamos el derecho a retirar los productos o servicios SUNA en cualquier momento.

Además, no podemos garantizar la recepción continua de la señal RDS-TMC de SUNA Traffic Channel en todos los lugares.

#### **6. Limitación de responsabilidad**

Ni Intelomatics (ni sus proveedores ni el fabricante de su dispositivo [los **“proveedores”**]) serán responsables ante usted ni ante ningún tercero por ningún tipo de daño, ya sea directo, indirecto, accidental, consecuente o derivado del

uso o de la imposibilidad de uso de los productos o servicios SUNA, incluso cuando Intelomatics o un proveedor hayan sido informados sobre la posibilidad de que se produzcan tales daños. Usted acepta que ni Intelomatics ni ningún proveedor asegura ni ofrece garantía de ningún tipo relacionada con la disponibilidad, la exactitud o la integridad de los productos o servicios SUNA y, hasta donde lo permite la ley, Intelomatics y todos los proveedores excluyen cualquier garantía que pudiera estar implícita de otra forma por legislación estatal o federal en relación con los productos o servicios SUNA.

#### **7. Tenga en cuenta**

Este manual se ha elaborado con máximo cuidado. Ante el constante desarrollo de nuestros productos, puede que haya información que no esté completamente actualizada. La información recogida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

#### **PELIGRO**



Conducir mientras está distraído puede ocasionar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su principal responsabilidad es la operación segura del vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo portátil al conducir, y se sugiere el uso de sistemas activados por voz cuando sea posible. Asegúrese de conocer todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras conduce.

---

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Las estaciones de radiocomunicación que corresponden al equipo de radiación restringida funcionan en segundo plano. Esto significa que no brindan protección contra interferencias dañinas de otras estaciones de radiocomunicación y es posible que no generen interferencias a otros sistemas que funcionan en primer plano. Los siguientes dispositivos, que se activan por radiofrecuencia, cumplen con todos los criterios de uso y aprobación, y fueron autorizados por la CNC (Comisión Nacional de Comunicaciones) para funcionar en su vehículo. Los números de aprobación de la CNC corresponden al número de secuencia que se encuentra en la etiqueta de identificación del dispositivo aprobado. Este equipo funciona en segundo plano, no puede brindar protección contra interferencias dañinas de estaciones del mismo tipo y es posible que no genere interferencias a otros sistemas que funcionan en primer plano.

### Sistema de control de presión de los neumáticos



E230121

### SYNC



E248349

### Llave pasiva



E248347

### Módulo del vehículo sin llave



E248348

# Apéndices

## Mapa de navegación

El mapa del sistema de navegación satelital del vehículo cumple con la cartografía oficial determinada por el

Poder ejecutivo nacional del Instituto geográfico nacional conforme a la Ley 22963 y es aprobado por los registros GG16 2229/5

## Representación completa del territorio nacional argentino



E247897

Fuente del mapa: Instituto Geográfico Nacional.



# Índice alfabético

<b>4</b>	
4WD	
Véase: Tracción en las cuatro ruedas.....	144
<b>A</b>	
A/C	
Véase: Climatización.....	100
ABS	
Véase: Frenos.....	151
Accesorios	
Véase: Recomendación de las piezas de repuesto.....	10
Acerca de este manual.....	7
Airbag del acompañante.....	28
Airbag del conductor.....	27
Airbag de rodilla del conductor.....	30
Airbags de cortina lateral.....	30
Airbags laterales.....	29
Aire acondicionado	
Véase: Climatización.....	100
Ajuste de la altura de los cinturones de seguridad.....	25
Ajuste del volante de dirección.....	49
Alarma	
Véase: Alarma antirrobo.....	46
Alarma antirrobo.....	46
Activación de la alarma.....	48
Desactivación de la alarma.....	48
Disparo de la alarma.....	47
Protección total y parcial.....	47
Sistema de alarma.....	46
Alzacristales eléctricos.....	62
Apertura y cierre automáticos de la ventanilla del lado del conductor.....	63
Apertura y cierre automáticos de otras ventanillas.....	63
Función de rebote.....	64
Interruptor de seguridad de las ventanillas traseras.....	64
Interruptores de la puerta del conductor (cabina simple).....	63
Interruptores de la puerta del conductor (doble cabina).....	62
Interruptores de la puerta de los acompañantes delantero y traseros.....	63
Modo de seguridad.....	64
Restablecimiento de la memoria de las ventanillas eléctricas: vehículos con descenso y ascenso de un sólo toque únicamente del lado del conductor.....	64
Apéndices.....	404
Apertura y cierre del capó.....	216
Apertura del capó.....	216
Cierre del capó.....	217
Apertura y cierre globales.....	65
Apertura de las ventanillas.....	65
Cierre de las ventanillas.....	65
Aplicaciones.....	375
.....	375
Apoyabrazos del asiento trasero.....	121
Apoyacabezas.....	111
Ajuste de los apoyacabezas.....	112
Desmontaje de los apoyacabezas.....	112
Arandelas	
Véase: Limpiaaparabrisas y lavaparabrisas.....	51
Arranque con cables de emergencia.....	181
Arranque con cables pasacorriente.....	182
Conexión de los cables de emergencia.....	181
Preparación del vehículo.....	181
Retiro de los cables pasacorriente.....	182
Arranque de un motor Diesel.....	124
El motor no arranca.....	125
Motor frío o caliente.....	124
Arranque de un motor Nafta.....	123
Motor ahogado.....	124
Motor frío o caliente.....	123
Velocidad de marcha lenta después del arranque.....	124
Arranque y parada del motor.....	122
Información general.....	122
Asientos.....	111
Asientos de ajuste eléctrico.....	115
Ajuste de la altura del asiento del conductor.....	116
Ajuste de inclinación.....	116
Avance y retroceso del asiento.....	115
Inclinación del asiento.....	116
Asientos de ajuste manual.....	113
Ajuste de la altura del asiento del conductor.....	114

# Índice alfabético

Ajuste de reclinación.....	115
Avance y retroceso del asiento.....	113
Cómo ajustar el soporte lumbar.....	114
Asientos traseros.....	116
Abatimiento del asiento.....	117
Abatimiento del respaldo.....	117
Rebatimiento del asiento.....	117
Rebatimiento del respaldo.....	117
Asistencia de arranque en pendientes.....	153
Activación y desactivación del sistema.....	154
Activar y desactivar el sistema.....	153
Uso del sistema de arranque asistido en pendientes.....	153
Asistencia de estacionamiento delantero.....	162
Indicador de distancia de obstáculos.....	163
Sistema de sensores delanteros.....	162
Asistencia de estacionamiento trasera.....	161
Sistema de sensores traseros.....	161
Ayuda de estacionamiento.....	160
Funcionamiento.....	160
Ayudas a la conducción.....	168
<b>B</b>	
Bajo el capó - Vista de conjunto - 2.2L Diesel.....	218
Bajo el capó - Vista de conjunto - 2.5L.....	219
Bajo el capó - Vista de conjunto - 3.2L Diesel.....	221
Bajo nivel de combustible.....	128
Característica de protección contra el agotamiento de combustible.....	128
Carga de un recipiente de combustible portátil.....	128
Batería Véase: Cambio de la batería de 12 V.....	227
Bloqueo del diferencial electrónico.....	150
Bloqueo del volante de dirección.....	123
Desbloqueo del volante de dirección.....	123
Bloqueo y desbloqueo.....	41
Apertura y cierre de las puertas con el comando a distancia.....	43
Apertura y cierre de las puertas desde el interior.....	42
Apertura y cierre de las puertas individualmente con la llave.....	42
Bloquear y desbloquear las puertas con la llave.....	41
Configuración de bloqueo automático.....	44
Borrado de toda la información de MyKey.....	37
<b>C</b>	
Cadenas para nieve Véase: Uso de cadenas para nieve.....	248
Caja de cambios automática.....	140
Consejos para conducir con transmisión automática.....	142
Modo deportivo y cambio manual.....	141
Palanca de liberación para la posición de estacionamiento de emergencia.....	143
Posiciones de la palanca de cambios.....	140
Caja de cambios.....	140
Caja de cambios Véase: Caja de cambios.....	140
Caja de cambios manual.....	140
Selección de la marcha atrás.....	140
Calefacción Véase: Climatización.....	100
Calidad del combustible - Diesel.....	127
Almacenamiento prolongado.....	128
Calidad del combustible - Gasolina.....	127
Cámara retrovisora.....	163
Desactivado de la cámara de estacionamiento trasera.....	165
Encendido de la cámara de estacionamiento trasera.....	164
Uso de la pantalla.....	164
Cámara retrovisora Véase: Cámara retrovisora.....	163
Cambio de fusibles.....	214
Fusibles.....	214
Cambio de la batería de 12 V.....	227
Batería principal.....	227
Cambio de lámparas.....	228
Faros antiniebla delanteros.....	230

# Índice alfabético

Lámpara de enfoque e indicador lateral de dirección.....	229	Climatización automática.....	103
Luces traseras.....	230	Tipo 1.....	103
Luz de freno montada en alto central.....	232	Tipo 2.....	105
Luz de la patente.....	231	Climatización.....	100
Luz intermitente lateral.....	229	Climatización manual.....	100
Reemplazo de las lámparas de las ópticas delanteras.....	228	Tipo 1.....	100
Cambio de las escobillas de los limpiaparabrisas.....	227	Tipo 2.....	101
Cambio de las escobillas del limpiaparabrisas.....	227	Climatizador.....	356
Cambio de una rueda.....	253	Combustible y carga de combustible.....	126
Almacenamiento del neumático desinflado.....	260	Compartimento refrigerado.....	120
Criqué del vehículo.....	253	Compartimentos guardaobjetos.....	119
Desmontaje de una rueda.....	258	Comprobación del aceite de motor.....	222
Montaje de una rueda.....	259	Reposición de aceite.....	223
Puntos de apoyo para el criqué y puntos de elevación.....	256	Comprobación de las escobillas del limpiaparabrisas.....	227
Puntos de apoyo para el criqué y puntos de elevación - Cabina con chasis (si está equipado).....	257	Comprobación del estado del sistema MyKey.....	39
Rueda de auxilio.....	255	Comprobación del fluido de la dirección asistida - Vehículos con: Dirección electrónica asistida (EPAS).....	225
Rueda de auxilio - Cabina con chasis (si está equipado).....	255	Comprobación del fluido de la dirección asistida - Vehículos con: Dirección hidráulica (HPAS).....	225
Tuercas de seguridad.....	253	Agregar fluido de la dirección hidráulica.....	225
Vehículos con rueda de auxilio.....	253	Comprobación del fluido del lavaparabrisas.....	225
Capacidad de remolque.....	175	Comprobación del líquido de frenos y embrague.....	224
Capacidades y especificaciones.....	275	Comprobación del líquido refrigerante Véase: Comprobación del líquido refrigerante de motor.....	223
Carga de batería Véase: Carga de la batería de 12 V.....	226	Comprobación del líquido refrigerante de motor.....	223
Carga de combustible.....	129	Reposición de líquido refrigerante del motor.....	224
Vehículos con recarga de combustible sin tapón.....	129	Computadora de abordó.....	86
Vehículos con tapón de depósito de combustible.....	131	Autonomía.....	86
Carga de la batería de 12 V.....	226	Consumo de combustible instantáneo.....	86
Sistema de administración de la batería.....	226	Consumo promedio de combustible.....	86
Catalizador.....	133	Odómetro.....	86
Sistema de diagnóstico a bordo.....	133	Odómetro del viaje.....	86
Centro de mensajes Véase: Pantallas informativas.....	77	Reconfiguración de la computadora de viaje.....	86
Cinturones de seguridad.....	24	Temperatura del aire exterior.....	86
Funcionamiento.....	24		



# Índice alfabético

Detección de problemas de MyKey.....	40
Diagnóstico de fallas del sistema de audio.....	297
Diagnóstico de fallas SYNC™ 3.....	389
Dimensiones del vehículo.....	268
Cabina simple.....	268
Doble cabina.....	269
Dirección.....	169
Dirección asistida eléctrica.....	169
Dirección hidráulica.....	169
DRL	
Véase: Iluminación diurna.....	58

## E

Eje trasero.....	150
Emergencias en el camino.....	180
Encendido automático de faros.....	56
Encerado.....	236
Entretenimiento.....	352
Aplicaciones.....	356
Bluetooth Estéreo o USB.....	354
CD.....	354
Fuentes.....	353
Puertos USB.....	356
Radio AM/FM/DAB+.....	353
Reproductores multimedia, formatos e información de metadatos compatibles.....	356
Equipos de comunicación móvil.....	11
Especificaciones técnicas	
Véase: Capacidades y especificaciones.....	262
Espejo retrovisor interior.....	67
Espejo de atenuación automática.....	67
Espejo de atenuación manual.....	67
Espejos	
Véase: Desempañador de parabrisas, luneta y espejos retrovisores.....	109
Espejos retrovisores exteriores.....	66
Espejos con indicadores de señal.....	67
Espejos plegables eléctricos.....	66
Espejos retrovisores exteriores eléctricos.....	66
Espejos retrovisores plegables.....	66
Véase: Ventanillas y espejos retrovisores.....	62

## F

Faros antiniebla delanteros.....	58
Faros antiniebla delanteros	
Véase: Faros antiniebla delanteros.....	58
Filtro de partículas Diesel.....	133
Regeneración automática del filtro de partículas diésel.....	135
Regeneración manual del filtro de partículas diésel.....	136
Sistema de diagnóstico a bordo.....	134
Filtro de polen.....	110
Freno de estacionamiento.....	152
Freno de estacionamiento	
Véase: Freno de estacionamiento.....	152
Frenos.....	151
Información general.....	151
Fusibles y relés.....	185

## G

Glosario de símbolos.....	7
Grabación de datos de eventos	
Véase: Grabación de datos.....	9
Grabación de datos.....	9
Guantera.....	119
Guantera con seguro.....	120
Guardado del vehículo.....	240
Batería.....	241
Carrocería.....	240
Frenos.....	241
Información general.....	240
Motor.....	241
Neumáticos.....	241
Otras precauciones.....	241
Retiro del vehículo.....	241
Sistema de combustible.....	241
Sistema de refrigeración.....	241
Guía rápida.....	12
Vista general de la parte frontal externa.....	12
Vista general de la parte trasera externa.....	16
Vista general del interior del vehículo.....	13
Vista general del tablero de instrumentos.....	14

# Índice alfabético

## H

HDC	
Véase: Uso del Control de descenso de pendientes.....	158
Historial de manejo del ABS	
Véase: Consejos para conducir con frenos antibloqueo.....	152
Hojas del limpiador	
Véase: Comprobación de las escobillas del limpiaparabrisas.....	227
<b>I</b>	
Iluminación diurna.....	58
Iluminación.....	55
Información general.....	55
Indicadores y luces de advertencia.....	71
Advertencia de exceso de velocidad.....	74
Control de descenso en pendiente.....	74
Diferencial de bloqueo electrónico.....	73
Falla del tren motriz.....	75
Filtro de partículas diésel.....	72
Indicador de advertencia de las luces altas.....	74
Indicador de advertencia de presión de neumáticos baja.....	74
Indicador de asistencia para mantenerse en el carril.....	74
Indicador de cambio.....	75
Indicador de control de estabilidad desactivado.....	75
Indicador de las bujías incandescentes.....	74
Indicador del control de velocidad crucero.....	72
Indicador de los faros antiniebla delanteros.....	73
Indicador de luces antiniebla traseras.....	75
Indicador de luces de estacionamiento.....	75
Indicador de puertas abiertas.....	72
Indicadores de tracción en todas las ruedas.....	73
Limitador de velocidad.....	75
Luces altas automáticas.....	72
Luces direccionales.....	72
Luz de advertencia de agua en el combustible.....	75
Luz de advertencia de capó abierto.....	74
Luz de advertencia de congelamiento.....	73
Luz de advertencia de la batería.....	72
Luz de advertencia del aceite del motor.....	73
Luz de advertencia del airbag delantero.....	73
Luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor.....	73
Luz de advertencia del control de estabilidad.....	75
Luz de advertencia del sistema de frenos.....	72
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo.....	72
Luz de advertencia de nivel bajo de combustible.....	74
Luz de advertencia de uso del cinturón de seguridad.....	73
Luz de advertencia de uso del cinturón de seguridad trasero.....	75
Luz de control de velocidad crucero adaptativo.....	71
Luz indicadora de mantenimiento programado.....	76
Pantalla de visualización frontal.....	74
Poco líquido limpiaparabrisas.....	74
Revisión pronta del motor.....	75
Información general del control de la climatización interior.....	107
Calefacción rápida del interior.....	108
Configuración recomendada de la calefacción.....	108
Configuración recomendada del enfriamiento.....	109
Consejos generales.....	107
Desempeñado de las ventanas laterales en climas fríos.....	109
Enfriamiento rápido del interior.....	108
Información general sobre radiofrecuencias.....	31
Inmovilizador del motor	
Véase: Sistema pasivo antirrobo.....	46
Instalación de los sistemas de seguridad para niños.....	17
Asientos auxiliares.....	18

# Índice alfabético

Asientos para niños en función de su masa corporal.....	17
Colocación de asiento para niños con correa superior.....	19
Puntos de anclaje de correa superior - cabina doble.....	19
Puntos de anclaje ISOFIX.....	19
Intermitentes.....	59
Interruptor de encendido.....	122
Apagado.....	122
Arranque del motor.....	123
Encendido.....	122
Encendido del motor a modo accesorio.....	123
Interruptor de encendido	
Véase: Interruptor de encendido.....	122
Introducción.....	7
<b>L</b>	
Lavado	
Véase: Limpieza del exterior del vehículo.....	235
Lavaparabrisas.....	53
Lector de CD.....	290
Adelantar y retroceder rápidamente.....	291
Exploración de pistas de disco compacto.....	291
Finalización de reproducción de disco compacto.....	294
Opciones de visualización de MP3.....	294
Opciones de visualización de texto de CD.....	294
Repetición de pistas de disco compacto.....	291
Reproducción aleatoria.....	291
Reproducción de archivo MP3.....	292
Reproducción de disco compacto.....	290
Selección de pista.....	290
Limitador de la velocidad.....	168
Principio de funcionamiento.....	168
Uso del sistema.....	168
Limpiaparabrisas automático.....	52
Limpiaparabrisas.....	51
Barrido intermitente.....	51
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas.....	51
Limpieza de las ventanillas y escobillas.....	237
Limpieza del exterior del vehículo.....	235
Carrocería inferior.....	235
Centro de lavado.....	235
Limpieza de las molduras cromadas.....	235
Limpieza de las piezas plásticas externas.....	235
Limpieza de los faros.....	235
Limpieza del interior.....	237
Cinturones de seguridad.....	238
Compartimentos de almacenamiento, posavasos y ceniceros.....	239
Interiores de cuero.....	238
Luneta trasera.....	239
Microfibra de gamuza.....	238
Pantallas del tablero de instrumentos, pantallas LCD y pantallas de radio.....	239
Tela, alfombras, asientos de tela, techos interiores y alfombras de piso.....	238
Limpieza de llantas.....	239
Limpieza del motor.....	236
Llantas y neumáticos.....	243
Especificaciones técnicas.....	260
Información general.....	243
Llaves y mandos a distancia.....	31
Localización de la caja de fusibles.....	185
Caja de fusibles del compartimento del motor (Caja de distribución de energía - PDB) tipo 2.....	186
Caja de fusibles del compartimento del motor tipo 1.....	185
Caja de fusibles del habitáculo.....	187
Caja de fusibles primaria.....	185
Luces con retardo de seguridad.....	57
Luces de la caja de carga.....	61
Luces interiores.....	60
Lámparas de lectura.....	60
Luz de cortesía.....	60
Luces intermitentes de emergencia.....	180
Luz ambiente.....	60
<b>M</b>	
Mando a distancia.....	31
Cambio de la batería del control remoto.....	32
Programación de la llave adicional.....	31

# Índice alfabético

Programación de un control remoto nuevo.....	31
Reprogramación de la función de desbloqueo.....	31
Mando del sistema de audio.....	49
Mantenimiento.....	216
Información general.....	216
Mensajes de información.....	88
4x4.....	91
Airbag.....	90
Alarma.....	90
Alerta para el conductor.....	92
Asistencia de arranque en pendientes.....	93
Asistencia de estacionamiento.....	96
Batería y sistema de carga.....	91
Combustible.....	93
Control de descenso en pendiente.....	93
Control de tracción.....	98
Control de velocidad crucero adaptativo.....	89
Dirección asistida.....	97
Estacionamiento activo.....	89
Filtro de partículas diésel.....	92
Freno de estacionamiento.....	97
Llaves y arranque.....	94
Mantenimiento.....	95
Puertas y seguros.....	92
Sistema de arranque.....	98
Sistema de control de presión de los neumáticos.....	98
Sistema de mantenimiento de carril.....	95
Transmisión.....	99
Tren motriz.....	97
Modo correcto de sentarse.....	111
Modo de abrocharse los cinturones de seguridad.....	25
MyKey.....	35
Funcionamiento.....	35
<b>N</b>	
Navegación.....	368
Actualizaciones del mapa de navegación.....	375
Menú de navegación.....	372
Modo de mapa.....	368
Modos de destino.....	369
Puntos intermedios.....	374
Neumáticos	
Véase: Llantas y neumáticos.....	243
Neumáticos para invierno	
Véase: Uso de neumáticos de invierno.....	248
Nivelación de los faros.....	58
Nivelamiento de la óptica delantera según la carga del vehículo.....	59
Número de identificación del vehículo.....	272
Número del motor.....	274
Número del motor 2.2L.....	274
Número del motor 2.5L.....	274
Número del motor 3.2L.....	274
<b>P</b>	
Pantalla de inicio.....	344
Pantallas informativas.....	77
Información general.....	77
Parasoles.....	67
Espejo del parasol.....	67
PATS	
Véase: Sistema pasivo antirrobo.....	46
Pequeñas reparaciones de la pintura.....	239
Pesos.....	267
Placa de identificación del vehículo.....	270
Portadores de carga	
Véase: Portaequipajes.....	171
Portaequipajes.....	171
Portón trasero.....	173
Cómo bajar la compuerta.....	173
Posavasos.....	119
Posicionamiento del sistema de seguridad para niños.....	20
Precauciones con bajas temperaturas.....	177
Precauciones de seguridad.....	126
Puertas y cerraduras.....	41
Puertos de multimedia.....	296
Puntos de remolque.....	183
<b>R</b>	
Recomendación de las piezas de repuesto.....	10
Arreglo de choques.....	10

# Índice alfabético

Garantía de las piezas de repuesto.....	11
Mantenimiento programado y arreglos mecánicos.....	10
Recomendaciones para la conducción.....	177
Recordatorio de cinturones de seguridad.....	26
Desactivación del recordatorio de cinturón de seguridad.....	26
Reemplazo de una llave extraviada o un mando a distancia.....	34
Rejillas de ventilación.....	100
Véase: Rejillas de ventilación.....	100
Relaciones de transmisión.....	265
Reloj.....	86
Remolque del vehículo sobre las cuatro ruedas.....	176
Todos los vehículos.....	176
Vehículos con transmisión automática.....	176
Remolque.....	174
Reóstato de iluminación del cuadro de instrumentos.....	57
Revisión del aceite Véase: Comprobación del aceite de motor.....	222
Rodaje inicial.....	177
Rodaje inicial Véase: Rodaje inicial.....	177
<b>S</b>	
Seguridad para niños.....	17
Seguridad.....	46
Seguros eléctricos de las puertas Véase: Bloqueo y desbloqueo.....	41
Seguros para niños.....	23
Lado derecho.....	23
Lado izquierdo.....	23
Señales acústicas de aviso e indicadores.....	76
Advertencia de desviación de carril.....	76
Ayuda de estacionamiento trasero y delantero.....	76
Faros encendidos.....	76
Freno de estacionamiento activado.....	76
Llave en encendido.....	76
Puerta mal cerrada.....	76
Recordatorio de cinturón de seguridad.....	76
Separador de agua del filtro de combustible - Vaciado.....	226
Servicios y aplicaciones SYNC™.....	317
SYNC AppLink.....	317
Sistema de audio.....	278
Información general.....	278
Sistema de control de la presión de los neumáticos.....	249
Cambio de neumáticos en vehículos con sistema de monitoreo de presión de los neumáticos.....	250
Como la temperatura afecta a la presión de los neumáticos.....	250
Comprensión del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos.....	251
Procedimiento de restablecimiento del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos.....	253
Sistema de lavado de autos Véase: Limpieza del exterior del vehículo.....	235
Sistema de seguridad pasivo.....	27
Funcionamiento.....	27
Sistema pasivo antirrobo.....	46
Activación del inmovilizador del motor.....	46
Desactivación del inmovilizador del motor.....	46
Llaves codificadas.....	46
Principio de funcionamiento.....	46
Soportes de fijación de carga.....	172
Puntos de anclaje.....	172
SYNC™ 3.....	330
Información general.....	330
SYNC™.....	298
Información general.....	298
<b>T</b>	
Tabla de especificaciones de las lámparas.....	233
Tabla de especificaciones de los fusibles.....	187
Caja de fusibles de corriente elevada - Motores diésel - Tipo 2 (diésel).....	210

# Índice alfabético

Caja de fusibles del compartimento del lado del acompañante - Tipo 2 (diésel).....	210
Caja de fusibles del compartimento del motor: tipo 1.....	187
Caja de fusibles del compartimento del motor - Tipo 2 (2.2L diesel).....	195
Caja de fusibles del compartimento del motor - Tipo 2 (3.2L diesel).....	202
Caja de fusibles del compartimento del acompañante: tipo 1.....	193
Cinta fusible montada en la batería - Tipo 2 (2.2L diésel y 3.2L diésel).....	209
Teléfono.....	361
Conectividad con smartphone.....	366
Durante una llamada telefónica.....	365
Emparejamiento del teléfono celular por primera vez.....	361
Mensajes de texto.....	366
Menú de teléfono.....	362
Realización de llamadas.....	364
Recepción de llamadas.....	365
Tomacorrientes auxiliares.....	118
Tomacorriente CC de 12 volts.....	118
Ubicaciones.....	118
Traba del capó	
Véase: Apertura y cierre del capó.....	216
Véase: Apertura y cierre del capó.....	216
Tracción en las cuatro ruedas.....	144
Funcionamiento.....	144
Transporte de carga.....	171
Información general.....	171
Transporte del vehículo.....	183
Triángulo reflectante de emergencia.....	180
Tuercas de las ruedas	
Véase: Cambio de una rueda.....	253
Tuercas de rueda	
Véase: Cambio de una rueda.....	253
<b>U</b>	
Unidad de audio - Vehículos con: AM/ FM/CD/SYNC.....	286
Ajuste.....	289
Botones de funciones.....	288
Buscar, adelantar y retroceder.....	289
CD.....	288
Flechas del cursor y OK.....	289
Menú.....	289
Multimedia.....	289
Números configurables.....	288
Radio.....	289
Reloj.....	288
Reproducir/Pausa.....	289
Silenciar.....	288
Sonido.....	288
TA.....	288
Teléfono.....	289
Volumen y potencia.....	289
Unidad de audio - Vehículos con: AM/ FM/CD.....	279
Auxiliar.....	282
Botón banda de frecuencia.....	282
Botones de estaciones preconfiguradas.....	283
Botones de funciones.....	281
Botón Sound.....	282
Buscar, adelantar y retroceder.....	281
CD.....	282
Control automático de volumen.....	284
Control de almacenamiento automático.....	283
Control de información sobre el tráfico.....	284
Control de sintonización de estaciones.....	283
Control On, Off.....	282
Flechas del cursor y OK.....	281
Frecuencias alternativas.....	285
Información.....	282
Menú.....	282
Modo regional.....	285
Números configurables.....	281
Procesamiento digital de señal (DSP).....	284
Radio.....	282
Sonido.....	282
TA.....	282
Teléfono.....	282
Transmisión de noticias.....	285
Volumen y potencia.....	281
Uso de cadenas para nieve.....	248
Vehículos con control de estabilidad.....	249

# Índice alfabético

Uso de la tracción en las cuatro ruedas.....	144
Cambiar entre 2H y 4H.....	145
Cambiar entre 2H y 4L.....	145
Cambiar entre 4H y 4L.....	145
Conducción en condiciones especiales en vehículos con tracción en todas las ruedas.....	145
Tracción en dos ruedas, alto rango (2H).....	144
Tracción en todas las ruedas, alto rango (4H).....	144
Tracción en todas las ruedas, bajo rango (4L).....	144
Uso del Control de descenso de pendientes.....	158
Funcionamiento del HDC.....	159
Selección de HDC.....	158
Uso del control de estabilidad.....	156
Vehículos con tracción en 2 ruedas.....	157
Vehículos con tracción en 4 ruedas.....	157
Uso del control de tracción.....	155
Uso del control de velocidad	
crucero.....	166
Activación del control de velocidad crucero.....	166
Desactivación del control de velocidad crucero.....	167
Uso del reconocimiento de voz.....	300
Comandos de configuración de voz.....	351
Comandos de voz del climatizador.....	347
Comandos de voz de navegación.....	349
Comandos de voz para aplicaciones móviles.....	350
Comandos de voz para el control de audio.....	346
Comandos de voz para teléfonos.....	347
Inicio de una sesión de voz.....	300
Interacción y retroalimentación del sistema.....	301
Sugerencias útiles.....	301
Uso de MyKey con sistemas de arranque remotos.....	40
Uso de neumáticos de invierno.....	248
Uso de SYNC™ con el reproductor multimedia.....	321
¿Qué canción es esa?.....	323
Acceso a la biblioteca de canciones del USB.....	327
Comandos de voz para el control de multimedia.....	323
Conexión de un reproductor multimedia al puerto USB.....	321
Dispositivos Bluetooth y Configuración del sistema.....	329
Funciones del menú multimedia.....	326
Uso de SYNC™ con el teléfono.....	303
Acceso a la configuración del teléfono celular.....	312
Acceso a las funciones a través del menú del teléfono celular.....	309
Comandos de voz de teléfonos celulares.....	305
Emparejamiento de teléfonos celulares adicionales.....	304
Emparejamiento de un teléfono celular por primera vez.....	303
Mensajes de texto.....	310
Menú de dispositivos Bluetooth.....	314
Opciones del teléfono celular durante una llamada activa.....	307
Realización de una llamada.....	307
Recepción de llamadas.....	307
Servicio de voz para teléfonos.....	304

## V

Varilla indicadora de nivel de aceite - 2.2L Diesel/3.2L Diesel.....	222
Varilla indicadora de nivel de aceite - 2.5L.....	222
Ventanillas y espejos retrovisores.....	62
Ventilación	
Véase: Climatización.....	100
VIN	
Véase: Número de identificación del vehículo.....	272
Visualización de la fecha y la hora de la unidad de audio.....	289
Ajuste exacto de la hora.....	290
Modificación de la hora.....	289
Volante de dirección.....	49





